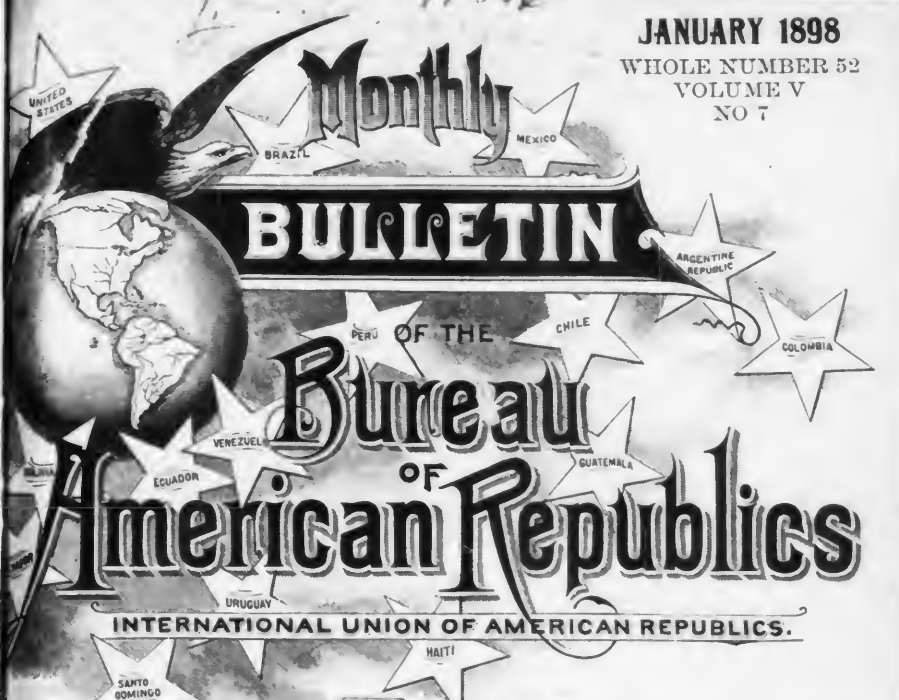


JANUARY 1898
 WHOLE NUMBER 52
 VOLUME V
 NO 7



INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

CONTENTS

	Page.
TRADE RELATIONS IN AMERICA - - - - -	1067
THE AUTHOR OF RECIPROCITY - - - - -	1074
ARGENTINE REPUBLIC—Foreign Commerce in First Half of 1897 compared with 1896 - - - - -	1077
BRAZIL—Improvement of the Port of Pernambuco - - - - -	1079
COLOMBIA—Suggestions for Securing Trade - - - - -	1080
COSTA RICA—Development of Trade with the United States - - - - -	1082
GUATEMALA—Financial Arrangements with the Deutsche Bank - - - - -	1083
HAITI—New Ministry—Proposed Financial Arrangement - - - - -	1084
MEXICO—Cultivation of Rubber, Ginger, and Tobacco - - - - -	1085
PARAGUAY—Official Report on Productions of the Country - - - - -	1090
PERU—Gold District of Carabaya—Ministry - - - - -	1098
UNITED STATES—Trade with Latin America - - - - -	1100
URUGUAY—Suggestions for Extending Trade - - - - -	1114
VENEZUELA—Inter-Commerce with Colombia - - - - -	1115
THE NIAGARA PAN-AMERICAN EXPOSITION - - - - -	1116
TRADE in Machinery, etc., with Spanish America - - - - -	1118
STEAMSHIP Service on the Pacific Coast - - - - -	1122
TRADE MISCELLANY - - - - -	1122

General Index, page V.
 Names of Advertisers, pages V and VII.
 Detailed Table of Editorial Contents in English, page IX; in Spanish,
 page XI; in Portuguese, page XIII; in French, page XV.
 Advertisements, pages II—LVI and LVII, also 2d, 3d, and 4th pages of
 cover.
 List in English and Spanish of Articles Advertised, pages LVIII—XC.
 New York Office, 81 Times Building.

Single Number 10 Cents

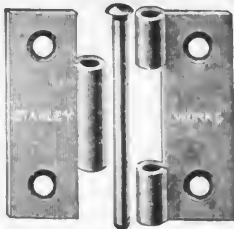
Per Annum \$1.00

WASHINGTON, D. C., U. S. A.
 GOVERNMENT PRINTING OFFICE
 1898

THE STANLEY WORKS,

NEW BRITAIN, CONN.

y No. 79 Chambers Street,
NEW YORK, E. U. de A.



Bisagras y goznes de acero forjado, Bisagras de hierro y de acero, Soportes para manguitos, Pasadores para cerrar puertas, etc., etc.

Miembro de la Asociación Nacional de Fabricantes.
Escriba por el Catálogo.

Bisagras e goznes de acero forjado, Bisagras de hierro y de acero, Apoyos para estantes de librería o para telas, Ferrillos para fechar portas, etc., etc. Quem precisar fará o favor de pedir o catálogo. Membro da Associação Nacional de Fabricantes.



Para cerrar las puertas automáticamente.

LAS BISAGRAS DE MUELLE, DE BOMMER

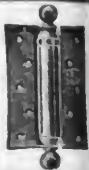
HECHAS DE ACERO FORJADO, BRONCE, O LATÓN.

"PRÁCTICAMENTE INQUEBRANTABLES!"

Según el certificado adjudicado en la Exposición Universal de Chicago.

Fabricadas por BOMMER BROTHERS, 351-353 Jay St., Brooklyn, New York, E. U. de A.

Pídase el catálogo español. S.



"ARTÍCULOS DE FANTASÍA—JUGUETES—NOVEDADES."

A. LOFORTE & LEEDS, 17 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.,

FABRICANTES, IMPORTADORES, EXPORTADORES Y COMISIONISTAS.

Pídase el Catálogo Ilustrado de "Las Últimas Novedades." "Todos los Artículos son Nuevos y Buenos." Nosotros no vendemos sino artículos de fácil salida.

Las últimas mejoras en la MAQUINARIA PARA HACER LADRILLOS Y TEJAS.

Se hacen instalaciones completas de esta maquinaria en cualquier parte del mundo, utilizando los tres sistemas en que se emplea el barro mojado, seco o medio seco. Nuestras mejoras son resultado de una experiencia obtenida durante una vida empleada en esta industria e incluye a los mejores secaderos y hornos para quemar ladrillo adaptables a cualquier trabajo.



Nuestras máquinas pueden ser movidas por fuerza animal, por vapor o fuerza hidráulica. Un Catálogo en castellano se remitirá a los que se dirijan a JONATHAN CREAGER'S SONS CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.

Dirección cablegráfica: "Automatic."

FOR FOREIGN MACHINERY BUYERS.

1898 American Machinery Trades Reference Book.

Thomas Publishing Company, New York, U. S. A.

(See inside back cover.)

LA PRINCIPAL COMPAÑÍA FABRICANTE DE TINTA DE IMPRENTA EN LOS ESTADOS UNIDOS ES LA

FREDK. H. LEVEY CO.,

59 Beekman Street, New York, U. S. A.

TINTAS DE IMPRENTA,

NEGRA Y DE COLORES

Hechas Especialmente para los Climas Cálidos.

Las principales revistas de los Estados Unidos, tales como The Century, Harper's, etc., son impresas con la tinta de nuestra fábrica. Se ejecutará sin dilación cualquier pedido que se haga por conducto de casas comisionistas de Nueva York.

METAL BOX STRAPS

For binding boxes, crates, and other packages. Properly put on, insures the arrival of the package and contents in good order. Made of wire, band or sheet. Put up in coils, cut to lengths, also barbed corner straps all sizes. Prices low, goods perfect. No trouble to quote prices and send samples.



Quincy Hardware Mfg. Co.
Quincy, Ill., U. S. A.

MEINECKE & COMPANY,

255 & 257 GREENWICH ST.,

NEW YORK, U. S. A.,

FABRICANTES DE

BOTELLAS Y TAPONES . . .

JERINGAS Y ATOMIZADORES.

. . . EFECTOS DE VIDRIO Y DE CAUCHO PARA DROGUISTAS. . . .

Somos miembros de la Asociación de Exportadores de los Estados Unidos.

Los pedidos se deben enviar por conducto de Casas de Comisión de New York

KS.

e do
Fe-
ará o
cional

T,

SON

e en
una
ores
lap-
por
ica.

n á
0,

.

.

,

.

is
k.

on,
ade
bed
ze.
ct.
ices

so.



Monthly Bulletin
OF THE
Bureau
OF
American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

JOSEPH P. SMITH, DIRECTOR.

JANUARY, 1898.

WASHINGTON, D. C., U. S. A. :
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.
1898.

Compañía Americana de Fundidores de Tipos

Capital, \$4,000,000

Esta Compañía posee y tiene en operación las principales fundiciones de tipos de los Estados Unidos, tales como las famosas conocidas con los nombres siguientes: MacKellar, Smiths & Jordan Type Foundry; Jas. Conner's Sons; Boston Type Foundry; Dickinson Type Foundry; Central Type Foundry; Marder, Luse & Co. Type Foundry; Benton-Waldo Type Foundry; Palmer & Rey Type Foundry, etc. El tipo que se fabrica es usado por todos los mejores impresores y en todas las grandes publicaciones de los Estados Unidos. También se vende mucho en la Gran Bretaña, en el Continente Europeo, en el Sur del Africa, en la India y en Australia. La Compañía hace una especialidad de los

Tipos para las Lenguas Española y Portuguesa

Con todos los acentos completos y bien surtidos para el uso de los impresores sudamericanos. Es la única empresa fundidora de tipos que publica un

Libro de Muestras para la América del Sur

En el cual no se encuentra una sola clase de tipo que no se pueda suministrar con sus acentos. Este libro contiene una Lista de Precios en Español. Se hacen descuentos liberales en los precios de todos los artículos contenidos en el libro.

Se invita á todos los impresores y editores á que pidan nuestro Libro de Muestras para la América del Sur, así como la Lista de Precios. Se ruega á los que nos escriban con ese objeto, que pongan su membrete impreso en el papel, á fin de evitar el envío del libro á personas que no lo necesitan.

Codas las comunicaciones deben dirigirse así:

American Type Founders Company

Office of the Export Department, 27 William Street

New York, U. S. A.

THE MONTHLY BULLETIN
OF
THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS



SOMBREROS
DE
STETSON.



Sombreros de fieltro, engomados ó duros y suaves ó sin engomar, que son modelos en su clase en cuanto á la forma, y de calidad superior. Su reducido peso los hace preferibles á todos los otros. Los tenemos en gran variedad.

Enviaremos á todo el que los desee catálogos ilustrados y también listas de precios. En la badana interior de todos los sombreros hechos por nosotros, van estampadas las palabras "JOHN B. STETSON CO." ó "JOHN B. STETSON & Co." que constituyen nuestra marca de fábrica.

Chapeos de feltro, gominados ou duros e molles isto é não gominados, os quaes são modelos en su classe quanto á forma, e são o que ha de mais excellente. O seu pouco peso faz que seão preferiveis a todos os de mais. D'estes chapeos temos un variadissimo sortimento.

Enviaremos a todo aquelle que os desejar, catalogos illustrados e a nossa lista de preços. Na tira interior de cada um dos chapeos feitos por nósoutros vão estampadas as palavras "JOHN B. STETSON CO." ou "JOHN B. STETSON & Co." Estas palavras constituem a nossa marca de fabrica.

JOHN B. STETSON CO.

MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE FABRICANTES.

Fábrica y Establecimiento de Venta: North Fourth Street and Montgomery Avenue,
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

EN NEW YORK, No. 750 BROADWAY.

La Sierra Portátil de Smith para Cortar Rieles



Está reconocida como la Más Completa y Perfecta Sierra Portátil para Cortar Rieles que se Fabrica

Es portátil, pesa solamente 120 libras y se la puede transportar fácilmente y sin que se dañe. Está provista de alimentadores automáticos.

Usándola se evita el conocido peligro de la cristalización del material en los rieles de acero, y, además, las extremidades quedan lisas y planas. Se pueden cortar pedazos hasta de un octavo de pulgada de espesor.

No hay el peligro tan común de que los peones sean dañados, como sucede cuando se levantan los rieles y se les deja caer después de cortarlos con el cotarfrío.

Esta máquina corta un riel de acero de 70 libras en el espacio de 10 á 12 minutos, y se la puede usar tanto para rieles sueltos como para los que están clavados en los durmientes.

Los ferrocarriles más largos del mundo usan esta máquina.

MANNING, MAXWELL & MOORE,

ÚNICOS AGENTES PARA LA VENTA.

NOS. 111 and 113 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.

No. 424 Telephone Building,
PITTSBURG, PA.

No. 60 South Canal Street,
CHICAGO, ILL.

450245

GENERAL INDEX.

X
Per
P187A
V. 5
Jan-Mar
1898

Names of Advertisers.....	Page. V, VII
Editorial contents:	
English.....	IX
Spanish.....	XI
Portuguese.....	XIII
French.....	XV
Presidents of the American Republics.....	XVII
Latin-American Representatives in United States.....	XIX
United States Consulates.....	XXI
The Commercial Directory of American Republics.....	XXIII
El Directorio Comercial de las Repùblicas Americanas.....	XXVII
Code of Commercial Nomenclature.....	XXXI
Handbooks of Hawaii and Alaska.....	XXXIII
Announcement of the Monthly Bulletin.....	XXXV, XXXVII, XXXIX
Value of American Coins.....	LV
List in English and Spanish of Articles Advertised.....	LVIII-XC
Professional Announcements.....	LXXII
Publications of the Bureau.....	CIX, CXI
Weights and Measures.....	CXVII
Metric Weights and Measures.....	CXIX

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS.

For English and Spanish List of Articles Advertised, See Pages LVIII-XC.

	PAGE.
Aabendroth & Root Mfg. Co.....	CXIV
Acme Shear Co.....	LXIX
Allison Coupon Co.....	LVIII
Allison Mfg. Co.....	XCI
Aluminium Instrument Co.....	LXXXI
Amerleau Aristotype Co.....	LXVI
Amerleau Cotton Oil Co., The.....	XXX
Amerleau Electrical Works, The.....	VIII
Amerleau Enamstle Tilling Co.....	XLII
Amerleau Leather Co.....	LXIII
Amerleau Railway Supply Co.....	LXVI
Amerleau Ring Co.....	LXXXIX
Amerleau Steam Windlass Co.....	XXII
Amerleau Steam Packing Co.....	XCI
Amerleau Type Foundries Co., Back of title-page (II)	
Amerleau Wringer Co.....	XVI
Amerleau Writing Machine Co.....	XVIII
Ames Iron Works.....	L
Angle Lamp Co., The.....	C
Associated Trade and Industrial Press.....	LXXII
Austin, F. C., Mfg. Co.....	XXII
Babcock Printing Press Mfg. Co., The.....	XXVI
Bagnall-Loud Block Co.....	XLI
Bailey Reflector Co.....	CIV
Baneroft, Joseph, & Sons Co.....	XCVII
Bates & Bacon.....	LXVII
Beardsley's, J. W., Sons.....	XVI
Beggs, James, & Co.....	XCIV
Benton, James O.....	XC
Bernluhaus, Eugene.....	XXIV
Biggall & Keeler Mfg. Co.....	XL
Billings, King & Co.....	XV
Bissell & Co.....	XXIV
Blickensderfer Mfg. Co.....	LXXX
Bommer Brothers.....	Inside front cover.
Bogert, A. K.....	CIV
Boston & Lockport Block Co.....	LXXXVIII
Bradley, David, Mfg. Co.....	LXXX
Branson Machine Co.....	LXVI
Brecht, Gus. V., Butchers' Supply Co.....	XL
Bridgeport Chain Co.....	LXIX
Bridgeport Wood Finishing Co.....	XXX
Brown Cotton Gin Co., The.....	LXVI
Brown & Patterson.....	XCI
Brown, J. L., & Son.....	LXXIII
Bullard Machine Tool Co.....	LXII
Buffalo Dental Mfg. Co.....	XLIII
California Wine Association.....	LXIV
Carbolic Soap Co.....	XCIII
Carnegie Steel Co.....	LI
Chase Turbine Mfg. Co.....	XLVII
Cincinnati Corrugating Co., The.....	LXXXVIII
Clark & Parsons Co.....	LXXXI

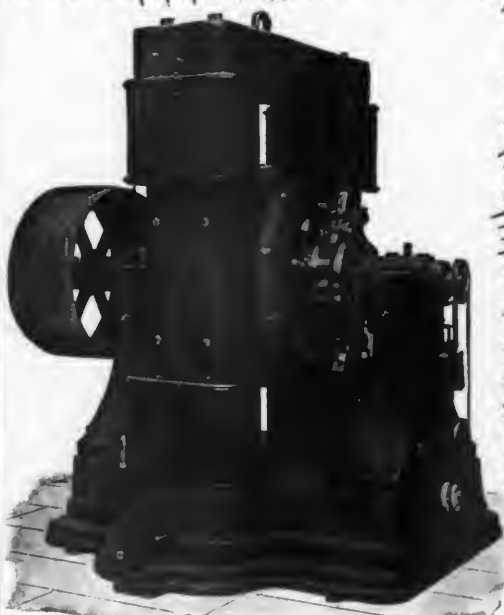
	PAGE.
Cule, G., & Co.....	LXXXI
Coleson, A. M. L.....	LXXXII
Collins & Co.....	LXII
Colt, J. B., & Co.....	LXXVI
Columbia Incandescent Lamp Co.....	LXXXV
Columbian Iron Works.....	CII
Colwell Leal Co.....	LXXVIII
Conley, John, & Son.....	LXXI
Consolidated Dental Mfg. Co.....	XX
Cottrell, C. B., & Sons Co.....	XXXVI
Crampton, Wm., & Sons Ship and Engine Build- ing Co., Jonathan, Sons.....	Inside front cover.
Crescent Steel Co.....	LXVI
Crown Mfg. Co.....	CXV
Cunningham, C., & Son.....	LXXXIII
Curley, J.....	X
Curtis & Curtis.....	X
Davenport, W. F.....	LXXII
Davids, Thaddeus, Co.....	XO
DeLancey Machine Works.....	CXVI
Delong, Oscar A.....	XCVIII
Diamond Mills Paper Co.....	LXXIV
Dithridge & Co.....	LXXIX
Dixon, Joseph, Crucible Co.....	LIV
Dolge, Alfred, & Son.....	LX
Dorman, The J. F. W., Co.....	LXXII
Driggs-Seahury Gun and Ammunition Co.....	CXII
Dr. Seth Arnold Medical Corporation.....	CIV
Duquesne Mfg. Co.....	XCIX
Eastman Kodak Co.....	CVIII
Eclipse Cement and Blacking Co.....	CIV
Edison Phonograph Agency.....	CII
Egan Co., The.....	LXXIX
Elmer & Amend.....	LXXXVIII
Elliot, A. G., & Co.....	LXXIV
Engelberg Hutter Co., The.....	CIV
Esterbrook Steel Pen Co., The.....	XXII
Eureka Fire Hose Co.....	LXXXVIII
Export Iron and Steel Co.....	XCVIII
Fairbanks, N. K., Co.....	LXIV
Fay, J. A., & Co.....	LXXVII
Fischer, B., & Co.....	XVIII
Flint, Eddy, & Co.....	XXIX
Fogel, B. R., & Co.....	LXVII
Force, W. A., & Co.....	XCVIII
Fort Wayne Electric Corporation.....	VI
Fowler & Rockwell.....	XCVIII
Fraser & Chalmers.....	XXVIII
French, A., Spring Co.....	C
Fruik, I. P.....	XIV
Gary, James S., & Son.....	LXV
General Electric Co.....	LXXXVII

THE "WOOD" APARATO



PARA LUZ Y FUERZA MOTRIZ

Comprende todos los mas notables adelantos de la Maquinaria Electrica. Cuenta con grandes ventajas, de caracter superior es simple y de gran duracion.



FORT WAYNE ELECTRIC CORPORATION

FORT WAYNE
IND. E. U. DE A.

SUCURSALES
EN TODAS LAS
CIUDADES
PRINCIPALES.

OFICINA PARA
LA EXPORTACION
115 BROADWAY
NEW YORK, E. U. DE A.

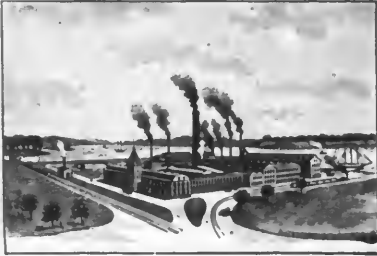
NO. 10-DINAMO WOOD PARA SISTEMA DE ARCO
CAPACIDAD 125-EQUIVALENTE A 2000 BUJIAS

BIRMER CHICAGO

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS—CONTINUED.

	PAGE.		PAGE.
Gold Medal Camp Furniture and Novelty Manufacturing Co	LXXIV	Pettibone Bros. Mfg. Co., The	X
Golding & Co	XCIV	Phillips Mine and Supply Co	XCII
Goodell Co	LXXXIX	Pierce & Miller Engineering Co	CXIV
Goodrich, J. F., & Co	XXII	Pierce Well Engineering and Supply Co	XLI
Gordon-Burnham Battery Co	LXXI	Pittsburg Reduction Co	LXIX
Gould & Eberhardt	LXXV	Plum & Atwood	XXIV
Gray, A. W., & Sons	CXV	Porter, H. K., & Co	LXXXIII
Griffing, A. A., Inc. Co	LXXXVII	Quaker City Chocolate and Confectionery Co	CXIII
Gundlach Optical Co	LXIX	Quaker Hardware Co	Inside front cover
Hampden Woolen Co	XLVIII-XLIX	Racine Hardware Co	LXXIV-LXXV
Hartley & Graham	XXXIV	Rambo & Regar	XXX
Hathaway, C. L., & Sons	CXIX	Ramsdell, W. H.	XCII
Hazard, E. C., & Co	XCVII	Rand & Leopold Desk Co	LXI
Helvetia Milk Condensing Co	LXXIII	Randolph & Clowes	LXXXVII
Hendryx, The Andrew B., Co	LXXI	Raynor & Perklus Envelope Co	XLIV
Hiscox, F.	LXXXVIII	Reardon Glue Co	VIII
Hooper, Wm. E., & Sons	LXV	Reed, F. E., Co	XCV
Houston, Levi, Co., The	LXXVII	Reigns Mink Box Co	XCII
Hussey, Bluns & Co. (Limited)	XCII	Reidinger Machine Co	XXX
Hussey Plow Co	LXII	Reuter, L. H., Dr.	LXXII
International Bureau of Information	LXXII	Rhoads, J. E., & Sons	XCII
International Navigation Co., The	CVI-CVII	Rochester Lamp Co	VIII
Iowa Farming Tool Co., The	XXVIII	Rock Island Plow Co	LXXXIII
Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann	XCIII	Roebling's, John, Sons Co	LXV
Jeffrey Mfg. Co., The	LXXVII	St. Louis Coffin Co	XLI
Johnson & Stokes	XLII	St. Louis and San Francisco R. R. Co.	Inside back cover
Johnston, W. T., & Co	XLVI	Salem Iron Works	XXX
Jonas & Naumburg	CIV	Sargent, D. F., & Son	LXXXIX
Kaestner, Charles, & Co.	XCIVII	Seaton's Rock Furniture Co	XCII
Kansas City Hay Press Co	CXIII	Schenectady Locomotive Works	XCII
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R.	CV	Schleren, Charles A., & Co	XX
Kennedy Valve Mfg. Co., The	LXXXI	Schultz, Joseph, Brewing Co	LXX
Keystone Dry Plate and Film Works	XCIII	Schnbert Piano Co.	LX
Keystone Drop Forge Co	XC	Scott Stamp & Coin Co.	LXXXV
Keystone Telephone Co	LXVIII	Seneca Falls Mfg. Co.	LXXXVI
Knobel, John E.	LXXXII	Sharples, P. M.	LXVII
Knowlton & Beach	LXXXIX	Smith, H. B., Machine Works	LXVIII
Kohlbusch, Herman, Sr	LXX	Sommers Bros. Mfg. Co	XL
Koken Barbers' Supply Co	XCIVII	Spaulding, A. G., & Bros	LXXV
Krajewski, Pesant & Co.	XCIII	Springer Torsion Balance Co	VII
Kurzman, Brothers	XCIII	Squaler, Geo. E., Mfg. Co.	CXVII
Lambert Hoisting Engine Co	LIX	Stanford Mfg. Co.	LXXXIII
Lawrence, Taylor & Co.	LVII	Standard Strainer Co	XO
Leclanché Battery Co	XVI	Stanley Works, The	Inside front cover
Lefel, James, & Co	LXIX	Starrett, L. S., Co	LXX
Levy, F. H., Co	Inside front cover	Steam Gauge and Lantern Co	CXVI
Levy, M. S., & Sons	LXV	Sterling Cycle Works	XXVI
Lidgerwood Mfg. Co.	LIV	Sterling Supply Co	LXXXII
Lincoln Iron Works	C	Stetson, John B., Co.	III
Little Giant Fire Extinguisher Co.	LXXXII	Stewart-Beece & Smith-Valle Co.	CXI
Lobdell Car Wheel Co	XVII	Studebaker Bros. Mfg. Co	XCII
LoForte, A. & Leeds	Inside front cover	Sun Light Gas Co	LXXXV
Lowell Scale Co.	XCVI	Superior Drill Co., The	XLVII
McAdams, John, & Sons	XLVII	Swasey, C., & Co	CXIII
McClain, E. L., Mfg. Co.	LXVIII	Thomas Publishing Co.	Inside back cover; inside front cover
McClintock & Irvine	CXII	Thompson, J., & Sons Mfg. Co.	LXXXII
Maguire & Baucus	LXXXVI	Thom & Bayley	XXXVIII
Maigne, O. J.	XII	Thomson-Barnes Supply Co., The	CVII
Manning, Bowman & Co.	LXIII	Thum, O. & W., Co.	LIX
Manning, Maxwell & Moore	XIII	Tower & Lyon	LXX
Mansur & Tappetts Carriage Mfg. Co.	XCII	Troy Laundry Machine Co	XXIV
Marston, J. M., & Co	XCVI	Ullmann, Jos.	LXXXVIII
Meinecke & Co.	Inside front cover	Ullrich, J. B., & Co	LXXXII
Mexican Safe Deposit and Trust Co	XLVII	Underwood, John, & Co	LXXXI
Middleton & Co.	XLVII	Union Gas Engine Co	XC
Miller, Edward, & Co	LXXV	Union Steam Pump Co	XCVI
Miller, The Frank, Co	LXVIII	U. S. Clothespin Co.	CXIX
Miller Lock Co	XXVIII	U. S. Leather Co	XVI
Milliken Bros	CH	U. S. Playing Card Co	XIV
Milne Mfg. Co.	XCVIII	Wagner Electrical Mfg. Co.	XL
Monitor Iron Works	LXXXIV	Walton, Clifford S.	XXIII
Moore & Slinnott	XXVIII	Walton, P. M.	CXV
Morse, A. J.	XCVIII	Warder, Bushnell & Giessner Co., The	LXVIII
Murray, Wilber H., Mfg. Co.	XCIX	Warner Elevator Co	CIV
Myers, S. F., Co.	XLIII	Waterbury Watch Co., The	CH
Nawrath, J. P., & Co	C	Weber Gas and Gasoline Engine Co.	LIV
Nelson, N. O., Mfg. Co.	XL	Weir Plow Co.	LXXXVIII
New England Butt Co., The	LXXXIII	Western Block Co.	LXXXVII
Newhall, H. M., & Co.	LXXXVIII	Western Wheel Works	CXX
New Haven Car Register Co	LXXXVI	Wells, A. J., Mfg. Co.	LII
New Home Sewing Machine Co.	XLVIII	Westinghouse Air Brake Co	IV
New Jersey Car Spring and Rubber Co	XXX	Westinghouse Electric Mfg. Co.	LVI
New York and Pennsylvania Co.	XLV	Weston Electric Instrument Co	C
New York Life Insurance Co.	CXVII	Weston Engine Co.	CXI
Niagara Stamping and Tool Co.	LXXXI	West Virginia Pulp and Paper Co.	LXXXIV
Nicholson File Co.	LXV	White Sewing Machine Co.	LXXXI
Niles Tool Works	LXX	Whitman & Barnes Mfg. Co.	LXIV
Noble, H. A.	XLVII	Whittemore Bros. & Co	CH
Nordlyke & Marmon Co	LXXIV	Wiessner, Oscar E. A	LXII
Norton Door Check and Spring Co., The	LIX	Wilcox, W. J., Lard and Refining Co	LXXI
Novelty Mfg. Co.	Outside back cover	Wilson, James G.	XLVI
Nye, Wm. F.	XXIV	Winona Wagon Co	XLVII
Oliver Wire Co.	LXXVI	Woglom, W. H.	LXXX
Onondaga Whisk Broom Co	LXVI	Woham, Fred. S.	XCVI
Palmer, N., & Co	VIII	Wood, S. A., & Co	XIV
Palmer, Solon	VIII	Woodsey, C. A., Paint and Color Co.	LXVIII
Pancoat Ventilator Co.	CXV	Woolworth & Graham	LXXIV
Parlin & Orendorff	LIII	Wyoming Shovel Works	LXXXIV
Parker, Stearns & Sutton	LVI	Yale & Towne Mfg. Co.	XXXII
Partrick & Carter	CXIV		

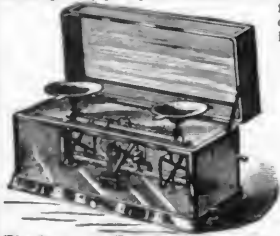
AMERICAN Electrical Works, PROVIDENCE, R. I., U. S. A.



**Bare and Insulated
Wires and Cables.
Alambre Común ó
Insulado y Cables.**

LAS BALANZAS DE TORSIÓN,

construidas según un sistema patentado, son las mejores balanzas que hay para pesar con exactitud. Como no tienen filo de ninguna clase nunca son inexactas.



The Springer Torsion Balance Co.,

LA NUEVA LÁMPARA "ROCHESTER"



Cinco Millones en Uso.

COMPañA DENOMINADA:

THE
ROCHESTER LAMP CO.

NEW YORK, U. S. A.

"AL FRESCO"

Para Paredes, Cielos Rasos, y Obras de Ladrillo y de Madera 24 Mateces. El único pulimento perfecto.

No se raja,
No se raspa,
No se pela.

Saludable, Senecillo,
Económico, de Fácil
Aplicación.

Cinco libras mezcladas con agua, según se indica, cubren 500 plés cuadrados.

Cola,
Crin Rizado,
Papel de Lija,
Papel Esmeril,
Papel Granite,
Tela de Esmeril,
Cuarzos Molidos para Filtros y Correas de Lija, Aceite de pie de Vaca, Sebo, Estearina, Aceite de Manteca, Cerdas y Destrina.

Dirección por el Cable:
"REARDON," St. Louis.

Muestras y cartones con los colores se envían gratis por el correo, si se piden.

REARDON GLUE CO., FABRICANTES, St. Louis, Mo., E. U. de A.

FÁBRICA DE CORREAS DE CUERO DE "CHARTER OAK."

Establecida en 1859.

N. PALMER & CO.

BRIDGEPORT, CONN.,

U. S. A.

PÍDANSE CATÁLOGOS Y LISTAS DE PRECIOS.

PERFUMERÍA, JABONES DE TOCADOR, AGUA FLORIDA

y otras Especialidades para el Tocador.

Artículos manufacturados para la exportación por

SOLON PALMER,

374 and 376 Pearl Street, New York, U. S. A.

(ESTABLECIDO POR MÁS DE 50 AÑOS.)

Se envían pedidos como muestras, aunque sean pequeños, sin tardanza. Pídanse Lista de Precios, Circulares, etc.

CONTENTS.

	Page.
I.—TRADE RELATIONS IN AMERICA.....	1069
Commerce of the United States with the Eastern Coast of South America; tariff reciprocity as an agency for pro- moting trade. By Joseph P. Smith. (Seventh article.)	
II.—THE AUTHOR OF RECIPROCITY	1074
Extracts from the writings of Thomas Jefferson, and claims made in his behalf. By Alex. D. Anderson.	
III.—ARGENTINE REPUBLIC.....	1077
Comparative statement of the foreign commerce for first six months of 1896 and 1897; value of imports from and exports to different countries.	
IV.—BRAZIL.....	1079
Proposals asked for the improvement of the port of Per- nambuco.	
V.—COLOMBIA.....	1080, 1081
Suggestions to American manufacturers for securing trade.	
VI.—COSTA RICA	1082
Observations on development of trade with the United States.	
VII.—GUATEMALA.....	1083
Financial arrangement with the Deutsche Bank of Berlin.	
VIII.—HAITI.....	1084
New Cabinet—Proposed financial arrangement.	
IX.—MEXICO	1085-1089
Cultivation of india-rubber, ginger and tobacco—Oppor- tunity for tanning industry.	
X.—PARAGUAY	1090
Official report on the productions of the country and oppor- tunities for trade.	
XI.—PERU	1098-1100
Report on the gold district of Carabaya—Railway construc- tion and coal mining by the Pacific Company—Ministry.	
XII.—UNITED STATES.....	1100-1114
Trade with Latin-America in October, 1897—Message of President McKinley to Congress on trade reciprocity and the Nicaragua Canal—Importation of hides and skins.	
XIII.—URUGUAY.....	1114
Suggestions for extending trade with United States.	
XIV.—VENEZUELA	1115
Inter-commerce with Colombia.	
XV.—THE NIAGARA PAN-AMERICAN EXPOSITION.....	1116
XVI.—TRADE IN MACHINERY AND TOOLS IN SPANISH AMERICA; OPPOR- TUNITIES FOR MANUFACTURERS	1118
XVII.—STEAMSHIP SERVICE ON THE PACIFIC COAST, PROPOSED EXTENSION.	1122
XVIII.—TRADE MISCELLANY	1122

**Coche
d'ORSAY
en
Forma de
Concha.**



**Precio:
\$2,500.**

ANUNCIO ESPECIAL.

Lo QUE caracteriza principalmente á este elegante *Brougham* es la belleza de sus formas, y es tan aparente para funciones de estado como para uso particular. La caja es hecha de madera sólida en forma de concha y deja ver en todos sus detalles la obra de artesanos experimentados. Está suspendido por medio de ocho resortes y un mástil de acero en figura de cuello de cisne. La obra de hierro y de roleo es de la mejor calidad y esculpida con esmero. El interior está cubierto de raso azul real. Los accesorios para el tarjetero, la relojera y el neceser, así como el asa interior de la portezuela son también en figura de concha. Los marcos de los vidrios y las contraventanas son esculpidas en el mismo estilo que la caja. Las lámparas y montaduras son de plata y hechas especialmente para esta clase de coches. En la Exposición Colombina Universal fué declarado este vehículo el más elegante y acabado que se exhibió. Si el comprador lo desea, el coche puede pintarse de nuevo á su satisfacción.

Se solicita correspondencia y que se inspeccione nuestro trabajo.

J. CURLEY, corner State and Boerum Place, Brooklyn, N. Y., U. S. A.



PINTURA DE ÓXIDO DE HIERRO. LISTA PARA USARSE.

Para Grancas, Puentes de Madera, Cercas y toda clase de Obras de Madera sin Pulir y Expuestas á la Intemperie. Hacemos seis colores diferentes y es una Pintura Muy Duradera y Barata.

BILLINGS, KING & CO.,

Compañía Legalmente Constituida. Son los Únicos Propietarios.

NEW YORK AND BOSTON, U. S. A.

Véase nuestro aviso ilustrado en el número de esta publicación correspondiente al mes de agosto pasado.



Pipe Cutting and Threading Machinery

FOR HAND OR POWER.

RATCHET DRILLS, RATCHET DIE STOCKS, AND
MALLEABLE IRON PIPE VISES.

CURTIS & CURTIS,

Send for Catalogue. BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.



ESTAMOS LISTOS PARA TOMAR

Contratos de Gobiernos para Uniformes y Fornituras Militares.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

DIRÍJANSE Á

THE PETTIBONE BROS. MFG. CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.

ESTABLECIDA EN 1863.

CARLOS KAESTNER Y CIA

Fabricante de maquinaria para hacer cerveza, fermentar los granos, para la destilación y para hacer almidón. Se garantizan la capacidad y el costo. Máquinas, Calderas, Bombas y Transmisoros de fuerza.

241-249 South Jefferson St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

ÍNDICE.

	Página.
I.—RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.....	1129
Comercio de los Estados Unidos con la Costa Oriental de la América del Sur; La Reciprocidad Arancelaria como un medio de fomentar el tráfico. Por Joseph P. Smith (Artículo sétimo).	
II.—EL AUTOR DE LA RECIPROCIDAD.....	1135
Extractos de los escritos de Thomas Jefferson, y pruebas en su favor. Por Alex. D. Anderson.	
III.—LA REPÚBLICA ARGENTINA.....	1138
Cuadro comparativo del comercio extranjero durante los primeros seis meses de 1896 y 1897—Valor de lo que se importó de varios países y de lo que á ellos se exportó.	
IV.—COLOMBIA.....	1140
Indicaciones á los fabricantes americanos para apoderarse del tráfico.	
V.—COSTA RICA.....	1141
Observaciones sobre el desarrollo del tráfico con los Estados Unidos.	
VI.—GUATEMALA.....	1142
Arreglo económico con el Deutsche Bank.	
VII.—HAÍTI.....	1142, 1143
Nuevo Gabinete—Arreglo económico propuesto.	
VIII.—MÉXICO.....	1143—1148
Cultivo de la goma elástica gengibre y tabaco—Ventajas que presenta la curtiduría.	
IX.—PARAGUAY.....	1149
Informe oficial sobre la producción del país y oportunidades para el tráfico.	
X.—PERÚ.....	1157—1159
Informe sobre el distrito aurífero de Carabaya—Construcción de un ferrocarril y explotación de minas de carbón por la Compañía del Pacífico—Gabinete.	
XI.—ESTADOS UNIDOS.....	1159—1161
Tráfico con la América latina en Octubre de 1897—Mensaje del Presidente McKinley al Congreso, en el que se trata de la reciprocidad comercial y del Canal de Nicaragua.	
XII.—VENEZUELA.....	1161
Comercio con Colombia.	
XIII.—LA EXPOSICIÓN PAN-AMERICANA DEL NIÁGARA.....	1162
XIV.—TRÁFICO DE MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS EN LA AMÉRICA ESPAÑOLA; OPORTUNIDADES PARA LOS FABRICANTES.....	1164
XV.—SERVICIO DE VAPORES EN LA COSTA DEL PACÍFICO, EXTENSIÓN PROYECTADA.....	1168
XVI.—MISCELÁNEA COMERCIAL.....	1169

O. J. MAIGNE,

324, 326, and 328 Pearl Street,
NEW YORK CITY, U. S. A.,

COMPOSICIÓN PARA RODILLOS DE IMPRENTA.

HECHA PARA LA EXPORTACIÓN Á PAÍSES EXTRANJEROS.

Los Pedidos que se hacen por medio de Casas Comisionistas de Nueva York, son empacuetados con cuidado y embarcados sin delación.



**ENTRE LAS CASAS IMPORTANTES QUE USAN ESTA COMPOSICIÓN FIGURAN
LAS SIGUIENTES:**

La Tipografía del Gobierno en Washington, D. C.
La Tipografía Nacional, Ottawa, Ontario.
R. Hoe & Co., Fabricantes de Prensas de Imprimir.
Babcock Printing Press Co.
Campbell Printing Press Co.
C. B. Cottrell & Sons Printing Press Co.
The Huber Printing Press Co.
The Whitlock Printing Press Co.
The Walter Scott Printing Press Co.
The John Thomson Printing Press Co.

The New York Herald.
The New York Journal.
The New York Press.
The New York Commercial-Advertiser.
The Evening Post.
The Mail and Express.
The Brooklyn Daily Eagle.
The Brooklyn Standard Union.

The Munsey's Magazine.
The Scribner's Magazine.
The Century Magazine.
The Ladies' Home Journal,

y la mayor parte de las Tipografías é Imprentas de Remiendos de Nueva York y sus alrededores.

INDICE.

	Pagina.
I.—RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS.....	1175
Commercio dos Estados Unidos com a costa oriental da America do Sul; Reciprocidade de tarifa como agente para promover o commercio. Por Joseph P. Smith. (Setimo artigo.)	
II.—O AUTOR DE RECIPROCIDADE.....	1181
Trechos das escripturas de Thomas Jefferson, e provas em seu favor. Por Alex. D. Anderson.	
III.—REPUBLICA ARGENTINA.....	1182
Uma exposição comparativa do commercio estrangeiro para os primeiros semestres de 1896 e 1897, Valor das importações e exportações.	
IV.—BRAZIL.....	1185
Propostas solicitadas para as obras de melhoramento no porto de Pernambuco.	
V.—COLUMBIA.....	1187
Sugestões aos fabricantes americanos para augmentar seu commercio.	
VI.—COSTA RICA.....	1188
Observações sobre o desenvolvimento do commercio com os Estados Unidos.	
VII.—HAITI.....	1188
Novo projecto financeiro.	
VIII.—MEXICO.....	1189-1191
Cultura da borracha, gengibre e tabaco; Opportunidades para a industria de cortume.	
IX.—PARAGUAY.....	1193
Relatorio official sobre os productos do paiz, e as oppor- tunidades para o commercio.	
X.—PERU.....	1202, 1203
Relatorio sobre o districto de ouro de Carabaya—Construcção de estradas de ferro e exploração de minas de carvão pela companhia do Pacifico.	
XI.—ESTADOS UNIDOS.....	1203
Mensagem do Presidente dos Estados Unidos ao Congresso no que se trata da reciprocidade commercial a do Canal de Nicaragua.	
XII.—EXPOSIÇÃO PAN-AMERICANA DO NIAGARA.....	1204
XIII.—COMMERCIO MISCELLANEO.....	1206

Teléfono:
860 Franklin.

PANTALLAS DE REFLEXIÓN DE FRINK.

Para Luces Eléctricas y de Gas Incandescentes.
Aumentan Cuatro Veces el Poder de la Luz.



I. P. FRINK,

551 Pearl Street,
NEW YORK, U. S. A.

GEO. FRINK SPENCER, Administrador.

Número.	Diámetro en pulgadas.	Vldrio.	Lista de precios. Cada una.
2495	8	Espejo	\$1.35
2496	8	Acanalado	1.45
2397	10	Espejo	1.50
2396	10	Acanalado	1.70

Número.	Diámetro en pulgadas.	Vldrio.	Lista de precios. Cada una.
2445	12	Espejo	\$1.80
2446	12	Acanalado	2.00
2451	10	Espejo	1.50
2452	10	Acanalado y azogado	1.70

Número 2452.

Dirección por cable:
FRINK, New York.

50 POR CIENTO DESCUENTO.

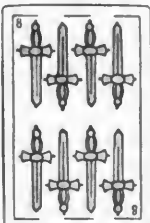
No. "U. S." Playing Cards. 1st Qual. Per gro.

- 808. **Bicycle**, ivory finish, highly enameled.....\$12.60
Used all over the world; sales exceed all other makes.
 - 188. **Capitol**..... 16.80
Double enameled, high finish; Club cards.
 - 202. **Sportsman's**..... 24.00
Extra enameled; for Sporting Clubs.
 - 303. **Army and Navy**, all linen; for Clubs..... 28.80
 - 89. **Treasury**, finest linen..... 36.00
For Clubs and particular players.
 - 39. **Trophy Whist**, French size, 2 1/4 x 3 1/2..... 24.00
Fine finish; large indexes; new style faces.
 - 155. **Tourists**, hard finish; for general stores..... 8.40
 - 71. **Los Leones** (Spanish Cards) genuine parchment stock..... 27.00
Finest Spanish qualities; permanent colors; square or round corners; three sizes.
 - 81. **Colombiano** (Spanish Cards) specially engraved faces..... 27.00
All the superior qualities of the above brand, No. 71; three sizes.
 - 95. **Spanish Cards**, fine parchment stock..... 24.00
Hard surface finish; permanent colors.
- "National" Playing Cards.**
- 22. **Rambler**, hard process finish..... 8.40
 - 33. **Apollo**, enameled, aluminum surface..... 10.20
 - 133. **Columbia**, size, 2 1/4 x 3 1/2; enameled..... 12.60
 - 144. **Tennis**, size, 2 1/4 x 3 1/2; enameled..... 21.60
 - 75. **National Club**, finest Club cards..... 30.00

TERMS: Cash f. o. b. vessel New York, for shipments of not less than three gross.

THE UNITED STATES PLAYING CARD CO.
CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Makers of over 1,000 different kinds of Playing Cards.
Received "HIGHEST AWARDS" at World's Fair, Chicago.



NAIPES DE LA MARCA "U. S."

- Núm. 1ª Calidad y La gruesa. 144 barajas.
- 808. **Bicycle**, pulimento de marfil, alto grado de esmalte.....\$12.60
Se usan en todo el mundo.
 - 188. **Capitol**..... 16.80
Naipes para Clubs, de esmalte doble y pulimento superior.
 - 202. **Sportsman's**..... 24.00
Esmalte extra; para Clubs de Sport.
 - 303. **Army and Navy**, todos de lino; para clubs..... 28.80
 - 89. **Treasury**, el lino más fino..... 36.00
Para Clubs y jugadores particulares.
 - 39. **Trophy Whist**, tamaño francés, 2 1/4 x 3 1/2..... 24.00
Pulimento hermoso; números grandes; figuras nuevas.
 - 155. **Tourists**, pulimento duro; para el comercio ordinario..... 8.40
 - 71. **Los Leones** (Naipes Españoles) pergamino legítimo..... 27.00
Son como los mejores naipes españoles; colores permanentes; esquinas cuadradas ó redondas; tres tamaños.
 - 81. **Colombiano** (Naipes Españoles) figuras grabadas expresamente; tienen todas las calidades de la clase anterior; No. 71; tres tamaños..... 27.00
 - 95. **Spanish Cards**, pergamino fino..... 24.00
Pulimento duro; colores permanentes.

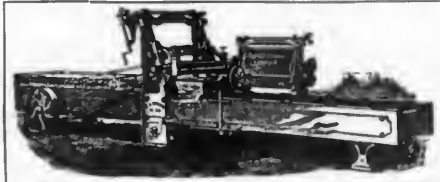
Naipes de la Marca "National."

- 22. **Rambler**, pulimento duro..... 8.40
- 33. **Apollo**, esmaltados, superficie aluminosa..... 10.20
- 133. **Columbia**, esmaltados; tamaño español..... 12.60
- 144. **Tennis**, tamaño español; esmaltados..... 21.60
- 75. **National Club**, los naipes más finos para Clubs..... 30.00
Condiciones: Pago al contado. Los efectos se entregan á bordo de los navios en Nueva York, libres de gastos, pero los pedidos han de ser de tres gruesas, por lo menos.

THE UNITED STATES PLAYING CARD CO.
CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Fabricantes de más de 1,000 diferentes clases de naipes.
Recibieron los "PRIMOS PREMIOS" en la Exposición Universal de Chicago.

COMPañÍA DE MÁQUINAS DE S. A. WOODS, BOSTON, MASS., U. S. A.



No. 102. CEPILLO DE MAYORES DIMENSIONES CON ASIENTO MOVIBLE.

Acepillá maderos rectos ó torcidos, dejándolos lisos, y se se le ponen cilindros de alimentación, acepillá tablas con la misma perfección. Hecho para labrar maderos de más de 8 pies de largo. 24 á 30 pulgadas de ancho y 16 á 20 pulgadas de espesor. Se vende toda clase de maquinaria para trabajar madera, y se entregará á bordo de los vapores sin cobrar nada.

New York City. Catálogos gratis. Se solicitan corresponsales.

TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
I.—RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE	1211
Commerce des Etats-Unis avec le littoral de l'est de l'Amérique du Sud; Réciprocité de tarif comme moyen pour augmenter le commerce. Par Joseph P. Smith. (Septième article.)	
II.—RÉPUBLIQUE ARGENTINE	1217
Rapport comparatif du commerce extérieur pour le premier semestre de l'année 1896 et 1897, valeur des importa- tions provenant de, et des exportations à destination de pays différents.	
III.—BRÉSIL	1220
Mise en adjudication des travaux d'amélioration du port de Pernambuco.	
IV.—COLOMBIE	1221
Avis aux fabricants américains pour s'assurer du commerce.	
V.—COSTA RICA	1222
Observations sur le développement du commerce avec les Etats-Unis.	
VI.—HAÏTI	1222, 1223
Nouveau Ministère—Modifications financières en projet.	
VII.—MEXIQUE	1224-1228
Culture du caoutchouc, du gingembre, et du tabac. Op- portunité pour l'industrie de la tannerie.	
VIII.—PÉROU	1229-1231
Rapport sur le district aurifère de Carabaya—Construction de chemins de fer, et l'exploitation des gisements de houille par la Pacific company—Ministère.	
IX.—ETATS-UNIS	1231, 1232
Message du Président McKinley au Congrès sur la réciprocité commerciale et le Canal de Nicaragua—Importations de peaux et de cuirs.	
X.—VENEZUELA	1233
Commerce avec la Colombie.	
XI.—COMMERCE DES MACHINES ET DES OUTILS DANS L'AMÉRIQUE ESPAG- NOLE, OPPORTUNITÉS POUR LES MANUFACTURIERS	1234
XII.—MISCELLANÉES COMMERCIALES	1238

—THE—
UNITED STATES LEATHER COMPANY

26 and 28 FERRY STREET, NEW YORK CITY, U. S. A.

Cable Address, "UNIT, NEW YORK."

ALSO
 BOSTON, CINCINNATI, CHICAGO.
 MANUFACTURERS OF FABRICANTES DE

HEMLOCK SOLE LEATHER,
 From domestic and foreign dry and green salted hides.

UNION TANNED SOLE LEATHER,
 In backs from green salted hides.

PURE OAK TANNED SOLE LEATHER,
 In sides, backs, and bends.

PURE OAK TANNED BELTING BUTTS.

OAK UNION AND HEMLOCK OFFAL.

Particular care taken in manufacturing to suit export trade.

SUELA CURTIDA CON CORTEZA DE PINO DEL CANADÁ,

Empleamos cuero seco y cuero salado del país y del extranjero.

SUELA GRUESA Y CURTIDA,
 Hecha de cuero salado.

CUERO DE COSTADO Ó MEDIO CUERO,
 Curtido puramente al roble, y suela gruesa y de primera calidad, curtida también al roble.

CORREAS DE CUERO SÓLIDO DE BUEY
 Curtido al Roble, y Cuero de Desperdicio Curtido al Roble, por Fermentación y con Corteza de Pino del Canadá.

Se dedica particular atención á los pedidos extranjeros.



THE AMERICAN WRINGER COMPANY,
 99 Chambers St., New York City, U. S. A.

Fabricantes de Exprimidores de Ropa y Rodillos para Exprimidores (de todas formas y tamaños).
 Maquinas de Lavar, Calandrias, etc.

NUESTRA MARCA DE FÁBRICA ES LA MEJOR GARANTÍA.

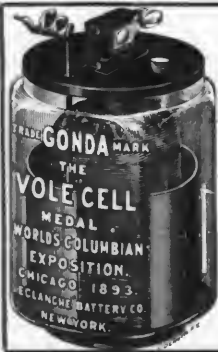
Se envía gratis un catálogo ilustrado. Mándense ordenes por medio de comisionistas.



CON EL BACALAO SHREDDED
 (DESMENUZADO)

de Beardsley se prepara en diez minutos un plato delicioso. No hay que remojarlo ó que hervirlo. No despidе olor alguno ni causa molestia. Se conserva bien en cualquier clima.

J. W. BEARDSLEY'S SONS, New York, U. S. A.



MARCA DE **GONDA** FÁBRICA.

LAS BATERÍAS DE CIRCUITO ABIERTO SON LAS PRIMERAS DEL MUNDO.

Medalla de oro en Paris, 1889.
 Primer premio en Chicago, 1893.

Las únicas Pilas Legítimas de Leclanché y la mejor de todas las Baterías de circuito abierto.

LA PILA DE VOLE.

Cuando en la Exposición Colombina se otorgó á esta Compañía el primer premio por sus baterías, la Pila de Vole fué honrada con mención especial.

Pídanse Circulares y Listas de Precios.

THE LECLANCHÉ BATTERY COMPANY,

111 to 117 East 131st Street, NEW YORK, U. S. A.

PRESIDENTS OF AMERICAN REPUBLICS.

Countries.	Names.	Executive residence.
Argentine Republic.	Señor Don José Evaristo Uriburu...	Buenos Aires.
Bolivia	Señor Don Severo Fernandez Alonso.	Sucre.
Brazil	Senhor Don Prudente de Moraes....	Rio de Janeiro.
Chile.....	Señor Don Federico Errázuris.....	Santiago.
Colombia.....	Señor Don Miguel Antonio Caro....	Bogotá.
Costa Rica.....	Señor Don Rafael Iglesias	San José.
Ecuador.....	Señor Don Eloy Alfaro.....	Quito.
Guatemala.....	Señor Don José María Reina Barrios.	Guatemala City.
Haiti.....	Monsieur T. Simon Sam.....	Port au Prince.
Honduras	Señor Don Policarpo Bonilla.....	Tegucigalpa.
Mexico.....	Señor Don Porfirio Diaz.....	City of Mexico.
Nicaragua	Señor Don José Santos Zelaya.....	Managua.
Paraguay	Señor Don Juan B. Egusquiza.....	Asunción.
Peru	Señor Don Nicolas de Piérola.....	Lima.
Salvador	Señor Don Rafael Antonio Gutierrez.	San Sa'vador.
Santo Domingo	Señor Don Ulises Heureaux.....	Santo Domingo.
United States	Mr. William McKinley.....	Washington, D. C.
Uruguay	Señor Don Juan Lindolfo Cuestas...	Montevideo.
Venezuela.....	Señor Don Joaquín Crespo..	Caracas.

“DURA MÁS QUE TODAS LAS OTRAS.”

LA SIMPLICIDAD DE

LA MÁQUINA DE ESCRIBIR

“CALIGRAPH”



Hace que sea la máquina más durable en el mundo, y por consiguiente la más apropiada para los países extranjeros.

Sus cualidades no tienen rival.

Pídanos nuestro Catálogo Ilustrado y Descriptivo.

American Typewriting Machine Co.,

237 Broadway, New York, U. S. A.



MOSTAZA.

Mostaza. Mostaza, Aceite de Mostaza, Paines de.

Mostaza, Pasta de. El método perfeccionado que se observa en la manufactura de estos artículos y las semillas de excelente calidad que se emplean, dan por resultado que

La **MOSTAZA** de **FISCHER** es en absoluto el mejor condimento de su clase de cualquier preparación. Los especieros que no la tienen en sus tiendas pueden comprarla a los precios siguientes:

Latas de 3 lb., 4 doc. en cada caja, \$1.00 por doc.
Latas de 1 lb., 2 doc. en cada caja, \$1.50 por doc.
Latas de 1 lb., 1 doc. en cada caja, \$3.50 por doc.

B. FISCHER & CO.
COR. BRADY & GREENWICH STS.
NEW YORK.

LA COMPAÑÍA DENOMINADA

Lobdell Car Wheel Co.,

WILMINGTON, DELAWARE E. U. de A.



Fabricación de ruedas de hierro ó acero colado y enfriado (chilled) para carros de ferrocarril de vía ancha y angosta, locomotoras y carros de alijo, coches de ferrocarriles, eléctricos, tranvías, líneas de cable, carros de mano y carros de minería, etc., etc.



Las Mejores Máquinas de Coser en América son las Llamadas

**NEW HOME Y
NEW NATIONAL**

ADAPTADAS PARA TODA CLASE DE COSTURAS.

SIMPLES, FUERTES, DURADERAS, NO HACEN RUIDO.

Construidas por una compañía que tiene los talleres más extensos del mundo para la fabricación de máquinas de coser.

En la construcción de las llamadas “NEW HOME” y “NEW NATIONAL” solo se emplean trabajadores expertos y los mejores materiales. Escríbala V. pidiendo la Circular Descriptiva.

AS MELHORES MACHINAS DE COSTURA DA AMERICA SÃO AS CHAMADAS

**NEW HOME e
NEW NATIONAL.**

Adaptadas para Costuras de Toda a Sorte.

Simples, Solidas, Duraveis, Sem Ruido.

Fabricam-se por uma companhia que tem o estabelecimento maior do mundo para a construção de machinas de costura.

Na fabricação das machinas “NEW HOME” e “NEW NATIONAL” empregam-se somente operarios expertos e os melhores materias.

Quem precisar fará o favor de pedir uma Carta Circular Descriptiva.



The New Home Sewing Machine Company,
28 UNION SQUARE, NEW YORK, U. S. A.

LATIN-AMERICAN REPRESENTATIVES IN THE UNITED STATES.

ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

- ARGENTINE REPUBLIC.—Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU,
2111 S street, Washington, D. C.
- BOLIVIA.—Señor DON LUIS PAZ,
The Normandie, Washington, D. C.
- BRAZIL.—Senhor SALVADOR DE MEN'DONÇA,
1800 N street, Washington, D. C.
- CHILE.—Señor DON DOMINGO GANA,
1319 K street, Washington, D. C.
- COLOMBIA.—Señor DON JOSÉ MARCELINO HURTADO. (Absent.)
Señor DON JULIO RENGIFO, *Chargé d'Affaires ad interim*,
1728 I street, Washington, D. C.
- ECUADOR.—Señor DON LUIS FELIPE CARBO,
The Arlington, Washington, D. C.
- GREATER REPUBLIC OF CENTRAL AMERICA.—Señor DON JOSÉ DOLORES ROD-
RIGUEZ,
1736 K street, Washington, D. C.
- GUATEMALA.—Señor DON ANTONIO LAZO ARRIAGA,
1312 Twenty-first street, Washington, D. C.
- HAITI.—Mr. J. N. LÉGER,
22 East Seventy-sixth street, New York City.
- MEXICO.—Señor DON MATÍAS ROMERO,
1413 I street, Washington, D. C.
- PERU.—Señor DON VICTOR EGUIGUREN,
2025 Hillyer Place, Washington, D. C.
- VENEZUELA.—Señor DON JOSÉ ANDRADE,
2 Iowa Circle, Washington, D. C.

MINISTER RESIDENT.

- COSTA RICA.—Señor DON JOAQUIN BERNARDO CALVO,
1509 Twentieth street, Washington, D. C.

CHARGÉ D'AFFAIRES.

- SANTO DOMINGO.—Señor DON ALEJANDRO WOZ Y GIL,
31 Broadway, New York City, N. Y.

CONSULS-GENERAL.

- PARAGUAY.—Honorable JOHN STEWART,
28 I street NE., Washington, D. C.
- URUGUAY.—Señor DON PRUDENCIO DE MURGUIONDO,
309 North avenue east, Baltimore, Md.

Executive Committee of the Bureau of American Republics.

SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES, CHAIRMAN.

- Señor DON MATÍAS ROMERO.
Señor DON JOSÉ ANDRADE.
Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU.
Señor DON LUIS PAZ.

DIRECTOR:

JOSEPH P. SMITH.

CHAS. A. SCHIEREN & CO.

NEW YORK, U. S. A.

TANNERS OF
OAK BARK
LEATHER.

MANUFACTURERS OF
OAK BARK, TANNED
LEATHER BELTING.

FABRICANTES
DE CORREAS DE CUERO
DE TODOS TAMAÑOS
Y TIRAS PARA
COSER CORREA.

MARCA REGISTRADA.



"CABEZA DE TORO."

FABRICANTS ET TAN-
NEURS DE COURROIES
DE CUIR TANNÉ AVEC
DE L'ÉCORCE DE
CHÊNE, ET DE LACETS
DE CUIR.

Oficina principal y fábrica en la ciudad de New York, E. U. de A.

Tenería de corteza de roble: Bristol, Tenn.

Producción, 60,000 cueros al año. Sucursales en Chicago, Boston, Filadelfia y Brooklyn.

Agencias en todas partes del mundo.

Únicos fabricantes y dueños de las patentes de la celebrada faja eléctrica de cuero perforado para uso en dinamos eléctricos.

Bureau principal et usine: New York City, U. S. A.

Tannerie de cuir: Bristol, Tenn. Production annuelle de 60,000 peaux. Succursales à Chicago, Boston, Philadelphie et Brooklyn.

Agences dans toutes les parties du monde.

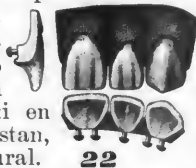
Seuls brevetés et fabricants des courroies électriques renommées en cuir perforé à l'usage des machines dynamos électriques.

MEMBERS NATIONAL ASSOCIATION MANUFACTURERS, U. S. A.

AVISO Á LOS DENTISTAS.

La Compañía denominada Consolidated Dental Mfg. Co., compró en 1896 toda la Fábrica de Oro para Dentistas del finado R. S. Williams, y la fabricación del *Oro Modelo* y sus otras Especialidades para Dentistas continúa con el mismo esmero, lo cual ha hecho estos productos conocidos á la Profesión Dental en todas partes.

Los Dientes de Porcelana, hechos por la "Consolidated Dental Mfg. Co.," no pueden ser superados ni en solidez, ni en estructura, ni en la facilidad con que se ajustan, ni en su apariencia tan natural.



La "Consolidated Dental Mfg. Co.," fabrica toda clase de instrumentos y artículos para dentistas, y solicita correspondencia con estos últimos sobre ese particular.

Consolidated Dental Mfg. Co.,

Oficina Central: 115 W. 42d St., NEW YORK.

SUCURSALES:

BOSTON, PHILADELPHIA, CHICAGO, ATLANTA, NEW ORLEANS,
BERLIN, ALEMANIA. ODESSA, RUSIA.

UNITED STATES CONSULATES.

Frequent application is made to the Bureau for the address of United States consuls in the South and Central American Republics. Those desiring to correspond with any consul can do so by addressing "The United States Consulate" at the point named. Letters thus addressed will be delivered to the proper person. It must be understood, however, that it is not the duty of consuls to devote their time to private business, and that all such letters may properly be treated as personal, and any labor involved may be subject to charge therefor.

The following is a list of United States consulates in the different Republics:

ARGENTINA—	HAITI—
Buenos Aires.	Cape Haitien.
Córdoba.	Port au Prince.
Rosario.	HONDURAS—
BOLIVIA—	Ruatán.
La Paz.	Tegucigalpa.
BRAZIL—	MEXICO—
Bahia.	Acapulco.
Para.	Ciñuahuahua.
Pernambuco.	Durango.
Rio Grande do Sul.	Ensenada.
Rio de Janeiro.	Guaymas.
Santos.	La Paz.
CHILE—	Matamoros.
Antofagasta.	Mazatlán.
Arica.	Merida.
Coquimbo.	México.
Iquique.	Nogales.
Talcahuano.	Nuevo Laredo.
Valparaiso.	Paso del Norte.
COLOMBIA—	Piedras Negras.
Barranquilla.	Saltillo.
Bogotá.	Tampico.
Cartagena.	Tuxpan.
Colón (Aspinwall).	Vera Cruz.
Medillin.	NICARAGUA—
Panamá.	Managua.
COSTA RICA—	San Juan del Norte
San José.	PARAGUAY—
DOMINICAN REPUBLIC—	Asunción.
Puerto Plata.	PERU—
Samaná.	Callao.
Santo Domingo.	SALVADOR—
ECUADOR—	San Salvador.
Guayaquil.	URUGUAY—
Bahía de Caraquez.	Colonia.
Esmeraldas.	Montevideo.
Manta.	Paysandu.
GUATEMALA—	VENEZUELA—
Guatemala.	La Guayra.
	Maracaibo.
	Puerto Cabello.

Las Plumas de Esterbrook

—SON DE—
CALIDAD SUPERIOR.

Números populares: 048, 14, 130, 239, 284, 313, 792.

Gran variedad de las otras clases, para todos los usos. Se solicitan órdenes enviadas por el intermedio de casas comisionistas.

THE ESTERBROOK STEEL PEN CO.
26 JOHN STREET, NEW YORK, E. U. de A.



J. F. GOODRICH & Co. Fabricantes de Carruajes

No. 684 Broadway, New York.

Modelos especiales para los países del Sud de Africa y la América Meridional.

Envíe V. por el Catálogo.



WELL DRILLING MACHINES

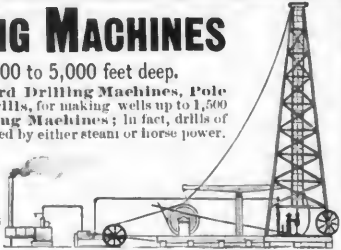
For making Wells from 100 to 5,000 feet deep.

Our line of drills includes **Standard Drilling Machines, Pole Tool Rigs; Portable Rock Drills**, for making wells up to 1,500 feet deep; **Hydraulic and Jetting Machines**; in fact, drills of all descriptions, which can be operated by either steam or horse power.

Send for complete catalogue to—

**F. C. AUSTIN
MANUF'G CO.**

Chicago, Illinois, U. S. A.



We manufacture the largest and most complete line in the world of

CONTRACTORS EARTH-HANDLING TOOLS

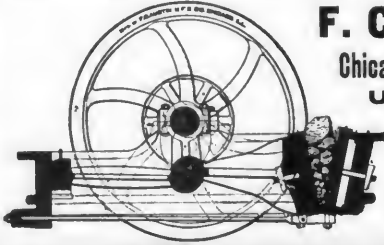
Including **New Era Elevating Graders**, for making Irrigation Canals, Railroad Work, Cutting Down Grades, etc.; **Wheel and Drag Scrapers and Plows**; **Road Machines**, for building and maintaining country roads; **Ditching Machines**, for constructing Tile Ditches, Sewers, Pipe Lines, Water Works' Mains, and Draining Swamps; **Street Sweepers**; **Street Sprinklers**; **Rock Crushers**; **Pulverizers**; **Quarry Drills**; **Road Rollers**; **Dump Wagons**, etc.

Our machinery is protected by more than TWO HUNDRED AND FIFTY PATENTS, BOTH IN THE UNITED STATES AND FOREIGN COUNTRIES.

Send for prices and complete catalogue to—

F. C. AUSTIN MFG. CO.

Chicago, Illinois,
U. S. A.



LA COMPAÑIA AMERICANA DE CABRESTANTES

THE "PROVIDENCE"

PROVIDENCE, R. I., E. U. de A.

Los Molinetes y Cabrestantes de la "Providencia" son los mejores del mundo.

Para toda clase de embarcaciones de todos tamaños, desde los mayores vapores hasta los yates más pequeños. Molinetes y Cabrestantes al Vapor y de Mano, Molinetes Gipsey, Máquinas de Remolcar, Agarraderas de Muelle, Anclas Criques, Sostenes de Timones, Bozas de Cadenas de Emery & Cheney, etc., para la exportación.

La palabra "Providencia" es la marca comercial de esta compañía y se hallará en cada una de sus máquinas.

Solicítense catálogos con láminas.

Diríjanse a **FRANK S. MANTON, Agent.**



POWER CAPSTAN.

THE COMMERCIAL DIRECTORY
OF THE
AMERICAN REPUBLICS.

The BUREAU has published the first volume of a comprehensive and reliable COMMERCIAL DIRECTORY of the American Republics and European dependencies in Central and South America and the West Indies. The work is the most complete and accurate ever issued in any of the countries to which it relates, and consists of two handsome quarto volumes 9 x 12 inches in size, containing about 2,500 pages, and is sold for the nominal sum of five dollars, the bare cost of printing and binding. The DIRECTORY embraces in its contents the following information:

1. Reliable descriptive, geographical, industrial, commercial, and statistical data of each country, and the latest maps.
2. The addresses and lines of business of nearly one hundred thousand commercial houses of Latin America and the Hawaiian Islands.
3. The names of over five thousand representative manufacturers, merchants, shippers, and bankers of the United States interested in foreign trade, classified under their respective business designations.
4. The names of the commercial and trade organizations and associations of the countries embraced in the International Union of American Republics.
5. Valuable data of transportation companies and trade routes by land and water; railroad, telegraph, and cable facilities; particulars as to shipping, port regulations, tariffs, and customs; patent, trade-mark, and copyright laws; commercial licenses; passport and postal regulations.

The above information has been secured from the most reliable sources, with a view to accuracy and completeness, and it will undoubtedly meet specific requirements in the conduct of the foreign trade in the Western Hemisphere.

The cooperation of business men generally throughout the United States is requested for this work, which is recognized as being not only of practical utility but of international importance.

Copies may be examined and purchased at New York office of Bureau, Room 81, Times Building.

Joseph P. Smith

Director.

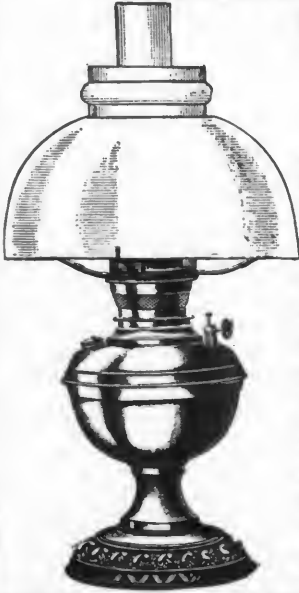
Envíe V. por nuestro catálogo ilustrado.

LA COMPAÑÍA MANUFACTURERA DE

PLUME & ATWOOD,

NO. 29, MURRAY STREET,

NEW YORK E. U. de A.



10 pulgadas de alto desde la base hasta el punto donde empieza la llama. El No. 1 tiene 10 1/2 pulgadas entre los mismos extremos.

Las lámparas llamadas "ROYAL CENTRAL DRAFT LAMPS" son mejores porque dan mayor cantidad de luz en proporción a la cantidad de mecha expuesta.

Los mecanismos que hay en ellas para levantar el tubo y hacer subir la mecha son los mejores en uso y los más fáciles de ajustarse. Los llamamos ROYAL y son mejores que todas sus numerosas imitaciones.

El que empleamos para levantar los tubos, ROYAL CHIMNEY LIFT, permite que aquellos se mantengan en la posición que se le dió para encender la lámpara, sin necesidad de sujetarlos con las manos. Esto no lo hace ninguno otro.

El que empleamos para alzar la mecha, WICK RAISING DEVICE, es incuestionablemente el mejor, y ha merecido la aprobación de los MAYORES COMPETIDORES en este artículo, pues que ellos mismos lo han adoptado.

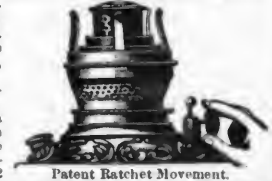
La mecha puede ser ajustada de mejor manera y con mayor facilidad que con ninguno otro de los mecanismos conocidos.

En punto a la FINURA, ELEGANCIA y PERFECIÓN de la obra, estas lámparas son iguales a las mejores. Se las construye colocadas en toda clase de soportes, ó para ponerse en una mesa, en las habitaciones, ó en una salón de lanquete.

No hay lámpara que pueda manejar mejor el que la compre. El grabado muestra una lámpara No. 1093, tamaño No. 2, con un tubo y un globo de 10 pulgadas de diámetro. El tamaño No. 1 es nuestro No. 1094. El No. 2 tiene 12



Patent Lighting Device.



Patent Ratchet Movement.

SILLONES PARA CIRUJANOS, DENTISTAS Y BARBEROS,

INVENTADOS Y FABRICADOS POR

EUGENE BERNINHAUS,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.



Estos Sillones son los más perfectos y sobrepujan á todos los otros. Recibieron el primer premio (Medalla de Plata) en la EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BRUSELAS, BÉLGICA.

LAVADEROS COMPLETOS.

Máquinas de Lavar de Mano.

LAVADEROS. EXPRIMIDORES. PLANCHADORAS.

Máquinas de lavar movidas por motor para Familias, Hoteles, Instituciones, Arquitectos.

TROY LAUNDRY MACHINERY CO., Ltd.,

Pídanse catálogos.

Troy, N. Y. Chicago, Ill. New York City. San Francisco, Cal.



Establecidos en 1829.

BISSELL & CO.,

Fabricantes de Estufas de Cocina y de Calentar y de Fogones de Toda Clase.

Parrillas de Hogar Muy Hermosas para Toda Clase de Combustible.

Pídanse Catálogos.

PITTSBURG, PA., U. S. A.



HEADQUARTERS FOR THE FINEST
SEWING MACHINE OIL,
BICYCLE OIL AND CHAIN LUBRICANT,
WATCH, CLOCK AND CHRONOMETER OIL,
TYPEWRITER AND GUN OIL,

ADDRESS: **WM. F. NYE,**
NEW BEDFORD, MASS., U. S. A.



OILS

**QUE VA Á LA CABEZA EN AMÉRICA POR SU
EXCELENTE CALIDAD.**

LA MEJOR BICICLETA CONSTRUIDA EN AMÉRICA.

The Spalding Bicycle

Precio \$100

Envíe V.
por
el
Catálogo.

CON TODAS SUS MEJORAS DE 1897.

El nombre Spalding es sumamente conocido entre todos los aficionados á esta clase de diversión.

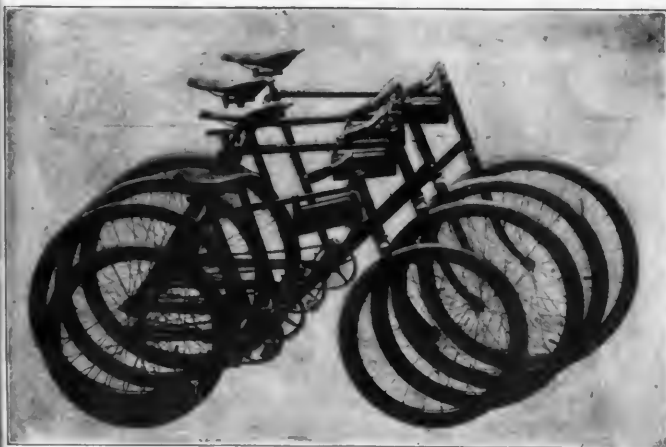
Todos los accesorios y equipos de las bicicletas: Lámparas: Timbres: Bombas: Retranca: Ciclómetros: Sacos de herramientas: Artículos de vestuario para andar en las bicicletas.

A. G. SPALDING & BROS.

DEPTS. DE EXPORTACIÓN, 126-130 NASSAU ST., NEW YORK, E. U. A.

Los Fabricantes de bicicletas y sus accesorios en mayor escala del mundo.

BICICLETAS CREDENDA



TAN BUENAS
COMO EL ORO.

Las mejores
bicicletas de
precio media-
no que se
fabrican en el
mundo.

Rueda de
28 pulg., **\$50**
26 id. **\$45**
24 id. **\$40**
20 id. **\$30**

Envíe V. por
nuestro her-
moso catá-
logo.

Todos los accesorios y equipos de las bicicletas. Silla anatómica denominada "Christy." Timbres.—Lámparas—Bombas.—Sacos ó maleticas para herramientas.—Zapatos—

A. G. SPALDING & BROS.

DEPTS. DE EXPORTACIÓN, 126-130 NASSAU ST., NEW YORK, E. U. A.

LA BICICLETA UNIVERSAL.

LA ESFERA DE LA BICICLETA

“STERLING,”

QUE ES HECHA COMO UN RELOJ,

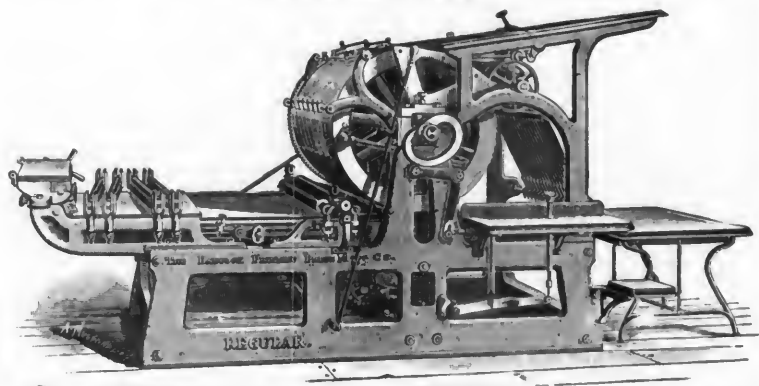
No se limita en manera alguna al país donde se fabrica. Las “Sterling” son pedidas de todas partes donde se usan bicicletas. Su resistencia suprema, velocidad y belleza de construcción hacen que sean preferidas por personas de buen criterio en todas partes. Los pedidos se reciben por medio de cualquier casa comisionista exportadora de Nueva York, digna de confianza. Se solicita correspondencia con personas de responsabilidad con la mira de asegurar agencias para esta bicicleta popular.

STERLING CYCLE WORKS,
CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.

LA COMPAÑÍA DE **BABCOCK** FABRICANTES DE
PRENSAS PARA IMPRENTAS
NEW LONDON, CONN., E. U. de A.

Dirección por el cable: Talbotype, New York.

Fabricantes y Exportadores de Máquinas de Superior Calidad, para la impresión de toda clase de trabajos.



La “REGULAR.” Prensa de Superior Calidad para libros y periódicos, sin ó con colores. Se dan informes y catálogos de las varias clases de prensas al solicitarse.

EL DIRECTORIO COMERCIAL
DE LAS
REPÚBLICAS AMERICANAS.

La Oficina ha publicado el primer tomo del DIRECTORIO COMERCIAL fidedigno, que comprenderá á las Repúblicas Americanas y á las colonias europeas en la América Central y del Sur y en las Antillas. La obra es la más completa y perfecta que se ha publicado jamás en país alguno de los de que trata, y se compone de dos hermosos tomos de 12 pulgadas de largo y 9 de ancho, que contendrán cerca de tres mil páginas. La obra se vende por la suma nominal de cinco pesos (\$5.00), que es apenas el valor de la impresión y encuadernación.

El DIRECTORIO contiene las siguientes materias:

1. Datos descriptivos, geográficos, industriales, comerciales y estadísticos fidedignos sobre cada país, así como los últimos mapas.
2. Las señas de cerca de 100,000 casas comerciales de la América latina y de las Islas de Hawaii, lo mismo que los negocios á que se dedican.
3. Los nombres de más de cinco mil fabricantes, comerciantes, armadores y banqueros prominentes de los Estados Unidos, que se interesan en el tráfico extranjero. Dichos nombres serán clasificados según los negocios á que los respectivos individuos se dedican.
4. Los nombres de las corporaciones y asociaciones comerciales en los países comprendidos en la Unión Internacional de Repúblicas Americanas.
5. Datos importantes acerca de las compañías de transportación y de las rutas comerciales por tierra y por agua, lo mismo que sobre ferrocarriles, medios de comunicación por telégrafo y por cable, transportaciones marítimas, reglamentos de puerto, aranceles y aduanas, marcas de fábrica y leyes relativas á la propiedad literaria, licencias comerciales, pasaportes y reglamentos postales.

Todos los datos á que se ha hecho referencia, han sido obtenidos de las fuentes más fidedignas, con la mira de que fueran completos y exactos, y es seguro que responderán á las necesidades especiales del comercio extranjero en el hemisferio occidental. Se solicita la cooperación de los hombres de negocios en las Repúblicas Americanas, á una obra que no solamente es de utilidad práctica, sino de importancia internacional.

Joseph P. Smith

Director.

ANDREW M. MOORE.

ESTABLECIDOS EN 1837.

JOSEPH F. SINNOTT.

Fábricas de Gibsonton, sobre el río Monongahela.

MOORE & SINNOTT,

Proprietarios y
Sucesores de

JOHN GIBSON'S SON & CO.

Destiladores de
Whiskies Finos.



Nuestra Destilería en Gibsonton, sobre el río Monongahela, provista de inmensos hornos y establecimientos de fermentación, nos dá facilidades sin igual para la destilación de los **WHISKIES PUROS** conocidos con el nombre de **MONONGAHELA**, y hechas de superior calidad y en su horno y cebada fermentada. Tenemos de Whiskies añejos que se encuentra en los Estados Unidos. Todos estos Whiskies han mejorado notablemente con la edad.

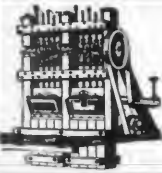
GIBSON

Tenemos capacidad para almacenar en depósitos calentados, 100,000 Barriles.

Oficina Principal, 232 and 234 South Front Street, PHILADELPHIA.

AGENCIAR: { New York, 60 Broad St. Boston, 162 State St. New Orleans, 102 Poydras St. San Francisco, 314 Sacramento St. Chicago, 200 Dearborn St.

Se pueden despachar leño fanza cargamentos para la exportación en barriles y cajas. Todo Whiskey legítimo de Gibsont lleva los nombres "Moore & Sinnott" escrito sobre el timbre del Gobierno de los Estados Unidos. Se solicita correspondencia.



FRASER & CHALMERS,

142 Fulton St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

GOLD, SILVER AND COPPER MINING MACHINERY,

OTTO TRAMWAYS, STAMPS, HOISTS, COMPRESSORS, PUMPS.

CATALOGUES IN SPANISH, FRENCH AND ENGLISH.



EL "PROTECTOR."

No. 96, de Acero Esmaltado.
No. 97, de Bronce.

UN NUEVO CANDADO.

Tamaño, 2 x 2½ pulgadas.

MILLER LOCK CO.,

FABRICANTES DE CERRADURAS.

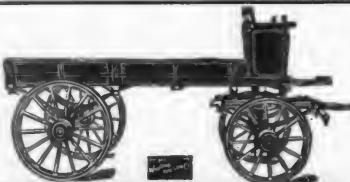
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

LA COMPAÑÍA DE HERRAMIENTAS PARA AGRICULTORES DE IOWA.

FABRICANTES. FORT MADISON, IOWA, U. S. A.

**HORQUILLAS, AZADAS,
RASTRILLOS, ETC.**

Se envían Catálogos Ilustrados
á los que los piden.



Nuestra especialidad es la fabricación de carretones de la mejor calidad para el tráfico en el Sur de Africa, en la América del Sur y en México.

Se darán al que los pida los precios de los artículos puestos en Nueva York.

WINONA WAGON CO

WINONA, MINNESOTA, U. S. A.

FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, NEW YORK, U. S. A.

EXPORTAN

Artefactos Norte-Americanos, Maquinaria, Material para Ferrocarriles, Hierro y Acero, Provisiones, Géneros de Algodón, etc.

**PRESUPUESTOS SOBRE MAQUINARIA ESPECIAL.
PUENTES, VAPORES, INSTALACIONES DE VAPOR Y
ELÉCTRICAS
EDIFICIOS DE HIERRO Y ACERO, ETC.**

IMPORTAN

Cueros, Pielas, Lana, Café, Caucho, Caoba, Cedro, Cacao, Nitrato de Soda, etc.

ADELANTOS LIBERALES SOBRE CONSIGNACIONES.

BRASIL.

Eddy, Mascarenhas y Guerin, - - - - - Río Janeiro.

REPÚBLICA ARGENTINA.

Eddy, Hall y Ca., - - - - - Buenos Ayres.

CHILE.

Beéche y Ca., - - - - - Valparaíso y Sautiago.

PERÚ.

Beéche y Ca., F. L. Crosby, Agente, - - - - - Lima.

ECUADOR.

E. Pavía, - - - - - Guayaquil.

CUBA.

Luis de Olazarra, - - - - - Habana.

MÉJICO.

Frauk G. Senter, - - - - - Méjico.

SUR DE AFRICA.

AUSTRALIA.

WEST COAST LINE,

VAPORES PARA

CHILE, PERÚ Y ECUADOR.

FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, New York, U. S. A.

FOR SEVERE AND HOT CLIMATES, WHERE ALL OTHER PAINTS HAVE FAILED.
White and all colors. Information and sample cards free.

240 PEARL STREET, NEW YORK, U. S. A.

NEW MILFORD, CONN., U. S. A.

BREINIC'S LITHOGEN SILICATE PAINT.

Para climas caldós y rigurosos, en donde niuguna otra pintura ha dado resultado.
Blanco y demás colores. Informaciones y tarjetas de muestra, gratis.

THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.

240 PEARL STREET, NEW YORK, E. U. DE A.

NEW MILFORD, CONN., E. U. DE A.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

ESTABLECIDA EN 1858.

New Jersey Car Spring & Rubber Co.

(Compañía fabricante de resortes para carros y de efectos de Caucho.)

Obras de Caucho de Clase Superior,

Correas, Embalajes, Mangueras,

Válvulas, Tuberías y Esteras.

MANGUERAS DE ALGODÓN Y DE LINO.

Oficina principal y Talleres en

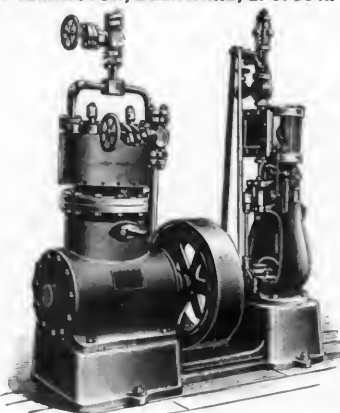
JERSEY CITY, N. J., U. S. A.

RAMBO & REGAR,
FABRICANTES DE
MAEDIS SIN COSTURA,
NORRISTOWN, PA., U. S. A.

Hacemos toda clase de calcetines para hombres, lo mismo que medias acanilladas de la mejor calidad para señoritas y niños, usando solamente la mejor clase de hilos. Los tamaños son los que ofrecemos, los talones de las medias y calcetines son más grandes que de ordinario. Los efectos son hechos cuidadosamente y los precios son bajos. Se envían muestras cuando se piden.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

COMPAÑÍA DENOMINADA
REMINGTON MACHINE CO.
WILMINGTON, DELAWARE, E. U. de A.



Fabricante de Maquinaria de Refrigeración por el sistema de compresión de amoniaco.
SIMPLE, SEGURO, EFICAZ.

Constituyen una especialidad de esta Fábrica las plantas completas de maquinaria de esta clase de pequeña capacidad.

Se tiene un surtido de estas máquinas cuya capacidad varía desde $\frac{1}{4}$ de tonelada hasta 10 toneladas. Las que tengan desde 11 hasta 60 toneladas se construirán cuando se encarguen.

Se enviarán catálogos al que escriba pidiéndolos á la dirección arriba indicada.

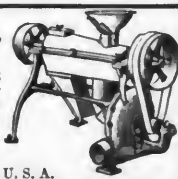


SALEM IRON WORKS, FUNDICIÓN DE HIERRO,
SALEM, N. C., U. S. A.

Fabricantes de Molinos Despulpadores de Café; Lavadoras de Café; Secadoras de Café; Descascaradoras de Café; Pulidoras de Café; Máquinas y Calderas; Ruedas Hidráulicas. También se fabrican Sierras Cepillos Mecánicos para Madera, etc.

Buen Trabajo y Precios Moderados. Pídase el Catálogo Ilustrado.
P. AUBECK, 2 and 4 Stone Street, New York City,

Único agente para la exportación de artículos de Salem Iron Works, Salem, N. C., U. S. A.



THE AMERICAN COTTON OIL Co.

Dirección por cable:

46 Cedar Street,

AMCOTOIL.

NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes y Refinadores

De Toda Clase de Aceite de Semillas de Algodón, de Torta y Harina de Orujo y Jabones.

La Exportación es nuestra Especialidad.—Nuestros productos se empacan en cualquiera clase de envases, barriles ó latas que se desee.

Envíense los pedidos por medio de cualquiera casa comisionista.

CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE.

These three volumes have been prepared with great care by the BUREAU, and afford the most valuable commercial dictionary that has ever been published. The International American Conference recognizing the difficulty in understanding the terms employed in the various languages for the articles in commerce, unanimously adopted a resolution recommending the preparation of a common nomenclature to designate in alphabetical order the equivalent terms in English, Spanish, and Portuguese the commodities used in trade. The volumes are indispensable to the countinghouse, the factory, and the shipping office, as well as to officers of the customs, students of commercial statistics, and all others to whom the business relations with the Republics of this hemisphere are of interest. The merely nominal cost places the work in the reach of everyone.

In English, Spanish, and Portuguese, \$2.50.

In Spanish, English, and Portuguese, \$2.50.

In Portuguese, Spanish, and English, \$2.50.

The large-type edition (English, Spanish, and Portuguese), in two volumes, may be procured at the same price.

Specimens of Pages.

ENGLISH EDITION.

English.	Spanish.	Portuguese.
Dining chairs.	Sillas de comedor.	Cadeiras para sala de jantar.

SPANISH EDITION.

Spanish.	English.	Portuguese.
Abadejo.	Cod.	Bacalháu.

PORTUGUESE EDITION.

Portuguese.	Spanish.	English.
Belbute.	Pana acordonada.	Corduroy.

Copies may be examined and purchased at New York office of the Bureau, 81 Times Building.

Mail orders for copies should be addressed to

DIRECTOR

BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS,

Washington, D. C.

The Yale & Towne Mfg. Co.

FABRICANTES DE



LAS CERRADURAS DE YALE,
QUINQUILLERÍA PARA CONSTRUCTORES,
CERRADURAS DE GABINETES Y BAÚLES,
CANDADOS,



APARTADOS DE CORREO CON CERRADURA,
MOTONES DE CADENA DE WESTON,
CERRADURAS PARA BANCOS DE YALE,
RETENES DE PUERTA DE BLOUNT.

LA CERRADURA DE YALE con la nueva LLAVE PARACÉNTRICA, proporciona el grado más alto de seguridad, y se fabrica en centenares de estilos y tamaños, adaptándose á casi todos los usos posibles, desde un joyel hasta la puerta de una cárcel.

Es la cerradura original y principal de tipo americano de llave pequeña.

Acabamos de publicar nuestro CATÁLOGO PARA EL EXTERIOR "A," que será remitido por correo á los comerciantes en el extranjero, que lo pidan. Da informes completos acerca de nuestros productos que son más adaptados á los mercados extranjeros. Nuestro catálogo completo se compone de 12 tomos encuadernados, conteniendo más de 2,000 páginas, dedicándose cada parte á un producto especial. Se suministran pormenores á los que los pidan.

Se solicita correspondencia. Los pedidos se llenan directamente ó por medio de casas comisionistas de New York.

A FECHADURA DE YALE com a nova CHAVE PARACÉNTRICA dá a maior seguridade, e se fabrica em centenas de estylos e tamanhos, adaptando-se a quasi todos os usos possiveis desde uma caixa de joias até a porta de um carcere.

É a fechadura original e principal de tipo americano de chave pequena.

Acabamos de publicar nosso CATALOGO PARA O EXTERIOR "A," que será remettido por correio aos commerciantes no estrangeiro, que o peçam. Dá informações completas acerca de nossos productos que são mais adaptados aos mercados estrangeiros. Nosso catalogo completo se compõe de 12 volumes encadernados, contendo mais de 2,000 paginas, dedicando-se cada parte a um producto especial. Uma descripção completa será enviada a quem a solicite.

Se solicita correspondencia. Os pedidos são executados directamente ou por meio de casas de commissão de New York.

OFICINAS GENERALES:

84-86 Chambers Street, NEW YORK,

U. S. A.



HANDBOOKS OF HAWAII AND ALASKA.

The interest which recent events, commercial and political, have given to the Hawaiian Republic and the Territory of Alaska has induced the Bureau of American Republics to compile for publication, in the form of Handbooks, the latest data and information relating to those countries obtainable from official sources. These works, which are now ready for distribution, are gotten up in a neat and attractive form, and each contains an elaborate map, compiled by the United States Coast and Geodetic Survey.

The Handbook of Hawaii is a publication of 180 pages, and treats in detail, and fully, of the natural resources, industries, and commerce of those Islands. A concise and interesting historical sketch of the Islands, from the date of their discovery, by that intrepid English navigator Captain Cook, in the early days of the year 1778, to the present time, is given. The story is told of the enforced cession of the group to Great Britain in 1843, and of the restoration of Hawaiian sovereignty a few months later; it appears also that in 1849 a French naval force was landed and occupied the custom-house at Honolulu, and other Government buildings. This act of the French naval commander was disavowed by his Government and the hostile force promptly withdrawn.

The treaty of friendship, commerce, and navigation negotiated by Commodore THOMAS AP CATESBY JONES, of the United States Navy, with the Government of the Hawaiian Islands (then known as the Sandwich Islands), December 23, 1826, is given in full. This treaty antedates by ten years the first made by Great Britain. Following is given the various treaties with the United States, and an exhibit of the commercial relations with the Islands, all showing the manifest destiny of the Hawaiian Islands to become an integral part of the United States.

The Handbook of Alaska is of 130 pages, and, like that of Hawaii, contains a chart showing its geographical position; it treats of the area, population, climate, and resources of that far-off Territory. The feature of the work is, of course, that which brought it into existence—the discovery and description of the gold fields of the Klondike region. It appears that this little-known country has an area of 577,390 square miles, with a seacoast of 26,000 miles, exceeding that of the balance of the United States nearly two and one-half times. The Territory was acquired by purchase from Russia March 30, 1867, and the limits of the possession were stated in the treaty of that date. Question has, however, arisen between the Government of the United States and that of Great Britain as to the eastern boundary line, and the matter is now in course of amicable adjustment between the two Governments. The subject of the fur seal and other fisheries is given extended notice, and much diplomatic correspondence of the ever vexed question of the seal fisheries is introduced.

According to Professor SPURR, of the United States Geological Survey, the first discovery of gold in the Yukon district was made in 1885, and on the same authority the gold-producing belt extends in an east and west direction several hundred miles. The Handbook contains the full text of the United States mining laws which apply to Alaska. Reference is made at some length to the present mail and transportation facilities, and also to the projected railway to the gold fields.

Copies of these Handbooks can be obtained upon application to the Bureau, and at the New York office, 81 Times Building. To cover the cost of printing, a charge of twenty-five cents per copy is made.

**LAS FAMOSAS ARMAS DE FUEGO Y BICICLETAS
DE REMINGTON.**

RIFLES MILITARES

DE PEQUEÑO CALIBRE DE NUEVO MODELO, ADAPTADOS Á LOS CARTUCHOS
DE 7 m/m Y OTROS DE LOS DE PÓLVORA SIN HUMO.



El sistema simple de Remington es particularmente adaptado á
los ejércitos de la América Central y del Sur.

ESCOPETAS SIN RASTRILLO,

Mejores y más baratas que los fusiles de caza europeos. De calibre
12 y 16. Fusiles de caza de un cañón de calibre 12, 16 y 20.

REMINGTON ARMS CO.,

ILION, N. Y., U. S. A.

HARTLEY & GRAHAM, Agentes Exportadores, New York.

MUNICIONES DE LA MEJOR CALIDAD.

Fabricadas por "THE UNION METALLIC CARTRIDGE CO.," Bridgeport, Conn., U. S. A.

Cartuchos de toda clase para la Caza y Guerra.



Las municiones son de fuego seguro y cierto, y se han hecho
célebres en todo el numdo.

HARTLEY & GRAHAM,

Agentes Exportadores,

NEW YORK, U. S. A.

A MILLION COPIES A YEAR.

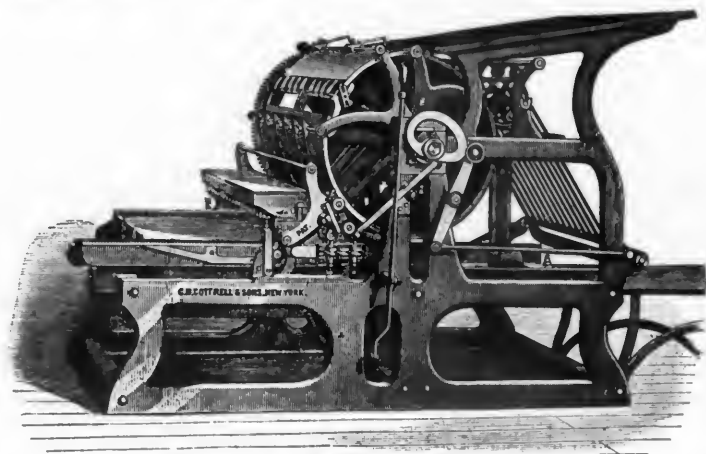
ANNOUNCEMENT OF THE MONTHLY BULLETIN.

A COMMERCIAL MAGAZINE PUBLISHED BY THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS.

The International Union.—One of the novel and important events of the century, and, indeed, in the annals of diplomacy, is that nineteen nations should join together in the establishment of an International Bureau for the “collection, tabulation, and publication of commercial information.” In all history no similar convention was ever before held in this or any other country. The Bureau of American Republics stands unique and alone in its work, reared upon a foundation of international and mercantile interest. It is believed to be essential to the development of trade relations between the American Republics that the products, trade usages, and business interests of each should be known to all the others. It is necessary not only that the manufacturers and merchants of the United States should be fully and accurately informed of the conditions in the other Republics, but that the industrial and commercial classes in the latter should be supplied with similar data concerning the United States. Reciprocity of information is the pre-requisite of reciprocity in trade. For this reason the co-operation of all the parties to the International Union of American Republics in the exchange of useful data has been solicited, and is cordially given to the Bureau. Such material is printed in the English, Spanish, Portuguese, and French languages, in order that it may circulate freely in all the Republics and be at once intelligible to the business men of each.

The Necessity for an Official Magazine.—The Bureau of American Republics was established in 1890, under the direction of the International American Conference, which was convened by the Hon. JAMES G. BLAINE, then Secretary of State, and met at Washington from October, 1889, to April, 1890. Its function is the collection and prompt distribution of commercial information, and the Bureau is maintained at the “common expense, for the common benefit of all.” It has already accomplished important results for the nineteen Republics by which it was established and that have since contributed to its support in proportion to their respective populations. The work of the Bureau has grown so rapidly and the valuable information collected by it has become so voluminous that it was deemed necessary to place the same before the thousands of business houses of the United States, Mexico, the Republics of Central and South America, the European dependencies in South America, the West Indies, and Hawaii through the medium of an official magazine known as the MONTHLY

LEJOS DE LA FÁBRICA.



“LA PRENSA TRIUNFO.”

Una máquina de imprimir siempre le da algún trabajo á su dueño, cuando se usa en un punto distante del lugar de su fabricación.

Una buena máquina de imprimir debe ser simple en su construcción, resistente al deterioro ó daño, y regular en su trabajo. Una máquina de imprimir que reúna todas las otras cualidades, será inútil si carece de las tres condiciones esenciales ya enumeradas.

LA COTTRELL TRIUMPH PRESS

es una máquina que nunca le da á su dueño un momento de incomodidad ó de ansiedad. Por esta razón es la máquina de imprimir más popular para la exportación, y una de las más populares entre las máquinas en general que se importan en la América española.

Está hecha de hierro americano de calidad superior y es en estructura sobre 25 por ciento más fuerte que ninguna máquina de imprimir alemana ó inglesa del mismo tipo. Es tan sencilla que nunca se descomponen y cualquier impresor puede armarla sin necesidad de auxilio y hacerla funcionar sin asistencia de nadie. Es una máquina muy útil, pues funciona sin entorpecimiento á gran velocidad y no necesita de reparaciones.

Pídase un Catálogo ilustrado en español con descripción y precio.

Pueden hacerse pedidos por mediación de cualquiera casa comisionista respetable.

C. B. COTTRELL & SONS CO.,

TIMES BUILDING, NEW YORK CITY, N. Y., U. S. A.

Fábricas: Westerly, R. I., U. S. A.

BULLETIN, which was accordingly established as a permanent publication in October, 1893, and to the pages of which advertisements have been regularly admitted since October, 1896. It is to the countries of the American International Union what the British Board of Trade Journal has long been to the consuls, commercial agents, manufacturers, and shippers of Great Britain—the official periodical of “tariff and trade notices and miscellaneous commercial information.”

Its World-wide Distribution.—The pages of this Magazine are devoted to original reports of the resources, developed and undeveloped, of the nineteen Republics of the American International Union. These articles and the editorial information in each number are drawn from official sources, the statements are reliable, and they appear in four languages—English, Spanish, Portuguese, and French. The work of the publication department of the Bureau is as unique as are the conditions of its creation and maintenance. The MONTHLY BULLETIN has the most remarkable distribution of any publication in the world. During the current month forty thousand copies of the BULLETIN were mailed from Washington to personal addresses in the Latin American Republics, protectorates, dependencies, and colonies. Ten thousand copies were directed to the important commercial concerns in Europe, Asia, Africa, and Australasia, while twenty-five thousand were mailed in the United States to manufacturers, merchants, bankers, and shippers engaged in export trade. While the October, November, and December editions were seventy-five thousand each, a million copies will be the minimum number printed and distributed during the next twelve months.

Those Mailed to Personal Addresses.—The lists used have been verified to date, and include every line of business, and many important officials and other chief executive officers as follows: Presidents, Vice-Presidents, and Members of Cabinets of the several Republics; Members of National Congresses; Governors of States and Provinces; Mayors of Cities; Purchasing Agents of Republics, States, Provinces, and Municipalities; Officers of Chambers of Commerce and Boards of Trade; Officers of leading Clubs, Institutions of Learning, Public and Eleemosynary Institutions; Diplomatic and Consular Representatives; Libraries; Banks; users of power in all branches, including Electricity; Civil Engineers; Steam and Street Railways; International and Coastwise Steamship lines; Planters and Agriculturists; Newspapers, Periodicals, and Printing Concerns; Manufacturing Establishments, and many other important business houses. Many copies are purchased by the general public, which manifests a constantly growing interest in the development of the natural resources of Mexico and the Republics of Central and South America. In addition to the above extensive and carefully arranged circulation, several thousand copies of the BULLETIN are allotted to the use of commercial and public libraries, and upon the request of Congressmen are mailed to interested persons in each of the three hundred and fifty-six Congressional districts of the United States. The BULLETIN is also on



THOM & BAYLEY,

NEW YORK CITY, U. S. A.,

Fabricantes y Exportadores.

SOMBREROS DE PIELES, SOMBREROS DE LANA, SOMBREROS DE PAJA,

para Hombres y Muchachos.

PRODUCCIÓN DE LAS FÁBRICAS, 2,500 DOCENAS POR DÍA.

Se venden solamente en su empaque original.

Sombreros de Piel, 3 docenas en cada caja.

Sombreros de Lana, 6 docenas en cada caja.

Sombreros de Paja, de 3 á 30 docenas en cada caja.

Sombreros Suaves de Piel de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.

Sombreros Duros de Piel de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.

Sombreros Suaves de Lana de Todos Colores, de \$3.50 á \$9 la docena.

Sombreros de Paja, de 75c. á \$48 la docena.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

* Estos estilos son muy populares en los Estados Unidos.

THOM & BAYLEY,

NEW YORK CITY, U. S. A.

Fabricants et Exportateurs.

CHAPEAUX DE FOURRURE, CHAPEAUX DE FEUTRE, CHAPEAUX DE PAILLE, POUR HOMMES ET GARÇONS.

LA PRODUCTION JOURNALIÈRE DES FABRIQUES S'ÉLÈVE À
2,500 DOUZAINES DE CHAPEAUX.

Les chapeaux ne sont vendus seulement que dans les
caisses originales.

Chapeaux de Fourrure, par caisse de 3 douzaines.

Chapeaux de Feutre, par caisse de 6 douzaines.

Chapeaux de Paille, par caisse de 3 á 30 douzaines.

Chapeaux Mous de Fourrure, de Toutes les Couleurs,
\$9 á \$30 par douzaine.

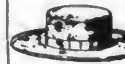
Chapeaux Durs de Fourrure, de Toutes les Couleurs,
\$9 á \$30 par douzaine.

Chapeaux Mous de Feutre, de Toutes les Couleurs,
\$3.50 á \$9 par douzaine.

Chapeaux de Paille, 75 cents á \$48 par douzaine.

Membres de l'Association Nationale des Manufacturiers.

* Ces modèles sont très en vogue aux Etats-Unis.



sale at the stands of the news agencies throughout the United States. The capitalist seeking new investments, and the manufacturer in his efforts to extend the sale of his products, scan the pages of the MONTHLY BULLETIN, and through it come into contact with opportunities for new and profitable fields and constantly expanding avenues of trade.

An Aid in Extending Foreign Trade.—The advertisers to whom the advantages of the MONTHLY BULLETIN appeal are those who seek publicity in our own country, those who wish to reach the Republics of Mexico, of Central and South America, of the West Indies, and Hawaii—in fact, to all who are concerned in educating the mercantile communities, as well as the general reading public in the three Americas. The experienced advertiser will perceive the remarkable selection of readers, and the unusual opportunity to tell one's story in his own words in the English, Spanish, Portuguese, or French language, or in all four languages, if desired, to the principal official, literary, and commercial authorities of the Western Hemisphere. The results of the first year's advertising have proven both beneficial and satisfactory to those who have availed themselves of this medium. The BULLETIN has been enlarged to the size of the British Trade Journal, illustrations will be added, and its circulation has more than doubled. It will each month contain valuable original contributions from public men, trade experts, writers upon economic topics, and extracts from the latest consular reports of this and other countries, and notices of the growth of important cities interested in the foreign trade, and will be steadily improved in all its departments.

Only Reliable Houses Accepted.—In the acceptance of advertisements for the MONTHLY BULLETIN the utmost care is exercised. While it is not claimed that mistakes may not occur, it is fair to state that no advertisement will be received at any price for insertion in the BULLETIN unless the reputation of the concern for fair dealing and business responsibility is above reproach in commercial circles. The object is to furnish reliable international industrial and commercial information. The correspondence of the Bureau is weighted with daily requests for suggestions and advice, specific replies to which would involve the advertisement of many private concerns. The effort is made to furnish this information in the form of advertisements in these columns, and that they shall be of the most reliable houses. Careful consideration of the work of the Bureau of American Republics is suggested, and correspondence with the Manager of the Advertising Department of the Bureau of American Republics, 81 Times Building, New York City, is respectfully requested.

Joseph P. Smith

Director of the Bureau of American Republics.

WASHINGTON, January, 1898.

LA COMPAÑIA DENOMINADA

G. V. BRECHT BUTCHERS' SUPPLY CO.,

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

Fabricantes de Maquinaria, Aparatos y Útiles para Mataderos, Saladeros y Salchicheras y de Tripas de todas clases para Salchichas.

N. O. Nelson Mfg. Co. Maquinaria y Accesorios.

ENSERES PARA PLOMEROS Y PARA INSTALADORES DE GAS Y DE MÁQUINAS DE VAPOR.

Fábricas en—
ST. LOUIS.
LE CLAIRE, ILL.
MOUND CITY, ILL.

OFICINAS PRINCIPALES:
Corner Eighth and St. Charles Streets,
ST. LOUIS.



Tornillos de banco para tubos con quijadas removibles.

MÁQUINAS DE ENROSCAR Y DE CORTAR TUBOS.

DE LA MEJOR CALIDAD.

Su trabajo no tiene rival. Se envía gratis un interesante Catálogo, conteniendo informes.

BIGNALL & KEELER MFG. CO.,

P. O. Box R. EDWARDSVILLE, ILL., U. S. A.



Sacabocados de tornillo de acero.

Compañía denominada

WAGNER ELECTRIC MANUFACTURING CO.

FABRICANTES DE ST. LOUIS, MO., U. S. A.

ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

Incluyendo Tableros de Conmutadores y Conmutadores, Dinamos y Motores de corriente directa y de corriente alterada. Transformadores para toda clase de alumbrado y para transmitir fuerza. Motores de corriente alterada para Abanicos Colgantes, Voltímetros para Tableros de Conmutadores, Amperetros y Wattímetros, etc. Pídanse circulares

FABRICAMOS EN MAYOR ESCALA QUE NADIE EN AMÉRICA LAS

COLLERAS DE CABALLO

MÁS PERFECTAS, LO MISMO QUE LAS

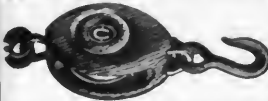
COLLERAS SUDADERAS TAMBIÉN PARA CABALLOS.

Solicitamos correspondencia. Pídanse precios, grabados, etc., de los artículos.

SOMMERS BROS. MANUFACTURING CO., St. Louis, Mo., U. S. A.



Motones Elípticos de Ferrall, de Patente.



El cilindro gira sobre una riel interior.

ALGO NUEVO EN MOTONES DE APAREJO.

El grabado muestra una clase nueva de Motones de Aparejo más fuertes, más bien hechos y más duraderos, con piezas más gruesas en las extremidades para proteger los motones. Nuestras nuevas poleas superan a todas las otras en el mercado, por la facilidad con que corren y por su mayor duración. La caja que antes se usaba en los antiguos lujes remachados ya no se emplea, Únicos Fabricantes:



Poleas de soporte largo y ajuste automático de Ferrall, de Patente.

BAGNALL-LOUD BLOCK CO., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A.

SCARRITT-COMSTOCK FURNITURE CO.,

Establecida durante 58 años.

Manufactureros de MUEBLES.

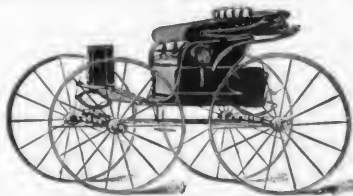
Especialidad del Comercio de Exportación. Nuestra Experiencia es su mejor Protección. Nuestra Reputación es su Garantía.

La Más Antigua Casa Exportadora en ST. LOUIS, Que es la Tercera Ciudad Manufacturera de los Estados Unidos, Ventas por Mayor y por Menor.

3 GRANDES FÁBRICAS.

Un inmenso Surtido de Toda Clase de Muebles.

Se suministran Catálogos que contienen Precios y Pesos de las Mercancías. Se solicita correspondencia que se llevará en Español, Francés, Inglés y Portugués. Fletes baratos a todos los países.



Mansur & Tebbetts Carriage Mfg. Co.

ST. LOUIS, MISSOURI, U. S. A.

Fabricantes de los vehículos más populares en el mundo, tanto para paseo como para negocios.

PÍDANSE CATÁLOGOS, REFIRIÉNDOSE A ESTA PUBLICACIÓN.



PIERCE WELL ENGINEERING & SUPPLY CO.

123 LIBERTY STREET, NEW YORK, E. U. DE A.

Fabricantes de todo cuanto se necesita para Perforar y Completar

POZOS ARTESIANOS, DE PETROLEO, DE GAS,

A CUALQUIER PROFUNDIDAD DESDE 50 HASTA MAS DE 4,000 PIES.

Máquinas de Vapor, Calderas, Aparatos de Hierro, SURTIDO de APARATOS e INSTRUMENTOS para POZOS de PETROLEO, Instrumentos para Perforar y para Pescar, Cables, Tubos para Pozos, Guarniciones, Barras, de Succión, Bombas de Vapor,



Máquinas para Bombear Alro Caliente, Bombas de Mano, Molinos de Viento, Aparatos para Pozos Entubados, etc. Maquinaria a Locomóvil de Vapor (para Caballo ó para Brazo) para Perforar Pozos. Envíe, por Catálogo Ilustrado.



ST. LOUIS COFFIN CO.

La Gran Casa de Artículos para Funerales: Ataúdes Féretros, Carros Fúnebres, Etc.

Todos los exportadores de NUEVA YORK trafican con nuestros productos.

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

AMERICAN ENCAUSTIC TILING CO.

(LIMITED.)

PISO VÍTREO HIGIÉNICO É INDESTRUCTIBLE.
LOZETAS VIDRIADAS, ESMALTADAS Y DECORADAS.

Esta compañía ha resuelto el problema de una loza para pisos perfectamente higiénica é indestructible, y tiene el placer de ofrecerla á los arquitectos y al comercio de todas las repúblicas en general.

Fabricamos lozas vítreas no absorbentes en absoluto y de varios tamaños, de $\frac{1}{4}$ á 3 pulgadas cuadradas; también fabricamos lozetas de 6 pulgadas de diversos colores de mosaico "Alhambra."

Por razón de su dureza estas lozas son consideradas como el material para piso más higiénico que se conoce, y pueden resistir el más rudo uso. El departamento de artillería de los Estados Unidos las ha sometido á prueba con sus ensayadoras mecánicas en el arsenal de Watertown, Mass., y remitiremos con gusto á quien lo pida, un certificado de este ensayo. Estas lozas han sido empleadas en algunos de los mejores edificios, tanto públicos como privados, de los Estados Unidos.

Llamamos además la atención hácia nuestros mosaicos de toda clase de dibujos, y lozetas blancas y de color de marfil para frisos, así como lozas doradas y de adornos de varios colores, de calidad superior.

Tenemos también un completo surtido de ángulos cóncavos y convexos, molduras, y lozetas para el borde y la base de los frisos: estas últimas son propias especialmente para cuartos de baño y hospitales, y son las más modernas é higiénicas de las introducidas hasta la fecha.

AMERICAN ENCAUSTIC TILING COMPANY.

(LIMITED.)

Fábrica y oficina:

ZANESVILLE, OHIO, U. S. A.

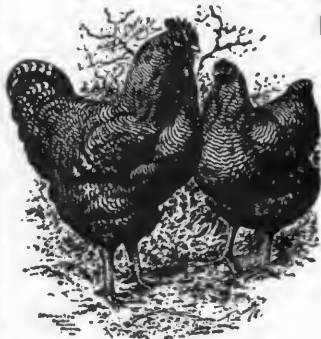
Oficina en New York:

TOWNSEND BUILDING,

1123 Broadway, Cor. 25th St.

AVES DE CORRAL DE RAZA FINA Y ARTÍCULOS PARA LAS MISMAS.

Criamos AVES DE CORRAL FINAS, comprendiendo todas las razas más populares en América, y hemos alcanzado gran experiencia en cuanto al modo de embarcarlas para la exportación.



BARRED PLYMOUTH ROCK.
LA MEJOR RAZA AMERICANA.

BARRED PLYMOUTH ROCK,
 WHITE AND LACED WYANDOTTES,
 BROWN AND WHITE LEGHORNS,
 BRAHMAS AND COCHINS,
 LANGSHAMS AND HOUDANS,
 GAMES, ETC., ETC.

También tenemos un surtido completo de los siguientes artículos: Incubadores, Empolladores, Molinos para Moler Huesos Frescos, Bebederos, Huevos para Nidos, Instrumentos para Castrar Pollos, etc. Alimento y Medicinas para las Aves. Artículos para Colmenares.

Se envía gratis el Catálogo Ilustrado.

Semillas de la Mejor Calidad para Jardines y Heredades,

JOHNSON & STOKES,

217 and 219 Market Street,

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

MANUFACTURING
JEWELERS.

MYERS DE NEW YORK.

MANUFACTURING
JEWELERS.



ÚNICOS AGENTES DE LOS SIGUIENTES
PRINCIPALES FABRICANTES:

- GLOBE WATCH CO.,**
Relojes Americanos, de Patente.
 - MANHATTAN CLOCK CO.,**
Relojes de Mesa y Pared.
 - GLOBE SILVER PLATE CO.,**
Vasilla Enchajada de Plata.
 - ROGERS BROS.,**
Cubiertos Enchajados de Plata.
 - GLOBE JEWELRY CO.,**
Joyería Enchajada de Oro.
 - CENTURY JEWELRY CO.,**
Joyería Fina de Oro.
 - UNION CANE CO.,**
Bastones y Paraguas con Puños
de Oro.
- AGENTES ESPECIALES DE
Relojes Americanos

FABRICANTES
De Toda Clase de Relojes de Bolsillo.
JOYERÍA.

EXPORTADORES DE TODO LO QUE PERTENECE Á ESTE RAMO.

ENVIÉSE POR NUESTROS CATÁLOGOS :

Núm. 98 contiene cerca de 1,000 páginas y 30,000 grabados de
Relojes y Prendas, etc.

Núm. 41 contiene cerca de 500 páginas y 14,000 grabados de
Materiales y Herramientas, etc.

SÍRVANSE MENCIONAR DEPARTAMENTO N CUANDO SE PIDAN CATÁLOGOS.

S. F. MYERS CO.,

ALMACENES PRINCIPALES LOS MÁS GRANDES EN LA CIUDAD,

EDIFICIO DE MYERS:
48 y 50 Malden Lane,
33 y 35 Liberty St., **New York.**

BUFFALO DENTAL MANUFACTURING CO.



587 and 589 Main Street,
Corner of Chippewa,
BUFFALO, N. Y., U. S. A.

Fabricantes de y Comerciantes en

ARTÍCULOS DE TODAS CLASES . . .
. PARA DENTISTAS.

LOS QUE PRIMERO FABRICARON

VULCANIZADORES PARA
DENTISTAS Y ORIFICADORES . .
AUTOMATICOS

Se llama la atención hacia los Vulcanizadores
de "Lewis," como que son los mejores que jamás
se han fabricado.

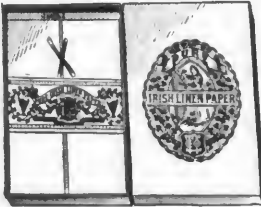
Se envían catálogos al que los pida. Se solieita
correspondencia.

El Vulcanizador de "Lewis" con palanca atra-
versada y aparato para calentar con gas.
Patentado el 2 de octubre de 1894.



ENVELOPES AND WRITING PAPERS

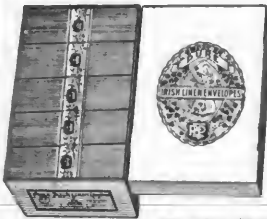
FOR EXPORT.



A complete line of **Envelopes** in all sizes, colors, and qualities. All grades and sizes of **Writing Papers**; from the cheapest to the best grades of Bond and Linen. Mourning Papers and Envelopes, all qualities. Ask your New York commission merchant for a line of our samples and price lists.

SOLE MANUFACTURERS OF

Pure Irish Linen Paper and Envelopes.



RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

115 and 117 William and 59 John Streets,

NEW YORK, U. S. A.

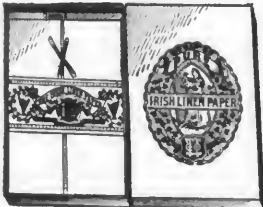
Send for Samples and Price Lists.

Member National Association of Manufacturers, U. S. A.



SOBRES Y PAPEL DE ESCRIBIR

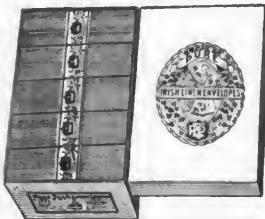
PARA LA EXPORTACIÓN.



Un surtido completo de Sobres de todos tamaños, colores y calidades. **Papel de Escribir** de toda clase y tamaño, desde el más barato hasta el papel más fino para Bonos y papel de Lino. Papel y Sobres de Luto de toda clase. Pídanse nuestras muestras y papel listas de precios á los Comisionistas de Nueva York.

ÚNICOS FABRICANTES DE

Papel y Sobres de Puro Lino.



RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

115 and 117 William and 59 John Streets,

NEW YORK, U. S. A.

Pídanse Muestras y Listas de Precios.

NEW YORK AND PENNSYLVANIA Co

Fabricantes de Papel

Book Papers

Newspaper

Manilas

Writing Paper

AND THE LEADING SPECIALTIES

Particular attention given to packing for
all foreign countries.

Papel para libros

Papel para Periódicos

Papel de Manila

Papel de Escribir

**Y TODAS LAS CLASES ESPECIALES
PRINCIPALES**

Se presta particular atención al embalaje
para países extranjeros.

NEW YORK OFFICE—TIMES BUILDING

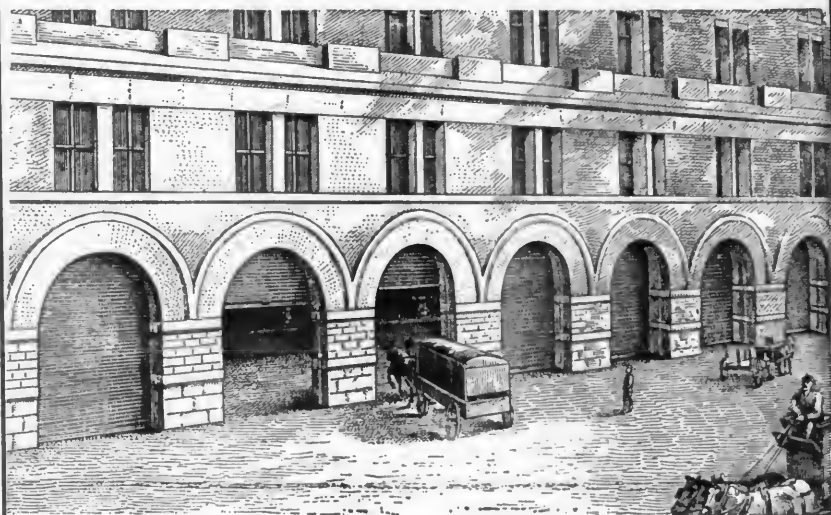
NEW YORK U S A

Correspondence Solicited

Members National Association of Manufacturers U S A

Ventanas Arrolladizas de Aceros

A PRUEBA DE INCENDIOS Y ROBOS



VISTA DE LOS ALMACENES DE AFORADORES DE LOS ESTADOS UNIDOS CON
LAS VENTANAS ARROLLADIZAS DE WILSON

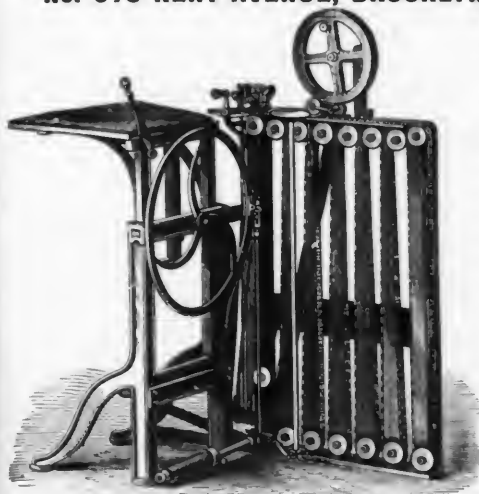
**ESTAS VENTANAS ESTÁN PREPARADAS PARA COLOCARSE
CON FACILIDAD EN CUALQUIER EDIFICIO**

JAMES G WILSON

FABRICANTE

74 WEST 23d STREET NEW YORK

MÁQUINAS DE RAYAR PAPEL Y DE PAGINAR,
 FABRICADAS POR
JOHN McADAMS & SONS,
 No. 978 KENT AVENUE, BROOKLYN, NEW YORK, U. S. A.



Esta máquina doble de paginar libros de cuentas puede numerar de ochenta á cien mil páginas por día, sin hacer equivocaciones, ó sea un trabajo igual al que ejecuta cualquier otra de las máquinas conocidas. Nuestras máquinas son de construcción muy sencilla y muy fuerte. Todas las piezas pequeñas son hechas de fundiciones de acero. Esta máquina es la mejor del mundo para paginar libros de cuentas y es usada en todos los Estados Unidos. Recibió el primer premio en la Exposición Colombina. Las máquinas son muy bien empaquetadas y están listas para funcionar.

Se envían precios, condiciones y catálogos á los que los piden.

CHASE TURBINE MFG. CO.,
 ORANGE, MASS., U. S. A.



FABRICA
Ruedas Hidráulicas Turbinas,
Aserraderos de Sierra Circular,
 Máquinas para Aserrar Tablas de Ripia, Fondos de Barrii, Listones, Tablas para Cajas y para toda otra clase de fines. También Árboles de Transmisión, Soportes Coigantes, Cajas, Poleas, etc.



HENRY A. NOBLE, No. 203 Dock Street,
 Philadelphia, Pa., U. S. A.

FABRICANTE DE
 Aparatos Inodoros Patentados para Excavar. El Aparato Nacional y el Aparato Inodoro Mejorado para Excavar. Un sistema de limpiar durante el día Letrinas, Pozos, Sentinas, Cloacas, etc., sin olor alguno ofensivo. Pídanse una Circular Descriptiva Ilustrada.

ES UN APARATO DE GRAN IMPORTANCIA SANITARIA.

Aprobado por la Junta de Sanidad para uso en las Ciudades y Pueblos. También fabrica instrumentos especiales y rodillos para poner pavimentos de piedra artificial. Pídanse la Circular.



HIERRO
 y **ACERO.**

Aparato de transmisión de fuerza; Piezas Ovais, Semi-Ovais, Hexágonas; Planchas y Barras de Hierro Laminado en Frio.

Tenemos los medios de suministrar Hierro y Acero para toda clase de fines, y solicitamos correspondencia de todas aquellas personas que compran ó usan estos metales en cualquier parte del mundo. Contamos con un surtido de cuantos artículos de Hierro y Acero se necesitan para la construcción de ferrocarriles; Euseres para Minas, Fábricas y Maquinistas; Hierro y Acero para Arquitectos; Techos Acanalados y Planos, Negros y Galvanizados; Tubería y sus Accesorios; Acero para instrumentos y Maquinaria; Flejes; Aros; Hierro para Herraduras y Herraduras; Clavos; Espigones; Cerrojos y Tuercas.

MIDDLETON & CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

SEMBRADORAS DE GRANOS DE SUPERIOR CALIDAD.
SON LAS MEJORES DEL MUNDO.

Pídanos nuestro Catálogo que enviamos grátis y que contiene informes sobre nuestras Sembradoras de Superior Calidad, conocidas con los nombres de Hoe Drill, Spoe Drill, Disc Drill, Beet Drill. Sembradoras para separar el grano y otra clase de maquinaria de primera calidad para la agricultura.

THE SUPERIOR DRILL CO., Springfield, Ohio, U. S. A.



HAMPDEN WOOLEN CO.

DALTON,

MASS., U. S. A.



FABRICANTES DE

Cheviotes y Casimires

Finos y de Moda,

ASÍ COMO DE

Telas para Sobretodos.

FÁBRICA EN DALTON, MASS.

HAMPDEN WOOLEN CO.

DALTON,

MASS., U. S. A.



FABRICANTES DE

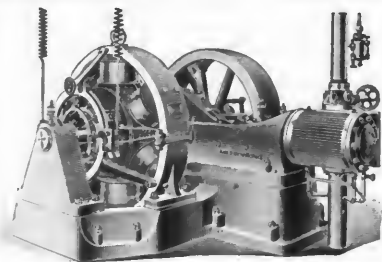
Cheviots e Casimiras

Finos e de Moda,

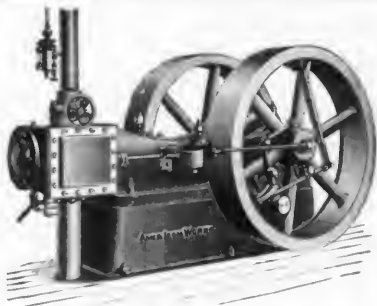
ASSIM COMO DE

Pannos para Sobretudos.

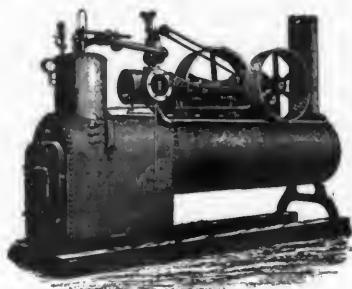
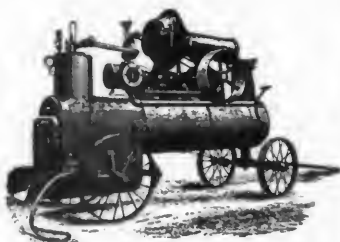
FABRICA EM DALTON, MASS.



Maquina Automática de Calidad Superior, en conexión directa con el Generador.

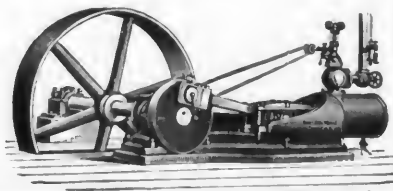
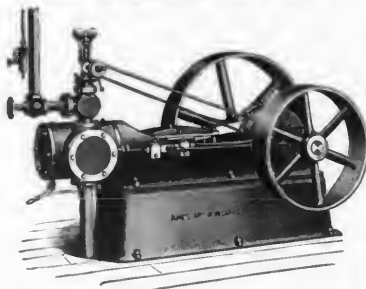


AMES . . . IRON . . . WORKS, OSWEGO, N. Y., U. S. A.



OFICINA PARA LA VENTA:

38 Cortlandt Street, New York.
8 Oliver Street, Boston, Mass.
512 Fidelity Mutual Building,
Philadelphia, Pa.



S: solicita correspondencia.

The Carnegie Steel Company, Limited,

FABRICANTE DE ACERO.

Oficinas Principales: CARNEGIE BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Agencias para la venta en todas partes del Mundo.

FABRICA y Vende Planchas de Blindaje;
Lingotes (de $1\frac{1}{2}$ pulgadas para arriba),
Lupias, Planchas, Cok; Ferromanganeso, Hierro
Espeular, Goas; Forjaduras, tales como Ejes,
Barras de Unión, Eslabones, Pasadores y otras
Forjaduras para Carros, Barras de Conexión,
Ejes de Manubrio, Armaduras de Locomotoras,
Barras de Ojo; Planchas para Calderas, Puentes,
Navíos y Tanques; Rieles de Acero, de 16 á 100
libras de peso la Yarda, Barras de Eclisa de Acero
(Rectas y de Codo) para Cualesquiera Secciones
de Rieles; Formas Laminadas para Construc-
ciones, de Codo, Redondas, Chatas, Cuadradas y
Ovaladas, Vigas en forma de I, Acanaladuras,
Baos para Cubiertas de Buques, Viguetas en
forma de T, de Z, etc., y Obras para Construc-
ciones, como Puentes, Edificios, Ferrocarriles
Elevados, Tiantres, Columnas, etc.

The Carnegie Steel Company,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

WELLS FILING CABINETS.

ARMARIOS DE WELLS PARA ARCHIVAR PAPELES.

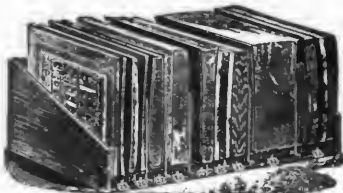
— FOR FILING —

- Letters,**
- Invoices,**
- Catalogues,**
- Price Lists,**
- Documents (flat),**
- Documents (folded),**
- Legal Blanks,**
- Any Kind of Sheet,**
- Any Size of Sheet.**



More than Fifty Different Styles and Sizes constantly on hand.

"Special Combination," for Letters, Invoices, Cards, Documents, Catalogues, Price Lists, etc.



Shelf removed from Catalogue Cabinet, showing method of indexing.

STRONG POINTS.

- Quick Reference.**
- No Waste Room.**
- Rapid Filing.**
- Labor Saving.**

Adjustability.

(Keep the adjustable feature in mind.)

Combination.

(One cabinet can be arranged to do all work mentioned above.)

Will file anything, from a newspaper clipping to a 1000-page catalogue.

NO WASTE ROOM.

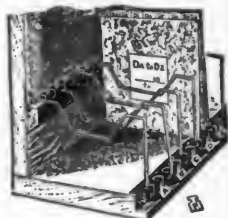
The Shelves are Adjustable.

The Partitions are Adjustable.

The Files will expand from one inch to five inches, as case may require.

Special sizes and styles made to order.

Send for Catalogue showing different styles and sizes.



Section of Shelf, showing method of Adjustment and Indexing.

Our system is a radical departure from the old drawer system, enabling one to file data of all kinds in one cabinet.

CATALOGUE FREE.

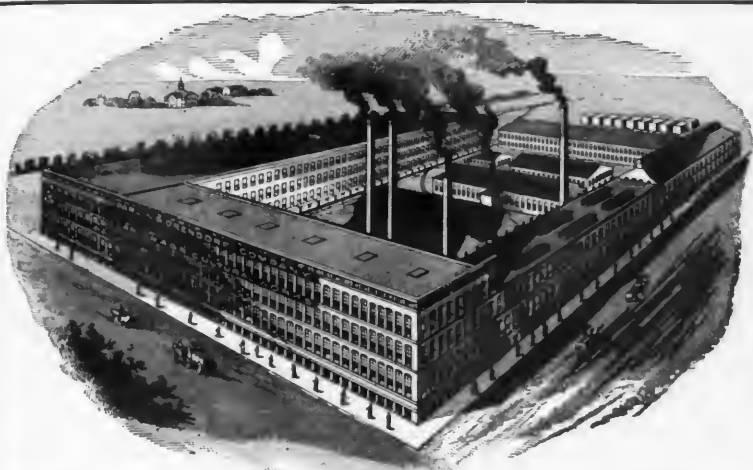
A. J. WELLS MANUFACTURING CO.,
SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

PARLIN & ORENDORFF CO. Canton, Illinois, U. S. A.

Manufacturers of Agricultural Implements.

Plows of all kinds, from one to six furrow; Cultivators, Harrows, Seeders, Cotton and Corn Planters, Disc Harrows, Carts, Garden Tools, Corn Drills, Potato Diggers, Listers, etc., etc.

Largest and oldest permanently established Plow Factory in the world. We make the greatest variety of Agricultural Implements made by any one factory in the world. *Our Improved Implements Lead the World. Write us for Catalogue, Circulars and Prices.* Parlin & Orendorff Co., Canton, Ill., U. S. A. Cable Address, "Parlinoco, Canton, Illinois." Codes used, "P. & O. Co. and A. B. C. 4th Edition."



FACTORY AT CANTON, ILLINOIS, U. S. A.

PARLIN & ORENDORFF CO. Canton, Illinois, U. S. A.

Fabricantes de Instrumentos Agrícolas.

Arados de toda clase, de uno hasta seis surcos; Cultivadoras, Rastros, Sembradoras, Sembradoras de Algodón y de Maíz, Rastros de Disco, Carretones, Utensilios de Hortelano, Azadas de Sacar Patatas, y Arados llamados Listers, etc., etc.

La más grande y antigua Fábrica de Arados en el mundo. Hacemos mayor variedad de instrumentos agrícolas que cualquiera otra fábrica en el mundo.

Nuestros instrumentos mejorados son los primeros en el mundo.

Pidánsenos catálogos, circulares y precios.

Parlin & Orendorff Co., Canton, Ill., U. S. A.

Dirección por el cable: "Parlinoco, Canton, Illinois."

Los códigos telegráficos que se usan son el P. & O. y el A. B. C. 4ª Edición.

COMPAGNIE PARLIN et ORENDORFF, Canton, Illinois, Etats-Unis.

Fabricants de Machines Agricoles.

Charrues de tout genre, de un à six sillons; Cultivateurs, Herse, Propagateurs Planteurs pour Coton et Maïs, Herse à Disques, Charrettes, Outils de Jardinage, Semoirs de Maïs; Extracteurs de Pommes de Terre, Listers, etc., etc.

La plus grande et la plus ancienne Fabrique de Charrues du monde. Nous fabriquons la variété la plus étendue de machines agricoles qu'aucun autre établissement du même genre dans le monde entier.

Nos machines perfectionnées sont les premières du monde.

Pour des catalogues, prospectus et liste de prix courants, s'adresser à la Compagnie Parlin et Orendorff, Canton, Illinois, Etats-Unis.

Adresse par le cable: "Parlinoco, Canton, Illinois."

Codes employés: "P. & O. Co. et A. B. C. 4^{me} édition."

PARLIN & ORENDORFF CO. Canton, Illinois, U. S. A.

Fabricantes de Instrumentos Agrícolas.

Arados de toda clase, de un até seis sulcos; Cultivadores, Grades de Cultivar, Semeadores, Semeadores para Algodão e Milho, Grades com Disco, Carretas, Instrumentos de Hortelão, Enxadas de Colher Batatas, e Arados chamados Listers, etc., etc.

A mais grande e antiga Fábrica de Arados no mundo. Fazemos maior variedade de instrumentos agrícolas que qualquer outra fábrica no mundo.

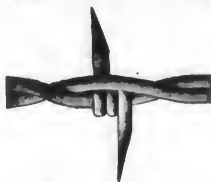
Nossos instrumentos melhorados são os primeiros no mundo.

Peçam-se-nos catalogos, circulares e preços, Parlin & Orendorff Co., Canton, Ill., U. S. A. Endereço por cabo: "Parlinoco, Canton, Illinois." Os códigos telegraphicos que se usam são "P. & O. Co. e A. B. C. 4ª Edição.

EL MEJOR ALAMBRE DE PÚAS GALVANIZADO.



Entrelazado en Forma de Cactus.



El "Glidden" Verdadero.



Grapones para Cercas.

- El de 4 puntas para ganado tiene púas con 6 pulgadas de separación.
- El de 2 puntas para ganado tiene púas con 5 pulgadas de separación.
- El de 4 puntas para puercos tiene púas con 3 ó 4 pulgadas de separación.
- El de 2 puntas para puercos tiene púas con 3 pulgadas de separación.



CABLE GALVANIZADO PARA CERCAS (sin Púas).

TAMBIÉN GRAPONES PARA CERCAS Y PUNTAS DE PARIS.

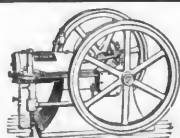
Alambres Lisos Destemplados y Galvanizados para Cercas.

Todos los productos están hechos del mineral mismo bajo una sola dirección, y se garantizan ser iguales á cualesquiera artículos que se fabriquen.

Nuestra Especialidad es el Alambre de Púas para la exportación enrollado en aspas de pequeñas proporciones cúbicas, efectuando así una economía en los gastos de transporte por agua.

OLIVER WIRE COMPANY, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Oficina de Exportación: 139 Greenwich St., New York City, U. S. A.

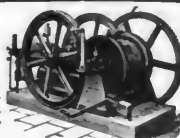


MÁQUINAS Y MALACATES DE GASOLINA DE

WEBER.

Se Garantiza la Economía.

Tamaños regulares y de seguridad de 4 á 100 caballos de fuerza. Las compañías mineras más importantes emplean estas máquinas. Pídanse catálogos y exprese el tamaño de la máquina que se desea y uso á que ha de destinarse.



WEBER GAS AND GASOLINE ENGINE CO., KANSAS CITY, U. S. A.



Máquinas de Levantar Pesos

MEJORADAS Y PARA TODA CLASE DE EMPLEOS.

EN MUELLES, DIQUES, BUQUES, MINAS, MARTINETES, &c.

DE 300 TAMAÑOS Y FORMAS. 13.000 SE ENCUENTRAN EN USO.

Maquinaria para Levantar y Conducir Pesos.

Maquinaria para Mover Carros de Cable y

Manejar Trozas y Grandes Maderos.

LIDGERWOOD MANUFACTURING CO.

No. 96 Liberty Street, NEW YORK

JOSEPH DIXON CRUCIBLE CO.

(COMPAGNIE DE CREUSETS DE JOSEPH DIXON.)

JERSEY CITY, N. J., ETATS-UNIS.

MINÉURS, IMPORTATEURS, ET FABRICANTS DE

GRAPHITE, PLOMBAGINE, MINE DE PLOMB, CRAYONS, CREUSETS, POWDRE A POLIR LES POELES, LUBRIFIANTS ET PRODUITS DE GRAPHITE DE TOUTE ESPÈCE.

UNE CORRESPONDANCE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITÉE.

VALUE OF AMERICAN COINS.

The following table shows the value in United States gold, of coins representing the monetary units of the Central and South American Republics and Mexico, estimated quarterly by the Director of the United States Mint, in pursuance of act of Congress:

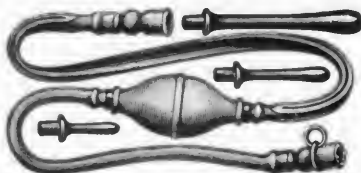
ESTIMATE OCTOBER 1, 1897.

Countries.	Standard.	Unit.	Value in U. S. gold or silver.	Coins.
ARGENTINE REPUBLIC.	Gold and silver.	Peso	\$.965*	Gold—Argentine (\$4.824) and ½ Argentine. Silver—Peso and divisions.
BOLIVIA	Silver	Boliviano.412		Silver—Boliviano and divisions.
BRAZIL	Gold	Milreis . . . . .	.546*	Gold—5, 10, and 20 milreis. Silver—½, 1, and 2 milreis.
CENTRAL AMERICAN STATES—				
Costa Rica	Gold	Colon . . . . .	.465	Gold—2, 5, 10, and 20 colons (\$9.307). Silver—5, 10, 25, and 50 centimos.
Guatemala	Silver	Peso412		Silver—Peso and divisions.
Honduras				
Nicaragua				
Salvador				
CHILE	Gold and silver.	Peso . . . . .	.365	Gold—Escudo (\$1.824), doubloon (\$3.650), condor (\$7.300). Silver—Peso and divisions.
COLOMBIA	Silver	Peso412		Gold—Condor ($9.647), double condor. Silver—Peso and divisions.
CUBA	Gold and silver.	Peso . . . . .	.926*	Gold—Doubloon (\$5.017). Silver—Peso.
ECUADOR	Silver	Sucre412		Gold—Condor ($9.647) and divisions. Silver—Sucre and divisions.
HAITI	Gold and silver.	Gourde . . . . .	.965	Silver—Gourde.
MEXICO	Silver	Dollar . . . . .	.446	Gold—Dollar (\$0.983), 2½, 5, 10, and 20 dollars. Silver—Dollar (or peso) and divisions.
PERU	Silver	Sol412		Silver—Sol and divisions.
URUGUAY	Gold	Peso	1.034	Gold—Peso. Silver—Peso and divisions.
VENEZUELA	Gold and silver.	Bolivar193*		Gold—5, 10, 20, 50, and 100 bolivars. Silver—5 bolivars.

* Fixed.

Paraguay has no gold or silver coins of its own stamping. The silver peso of other South American republics circulates there, and has the same value as in the countries that issue it.

ALPHA



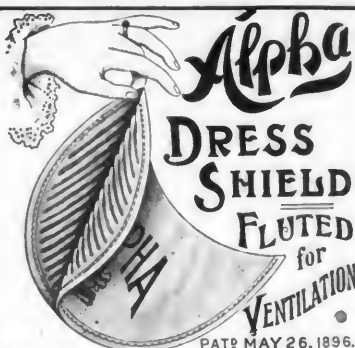
CONTINUOUS FLOW SYRINGE.

This Syringe produces a continuous flow by means of our *Patent Collapsible Outlet Tube*, with less than half the exertion required to operate an ordinary syringe.

It absolutely prevents the painful and dangerous injection of air so common with all intermittent syringes.

The Alpha Syringes have received the indorsement and praise of the highest medical authorities, as being the safest and easiest Syringe known for invalids to operate, never tiring the hand; perfect in cleanliness, durability, and efficiency.

SEND FOR CATALOGUE.



Cures and Prevents Excessive Perspiration.

By every movement of the arm the moist air is forced out of the flutings and fresh dry air is drawn in, thereby keeping the body cool and preventing the perspiration from accumulating. This gives comfort, prevents odor, and insures health to the wearer. POSSESSES STRENGTH with extreme lightness, is IMPERVIOUS without clumsiness, and soft as down. The flutings add to the elasticity and prevent tearing.

They can be washed and will always retain their fluted shape. They contain no sulphur and are soft and pliable. Every pair is warranted.

PARKER, STEARNS & SUTTON, Manufacturers,

STATIONERS' RUBBER BANDS, DRUGGISTS' RUBBER GOODS, CATHETERS, ETC.,

FACTORY: 226, 227, 228, and 229 SOUTH STREET.

449, 451, 453, and 445 WATER STREET.

NEW YORK, U. S. A.

LA JERINGA DE CORRIENTE CONTINUA.

Esta Jeringa produce una corriente continua por medio de nuestro *Tubo de Desague de Cierre Automático*, con menos de la mitad del trabajo que se necesita para usar una jeringa ordinaria.

Impide en absoluto la introducción de aire que es dolorosa y peligrosa, y la cual es tan frecuente cuando se emplean jeringas de corriente intermitente.

Las Jeringas llamadas Alpha han sido aprobadas por las primeras autoridades médicas, que las recomiendan como las más seguras y fáciles de manejar para las personas inválidas. Nunca cansan la mano y son perfectas en cuanto á la limpieza, la duración y la eficacia.

PIDASE EL CATÁLOGO.

Cura é Impide la Excesiva Transpiración.

En cada movimiento del brazo el aire húmedo se escapa por las estrias y el aire fresco penetra, con lo cual el cuerpo se mantiene fresco y se evita la acumulación del sudor. Esto, además de ser cómodo, evita el mal olor y mantienen á la persona que las usa en buena salud. SON FUERTES y muy ligeras, IMPERMEABLES sin ser gruesas y suaves como plumón. Las estrias contribuyen á la elasticidad é impiden que se rasguen.

Pueden lavarse y conservan siempre su forma estriada. No contienen azufre y son suaves y flexibles. Se garantiza cada par.

PARKER, STEARNS & SUTTON, Fabricantes,

Fajas de Goma Elástica para Papeleros, Efectos de Goma, Sondas, etc., para Droguistas.

FÁBRICA: 226, 227, 228, and 229 SOUTH STREET.

449, 451, 453, and 455 WATER STREET.

NEW YORK, U. S. A.

Véanse los grabados arriba.

A SERINGA DE CORRENTE CONTINUA.

Esta Seringa produz uma corrente continua por meio de nosso *Tubo de Desague de Cierro Automatico*, com menos da metade do trabalho que se necessita para usar uma seringa ordinaria.

Impede absolutamente a introdução de ar que é dolorosa e perigosa, e a qual é tão frequente quando se empregam seringas de corrente intermitente.

As Seringas chamadas Alpha têm sido approvadas pelas primeiras autoridades medicas, que as recomendam como as mais seguras e faciles de manejar pelas pessoas invalidas. Nunca cansam a mão e são perfectas quanto á limpeza, duração e efficacia.

MANDAM-SE CATALOGOS.

Cura e Impede a Excessiva Transpiração.

Em cada movimento do braço o ar humido se escapa pelas estrias e o ar fresco penetra, com o qual o corpo mantém-se fresco e se evita a accumulção do suor. Isto, além de ser comodo, evita o máo odor e mantém á pessoa que as usa em boa saude. SÃO FORTES e muito ligeras, IMPERMEAVEIS sem ser grossas e suaves como pennugem. As estrias contribuem a elasticidade e impedem que se rasguem.

Podem lavar-se e conservam sempre sua forma estriada. Não contém enxofre e são suaves e flexíveis. Se garante cada par.

PARKER, STEARNS & SUTTON, Fabricantes,

Bandas de Borracha para Papeleiros, Efectos de Borracha, Sondas, etc., para Droguistas.

FABRICA: 226, 227, 228, and 229 SOUTH STREET.

449, 451, 453, and 455 WATER STREET.

NEW YORK, U. S. A.

Vejam-se os gravados acima.

General Index, Page V.

Alphabetical List of Advertisers, Pages V and VII.

Business Announcements continued on Page LVIII.

List in English and Spanish of Articles Advertised, Pages LVIII-XC.

MONTHLY BULLETIN

OF THE

BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS,

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

VOL. V.

JANUARY, 1898.

No. 7.

TRADE RELATIONS IN AMERICA.—VII.

THE EASTERN COAST OF SOUTH AMERICA.*

The countries next to be considered in this series are those Republics of South America which border upon or find their natural outlets on the Atlantic. These, in the order of distance from the United States, are Brazil, Uruguay, the Argentine Republic, and Paraguay, the last named being the only country which has no seaboard on the eastern coast. Transportation between the United States and this vast region of South America, containing not only immense natural resources in process of development, but industries and trade of large proportions which have already attained maturity, is easy and direct and does not wait for the additional facilities, so urgently needed by the western coast, which would follow the construction of a canal across Nicaragua or the Isthmus of Panama. The extension of the present trade relations of the United States throughout the eastern half of South America is, therefore, dependent only upon conditions which already exist and do not need to be created.

The interoceanic canal would be of great benefit in shortening the distance between the eastern coast of South America and the western coast of the entire hemisphere, but it would have only an indirect effect upon the trade between the Atlantic coast of South America and the Atlantic seaboard and Gulf ports of the United States. The shortest practicable routes are already to be found on the waters of the broad Atlantic, and the requisites for commercial

*The first article of this series was printed in the MONTHLY BULLETIN for July, 1897.

development are merely those ordinary ones which lie at the base of all sea-borne trade. In other words, we have but to find the means of increasing the exchange of products through accustomed channels, with no barriers of nature to remove. If we can obtain the desired quantity of articles for barter, and the ships to carry them, the problem is solved.

But although the ports of the eastern coast of South America are the termini of direct and well-defined routes from the United States, their geographical relation to the latter country is not such as to give it a marked advantage in the struggle with European nations for their trade. As has been pointed out in the first article of this series, the South American continent juts out into the Atlantic so far to the eastward of a line drawn due south from New York City that the more northerly European ports are but little farther distant than the great seaboard cities of the United States. The conditions, therefore, are more nearly equal than in the competition for the trade of Mexico, Central America, the West Indies, and the northern coast of South America, which are so much nearer the United States as to give the latter a great advantage over its European rivals—an advantage which, as has been so often pointed out in these articles, would extend to the western coast of South America upon the completion of the Nicaragua or the Panama Canal. But, notwithstanding this, so great is the volume of trade of the eastern coast of South America that the share of the United States, even under conditions geographically less favorable, assumes large dimensions, especially when contrasted with that for the western coast. The imports from and the exports to the east coast countries by the United States for the fiscal years ended June 30, 1896 and 1897, are thus given in the United States Treasury returns:

Eastern Coast of South America.

	Imports from.		Exports to.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Argentine Republic	9, 313, 385	10, 772, 627	5, 979, 046	6, 384, 984
Brazil	71, 060, 046	69, 039, 389	14, 258, 187	12, 450, 061
Paraguay				740
Uruguay	3, 242, 428	3, 515, 054	1, 481, 200	1, 213, 426
Total	83, 615, 859	83, 527, 070	21, 718, 433	20, 049, 211

The total trade of the United States with South America during the same years was as follows:

South America.

Imports from.		Exports to.	
1896.	1897.	1896.	1897.
<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
108, 828, 462	107, 389, 000	36, 297, 671	33, 768, 493

Thus, we find that of the total imports of the United States from South America, more than three-fourths come from the eastern coast, while nearly two-thirds of the total exports of the United States to South America are taken by the same group of countries. By comparison, the trade of the western coast with the United States, in its present state of development, as given in the preceding article of this series, is insignificant. Its possibilities, only, arrest attention.

The figures are:

Western coast of South America.

	Imports from.		Exports to.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Bolivia	None.	None.	21, 907	7, 787
Chile	4, 799, 017	3, 792, 434	3, 431, 808	2, 578, 911
Ecuador	763, 643	566, 526	689, 416	734, 868
Peru	712, 696	722, 089	999, 381	1, 108, 436
Total	6, 185, 356	5, 081, 049	5, 142, 512	4, 430, 002

Comparatively little increase in these figures is to be expected until the completion of the interoceanic canal opens a shorter and cheaper route from the United States to the Pacific seaboard of South America; but the volume of trade already existing, as well as the great agricultural wealth of Brazil and the River Plate countries, promising an immense development of commerce, seems to point out the eastern coast of South America as especially favorable ground in which to cultivate more intimate relations with the United States.

From the point of view of the United States manufacturer and

exporter, the present relations with the east coast countries of South America are unsatisfactory in that, while the United States buys more than \$83,000,000 worth of their products annually, it sells them only about \$20,000,000, or less than one-fourth as much. Now that the United States manufacturer is competing so successfully with his European competitors in the latter's own home markets, he can see no good reason why he should not succeed as well in South America, or anywhere in the world. He overlooks the barriers of habit, of long-established business relations, of tariff prejudices, and of European capital entrenched in banking institutions and controlling exchange. These barriers can undoubtedly be overcome in time, but only with intelligent and patient effort.

Perhaps, the greatest agency for effecting their removal would be a carefully matured policy of reciprocity, insuring the freest possible exchange without detriment to established industries. Such a policy, looking only to the greatest benefit to be derived by each party to the agreement, would undoubtedly contribute immensely to diverting trade from European channels and welding the American Republics in a real and not merely a sentimental community of interests. The subsidiary but scarcely less important questions of increased transportation facilities, with vessels under the flags of American Republics, and railroads binding the different countries closer together with links of steel, and of the adaptation of United States manufactures and business methods to the peculiar requirements of South American trade, have already been treated of fully in this series of articles, but they must be constantly kept in mind and repeatedly urged upon the attention of all concerned in the general problem of trade conditions in America as indispensable to a speedy and proper expansion.

Of the countries under review, Brazil has the largest trade with the United States, amounting, during the past fiscal year, ended June 30, 1897, to more than \$69,000,000 of exports to the United States, and \$12,450,000 of imports. There was a falling off of \$2,000,000 in exports as compared with the previous year and of \$1,800,000 in imports, but this decline has no special significance in a total trade of more than \$81,000,000 and finds its parallel in the fluctuations of previous years. Broadly speaking, it can not be said that Brazil's purchases from the United States

show any large permanent gains in a series of years, while her sales to the United States have fallen off since 1893 by \$7,000,000.

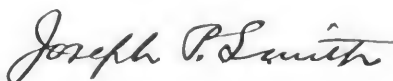
This condition of affairs is the more notable from the fact that, of all the countries of South America, Brazil yields to none in cordiality of feeling for the United States or in the intimacy of trade relations dating back for a long series of years. The character of her chief agricultural products, such as coffee, sugar, rubber, etc., being almost exclusively tropical, she can not be said to compete with the great agricultural staples of the United States, so that the latter can afford to grant her tariff concessions without risk of affecting home industries. On the other hand, there is an infinite variety of food supplies and manufactured goods which Brazil would doubtless be willing to import from the United States in much greater quantity under more favoring conditions. There is no country in the Western Hemisphere which seems to offer more tempting benefits to be derived from a carefully elaborated system of reciprocity with the United States.

The relations between the Argentine Republic and the United States are less easy of adjustment because of the similarity in some of the great staples of the two countries, such as wheat and wool. The Argentine Republic, however, produces the crops of the torrid as well as the temperate zone, and it may be that articles (such as sugar) which do not enter into competition with the staples of the United States, except in limited areas, might be used as the basis for mutual concessions. It is asserted, also, that certain grades of Argentine wool can not be grown with profit in the United States and might be admitted on more favorable terms; but it is contended, on the other hand, that, with tariff protection, the United States could, in certain localities, raise the same kind of sheep.

This is a question for practical adjustment by those especially qualified to deal with it, but it may be remarked that reciprocity necessarily implies a give-and-take policy, with the general object of securing the greatest good for the greatest number. The trade of the Argentine Republic is of great proportions, amounting to more than \$200,000,000 per annum. At present, the share of the United States is but 7 per cent. Evidently, it would be well worth while to consider seriously the possibilities of a greater volume of exchange.

The chief products of Uruguay are very similar to those of the United States, namely, cattle, wool, Indian corn, wheat, etc.; but the trade figures show that Uruguay sells much more largely to the United States than she buys from it, and in both Paraguay and Uruguay, the exporters of the United States would, no doubt, with energetic effort, be able to greatly increase the consumption of certain lines of goods. In Uruguay, for example, there is a great demand for kerosene and lumber, which the United States would doubtless be able to supply almost entirely under a reduction of the Uruguayan duty on those articles.

It will be noted that, with the exception of Paraguay, with which the United States has scarcely any trade at all, the eastern countries of South America have a large trade balance in their favor. With a proper adjustment of customs duties, and systematic effort on the part of United States exporters, it is scarcely to be doubted, in view of the natural sympathies of Argentina, Brazil, and Uruguay for their sister Republic of the north, that they would be willing to buy much more largely of so profitable a customer. The key to the problem of increased trade lies, therefore, in wise negotiation for reciprocity and more active exertion on the part of the business men of the United States to overcome the industrious efforts of the European manufacturer and exporter.



THE AUTHOR OF RECIPROCITY.

By ALEX D. ANDERSON.

Since the recent conference of American Republics at Washington in 1889, and its elaborate discussion of the question of reciprocity, there have been several attempts in the columns of the press to discover the original author of that popular measure. One journal, after devoting much space to communications on the subject by prominent writers, all of whom gave credit to statesmen of recent years, editorially gave it up as still an open question.

It is the general opinion that reciprocity is a doctrine of modern

creation, whereas, in fact, it is nearly as old as the Government itself, and originated with one of the fathers of the Republic. There is no better way to settle the controversy than to commence at the beginning of the commercial history of the United States, as recorded in the American State Papers, and search their pages, in chronological order, for the first mention of the subject. In Volume 1, relating to foreign affairs during President WASHINGTON'S first administration, there is very little on the subject of foreign commerce until 1793, when THOMAS JEFFERSON, then Secretary of State, made a report on the subject to the House of Representatives. It was in response to a resolution, adopted by the House two years before (February 23, 1791), calling on the Secretary of State to report to Congress on "the nature and extent of the privileges and restrictions of the commercial intercourse of the United States with foreign nations and the measures which he should think proper to be adopted for the improvement of the commerce and navigation of the same."

The report itself, as well as the time taken in its preparation, show that it is based on a very careful investigation of the subject. *It was the first elaborate report on our commercial relations with the outside world, and is a state paper worthy of the constructive statesmanship of that great American.*

After giving the facts relating to our trade with the leading nations of the world, Mr. JEFFERSON enters upon an elaborate discussion of the theory or plan which should govern commercial intercourse. He says: "Such being the restrictions on the commerce and navigation of the United States, the question is, In what way they may be best removed, modified, or counteracted. As to commerce, two methods occur: First, by friendly arrangements with the several nations with whom these restrictions exist; or, second, by the separate act of our own legislative for countervailing their effects. *There can be no doubt but that, of these two, friendly arrangement is the most eligible.*

"Instead of embarrassing commerce under piles of regulating laws, duties, and prohibitions, could it be relieved from all its shackles in all parts of the world, could every country be employed in producing that which nature has best fitted it to produce, and each be free to exchange with others mutual surpluses for mutual wants, the greatest mass possible would then be produced by those

things which contribute to human life and human happiness, the numbers of mankind would be increased and their condition bettered.

“Should even a single nation begin with the United States this system of free commerce, it would be advisable to begin it with that nation, since it is one by one only that it can be extended to all. Where the circumstances of either party render it expedient to levy a revenue by way of impost on commerce, its freedom might be modified in that particular by mutual and equivalent measures, preserving it entire in all others.”

* * * * *

“But should any nation, contrary to our wishes, suppose it may better find its advantages by continuing its system of prohibitions, duties, and regulations, it behooves us to protect our citizens, their commerce and navigation, by counter prohibitions, duties, and regulations, also. *Free commerce and navigation are not to be given in exchange for restrictions and vexations, nor are they likely to produce a relaxation of them.*”

* * * * *

“The following principles, being founded in reciprocity, appear perfectly just, and to offer no cause of complaint to any nation:

“When a nation imposes high duties on our productions, or prohibits them altogether, it may be proper for us to do the same by theirs, first burdening or excluding those productions which they bring here in competition with our own of the same kind; selecting next such manufactures as we take from them in greatest quantity, and which, at the same time, we could the soonest furnish to ourselves or obtain from other countries, imposing on them duties lighter at first, but heavier and heavier afterwards as other channels of supply open. Such duties, having the effect of indirect encouragement to domestic manufactures of the same kind, may induce the manufacturer to come himself into these States, where cheaper subsistence, equal laws, and the vent of his wares, free from duty, may insure him the highest profits from his skill and industry.”

The state paper from which I have above quoted is a document of peculiar interest to the boards of trade and other commercial bodies throughout the United States which have recently displayed such an active interest in the subject of reciprocity, and it should be republished as a matter of public interest and value.

ARGENTINE REPUBLIC.

FOREIGN COMMERCE FOR THE FIRST HALF OF THE YEAR 1897.

The following facts relating to the foreign commerce of the Argentine Republic during the first six months of the present year are taken from the report published by the National Department of Statistics.

The total of the imports and exports, excepting metal products, amounted to \$113,742,314 in gold, against \$121,773,627 during the same period in 1896, or a decrease of \$8,031,313, of which \$2,068,868 are to be credited to imports and \$5,968,445 to exports.

The imports reached the sum of \$49,987,541, distributed in the following manner:

Dutiable articles	\$43,045,658
Free articles	6,658,121
Specie	283,762

Compared with those for the first half of the year 1896, these figures show a decrease of \$2,143,428 on dutiable articles, and of \$5,387,390 in metals, while free articles have increased by \$74,560.

The decrease affects principally articles of the vegetable kingdom to the amount of \$1,334,339; wood and its manufactures, \$591,412; tissues and textile fabrics, other than silk and cotton, \$1,170,960; and liquors, wines, and alcohols, \$355,830.

The growing decrease shown by the custom-house receipts of ordinary wines in barrels is particularly noticeable. The import value of this article, which during the first half of the year 1895 amounted to \$3,280,000 in gold, has fallen successively to \$2,820,000 for the corresponding period in 1896, and to \$2,552,668 in 1897. This is caused in a great part by the extension given, during the last few years, to the cultivation of vineyards in the northwestern provinces of the Argentine Republic. The wines from San Juan, Mendoza, etc., better and more carefully made than in the past, are largely consumed as ordinary table wine, and begin to seriously compete with the French and Italian wines.

The articles showing an increase are:

Chemical and pharmaceutical products.....	\$200,938
Iron and its manufactures.....	1,338,300
Silk and woolen tissues.....	169,921
Vermuth.....	109,825

The increase shown in these last figures is to the advantage of the Italian imports of vermuth, which figure almost exclusively in the country's consumption of this article.

The following table gives the value of the imports from the different countries during the first six months of 1897 and 1896, respectively:

Country.	1897.	1896.	Increase.	Decrease.
Great Britain.....	\$18,947,560	\$20,424,178		\$1,476,618
France.....	5,778,087	5,553,070	\$225,017	
Germany.....	5,728,254	6,358,227		629,973
Italy.....	5,342,946	5,400,741		57,795
United States.....	4,985,746	4,933,336	52,410	
Belgium.....	4,186,946	4,116,154	70,792	
Brazil.....	1,826,803	2,479,301		652,498
Spain.....	1,755,175	1,410,244	344,931	
Paraguay.....	578,481	502,184	76,297	
Uruguay.....	295,386	335,163		39,777
Chile.....	96,343	11,443	84,900	
Netherlands.....	52,166	64,189		12,023
Portugal.....	31,229	43,908		12,680
Antilles.....	28,007	18,111	9,896	
Bolivia.....	23,177	23,677		500

During the first half of the year 1897 the exports reached the sum of \$65,218,829, as follows:

Dutiable articles.....	\$39,771,228
Free articles.....	24,267,307
Specie.....	1,180,294

This data, compared with the results of the first half of the preceding year, show that the exports of dutiable articles have increased by \$5,574,633; those of metal by \$1,076,132; and the exports of free articles have decreased by \$11,537,078. This decrease, affecting, as it does, almost entirely the agricultural products, is in consequence of the devastation wrought by the invasion of locusts, which overran and almost completely destroyed the last crop of cereals.

The buyers of Argentine products come in the following order:

Country.	1897.	1896.	Increase.	Decrease.
France.....	\$14,571,335	\$14,932,860		\$61,525
Germany.....	9,321,283	8,456,197	\$865,086	
Great Britain.....	7,651,223	8,146,182		494,959
Belgium.....	6,303,584	7,665,597		1,363,013
Brazil.....	5,675,423	4,629,751	1,045,672	
United States.....	5,227,765	3,281,279	1,946,486	
Italy.....	1,928,723	1,882,031	46,692	
Chile.....	1,127,721	1,354,712		226,991
Uruguay.....	1,103,593	1,656,067		552,474
Spain.....	512,285	457,034	54,351	
Bolivia.....	270,491	265,478	5,013	
Antilles.....	157,546	128,253	59,293	
Paraguay.....	73,449	82,634		9,194
Netherlands.....	33,133	438,528		405,395
Portugal.....	10,142	14,088		3,946

The value of the exports to the United States during the first half of the years 1897 and 1896 shows an increase of \$1,946,486.

BRAZIL.

IMPROVEMENT OF THE PORT OF PERNAMBUCO.

The Government of the United States of Brazil has decided to call for proposals for the improvement of the port of Recife, in the State of Pernambuco, the third city in the country in commercial importance. Pernambuco possesses a natural port, the breakwater being formed by a line of reefs at a uniform distance from the land stretching along the northern coast. Notwithstanding this, it is deemed necessary to improve the natural conditions, in accordance with the general plan presented by the civil engineer, ALFREDO LISBOA, which the concessionary shall be required to follow, with modifications deemed necessary in the judgment of the Government during the execution of the work. The plan embraces the following works: Construction of a breakwater on the submerged reefs; increasing the height of the reefs; constructing definite quays, where vessels of large draft may be docked; dredging the entire port; placing buoys and piles for mooring vessels constructing warehouses adequate for receiving, storing, and preserving merchandise, which warehouses shall at the same time enjoy the advantages and privileges conceded to the customs

warehouses; building railways along the quays, connecting them with the warehouses, railways, and tranways already existing; erecting a complete set of hydraulic or electric cranes, and constructing docks or ways designed for the examination and repair of vessels.

The contractor shall submit the definite plans for the approval of the Government within six months, counted from the date of the approval of said contract by Congress, and the work shall be begun within twelve months and finished within five and ten years.

For the compensation and amortization of the capital invested in the improvements the contractor shall receive, up to the time when the work shall revert to the Government, four kinds of dues—anchorage, dockage, loading and unloading; also demurrage storage and other dues connected with the movement of cargoes.

When the net revenue shall exceed 12 per cent, these taxes shall suffer a general reduction.

Should the work be executed by foreign capital and enterprise, it shall be considered as a Brazilian corporation so far as it affects the present contract.

Proposals for the performance of the work must be presented in sealed envelopes, at the Legation of Brazil in Washington, not later than 3 o'clock p. m., February 28, 1898, and will be opened on a day and hour which will be hereafter advertised. Plans of the proposed works and general information relating thereto may be obtained, on application, at the Brazilian Legation, or at the Consulate-General of Brazil in the City of New York.

General João THOMAZ DA CANTUARIA has been elevated to the post of Minister of War in the cabinet of President MORAES.

COLOMBIA.

AMERICAN MANUFACTURES.

Consul BIDLAKÉ, of Barranquilla, Colombia, in his annual report to the United States Government, makes some pertinent suggestions concerning American manufactures in that Republic. One of the principal complaints of the merchants is that Ameri-

can goods are not as well packed as European; also that the necessity of transacting business through commission firms, instead of direct dealing with the manufacturers, entails a repacking of the merchandise, and a consequent increase in the weight of the package. Duty is collected at Colombian ports on the gross weight of the package or case, according to its class; therefore there should be no unnecessary weight in packing or covering.

American tools of all kinds are preferred to European, being better finished, lighter, and more convenient; but they are also more expensive. German manufacturers make an exact pattern of the Collins machete, which is the standard in South America, and accompany it with a "just as good" guarantee and an offer to replace it if it breaks.

All furniture is imported, the United States furnishing the cheap grades of common yellow chairs with cane seats. Apparatus for electric lighting is rated at a higher price than is obtained for the European article, notably, incandescent lamps, which command 18 cents each, while ordinary lamps from Italy are sold at 10.6 cents. American wire is sold at from 10 to 15 per cent advance on that of Germany. Shoes for women and children are all imported, being principally of the French style, but men's are manufactured in the country, the uppers only being imported.

TRADE WITH THE UNITED STATES.

In commenting upon the article headed "Trade Relations in America," by JOSEPH P. SMITH, published in the November BULLETIN and supplementing the Director's efforts to extend the trade of the United States with the countries of the northern coast of South America, the *Estrella de Panama*, in a recent editorial, says in substance:

It is well known that Colombia is a country rich in minerals, and that it can produce on a large scale coffee, cocoa, tobacco, fibers, and other agricultural products, which are generally sold in the United States at lucrative prices. The share that the United States has in the commerce of Colombia is not what it should be, nor what that country might easily obtain. In the last few years France has ranked first in that commerce, owing perhaps in a great measure to the enormous expenditure of French capital in

constructing the Panama Canal. The second place is held by England, and the third by the United States. Nearly one-half of England's exports to Colombia consist of cotton goods, and articles of this kind are manufactured in the United States in perfection. With adequate efforts the greater part of our imports could be brought from the United States, which would receive in return from Colombia the products demanded in her markets. Nevertheless, recent data show a remarkable increase in the commerce between the two countries.

The exports of the United States to Colombia during the year 1894 amounted to \$2,784,634, and increased in 1896 to \$3,382,588. The imports of Colombian products increased from \$1,338,283 in 1894 to \$4,843,256 in 1896. The increase consisted mainly in coffee, hides, and skins, and it may reasonably be attributed to the change in the American tariff. This fact is significant as showing the importance of reciprocal concessions in the commerce between Latin-America and the United States.

The chief obstacle now in the way of the commerce between the two countries seems to be the high prices of certain articles made in the United States as compared to similar ones of European manufacture, and the comparative cheapness of transportation to and from European ports, notwithstanding the distance to some ports of the Old World is three times that to the United States.

These obstacles, however, are only temporary, as the capacity of that great Republic for competition with the European manufacturers is evidenced in the fact that the United States manufactures are actually in competition with those of Europe in European markets. The most important problem is that of rapid and cheap transportation in conjunction with favorable tariff conditions.

COSTA RICA.

Gen. J. S. CASEMENT, who has recently obtained a concession from the Costa Rican government for the construction of the Pacific Railway, traversing the Republic and uniting the Atlantic and Pacific shores, has just returned from Costa Rica, and gives to the public some very interesting information relative to the political and commercial conditions existing in that country.

General CASEMENT reflects the desire of President IGLESIAS for improving the commercial relations existing between the United States and his country. Already the predominant trade of Costa Rica is with the United States, two-fifths of which is with New Orleans, and there is no reason why, with proper effort, four-fifths of the Costa Rican trade may not be done with the United States. The Costa Ricans are in need of machinery, and the opportunity is offered to manufacturers of the United States to seize this business.

President IGLESIAS is projecting extended internal improvements; railroads are being built, and the development of the navigation of the rivers which reach into the interior is receiving his earnest attention. To this end foreign capital is being invited for the exploitation of the great natural resources of the country. Nearly all the topical products may be raised, the mineral resources are varied, and the climate is excellent.

GUATEMALA.

BANKING ARRANGEMENTS.

The four leading banks of Guatemala, acting in concert with the Government, have concluded an arrangement with the Deutsche Bank, of Germany, for a loan of 6,000,000 marks (\$1,500,000) for a period of twelve months. The object of this financial project is the guaranty of the payment of the notes issued by the banks interested.

As soon as the Government has given formal authority, the Deutsche Bank will buy silver bullion to the amount of \$500,000 which will be sent to Guatemala. This action on the part of the German bank is only an extension of its present large financial arrangements with the Guatemalan government, the interest on the coffee loan being already remitted through it. The four banks concerned in the transaction are: The Agricola Hipotecario, Internacional, Banco de Guatemala, and the Occidente.

Señor DON JUAN DE PADILLA has been appointed Director-General of Statistics in the Republic of Guatemala.

HAITI.

NEW CABINET.

The Haitian cabinet, as reorganized and now constituted, is as follows:

Minister of the Interior, M. AUGUSTE TANCRÈDE.

Minister of Commerce and Finance, M. PLEASANCE.

Minister of Exterior Relations and Worship, M. BRUTUS ST. VICTOR.

Minister of War and Marine, M. GUILLAUME VELBRUN.

Minister of Public Works and Agriculture, M. CINCINNATUS LECONTE.

Minister of Justice and Public Instruction, M. ANTOINE CARMELEAU.

The gentlemen composing the cabinet have held various positions of official dignity in the past, and their selection has been received with unanimous approval by the public.

PROPOSED CHANGES IN FINANCES.

HON. WILLIAM F. POWELL, Minister to Haiti from the United States, reports that the Chamber of Deputies has under consideration a proposition to consolidate the several debts of the Republic into one national bonded debt. To this end it is proposed to secure a loan of \$6,000,000 in the United States, bearing 6 per cent interest per annum, and with this amount take up the outstanding debts of the country, the total of which is \$26,875,784 (Haitian currency), destroy the paper money in use, and substitute a gold currency based on the United States dollar as the unit of values.

The proposed loan is to be secured by a portion of the export duty on the coffee crop, estimated at about \$2,000,000 annually; in addition, the necessary part of the import duties will be applied. The money thus raised will be set apart as a sinking fund for the service of the debt and its redemption. It is also proposed, if the loan is effected, to have all the fractional silver currency

remitted in the United States on the basis of the currency of that country.

Minister POWELL views this proposed financial arrangement as one which will lead to closer relations with the United States, and the consequent diminution of the French and German influence which is at present dominant in the island.

MEXICO.

CULTIVATION OF INDIA-RUBBER.

Numerous inquiries have been received by the Bureau recently concerning india-rubber and other tropical productions in Mexico. In answer to these questions, the following information, the result of the investigations of Mr. GEORGE D. COLEMAN, in the interest of *The Two Republics*, is published.

Brazil has hitherto been the great rubber producer, her exports reaching an annual output of \$100,000,000. There are, however, lands in Mexico and Central America equally adapted to its cultivation, having in addition a salubrious climate. Formerly dependence for a rubber yield was placed in the product of the wild trees, but with the increase in the uses for india-rubber and the consequent rise in price, capital is being invested in this industry, and its profitable cultivation is being largely engaged in.

Rubber trees do not flourish at an elevation exceeding 500 feet above sea level, and low land, moist, but not swampy, is the best. A short time ago land suitable for rubber planting could be purchased for 25 cents an acre in large tracts, but with the growth of the industry, it has advanced in price, and now from \$2 to \$5, Mexican currency, is the amount usually obtained. It should, however, be borne in mind that rubber lands can be used for the production of other crops, such as corn, beans, etc., until the trees grow large enough to shade the land, and that these crops can be sold at sufficient profit to cover the first expenses of the rubber plantation.

The greatest expense after the purchase of the land is the clearing and preparing it. The clearing may be made a profitable undertaking if transportation facilities are good, for the dyewoods,

sandalwood, satinwood, ebony, mahogany, etc., if shipped command such prices as to more than compensate for the requisite outlay. The land should be chosen along the banks of streams where the soil is rich, deep, and loamy, a sure indication of good rubber land being the presence of wild rubber trees. These, in clearing, should be left standing, also the young seedlings, for transplanting at proper distance. The best time for planting the young trees is during the rainy season, and they should be placed in rows, fifteen feet apart, alternating the trees so that they shall not come opposite each other in the succeeding rows. Such a distribution would allow about 193 trees to the acre, which is the greatest number permissible of good results. Once in the ground, the tree needs no attention or cultivation beyond keeping down the undergrowth, and for this purpose a side crop of corn or beans is the best agent. The rubber tree propagates itself from the seeds or nuts which drop from the tree in the months of May and June. These nuts can be sown in beds or nurseries and an abundance of plants raised, or the wild seedlings can be taken from the woods and transplanted.

By the sixth or seventh year the grove will be in bearing, and the seventh year and thereafter should yield from three to five pounds of rubber per tree. Giving 600 pounds as the yield of 193 trees, and 50 cents per pound as the profit realized over expenses, we have a profit of \$300, gold, per acre. Of the several varieties of rubber trees which give the rubber of commerce, the best and most important is known as "*castillo a elastica*." Wild trees abound in the forests of the States of Vera Cruz, Oaxaca, Chiapas, Tabasco, and Campeche.

GINGER.

Included in the tropical productions of Mexico is ginger. This plant has been regarded as a native of tropical Asia and Africa, where it has been cultivated from an early period. It is, however, found growing wild in the States of Puebla, Guerrero, and Chiapas, and is believed to have been introduced by Francisco de Mendoza about the middle of the sixteenth century.

In addition to its uses as a comestible, the ginger plant is found to be invaluable as a medicinal agent for the cure of chills, fevers,

and other ailments in the districts where it is grown. This plant requires for its production a rich soil, and will not grow in sand, clay, or in land where the water stands in the earth, as this destroys the roots. It also requires an abundant rainfall, and the temperature must not be below 40° Fahrenheit.

The best time for planting in Mexico or Central America is March or April, the cuttings being set in the ground at a distance of 12 to 18 inches apart. The general points of its cultivation are very similar to that of the potato. The plant blooms in September or October, and by January is ready for harvesting, which is the simplest process possible, consisting in merely taking the tubers out of the ground; the curing process is also simple and inexpensive.

From an official report on the subject it is learned that under favorable conditions the product of one acre should be 4,000 pounds or more; the cost of cultivation from 1½ to 2 cents per pound; the freight from the point where it is grown to Vera Cruz does not exceed \$1 per 100 pounds, including the cost of sacks. The price in New York varies from 12 to 20 cents per pound. These facts demonstrate the enormous profits to be derived from this business.

CULTIVATION OF TOBACCO.

Experts in the culture and manufacture of tobacco regard the present as the most fitting time to make known the valuable qualities of Mexican tobacco for wrappers in competition with the Cuban article, which has dominated the market in the past. In consequence of the agricultural depression growing out of the insurrection in Cuba, large areas of tobacco lands on that island have become nonproductive and planters have transferred their interests in a great degree to southern Mexico. These Cubans are very enthusiastic in regard to the richness of the soil, abundance of water, climate, etc. They also state, as do many travelers, that the fine tobacco lands of Cuba are worn out; that the high cost of fertilizers required to prepare the soil and bring it to the perfect condition for planting would make it impossible to gain back buyers, even were the war to end now, as the Mexican product is becoming better known every day and can be sold with a large profit over the cost of production in Cuba.

The State of Oaxaca, in particular, possesses favorable conditions for the production of a variety of this plant, which, on account of light weight, fine texture, and color, as well as its aromatic qualities, render it invaluable as cigar wrappers, which now command such high prices in the markets of the world. It is stated with confidence that fancy wrappers, that sell for \$4 gold per pound, can be grown in these favored sections, particularly in the higher lands adjoining Ozumacin, situated between two large bodies of water, and having a soil of from 80 to 85 per cent sand, 5 to 6 per cent decayed vegetation, and the balance white clay. The last crop of tobacco from Ozumacin and el Valle Nacional averaged three to four arrobas (75 to 100 pounds) to the 1,000 plants, and sold for from 80 cents to \$1 per pound. The cost for nurseries, planting, cropping, curing, etc., including interest on the money, is figured at less than 15 cents per pound, thus making a very satisfactory profit. This year, owing to more favorable weather conditions, the quality of the production is much finer, and as there was no necessity for replanting, the cost of preparing for the market is estimated at about 12 cents per pound. When the plants were very small the buyers paid 80 cents per pound, but the planters consider \$1.20 a reasonable price to be paid for tobacco, without selection, that will be ready for shipment toward the end of February or the first part of March.

Cigars made from these fine tobaccos have been known and appreciated in foreign markets for a long time. The prejudice in favor of Cuban leaf for wrappers has, however, been so great that tobacco in the leaf, to meet with a ready sale, had formerly to be packed in bales similarly arranged as those sent from Cuba. The custom of shipping in bales in imitation of those from Havana is now, fortunately, on the decrease, and, with the fame and good name of Mexican "wrapper tobacco" on the increase it is hoped that the coming crop will all be sent out by exporters as pure Mexican, and nothing else. The Mexican wrappings of "petate" have also the advantage of security over the Havana style of "manta" bales. The railroad facilities for transporting the product of these districts are excellent, and with the completion of the Playa Vicente & Ozumacin Railroad, quick transit will be made (within twelve hours) to Tlacotalpan, a port of the Gulf of Mexico, about 25 miles inland, having thirty feet of water up to its wharves.

In the State of Chiapas a very fine grade of wrapper tobacco was produced last year at much the same proportionate rate of cost and profit as that stated for Oaxaca. The crop for the San Andres Tuxtla district for the present season is estimated at 300,000 arrobas. While this tobacco does not rank so high as that of Ozumacin and the Valle Nacional in the State of Oaxaca, its quality is, however, excellent.

It has been calculated that on an estate of 75 acres, having a planting capacity of 1,000,000 tobacco plants, the net result for one crop would be about \$62,500. An allowance of \$12,500 being made for expenses, on the basis of \$3 per arroba, or 12 cents per pound, there still remains a profit of \$50,000 on the tobacco crop alone, while there are numbers of secondary products, such as corn, beans, etc., which materially add to the profitable culture of tobacco lands.

THE TANNING INDUSTRY—OPPORTUNITY FOR INVESTMENT.

Among the many inviting opportunities for the investment of capital in new enterprises in Mexico, is that of establishing a tannery near the City of Mexico in connection with a factory for converting the tanned hides into leather for belting, manufacture of boots and shoes, etc.

The forests of Mexico, on the elevated plateaus, abound in oak and other barks suitable for tanning purposes. The cultivation of canaigre, a plant containing a large per cent of tannic acid, and particularly suited to the tanning of leather of fine grades, has been for several years receiving much attention, and already considerable quantities of the material are exported to the United States and European countries. Cascalote (*Rhus carriari*), a tree which grows abundantly in the western tier of States, from Oaxaca to Sonora, yields a bark which is exported in large quantities to be used in tanneries. In 1895 the production of this article amounted to 2,176,810 kilograms, valued at \$243,070. Besides those named, in the same year the production of other barks useful in tanning reached the figure of 15,000,000 kilos, valued at \$457,167.

Cattle raising is the leading pastoral industry of Mexico, large herds are annually exported to the United States on the

hoof, in addition to those required for home consumption. In the abattoirs of the City of Mexico alone, the slaughter of beeves in 1895 is officially stated to have been 85,870 head. These hides are all shipped abroad, and returned to Mexico as tanned hides or in the form of manufactured goods. With the large demand for manufactured leather in its varied forms offered by the home market, and with all the material at hand required for this manufacture, there is no reason why the tanning of hides and their conversion into the marketable article should not be conducted on a large scale and at great profit.

PARAGUAY.

TRADE FOR THE YEAR 1896.

The following information relating to the trade conditions existing in Paraguay is from a recent official report:

INCREASE OF TRADE.

It may be confidently said that on the whole the trade and commerce of Paraguay is slowly but surely improving. The steady increase during the last few years of the customs revenue, the erection of new buildings for private residence as well as for business purposes, the establishment of new shops, and the increasing demand for luxuries, such as good furniture, fine clothes, and foreign comestibles, are the visible signs of a growing prosperity.

Timber, hides, yerba, fruit, and early vegetables are in great demand in Buenos Ayres and Montevideo, but the supply still falls short of the demand.

THE TOBACCO TRADE.

Tobacco was formerly the principal, if not the only crop cultivated by the Paraguayan agriculturist for export and home consumption, but owing to the high duty which was levied in the Argentine and to the low prices offered there and in Europe for the leaf he has been constrained during the last two years to plant little more than would suffice for his own use. Indeed, in some instances he gave up cultivating tobacco altogether, and betook himself to the verbales, or yerba forests, where he could earn fairly good wages. The government is now making special efforts to foster this industry and to find fresh markets.

DIFFICULTY OF OBTAINING LABORERS.

In any private undertaking necessitating the employment of many hands, the question of labor presents serious difficulties, and not until the country is more

thickly populated, or foreign in place of native laborers be obtainable, are they likely to disappear. But there are, besides, other obstacles to contend with, namely, difficulties of transportation and want of means of communication.

RAILWAY.

The only railway in a country the area of which, exclusive of the Chaco, is computed at 65,160 square miles, is a single line 155 miles in length, running from Asunción to Pirapó, and known as the Paraguay Central Railway. There are no branch lines.

YERBA-MATÉ.

Yerba-maté, or Paraguayan tea, is the most valuable article of export. There are two classes sold, but it is only in the manner of preparation that they differ. The kind known as "mboroviré" is merely dried over a furnace, and then beaten into small pieces with sticks. The "molida" goes through the same process, but it is afterwards ground in a mill. The export duty on the former was increased in 1895 from 30 cents paper to 10 cents gold, and on the latter from 25 cents paper to 9 cents gold, per 10 kilos. The revenue derived from this source in 1895 amounted to \$471,668, Paraguayan currency (\$82,000 gold). The yerba forests, called "yerbales," were formerly the property of the State, but most of them have been sold and are now in the hands of a few capitalists and companies. The Industrial Paraguay Company, which owns about half of the yerbales known to exist in the country, exports annually about 400,000 arrobas (4,512 tons). The total quantity of yerba exported during the past year is estimated at about 9,024 tons, and the average price per arroba (25 pounds) was \$11.50 paper (\$1.85 gold).

TIMBER.

In the absence of statistics or returns of any sort it is difficult to form a correct estimate of the quantity of wood exported during the past year, but it is said to have been considerably larger than the quantity exported in 1895, in the haider woods especially.

CURUPAY.

The following are the principal woods, their prices, and the uses for which they are best adapted:

Curupay is of a reddish color, extremely hard and strong, lasts many years underground, or in water, and is chiefly used for railway sleepers, and piles for bridges or docks. The bark is used for tanning. The specific gravity is 1.172 to 0.917, and the price 45 cents, gold, per vara (34 inches, 10 by 10).

QUEBRACHO-COLORADO.

Quebracho-colorado is one of the hardest and most durable of Paraguayan woods, and it is said will last as long under ground and under water as above ground. It is well adapted for piles, sleepers, and bridges. It is also used

for tanning. It is found chiefly in the Chaco, but some is also to be met with in the north of the country. Specific gravity, 1.392 to 1.232; price, in Asunción, about \$25 per ton (\$4 gold).

URUNDAY-MÍ.

Urunday-mí differs little from quebracho in strength and durability, but is not so plentiful. The price is the same; specific gravity, 1.091 to 0.920.

PETEREVI.

Peterevi is a valuable wood for furniture, cabinetmaking, etc. In veining and color it is not unlike American walnut. It takes a high polish, and is durable and comparatively light. It is also said to be suitable for masts and yards. Specific gravity, 0.810 to 6.19. Price in Asunción, 55 cents, gold, per vara.

LAPACHO.

Lapacho is of a greenish-yellow color and of great strength. Above ground it will keep sound for many years, and it does not readily crack. Much of this wood is sent to Buenos Ayres for railway and shipbuilding purposes. It is used locally in the manufacture of wheel spokes, boats, and barges. The "lapacho crespo" is a curled variety, and makes handsome, though heavy, furniture. Specific gravity, 1.072 to 0.952. The price is about 40 cents, gold, per vara.

YBIRA-RÓ.

Ybira-ró and ybira-pita are used principally in the manufacture of furniture and cart wheels. The former is a superior wood to the latter, but it is not so plentiful. Specific gravity 1.038 to 0.744; price, in Asunción, \$2 (33 cents gold) per vara.

BLACK AND RED PALMS.

Black and red palms are extremely hard woods, and, it is alleged, will sometimes turn the edge of the best steel ax. The black palm makes a fine veneer and takes a high polish. In water and under ground these woods last for many years. They are found in the Chaco, and in the north of Paraguay proper. Prices, in Asunción, about \$2 each (33 cents gold).

CEDAR AND TIMBO.

Among the lighter woods may be mentioned the various kinds of cedars, known in the timber trade as female mahogany and timbo. The former are extensively used in this country in the manufacture of furniture, doors, window shutters, boxes, etc. They are comparatively cheap and easy to work. The trees are found in the south and southwest, but a superior kind grows on the Alata parana, and in the Paraguayan Misiones. Timbo is a light wood, not unlike cedar in grain, and sometimes grows to a great height and size. The Indians make their canoes and troughs for water, etc., of this wood. Little is exported. Specific gravity 0.440 to 0.328.

OTHER WOODS.

The best and most extensively used woods of Paraguay only are given in the foregoing list, but there are a great many others besides, among which may be mentioned tatané (dyewood), palo santo (lignum-vitæ), palo de lanza (lance-wood), black laurel, palo de rosa (rosewood), incienso (incense tree), and varieties of the citrus.

The amount of timber carried over the railway during the past year is given at 30,000 tons.

TOMATOES.

The tomato grows well in Paraguay, but it is not so large nor of such deep color as that produced in Europe. In the early spring in Buenos Ayres it is in great demand, and can always be sold at a remunerative price. Some 3,000 baskets were sent down the river during the past year.

BANANAS.

Although bananas thrive well and are of excellent quality, they are nowhere cultivated on what can be called a large scale. The quantity shipped to Buenos Ayres would amount to perhaps 10,000 bunches.

GRAY CLOTH.

Gray cloth, or, as it is called here, "lienzo," is perhaps the most important class of piece goods imported, and it is said to be supplied almost exclusively by English firms. It is extensively used in this country, especially by women and children of the poorer class, being made up into skirts and shawls, which are worn summer and winter. The coarser kinds are used for awnings, screens, etc. Some of this cloth comes from Germany.

CALICO.

Another important article of import is calico, known here by the name of "bramante," some of which comes from Germany, though the greater part is of British manufacture. It is much used by women for chemises and shawls.

SHAWLS.

Black shawls of wool or a mixture of wool and cotton, locally known as "rebozos," are worn by nearly all the women. They are chiefly of German and Belgian make, being preferred to those manufactured in England, because they are cheaper and the fringe deeper and more elaborate.

COTTON PRINTS.

Cheap prints and muslins are supplied for the most part from England. Annual sales average about 100,000 pieces of 24 to 35 meters. Those supplied from Germany are said to be superior, and are consequently slightly higher priced.

DRILLS, SHIRTINGS, ETC.

The various kinds of drills and cotton stuffs for men's suits are all of German and Italian make. Most of the shirtings, imitation Oxford and other kinds, are German.

SEWING COTTON.

About 3,000 cases of sewing cotton of reels of British manufacture are imported annually. Belgium, however, shares to a small extent in this import.

GRAY HESSIAN.

Gray hessian, called here "arpillera," is all of Dundee make and of 10 to 18 ounce quality. Yearly sales average about 500,000 yards. This cloth is used chiefly for packing yerba and tobacco.

HARDWARE, CHINA, GLASS, CUTLERY, ETC.

The greater portion of hardware goods are made in Germany, being preferred on account of their cheapness to those of British manufacture. Enameled goods, glass, and chinaware come chiefly from Austria, and are said to be of equal quality with those manufactured in Great Britain, but less expensive. Carpenters' tools, table knives, forks, and spoons, iron cooking pots, and kitchen utensils generally, come principally from Germany and France, and are all of the commonest and cheapest quality. A fairly good trade is done here in sheath knives and daggers, for every Paraguayan, almost without exception, carries one of these weapons in his belt. Hitherto the supply has come from Germany, but lately a few cases of knives of a superior quality have been imported direct from England and have found a ready sale. They are sold at from \$3.50 to about \$10 each.

IRON WIRE.

The black wire sold here for fencing purposes is of British manufacture. Nos. 7, 8, and 9 are preferred. About 6,000 rolls of 450 yards each are imported annually.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The sale of agricultural implements is not at present a large one. The ax, machete, and hoe are the tools most in demand, being often the only ones used in this country to prepare the ground for sowing. After the machete has done its work, the ax is used to cut down the large trees, and finally the hoe to break up the soil. The few plows that are occasionally to be seen in use are, most of them, made in the country and have wooden shares. Most of the axes and picks to be seen in the shops are manufactured in the United States; as also are many of the spades, shovels, and hoes, a few only coming from England and Germany. There is at present very little demand for machinery of any kind.

SUGAR.

In spite of the fact that sugar cane grows luxuriantly, no sugar is manufactured. All the sugar consumed in the country is imported from Buenos Ayres, and is of French manufacture. About 8,000 barrels of 115 kilos each are imported annually.

RICE.

Three thousand bags of Rangoon, called here Bremen rice, and 1,000 bags of Italian, known as "Piemonte," it is estimated, are imported yearly. Only a small quantity of rice is grown in the country. It is inferior to the imported rice and costs from \$6.50 to \$7, Paraguayan money, the arroba (25 pounds).

CANDLES.

Most of the stearin candles imported are supplied by Amsterdam firms. Tallow and wax candles are made in the country.

KEROSENE OIL.

Kerosene oil is imported from the United States—about 10,000 boxes annually.

BEER, WINES, AND SPIRITS.

A certain quantity of beer manufactured in Germany, Montevideo, and Buenos Ayres is imported in bottles, but most of the beer consumed is of local make. On account of their lightness and suitability to the climate, these beers are preferred to those manufactured in England. Wines in the cask and in bottles are imported from France, Italy, and Spain; wine is manufactured in the country. The consumption of foreign spirits is not large.

PRINCIPAL CROPS.

The principal crops raised are maize, manioc, sugar cane, tobacco, alfalfa (lucerne), and beans. Maize and manioc form the staple food of the peasant class and poorer townspeople. It is found very difficult to keep the former any length of time, as no sooner is it stored than it is attacked by the weevil. The price of maize varies between 50 cents (8 cents gold) and \$2 (33 cents gold) per arroba (25 pounds). Manioc, called mandioca in Spanish, is still the substitute for bread with a great number of the peasant population. In the towns flour mills and bakeries have been set up and bread has largely taken the place of manioc.

WHEAT.

Wheat is imported from Argentina. Many attempts have been made to grow this cereal in Paraguay, but hitherto without success.

SUGAR CANE.

Sugar cane grows well, and there are numerous plantations scattered over the country; but as yet little advantage has been derived from its cultivation. No

sugar is produced. A company has lately been formed for the purpose of completing the construction and of working a sugar factory at Ibitimi, on the railway, the owner of which became bankrupt before the buildings and works could be finished. The required capital, however, has not yet been subscribed. Almost the sole use to which the Paraguayans put their sugar cane is for distillation, out of which they manufacture caña, or rum. Crushing mills, made of wood, and small distilleries abound all over the country.

ALFALFA.

Alfalfa (lucern) gives from four to five crops in the year, and sells at from 30 cents to about \$1.30 per arroba. The weeds are said to interfere considerably with the cultivation of this plant.

COFFEE.

Coffee is still in the experimental stage of cultivation, but numerous plantations are now being made in different parts of the country, and especially in the Government settlements. The largest plantation is to be found in the Department of Emboscada, near the colony of San Bernardino, a German settlement, situated on the northern shore of Ipacary Lagoon, which lies close to the railway station of Patiño-cué, and distant from Asuncion about 36 kilometers. There are in this plantation already some 200,000 trees bearing fruit, which is declared by some to be superior to the Brazilian berry. The results so far are considered satisfactory and encouraging, but whether the venture will ultimately prove a profitable one it is not at present possible to say. The Government assists the coffee planters by granting them facilities for acquiring seed and by offering a reward of 30 cents for every plant transplanted and in good condition at the time of application. A loan of 30 cents for each plant may also be obtained, and, if granted, is payable in two yearly installments of 15 cents per plant.

COTTON.

The cotton tree is also cultivated here and there in small quantities. The quality is excellent. Were laborers reliable and procurable in sufficient numbers, there is no reason why cotton should not be cultivated on a larger scale than it is at present. The Agricultural Bank (Banco Agricola) is prepared to buy cotton with the seed at \$4 (at present equivalent to 62 cents gold) per arroba, and cleaned at \$12, or \$1.80 gold, per arroba (25 pounds).

OTHER TEXTILE PLANTS.

There are several kinds of textile plants to be found in the country, among which may be mentioned caraguata, which is a species of wild pineapple and grows in profusion in many parts. Ramie has been grown successfully in various parts, and it was found that four or five gatherings could be made in the course of a year; but the plantations had to be abandoned, owing to the want of decorticating machinery.

COCOA-PALM OIL.

The cocoa palm abounds in all parts of the country. The oil produced from the kernel is said to be of excellent quality, and is used here chiefly in the manufacture of soap. Samples of this oil have been sent to Europe by the Agricultural Bank in Asuncion, and orders have been received from England and Italy for large quantities—far larger than it is in the power of the bank to supply at present. The price paid by the bank for the kernel is \$2.70 per 25 pounds.

NEED OF COCOANUT-CRUSHING MACHINES.

It would be right, perhaps, to mention here that for the proper development of the cocoa oil business in this country, good hand machines for cracking the nuts are required. The few already in use are put together in Asunción, and do not give good results. The machine should be constructed to crack the shell without damaging the kernel, and should turn out about 50 pounds of nuts per hour. The shells should be broken just sufficiently to enable a man to extract the kernel afterwards with his hands, and at least 90 per cent of the kernels should issue whole from the machine. The machine ought to be as simple as possible in construction and made of strong material. The price ought not to exceed £10. As the nut is not of a uniform size, a kind of sifter should be inserted which would convey the large and small nuts to crackers of corresponding size. A certain number of machines of this description would be certain to find a ready sale.

CATTLE BREEDING.

Cattle breeding is a better paying business than most others at present carried on in Paraguay; it is, at least, said to be one of the safest. The yearly increase on the entire herd on an estancia may be reckoned at from 25 to 35 per cent, but the latter figure would probably only be reached on estancias where the animals receive proper care and where the pasture is above the average.

Epizootic diseases among cattle are of rare occurrence, though there are other dangers to which they are frequently exposed, and to which they often fall victims. These are fly and snake bites, maggots, droughts, and, occasionally, jaguars.

PRICE OF LAND.

The best camps are to be found in the departments of Villa Concepcion, San Pedro, San Estanislao, Ajos, Misiones, Neembucu, Caacupú, and Caazapá. A square league of land (5,760 acres) can be purchased for £45 and upward, the price varying according to the class of land, situation, and the kind of grass which it produces. Some land, belonging to the Anglo-Paraguayan Company, Limited, who own some 3,460 square miles of land in the Republic, was recently sold for as much as £500 a league, but this is an exceptional price to pay, and any quantity of land, perhaps equally as good, can be bought for considerably less than half that sum.

When buying land in Paraguay great caution must be exercised, as the titles may be, and very often are, defective. Before signing a contract, therefore, the opinion of a respectable lawyer should be taken as to the validity of the vendor's title.

INDUSTRIES.

With the exception of the yerba, timber, tobacco, and fruit-growing industries, there are but few of much importance carried on in this country. There are several breweries, tanneries, match factories, and flour mills established in and near Asunción. There is also a soap factory near the town, and soap of a fairly good quality is manufactured from the oil of the palm nut. Bricks and tiles, earthenware jars and bottles, brooms, and palm-leaf hats, ice, preserves of fruit, soda water, cigars and cigarettes, and candles are also manufactured in the capital and various other parts of the country. Distilleries for the production of caña—a very pure kind of rum—exist, as I have already observed, all over the country. A peculiar and pretty kind of lace is made by the women; also tablecloths, napkins, counterpanes, shirts, and excellent hammocks of coarse native-grown cotton. Tallow and wax candles are also made by the native women.

SHIPPING.

There are two lines of passenger steamers plying between the port of Asunción and River Plate, each of which runs one steamer weekly. There is also a fortnightly service of the Brazilian Lloyd's boats (cargo only) between Montevideo and Corumba, calling at Buenos Ayres and Asunción.

PERU.

THE GOLD DISTRICT OF CARABAYA.

A report on the gold district of Carabaya, in Peru, prepared by Mr. E. J. PREW, a civil engineer who personally inspected the mines, has recently been forwarded to the Department of State by Minister DUDLEY, at Lima, and is indorsed by him as being one of the most authentic and reliable descriptions of that region.

It is the opinion of Mr. PREW that, comparatively speaking, the country has not been opened up at all, veins and deposits of great richness existing everywhere. As the country is covered with a thick forest growth it does not lend itself easily to prospecting. The mines generally are discovered from the deposits washed down by rivers and streams, which, traced to their source, lead to the discovery of the original mine. The most important mine at present being worked is the Santo Domingo, which was recently

purchased by an American company for \$285,000, gold, cash. This company has on the way to the mines a twenty-head stamp mill, with accessories, for crushing and amalgamating the ore. The vein of the Santo Domingo varies from 1 foot 6 inches to 8 feet in width and carries gold in all parts, varying from 8 to 800 ounces per ton, and in some instances almost pure streaks of gold have been found. The workmen employed are mainly Indians, who are paid 40 cents per day, Bolivian money. Other rich mines in this district are the San Juan, Raquel, and the Maria, whose yield for the last eighteen months, taken in conjunction with that of the Santo Domingo, has aggregated 2,500 pounds of the precious metal.

Purchasers of gold mines are allowed three months, after denouncement is made, in which to look up the title; an additional ninety days is usually permitted, at the expiration of which time, if possession is not taken, the property is regarded as free for denouncement by other parties. From the time of the establishment of a clear title, the Peruvian Government receives annually 15 soles per pertenencia (100 meters).

The great drawback to the successful exploitation of this region lies in the lack of means of communication. Goods are transported on the backs of Indian carriers, and travelers make their journeys for the most part on mules. In crossing rivers too deep to ford, and where no rafts exist, an iron cable is flung across, to which the traveler is suspended in a light car or basket, and then by a system of pulleys or small reels drawn to the other shore. For the transportation of machinery the cost is excessive, from the nearest railway station on the Juliaca-Sicuani branch the charge being \$250 per ton.

RAILWAY CONSTRUCTION.

In the MONTHLY BULLETIN of December, 1895, the main points of the concession granted to Mr. CUTHBERT B. JONES, and associates, citizens of the United States, were given. In fulfillment of their contract these gentlemen recently organized in the United States a corporation under the name of Pacific Company, and engineers are now in the field actively engaged in laying out the lines of the railway named in their concession. The main line

will have its initiative at the port of Cherrepe, extending eastward into the transandine province of Hualgayoc, a distance of about 230 kilometers. It will open up a region of vast wealth in coal, silver, and petroleum, and an agricultural district rich in possibilities of sugar-cane, rice, grains, coffee, cocoa, and tobacco culture. It is stated that as soon as this line is completed to the inexhaustible coal fields of Hualgayoc, a coal of a bituminous-anthracite quality, as rich as that found in Pennsylvania, will be sold at the seaport of Cherrepe at \$2 per ton, in competition with English and other coals now selling at the same point at from \$7 to \$20 per ton. With this great difference in price it is believed that these mines will be enabled to supply the markets of the Pacific Coast from Chile to San Francisco, reaching also to the markets of Japan and China.

The ministry of Peru, as recently organized, is as follows:
Premier and Minister of Interior, Señor ROMAÑA.
Minister of Foreign Affairs, Señor RIVA-AGUERO.
Minister of Finance, Señor REY.
Minister of Public Works, Señor FLORES.
Minister of Justice, Señor LAVALLE Y PARDO.
Minister of War and Navy, Señor ROSA GIL.

UNITED STATES.

TRADE WITH LATIN-AMERICA.

MONTHLY STATEMENT OF IMPORTS AND EXPORTS.

Following is the latest monthly statement from figures compiled by the Bureau of Statistics, United States Treasury Department, WORTHINGTON C. FORD, Chief, showing the trade between the United States and the Latin-American countries in leading articles, with a comparative statement for the corresponding month of the preceding year. The report is for the month of October, corrected to December 4, 1897. It should be explained that the figures from the various custom-houses showing imports and exports for any one month are not received at the Treasury Department until about the 20th of the following month, and

some time is necessarily consumed in compilation and printing, so that the returns for October, for example, are not published until some time in December:

Imports and Exports, October, 1897.

IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Chemicals:				
Logwood (<i>Palo campeche; Pdu campeche; Campêche</i>)(tons)— Mexico			20	\$250
Coal, bituminous (<i>Carbón bituminoso; Carvão betuminoso; Charbon de terre bitumineux</i>)(tons): Mexico	8, 136	\$18, 147	7, 986	14, 509
Cocoa (<i>Cacao, Coco ou Cacaõ cru; Cacao</i>)(pounds):				
Central America				
Brazil	462, 872	36, 269	44, 047	4, 464
Other South America	1, 439, 076	132, 170	780, 715	52, 764
Coffee (<i>Café; Cafè; Cafê</i>)(pounds):				
Central America	207, 768	34, 971	300, 965	44, 935
Mexico	341, 717	46, 339	1, 208, 400	147, 234
Brazil	43, 225, 973	4, 151, 463	57, 594, 505	4, 246, 517
Other South America	6, 803, 457	1, 001, 601	6, 802, 086	784, 209
Cotton, unmanufactured (<i>Algodón en rama; Algodão em rama; Coton, non manufacturé</i>)(pounds):				
South America	17, 394	2, 248	58, 840	5, 049
Fibers:				
Sisal grass (<i>Henequén; Henequen; Hennequen</i>)(tons)— Mexico	2, 304	148, 224	6, 363	420, 736
Fruits:				
Bananas (<i>Plátanos; Bananas; Bananes</i>)—				
Central America		95, 049		98, 657
Cuba		1, 195		
South America		41, 730		25, 115
Hawaiian Islands		4, 668		3, 238
Oranges (<i>Naranjas; Laranjas; Oranges</i>)—				
Mexico		45, 786		25, 234
Cuba		154		110
Furskins (<i>Pieles finas; Pelles; Fourrures</i>)(pounds):				
South America		1, 505		4, 009

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Hides and skins (<i>Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuir et peaux</i>) (pounds):				
Central America.....	146, 846	\$18, 295	93, 190	\$9, 057
Mexico	792, 160	88, 992	1, 048, 756	126, 711
South America	2, 340, 518	317, 947	2, 967, 413	493, 681
India rubber, crude (<i>Goma elástica cruda; Borracha crúa; Caoutchouc, brut</i>) (pounds):				
Central America.....	63, 945	32, 080	39, 770	15, 999
Mexico	7, 573	2, 512	4, 313	1, 335
Brazil.....	2, 207, 098	1, 197, 593	1, 458, 182	817, 375
Other South America.....	95, 146	27, 731	210, 459	85, 807
Lead, in pigs, bars, etc. (<i>Plomo en galipagos, barras, etc.; Chumbo em lingnados, barras, etc.; Plombs, en saumons, en barres, etc.</i>) (pounds):				
Mexico	12, 167, 836	123, 800	10, 377, 605	114, 467
Sugar, not above No. 16 Dutch standard (<i>Asúcar, no superior al No. 16 de la escala holandesa; Assucar não superior ao No. 16 de padrão holandês; Sucre, pas au-dessus du type hollandais No. 16</i>) (pounds):				
Mexico	7, 497	196	14, 343	391
Cuba.....	2, 846, 506	47, 439	.....	.....
Brazil.....	.....	.....	.....	.....
Other South America	9, 774, 173	195, 210	7, 048, 462	141, 141
Hawaiian Islands.....	18, 504, 923	574, 386	26, 426, 128	843, 599
Tobacco, leaf (<i>Tabaco en rama; Tabaco em folha; Tabac en feuilles</i>) (pounds):				
Mexico	40, 143	22, 281	63, 455	25, 240
Cuba.....	84, 417	32, 089	92, 833	37, 551
Wood, mahogany (<i>Madera, caoba; Mogno; Acajou</i>) (M feet):				
Central America.....	21	522	832	19, 877
Mexico	652	16, 795	775	42, 089
Cuba.....	.....	.....	.....	.....
South America	2	190	5	266
Wool (<i>Lana; Lã; Laine</i>) (pounds):				
South America—				
Class 1.....	37, 722	4, 125	.....	.....
Class 2.....	.....	.....	.....	.....
Class 3.....	18, 116	1, 191	1, 169, 911	91, 240

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Agricultural implements (<i>Iustramentos de agricultura; Instrumentos de agricultura; Machines agricoles</i>):				
Central America.....		\$6,262		\$3,471
Mexico.....		8,944		6,409
Santo Domingo.....		89		21
Cuba.....		68		211
Puerto Rico.....		593		358
Argentina.....		48,507		44,765
Brazil.....		1,954		2,459
Colombia.....		118		32
Other South America.....		20,070		21,547
Animals:				
<i>Cattle (Gauado Vacuno; Gado; Be-tail)—</i>				
Central America.....	9	280	3	310
Mexico.....	73	2,990	76	5,475
South America.....	3	280		
<i>Hogs (Cerdos; Porcos; Cochons)—</i>				
Mexico.....	2,927	32,660	64	619
<i>Horses (Caballos; Carvallos; Che-vaux)—</i>				
Mexico.....	352	14,815	69	3,691
Books, maps, engravings, etc. (<i>Li-bros, mapas, grabados, etc.; Livros, mapas, gravuras, etc.; Livres, cartes de géographie, gravures, etc.</i>):				
Central America.....		6,754		7,408
Mexico.....		7,301		8,871
Santo Domingo.....		68		53
Cuba.....		24,991		6
Puerto Rico.....		2,121		48
Argentina.....		847		2,255
Brazil.....		13,530		24,635
Colombia.....		12,785		670
Other South America.....		1,351		5,495
Breadstuffs:				
<i>Corn (Maiz; Milho; Maïs) (bush-els):</i>				
Central America.....	4,199	1,525	5,177	3,004
Mexico.....	995,734	359,984	7,125	2,231
Santo Domingo.....			54	25
Cuba.....	30,261	10,267	85,406	32,476
Puerto Rico.....				
South America.....	2,007	738	48,623	18,828
<i>Wheat (Trigo; Trigo; Blé) (bush-els):</i>				
Central America.....	3,271	2,647	6,706	7,055
Mexico.....				
South America.....	312	261	151,877	160,577

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Breadstuffs—Continued.				
Wheat flour (<i>Harina de trigo; Farinha de trigo; Farine de blé</i>) (barrels):				
Central America.....	21,095	\$78,771	15,853	\$77,349
Mexico.....	1,864	7,237	521	2,310
Santo Domingo.....			2,042	10,634
Cuba.....	9,830	37,365	22,408	113,847
Puerto Rico.....	14,805	55,736	4,740	24,948
Brazil.....	45,038	196,635	69,969	353,548
Colombia.....	11,178	44,274	12,040	56,595
Other South America.....	32,304	113,247	34,359	168,836
Carriages, cars, etc., and parts of (<i>Carruages, carros y sus accesorios; Carruagens, carros; e partes de carros; Voitures, wagons et leurs parties</i>):				
Central America.....		7,622		2,241
Mexico.....		37,004		46,384
Santo Domingo.....		3,160		1,132
Cuba.....		100		393
Puerto Rico.....		132		1,048
Argentina.....		6,770		23,052
Brazil.....		1,337		4,507
Colombia.....		10,071		1,486
Other South America.....		3,880		7,604
Cycles and parts of (<i>Biciclos y sus accesorios; Bicyclos e accesorios; Bicyclettes et leurs parties</i>):				
Central America.....		9,020		50
Mexico.....		4,465		3,748
Santo Domingo.....		440		58
Cuba.....		5		517
Puerto Rico.....		250		451
Argentina.....		2,031		5,134
Brazil.....		1,150		7,056
Colombia.....		1,832		2,141
Other South America.....		3,647		5,339
Clocks and watches (<i>Relojes de pared y de bolsillo; Relogios de parede e de bolso; Pendules et montres</i>):				
Central America.....		517		307
Mexico.....		2,986		1,023
Argentina.....		1,591		4,887
Brazil.....		9,058		4,204
Other South America.....		8,759		11,684
Coal (<i>Carbón; Carvão; Charbon</i>) (tons):				
Central America.....	185	746	1,714	4,111
Mexico.....	11,158	36,819	17,375	55,739
Santo Domingo.....	286	1,378	2	14

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Coal (<i>Carbón; Carvão; Charbon</i>) (tons)—Continued.				
Cuba	10, 549	\$28, 231	23, 501	\$55, 412
Puerto Rico	3, 692	9, 696	1, 361	3, 251
Brazil	1, 876	9, 383		
Colombia	11	51	3, 930	15, 720
Other South America	300	725	95	458
Cotton, unmanufactured (<i>Algodón no manufacturado; Algodão não ma- nufacturado; Coton non manufacturé</i>) (pounds):				
Mexico	2, 044, 702	182, 933	1, 215, 318	\$9, 332
Cotton cloths (<i>Tejidos de algodón; Fuzendas de algodão; Coton, ma- nufacturé</i>) (yards):				
Central America	1, 115, 758	64, 091	377, 535	14, 332
Mexico	413, 288	28, 079	403, 369	26, 323
Santo Domingo	177, 876	8, 799	205, 975	9, 801
Cuba	37, 400	3, 205	36, 468	2, 501
Puerto Rico	2, 000	213	1, 256	122
Argentina	445, 811	33, 443	110, 922	6, 807
Brazil	760, 994	51, 367	745, 135	40, 573
Colombia	721, 001	36, 140	542, 933	26, 122
Other South America	2, 998, 068	156, 545	2, 009, 866	104, 369
Wearing apparel (cotton) (<i>Ropa de algodón; Roupa de algodão; Vête- ments en coton</i>):				
Central America		13, 061		6, 024
Mexico		48, 292		27, 567
Santo Domingo		3, 958		940
Cuba		4, 294		555
Puerto Rico		559		191
Argentina		5, 168		1, 430
Brazil		8, 541		4, 294
Colombia		4, 804		2, 443
Other South America		7, 343		1, 436
Fruits and nuts (<i>Frutas y nueces, Frutas e nozes; Fruits et noisettes</i>):				
Central America		6, 272		2, 734
Mexico		7, 068		4, 925
Santo Domingo		190		202
Cuba		6, 596		6, 462
Puerto Rico		730		548
Argentina		500		1, 696
Brazil		5, 213		7, 631
Colombia		939		1, 325
Other South America		3, 758		2, 876
Hides and skins (<i>Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuir et peaux</i>) (pounds):				
Central America				
Mexico	46, 239	4, 685	12	20

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Hops (<i>Lúpulos; Lupulos; Houblon</i>) (pounds):				
Central America.....	945	\$82	2,340	\$315
Mexico.....	230	21	417	58
Santo Domingo.....	786	79		
Cuba.....				
Puerto Rico.....	1,255	150		
South America.....	1,552	166	1,087	140
Instruments:				
Electric and scientific apparatus (<i>Aparatos eléctricos y científicos;</i> <i>Apparehos electricos e científicos;</i> <i>Appareils électriques et scienti-</i> <i>fiques</i>)—				
Central America.....		5,217		1,301
Mexico.....		12,961		21,787
Argentina.....		8,725		7,041
Brazil.....		17,003		4,069
Other South America.....		13,443		7,724
Iron and Steel, Manufactures of:				
Builders' hardware, and saws and tools (<i>Materiales de metal para</i> <i>construcción, sierras y herra-</i> <i>mientas; Ferragens, serras e</i> <i>ferramentas; Matériaux de</i> <i>construction en fer et acier, scies</i> <i>et outils</i>)—				
Central America.....		12,329		6,596
Mexico.....		32,806		19,078
Santo Domingo.....		554		1,715
Cuba.....		10,308		4,651
Puerto Rico.....		2,388		1,049
Argentina.....		12,905		8,693
Brazil.....		23,239		13,446
Colombia.....		11,393		5,831
Other South America.....		21,157		21,159
Sewing machines and parts of (<i>Ma-</i> <i>quinas de coser y accesorios;</i> <i>Machinas de coser e accessorios;</i> <i>Machines à coudre et leurs par-</i> <i>ties</i>)—				
Central America.....		3,930		1,417
Mexico.....		7,022		16,537
Santo Domingo.....		66		387
Cuba.....		450		140
Puerto Rico.....		21		
Argentina.....		6,423		7,967
Brazil.....		16,484		3,716
Colombia.....		7,640		6,380
Other South America.....		12,945		9,711

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Iron and Steel, Manufactures of—C't'd.				
Typewriting machines and parts of (<i>Máquinas de escribir y accesorios; Máquinas de escribir e accesorios; Machines à écrire et leurs parties</i>)—				
Central America.....		\$2,074		
Mexico.....		1,662		\$2,785
Santo Domingo.....		82		
Cuba.....				205
Puerto Rico.....		205		
Argentina.....		1,298		45
Brazil.....		238		245
Colombia.....		443		555
Other South America.....		1,220		2,476
Leather, other than sole (<i>Cuero, distinto del de suela; Couro não para solas; Cuir, autres que pour semelles</i>):				
Central America.....				928
Mexico.....		1,767		1,426
Santo Domingo.....				130
Cuba.....		341		
Puerto Rico.....		6		554
Argentina.....		162		
Brazil.....		1,162		3,480
Colombia.....		115		170
Other South America.....		1,308		1,143
Boots and shoes (<i>Calzado; Calçados; Chaussures</i>):				
Central America.....		9,659		5,722
Mexico.....		3,045		3,951
Colombia.....		2,467		3,339
Other South America.....		1,946		3,827
Naval stores: Resin, tar, etc. (<i>Resina y alquitran; Resina e alcatrão; Résine et goudron</i>), (barrels):				
Central America.....	469	1,106	303	726
Mexico.....	306	810	81	279
Santo Domingo.....	41	123	410	590
Cuba.....	342	681	351	640
Puerto Rico.....	32	59	97	193
Argentina.....	7,320	13,329		
Brazil.....	6,145	12,322	9,355	15,329
Colombia.....	896	1,791	379	749
Other South America.....	4,149	8,674	3,821	7,523
Turpentine, spirits of (<i>Aguarrás; Agua-raz; Terebenthine</i>)(gallons):				
Central America.....	857	253	255	103
Mexico.....	236	89	292	111

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Turpentine—Continued.				
Santo Domingo.....	110	\$35	25	\$8
Cuba.....	7,911	2,315	5,020	1,660
Puerto Rico.....	1,249	391	367	144
Argentina.....			13,560	5,293
Brazil.....	12,578	3,235	12,770	4,389
Colombia.....	1,142	444	694	257
Other South America.....	6,443	2,032	10,311	3,842
Oils, mineral, crude (<i>Aceites, minerales, crudos; Oleos, minerales, crús; Huiles minérales, brutes</i>) (gallons):				
Mexico.....	6,078	908	657,613	26,868
Cuba.....	29,308	2,190		
Puerto Rico.....	111,667	10,900	102,570	9,098
Oils, mineral, refined or manufactured (<i>Aceites, minerales, refinados ó manufacturados; Oleos, minerales, refinados ó manufacturados; Huiles, minérales, raffinées, ou manufacturés</i>) (gallons):				
Central America.....	63,794	9,186	68,057	7,694
Mexico.....	41,523	8,895	60,156	12,723
Santo Domingo.....	12,493	2,295	2,209	418
Cuba.....	1,796	431	4,654	945
Puerto Rico.....	41,835	4,946	11,812	1,477
Argentina.....	2,343,800	200,403	1,346,839	119,177
Brazil.....	1,078,245	93,502	1,060,352	77,196
Colombia.....	89,478	9,201	56,233	5,659
Other South America.....	651,540	70,344	793,971	73,066
Oils, vegetable (<i>Aceites, vegetales; Oleos, vegetales; Huiles, végétales</i>) (gallons):				
Central America.....	4,514	1,250	656	242
Mexico.....	303,721	56,763	104,502	19,405
Santo Domingo.....	2,774	776	3,884	1,309
Cuba.....			2,790	694
Puerto Rico.....				
Argentina.....				
Brazil.....	22,600	6,028	65,098	17,233
Other South America.....	11,797	3,672	35,071	11,472
Paraffin and paraffin wax (<i>Parafina y cera de parafina; Paraffina e cera de paraffina; Paraffine et cire faite de cette substance</i>) (pounds):				
Central America.....	69,800	4,064	18,000	890
Mexico.....	173,134	9,628	451,274	19,160
Brazil.....	27,650	1,648	20,273	980
Other South America.....			33,794	1,884

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Provisions, comprising meat and dairy products:				
Beef, canned (<i>Carne de vaca en latas; Carne de vacca em latas; Bœuf en conserves</i>) (pounds)—				
Central America.....	19,064	\$2,245	15,548	\$1,572
Mexico.....	13,740	1,811	8,408	1,047
Santo Domingo.....	576	44		
Cuba.....	1,056	31	10,752	855
Puerto Rico.....			192	15
Argentina.....				
Brazil.....	60,500	4,915	2,500	192
Colombia.....	2,614	266	4,228	360
Other South America.....	12,216	998	16,692	1,519
Beef, salted or pickled, (<i>Carne de vaca, salada ó en salmuera; Carne de vacca, salgada ou em salmoura; Bœuf, salé ou en saumure</i>) (pounds)—				
Central America.....	39,900	1,809	72,570	3,393
Mexico.....	200	10	1,400	71
Santo Domingo.....	6,500	301	2,600	130
Cuba.....	2,000	95	46,685	2,313
Puerto Rico.....	19,500	945	400	21
Brazil.....	2,500	122	1,000	43
Colombia.....	27,300	1,141	13,200	730
Other South America.....	274,836	11,252	316,220	16,370
Tallow (<i>Sebo; Sebo; Suif</i>) (pounds):				
Central America.....	239,814	10,543	73,547	3,810
Mexico.....	174,307	6,078	60,127	2,796
Santo Domingo.....	5,962	306	62,500	1,780
Cuba.....	17,900	530	13,994	469
Colombia.....	10,010	524	81,135	3,213
Other South America.....	31,131	1,333	29,807	1,441
Bacon (<i>Tocino; Toucinho; Lard jumé</i>) (pounds):				
Central America.....	27,510	1,804	16,243	1,303
Mexico.....	7,927	799	9,634	962
Santo Domingo.....	5,338	804	2,900	193
Cuba.....	656,615	39,334	667,220	48,125
Puerto Rico.....	36,417	2,041	32,302	2,088
Brazil.....	600,390	37,834	450,617	31,401
Colombia.....	2,446	170	2,778	196
Other South America.....	9,811	647	30,925	2,513
Hams (<i>Jamones; Presunto; Jam-bons</i>) (pounds):				
Central America.....	17,102	1,848	13,622	1,450
Mexico.....	59,383	5,758	20,901	2,104
Santo Domingo.....	4,819	573	5,764	650
Cuba.....	380,022	34,189	395,238	42,471
Puerto Rico.....	71,504	6,400	150,144	12,793

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Provisions, etc.—Continued.				
Hams—Continued.				
Brazil.....	1,912	\$190	152	\$11
Colombia.....	11,450	1,004	10,085	1,025
Other South America.....	41,952	4,450	79,427	8,971
Pork (<i>Carne de puerco; Carne de porco; Porc</i>) (pounds):				
Central America.....	140,420	5,369	116,750	5,505
Santo Domingo.....	7,200	257	3,800	156
Cuba.....	25,200	1,240	16,400	865
Puerto Rico.....	412,600	16,942	369,800	19,163
Brazil.....	9,800	485	1,000	46
Colombia.....	9,700	534	7,150	428
Other South America.....	328,900	13,536	298,900	15,767
Lard (<i>Manteca; Banha; Saindoux</i>) (pounds):				
Central America.....	134,854	7,837	143,866	8,278
Mexico.....	663,536	29,246	518,610	24,120
Santo Domingo.....	20,720	1,218	31,258	1,742
Cuba.....	1,701,220	85,049	2,844,033	143,631
Puerto Rico.....	540,487	27,069	299,404	17,135
Argentina.....	5,880	360	.....	.....
Brazil.....	393,040	23,575	1,230,061	79,686
Colombia.....	381,198	19,118	175,448	10,877
Other South America.....	883,514	48,423	888,561	53,647
Oleo and oleomargarine (<i>Grasa y oleomargarina; Oleo e oleomargarina; Oléo et oléomargarine</i>) (pounds):				
Central America.....	60	8	.....	.....
Mexico.....	560	65	.....	.....
Colombia.....	1,000	82	11,800	1,066
Other South America.....	8,700	781	18,821	1,812
Butter (<i>Mantequilla; Manteiga; Beurre</i>) (pounds)—				
Central America.....	17,206	3,074	16,443	3,031
Mexico.....	19,354	3,302	14,431	2,067
Santo Domingo.....	3,120	482	3,455	477
Cuba.....	2,425	401	2,311	376
Puerto Rico.....	.....	.....	.....	.....
Brazil.....	13,383	2,212	28,603	2,968
Colombia.....	6,648	932	9,836	1,376
Other South America.....	49,815	6,585	29,118	4,138
Cheese (<i>Queso; Queijo; Fromage</i>) (pounds)—				
Central America.....	14,413	1,582	6,587	774
Mexico.....	12,122	1,396	8,272	996
Santo Domingo.....	2,432	287	2,533	321
Cuba.....	2,960	606	30,605	3,361
Puerto Rico.....	1,399	146	.....	.....
Brazil.....	.....	.....	.....	.....

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Provisions, etc.—Continued.				
Cheese—Continued.				
Colombia	9,099	\$977	6,548	\$836
Other South America.....	11,464	1,279	7,473	966
Sugar, refined (<i>Azúcar refinado; Assucar refinado; Sucre raffiné</i>) (pounds)—				
Central America.....	96,426	4,327	76,248	3,960
Mexico	17,120	867	7,651	377
Santo Domingo.....	4,469	221	2,820	159
Colombia	78,504	3,763	63,125	3,354
Other South America.....			18,858	1,028
Tobacco, unmanufactured (<i>Tabaco no manufacturado; Tabaco não manufacturado; Tabac non manufacturé</i>) (pounds):				
Central America.....	8,805	810	15,330	1,939
Mexico	120,205	10,344	44,762	4,479
Argentina.....	16,300	1,650		
Colombia	1,450	202	800	125
Other South America.....	46,652	4,041	69,658	5,541
Tobacco, manufactures of (<i>Manufacturas de tabaco; Manufacturas de tabaco; Tabac fabriqué</i>):				
Central America.....		3,035		2,132
Mexico		96		293
Cuba		4,588		26,892
Argentina.....		9,600		37
Brazil		675		
Colombia		171		
Other South America.....		5,495		2,707
Wood, unmanufactured (<i>Madera no manufacturada; Madeira não manufacturada; Bois brut</i>):				
Central America.....		12,403		3,179
Mexico		15,726		15,552
Cuba		1,183		188
Argentina.....		251		774
Brazil				
Colombia		657		7,066
Other South America.....		3,152		
Lumber (<i>Maderas; Madeiras; Bois de construction</i>) (M feet)—				
Central America.....	553	6,588	132	1,742
Mexico	5,327	74,327	4,107	51,435
Santo Domingo.....	147	2,894	452	5,002
Cuba	1,596	19,603	2,390	28,439
Puerto Rico.....	987	12,858	827	10,883
Argentina.....	7,467	100,217	5,955	65,366
Brazil	2,294	36,956	2,607	34,415
Colombia	453	6,556	36	569
Other South America.....	6,495	86,180	2,650	32,229

Imports and Exports, October, 1897—Continued.

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	October.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Furniture (<i>Muebles; Mobilia; Meubles</i>)—				
Central America.....		\$11,521		\$4,959
Mexico.....		16,996		10,596
Santo Domingo.....		1,753		895
Cuba.....		1,860		3,971
Puerto Rico.....		1,663		557
Argentina.....		3,646		2,993
Brazil.....		5,380		6,811
Colombia.....		3,992		2,598
Other South America.....		10,714		9,923
Wool, raw (<i>Lana cruda; La crúa; Laines brutes</i>) (pounds)—				
Mexico.....	443,154	36,469		

NOTES FROM THE PRESIDENT'S MESSAGE.

In his message to Congress, delivered at the assembling of that body in regular session, on Monday, December 6, President MCKINLEY refers to the subject of trade reciprocity with foreign countries in the following terms:

In order to execute as early as possible the provisions of the third and fourth sections of the revenue act approved July 24, 1897, I appointed the Hon. JOHN A. KASSON, of Iowa, a special commissioner plenipotentiary to undertake the requisite negotiations with foreign countries desiring to avail themselves of these provisions. The negotiations are now proceeding with several Governments, both European and American. It is believed that by a careful exercise of the powers conferred by that act some grievances of our and of other countries in our mutual trade relations may be either removed or largely alleviated, and that the volume of our commercial exchanges may be enlarged with advantage to both contracting parties.

Extended reference is made to the importance and utility to the commerce of the American Continent involved in the completion of the Nicaragua Canal. In regard to this project, the President says:

A subject of large importance to our country and increasing appreciation on the part of the people is the completion of the great highway of trade between the Atlantic and Pacific known as the Nicaragua Canal. Its utility and value to

American commerce is universally admitted. The commission appointed under date of July 24 last, "to continue the surveys and examinations authorized by the act approved March 2, 1895," in regard to "the proper route, feasibility, and cost of construction of the Nicaragua Canal, with a view of making complete plans for the entire work of construction of such canal," is now employed in the undertaking. In the future I shall take occasion to transmit to Congress the report of this commission, making at the same time such further suggestions as may then seem advisable.

NICARAGUA CANAL.

A convention will be held in Kansas City, Missouri, January 17 next, for the purpose of urging Congress to appropriate money to build the Nicaragua Canal. This movement is inaugurated by representative merchants, railroad men, manufacturers, and real-estate dealers of that city; the Governors of the Western States have been asked to name delegates to the convention and to attend in person.

Mr. JAMES H. HARKLESS, the prime mover in the enterprise, and president of the association, says in regard to it:

The Government could expend money in no way that would be more advantageous to the trans-Mississippi States than by cutting a ship way through the Isthmus and connecting the Atlantic and Pacific oceans. We are now building up a grain port (Port Arthur) at the terminus of the Pittsburg and Gulf road on the gulf coast that puts Kansas City much nearer the seaboard than it was before. A line of vessels will ply from this port to carry our grain and products to Europe. Why should these vessels not enter into Pacific competition as well as Atlantic? The only reason is because they must now go around Cape Horn, 10,000 miles farther than they would have to sail if this canal were open. The canal would bring directly to us the trade of the islands of the Pacific and put cheaper transportation between these Mississippi States and China. There is every reason why this Government should build, own and control the canal. DE LESSEPS's plan was to build a canal 30 miles long, and straight across the Isthmus. It has been estimated that the American canal would cost about \$100,000,000, but the outlay would be nothing compared with the benefit it would be to this country. If the United States does not build it some other government will.

IMPORTATION OF HIDES AND SKINS.

In order to supply their tanneries with raw material, the tanners of the United States are obliged, notwithstanding the immense stock of hides and skins furnished by the abattoirs of Chicago and other large cities, to have recourse to importation. The value

of the raw skins imported yearly reaches the sum of about \$20,000,000. The skins arrive either completely dried, or green and salted.

Of this quantity goatskins form almost half of the importations, Spain being the principal exporter. Next in value come ox and cow skins, imported chiefly from the Argentine Republic and Uruguay.

The importation of dressed skins, which used to be very large, has decreased considerably during the last decade. Morocco leather ranks first, with an annual import value of \$3,500,000; sheepskins second, valued at \$650,000, France being the greatest purveyor of this article; and lastly, sole leather, with an annual import figure of \$160,000. Hides, bark-tanned, reach a mean total of about \$20,000, and other hide products are imported in insignificant quantities

URUGUAY.

The following facts relating to the foreign trade of Uruguay, and its further development with the United States, are taken from a recent communication addressed to Director JOSEPH P. SMITH: "Our English friends are now making a determined effort to regain and hold trade on this side, and to that end everything is being done that is deemed wise and telling. It seems that the Germans, French, and some other nations—not our own—have been making great inroads on the trade formerly held by England, and hence the action of the Board of Trade. The reception of such action, however, is indicated by the inclosed slip from the *Montevideo Times* (English), and needs no explanation:

When a North American Commercial Commission was announced to visit these lands, the excitement was immense; the native papers filled their columns for weeks with accounts of the visitors, who they were and what they were going to do, and the fuss that was generally made was such that one might have thought a turning point in international commerce was being reached. Now the visit of an English Commission is announced, under official auspices, but so far we have not seen a single reference to it in any River Plate native paper. Yet the River Plate commerce with Great Britain is five times more important than that with the United States, and for all that we can see is likely to remain so. "There is something in this more than nature—if philosophy could find it out."

English capital has built all the railroads and has lost largely by it; it has done more than any other nation in bringing commerce up to the best level in the past, but to-day the Germans, French, and Italians have come into the field as most successful competitors on lines where losses are nominal, if any. All these have regular lines to the Plate country, and now even Japan proposes to put on two steamers of large freight capacity to trade here—and by that I mean South America. There has been no arrival in this port for many years of an American commercial steamer, and “we pay the freight” on the millions of exports to Uruguay, and imports therefrom to our own land. None of these other nations do that, but some of their transportation lines live wholly on American trade, and but for it would rush out. That they serve us well is true, but that it also hampers our trade in a number of ways can not be denied. Blessed is the nation that can control its own commerce in its own bottoms. The time will come when the policies suggested to American trade for the development of the commerce of South America, in mutual American interest both North and South, will find an adoption at home. No other field presents so great an advantage, no similar conditions exist elsewhere, and I am sure that the capital and enterprise of our people will yet see and appreciate the commercial glory awaiting them.

But the nation must move in the matter, as other nations do now, and have done. The examples of the past afford an abundant experience, both of success and failure, and our need of greater and more extended markets should impel swift action. The way is open to American commercial supremacy if the executive branch of the Government is given the proper power by the legislative branch. Greatness and wealth, “beyond the dreams of avarice,” are found on these lines; much longer delay on our part means permanent loss.

VENEZUELA.

FRONTIER COMMERCE WITH COLOMBIA.

The Congress of the United States of Venezuela at its last session enacted a code of laws governing the transit of commerce between that country and Colombia. These laws provide an

arrangement for the transit of foreign goods into the Republic of Colombia through the port of Maracaibo, and Cucuta, and reciprocally the transit of Colombian goods into Venezuela, intended for exportation via Maracaibo.

Article 2 of the code says:

The introduction of foreign merchandise through the port of Maracaibo in transit to Colombia shall be subject to all the formalities, conditions, and penalties established in the custom-house laws on foreign merchandise imported into Venezuela.

Merchandise intended for transit shall be sent under separate consular invoices, stating that the articles are destined for a point or points in Colombia. Goods so destined will be permitted to remain in deposit for thirty days at the Maracaibo custom-house. Before the removal of goods for shipment into the interior, the owner is required to deposit with the proper officials a *pro forma* certificate, blanks for which are obtainable at the custom-house.

In addition to the regular import duties charged at the custom-house, importers will pay 1 per cent on the amount of the invoice as a storage charge.

The same legislative decree establishes authority for the admission of Colombian manufactures and native products into Venezuela through the custom-house at San Antonio del Tachira.

Article 32 says:

Fruits and natural products of Colombia shall be admitted free of duty at the custom-houses of Maracaibo and Tachira as long as those of Venezuela enjoy the same privileges in Colombia.

By Article 33, native goods, manufactured in Colombia, are made subject to the payment of duties established in the tariff of Venezuela according to their respective classes. These laws went into effect on the first day of October of the present year, abrogating all previous laws relative to transit trade between the two countries.

THE NIAGARA PAN-AMERICAN EXPOSITION.

The October number of the BULLETIN contained an extended notice of the general design and scope of the Niagara Pan-American Exposition, with the names of the executive staff and leading promoters. The scheme, so meritorious in itself, designed

to bring into closer acquaintanceship the various peoples and industries of the Western Hemisphere, seems to be receiving the attention it deserves in the United States and elsewhere. The magnitude of the undertaking and the energy with which it is being forwarded has recommended it to the notice and favorable consideration of the National Government. Measures are being taken to obtain, by act of Congress, an appropriation adequate to give substantial aid and indorsement in putting the enterprise on a firm and certain footing, and to provide for the special exhibit of the United States. The names of the incorporators are a guaranty that the encouragement given by the Government will be heartily supplemented and the exposition made a rival in many particulars, and surpass in some respects, the World's Fair.

The site chosen is peculiarly suited to the purpose, being an island in the Niagara River containing abundant area and within plain view of the mighty cataract of Niagara, whose Titanic forces have lain dormant until the present time, serving merely as the grandest spectacle given by Nature to the eye of man. The time, too, is opportune to illustrate the national progress of the New World in the nineteenth century.

Mexico and the leading Republics of Central and South America have already made application for space in which to make their respective exhibits and the allotments have been made.

In speaking of the exposition and its purposes, Mr. R. C. HILL, the Secretary, says: "What we expect to do is to show the progress of this hemisphere along all the great lines, and we will have a wonderful exhibition of industry and art. It is not a World's Fair, and it is international only in that it is to be confined to this hemisphere. We think it will not only benefit us as to trade matters, but that it will also bring about a better feeling between the different countries. It will also be a kind of education along the line of the Monroe Doctrine. It will show that there is an America for Americans and why Americans should stand together. I see that the Pan-American Congress has been announced to meet in Washington in 1900. This, I believe, will be changed and the meeting be held here in 1899, at the time of our exposition. This was the idea that the Pan-American delegates had when we conferred here about the exposition last year."

The active management of the work is in the hands of Captain JOHN M. BRINKER, of Buffalo, as President, whose sagacity foresaw the practical uses to which the marvellous dynamic powers of the Falls might be applied and whose energies led to the building of the railroad into the gorge beneath them. His assistants, all of whom have had liberal training and experience in the form of work they now have in hand, are W. CARYL ELY, General Director; F. C. M. LAUTZ, Treasurer; and RICHMOND C. HILL, Secretary.

An entire floor of the Coal and Iron Exchange Building, Buffalo, N. Y., is appropriated for use as general offices of the Company, and it is purposed to establish branch offices in New York City, Chicago, and Washington, D. C.

TRADE IN MACHINERY AND TOOLS IN SPANISH AMERICA.

The *Revue du Commerce* of December 4, 1897, publishes a very valuable and timely article concerning the class of machinery and agricultural implements suitable for importation into Latin-America and other tropical countries. The demand for such manufactures is increasing daily, the principal obstacle to a more rapid development of the trade being the lack of knowledge on the part of the manufacturers and shippers of the industrial habits and conditions existing in these countries. In considering this question the fact must not be lost sight of that after machinery is received by the importers it has to be put together, an undertaking which is often impossible without the aid of engineers and experienced workmen. In the more-advanced English colonies and in the seaports the necessary help can be found, but in the interior (even in such large cities as Rio de Janeiro, Buenos Ayres, and Valparaiso) it is not certain that large machine shops with a personnel capable of furnishing the needed help can always be obtained, and in the back country this is an utter impossibility. The manufacturer who sends his machinery there must depend on the ingenuity of his employees.

In warm countries civilization is principally concentrated in the cities along the coasts and in the seaports. In the interior the

population has developed along crude native lines, almost entirely free from foreign influence. This population is adapted, one might say, to the conditions of the country, and is composed of descendants of Europeans, creoles, or half-breeds. This is the case, for example, in Colombia, Ecuador, Venezuela, Peru, Bolivia, and Mexico. There are vast areas unopened, either to fluvial navigation or railroads, and where the transportation is still accomplished by means of beasts of burden, or by primitive vehicles. Often, too, handbarrows or porters must be utilized. It is evident that under such conditions transportation and mounting of machinery present great difficulties.

All the machinery destined for the interior of the above-mentioned countries should be constructed with a view to the use of wood as fuel. It is very rare to find coal remote from the coast: gas motors can very rarely be employed, while on the contrary oil (petroleum) motors can be utilized, for kerosene has become an article of universal commerce, which can be obtained everywhere as fuel for engines. Electric lighting and the generation of electric force certainly offer a future, for water power is found in abundance in these countries and renders feasible the installation of small electrical machines and telephones. Electrical apparatus can also be transported more advantageously, because it is less cumbersome than steam engines, and consequently capable of being transported by means of mules, which, hitched in single file and connected by long poles can carry loads of considerable weight, but in small bulk, even in the mountains where the inclines are not too steep.

Further, the separate pieces to be transported on mule back should not weigh more than $1\frac{1}{2}$ to 2 quintals* (at the maximum), and the weight must be evenly distributed on the sides of the animal.

It is only with the progress of civilization that these conditions of transportation will be modified and improved; the paths will be succeeded by roads and routes, and territories of difficult access will become accessible to heavier objects. In these territories they will manufacture on the spot the products of the soil in order to avoid transportation expenses. Distilling apparatus for

* NOTE.—A quintal is 100 pounds.

corn, cereals, potatoes, etc., and presses for the oleaginous fruits will be required.

Centrifugal machines for making oil and butter, pumps worked by hand or by horse power, sometimes also petroleum or gas apparatus, small ice-making machines for the conservation of products easily decomposed, machinery for working tin into boxes for conserves, small presses for cement and appliances for the laying of pavements, and portable railways will play an important rôle in exploiting the countries in question. The very high temperature will also favor the importation of machinery for the manufacture of aerated waters. There will also be found occasions for placing small cylinders for the manufacture of chocolate in the important cities.

The many rivers and streams in these countries will permit the establishment of small mills for the grinding of local products and also favor the establishment of small sawmills. The supply of these needs will be relatively slow, and the natives will often hesitate to adopt new articles. They do not know how to repair them without instruction, and their experiences in this line have been delicate and costly.

The importation of tools, however, presents itself under a much more favorable light than that of machinery and mechanical apparatus. Although the inhabitants of these countries have displayed a certain conservatism in regard to modern and perfected tools of United States and European manufacture, this hesitation soon disappeared before the demonstration of their real value. As soon as the native recognizes the value of the article, no price is too high, and he pays what is asked for it.

A certain style of German knife has been furnished by millions in Central and South America; other knives, as well as hatchets, hammers, etc., have been sent out for hand work in exploiting forests, mines, and the cultivation of the fields. Certain knives suitable to one country would be useless in another. A style which has been perfectly utilized in Pernambuco and in the back country of Bahia would be worthless in Havana. There the Spaniards want a long and large knife (machete), resembling a saber, which serves as a weapon and for cutting sugar cane on the plantations. It is easily understood that the shape of the knife should suit the

character of the forests, plantations, and the principal cultures in which it is to be utilized, and that scientific improvements will serve for nothing.

It is certain that better results would be obtained by the use of the plow than the hoe, but the native has not capital to expend in buying a plow, and the product of hoe culture suffices fully the needs of his family. He manages to live, and that is all he asks. On account of the great distances to be traveled, the bad conditions of the roads, and the high charges for transportation, the shipping of the surplus of the crops has not been thought of. All this will change with the spread of civilization, and notably with the growth of the population of the countries in question.

Pioneers of commerce and industry will not delay in awaking the needs of the inhabitants of these countries; if this were not true and if these latter were not entering upon a more advanced civilization their demands for foreign products would not increase. To create needs is the task of the first pioneers of commerce in these countries more than anywhere else. But this can only be arrived at by degrees, and it is in countries where new routes are to be opened to traffic that new needs will soon appear and that the population can devote itself to a more intensive culture. To create transportation facilities and open up the way to traffic is the principal object of the political economy of competing countries.

What has been said of machinery and implements applies also to other articles. Small benches for boring and turning, of light construction and as simple as possible, grinding machines and traveling forges, pipes for carrying water, tin in sheets or otherwise, corrugated sheet iron, which is employed in the construction of houses and stores, presses for fruits and flowers destined for the production of perfumes and essences; machinery for the cleaning and decortication of coffee, grinding machinery of all kinds for stones, sand, plaster, cement; small apparatus for pressing between rollers, etc., are to be mentioned as interesting the countries in question.

All these countries use powder and dynamite cartridges for blasting rocks, exploiting quarries, etc., wire and simple apparatus for hoisting purposes, light cables for mines, and light material for the construction of bridges; blacksmiths' tools, nails and wood screws, etc.

STEAMSHIP SERVICE ON THE PACIFIC COAST.

The Bureau is advised by the Hon. HENRY L. WILSON, United States minister to Chile, that it is proposed by the two steamship lines running regularly between Valparaiso and Panama to extend their service to San Francisco. Under the proposed itinerary steamers will leave Valparaiso once a week, touching at Coquimbo, Antofagasta, Iquique, Mollendo, and Callão, making the run to Panama in twelve days. Leaving Panama on their northward voyage they will touch only at the principal Central American and Mexican ports, reaching San Francisco in twelve days from the date of departure from Panama. The entire trip, therefore, from Valparaiso to San Francisco would consume twenty-two days.

The increased facilities for passenger and freight traffic afforded by this new arrangement will be, of course, of great benefit to the ports on the Pacific Coast.

The lines concerned are the Compañía Sud Americana de Vapores, sailing under the Chilean flag, but owned mostly by British subjects, and the Pacific Steam Navigation Company, exclusively a British corporation. Both companies are subsidized by the Chilean Government and are strong and successful lines.

TRADE MISCELLANY.

ARGENTINE REPUBLIC.

American Sheet Iron. A leading firm in the Argentine Republic claims that great interest is being taken in the trade in sheet iron in that Republic, owing to its increased use for building purposes. American manufacturers are beginning to realize that the South American market is a very important one, and are making efforts to introduce their product in competition with the English. A great drawback to their success in this line has heretofore been the disparity in freight charges, the British quotations being about 10 per cent lower than the lowest American rates. Steps will be taken to remove this obstacle, and it is believed that the greater dispatch in the delivery of wares from this side of the Atlantic will be of value in the trade rivalry which has sprung up.

BRAZIL.

Shipments of Paper.

It is authoritatively stated that large consignments of paper are continually being exported to London from the United States for subsequent sale and reshipment to Brazil. Orders amounting to thousands of dollars for newspaper, roofing material, and stationery supplies are received by export houses. This is because South and Central Americans are unacquainted with the merits of the productions of the United States, and that English firms in competition with German manufacturers practically control a market to which little attention has been given by Americans.

CHILE.

The Nitrate Industry.

According to the *Chilian Times*, the production of nitrate in 1896 amounted to 23,832,434 quintals,* and the exportation reached 24,066,189 quintals. The principal countries to which nitrate is exported from Chile are Germany, United States, Great Britain, France, and Holland. From a published statement showing the world's consumption of nitrate during the past seven years, it is noted that there has been an increase of 4,359,627 quintals, or about 200,000 English tons, in 1896 over the consumption in 1890. The excess of exports in 1896 over the estimated production of that year is due to the surplus of production in 1895.

South American Tobacco Company.

The South American Tobacco Company, established in Valparaiso, employing 160 operatives, imports for the manufacture of cigarettes large quantities of American leaf tobacco, of the quality grown in Virginia and North Carolina. In addition to that imported from the United States, the company brings in tobaccos from Havana, Egypt, Turkey, and northern Brazil. The output of this establishment is stated to be 900,000 cigarettes and 10,000 pounds of manufactured tobacco daily. It is believed that with proper effort on the part of exporters the consumption of American tobacco in Chile might be greatly increased.

Agricultural Implements.

Recent advices from Chile report the crop prospects in that country as exceedingly favorable. An English firm engaged in the manufacture of agricultural implements has received from Valparaiso a telegraphic order to ship to that port a number of threshing machines. This would indicate that there is in Chile a large market open to manufacturers of agricultural implements, and that persons engaged in that business in the United States would find it worthy of their attention. It is estimated that the growing cereal crop of Chile will be fully 50 per cent greater than that of the previous year, and it is valued at \$15,000,000.

ECUADOR.

Consular Invoices.

By Executive decree all merchandise destined for Ecuador must be accompanied by a consular invoice viséd by the consul of that country, or by the person empowered to act in that

*A Chilean quintal is equal to 101 pounds.

capacity at the port of shipment. Every package weighing more than 50 kilograms must have its gross weight marked on the outside in plain figures. Any weight in excess of 10 per cent of that declared in the invoice shall be assessed with a surcharge of 100 per cent on the duty applicable to the article, under the existing custom-house law.

HAITI.

New Line of Steamers. The Department of State is informed by Minister POWELL, under date of November 28, 1897, that the Clyde line of steamers has extended its service from New York to Haitian ports. These are the first steamers carrying the American flag and having an American registry to engage regularly in the trade of Haiti. A bi-monthly service by the line is promised and the outlook for traffic is good.

Cable Line to South America. The United States Cable and Telegraph Company has recently opened for business its line connecting with the South American line. The cable starts from London and ends at Cape Haytien, where it connects with the French cable of the Antilles, which touches at Venezuela, Martinique, French and Dutch Guiana, and Pará (Brazil). At Pará the French cable unites with the Brazilian land lines and with the Argentine lines. This shortens the time of cablegrams between England and South America and reduces the cost about 25 per cent.

MEXICO.

Japanese Labor on Coffee Estates. Mr. WILLIAM LAING MALCOLMSON, who resided for many years in Ceylon, engaged in coffee planting, and who has been for some time in Mexico investigating the possibilities of coffee culture in that Republic, has interested several wealthy coffee planters in the purchase of extensive estates on the Isthmus of Tehuantepec. Negotiating through the Japanese minister in Mexico, Mr. MALCOLMSON has completed preliminary arrangements for introducing a large colony of Japanese laborers into the Republic to work the coffee estates. He considers the lands of southern Mexico better adapted for coffee production than any he has seen, and Japanese labor as peculiarly suited to their cultivation.

American Machinery. With the advance of the industrial development of Mexico, the demand for machinery is correspondingly increasing. The call for mining machinery, especially boilers and engines, was particularly great last year, and was largely met by an enterprising and sagacious firm in Erie, Pennsylvania. The need for machinery, however, is not confined to any particular line, but all kinds are wanted, and there is awaiting the wide-awake manufacturers of the United States a rich field in Mexico for their enterprise. The manufacturers of England and the European Continent are engaged in active competition for this business.

Mexican Exports for 1896-97. According to statistics recently published by the Ministry of Finance, Mexico exported during the fiscal year 1896-97 precious metals to the amount of \$66,183,097, and other

articles valued at \$45,163,397, a total of \$111,346,494. The total exports for the preceding fiscal year amounted to only \$105,016,902, an increase of \$6,329,592 being shown.

Report of Señor Don Enrique Sanchez. The Bureau is indebted to Señor Don ENRIQUE SANCHEZ for a copy of a report made by him to Governor PROSPERO CAHUANTZI, of the State of Tlaxcala, Mexico, on the subject of his mission as official delegate of that State to the Mercantile Congress, held in June last in Philadelphia, U. S. A., under the auspices of the Philadelphia Commercial Museums. The report is comprehensive in its character and interesting in detail, and sets forth the magnitude of the projects of the Museums for amplifying the trade of the United States with Mexico and other Latin-American countries. Señor SANCHEZ urges that samples of the productions of the State of Tlaxcala—agricultural, mineral, and industrial—be placed on exhibition in the Museums, where they may be seen by persons interested in the trade with Mexico.

NICARAGUA.

Coffee Crop. Reports from the Department of Matagalpa regarding the coffee crop for the year 1897-98 indicate that it will far exceed the transport capacity of the mules and ox carts now used for the purpose. In consequence, the Nicaraguan congress has authorized President ZFLAYA to construct or enter into a contract for making a railway from the city of Matagalpa to connect with the National Railroad. The increased production of sugar and coffee estates is such that improved and larger machinery and more rapid processes for preparing the products for market are required by the planters. The attention of persons engaged in railway construction, and manufacturers of farm machinery is called to the opportunities indicated above.

PERU.

Abolition of Export Duty on Silver. On the 11th of September last, the Peruvian Government issued a decree whereby the duty of 3 per cent ad valorem which was levied on exports of silver coin, bullion, and chafalonia (discarded wrought silver for melting) is abolished. This exoneration does not extend to national coined gold, or gold in bars or dust, which shall continue paying an export duty of 3 per cent.

UNITED STATES.

Calfskins Free of Duty. The United States Board of General Appraisers, on December 3, 1897, decided that raw calfskins, from which nearly all the shoes worn in this country are made, shall hereafter be admitted free of duty. According to the decision, imported raw calfskins, under the existing tariff, are not to be classed as uncured hides of cattle, which are subject to a duty of 15 per cent ad valorem, but are wholly exempt from duty, coming

under the head of raw skins, included in the free list. The board also finds that the term "hide" is technically applied to skins of the larger animals, such as horses, oxen, cows, and bulls, while the term "skin" is used in reference to the coverings of sheep, calves, and goats. The term "hide" in trade was found to cover skins weighing 25 pounds or more, all under that weight receiving the classification "skin." In dried hides and dried skins, the dividing line is considered passed at 12 pounds.

South American Cedar. A New York market report of December, 1897, states that a rival to Spanish cedar is found in cedars from several points in the West Indies, Mexico, and Central and South America. This substitute gives general satisfaction, is not so high priced, and will probably permanently affect the market for Spanish cedar hereafter, the stock of which is at present small.

Bicycle Trade. A comparison of the statistics of the bicycle trade with Latin-America for the fiscal years of 1896 and 1897 shows a remarkable increase in the values for 1897. In the distribution of these exports, Mexico took, in 1897, \$73,117 worth, an increase of \$48,839 over the previous year; Argentina shows \$42,091 in 1897, against \$4,065 in 1896, while Brazil comes third in the list, with \$29,355 in 1897 and \$13,592 in 1896. Central America, Santo Domingo, and Colombia increased the value of their imports for the two years \$6,020, \$4,642, and \$1,278, respectively. The other South American States imported bicycles to the value of \$73,507 in 1897 and only \$13,401 in 1896, showing the remarkable increase of \$60,106.

Trade of United States with Latin-American Countries for the Fiscal Year 1897.

Countries.	Imports from.	Exports to.
Costa Rica.....	\$3,439,374	\$1,292,709
Guatemala.....	1,862,589	2,992,118
Honduras.....	847,230	669,682
Nicaragua.....	1,262,701	1,038,664
Salvador.....	1,112,534	1,596,861
Mexico.....	18,511,572	22,726,596
Haiti.....	1,460,220	3,554,433
Santo Domingo.....	2,369,424	1,045,037
Cuba.....	18,406,815	7,599,757
Puerto Rico.....	2,181,024	1,064,850
Argentine Republic.....	10,772,627	5,945,202
Bolivia.....	.....	5,155
Brazil.....	69,039,389	12,406,785
Chile.....	3,792,434	2,587,168
Colombia.....	4,730,933	3,711,399
Ecuador.....	566,526	734,276
Falkland Islands.....	.....	800
Paraguay.....	.....	749
Peru.....	722,089	1,105,381
Uruguay.....	3,515,054	1,045,266
Venezuela.....	9,543,572	3,376,184

URUGUAY.

Trade Between the United States and Montevideo. From a published statement of the exports from the port of Montevideo for the first nine months of the current year it is learned that the United States ranks first as importer of dry ox hides, having for the time under consideration taken 245,605, or more than one-half of a total of 466,795, shipped. Of salt ox hides the United States took nearly one-fifth of Uruguay's export, ranking fourth in the order of the nations engaged in that trade. The statement shows that in the import of wool the United States ranks third, having taken 11,738 bales out of a total of 50,552, while in the trade in hair she took more than one-third of the entire shipment from Montevideo, which amounted to 940 bales.

VENEZUELA.

Cattle Trade.

The Venezuelan cattle trade is reported by Minister FRANCIS B. LOOMIS as likely to become a menace to United States stock raisers, and he quotes in support of his statement the remarkable increase in the number of cattle raised in Venezuela during the past three years. In 1894 there were 5,000,000 head in the country. This number has grown to 10,000,000 head for the present year, and it is expected that it will be more than doubled within the next four years. The efforts of the Republic to open up a market for its cattle in Brazil have been so successful that it is proposed to extend the trade to Cuba and the islands of the Caribbean Sea.

RAMIE.

Its Culture and Manufacture. Owing to the low price of cane sugar, growing out of overproduction and competition with beet sugar in the markets of the world, the producers of South America and the West Indies find it necessary to look about for new fields of industry to which their lands and labor may be more profitably devoted. In this emergency the cultivation of ramie seems to have presented itself.

Extended experiment has developed the fact that this plant will grow abundantly, and at little expense for cultivation, in various parts of Mexico, Central and South America. Hitherto the production of ramie on a scale commensurate with its value and possibilities has been discouraged by the want of proper machinery for decorticating and degumming the fiber, in order that it might compete with the hand-prepared article of China. Recent and conclusive experiments made in the Island of Jamaica have shown that the machine designed by Mr. MACDONALD accomplishes this work effectively.

From the *Gleaner*, published at Kingston, it is learned that a company registered as the "Jamaica Fiber Company, Limited," has been organized for the purpose of cultivating the plant on a large scale and preparing the fiber for the market. The personnel of the corporation, according to the *Gleaner*, is ample guaranty of the thorough soundness of the enterprise.

NATIONAL ASSOCIATION OF MANUFACTURERS.

Caracas Warehouse. The warehouse for the exhibition of American manufactures established at Caracas is the pioneer and experimental attempt in this direction of the National Association of Manufacturers. The demand for space by exhibitors has been so great that the managers found it necessary to limit the time for the receipt of goods to December 14, 1897. In a report recently received at the Department of State, Consul PROSKAUER, writing from Puerto Cabello, speaks in the following favorable terms of the enterprise:

"Its usefulness will at first be confined to the large and rich territories tributary to Caracas, using the best and highest grade of goods; but its fame and benefits will no doubt induce merchants from the central and western portions of the Republic to inspect it. The actual sight of the goods or manufactures, their comparison with similar articles upon the spot, the interchange of opinion between American representatives and Venezuelan merchants with regard to the minor details of purchases must prove instructive and profitable to both and disabuse their minds of serious misconceptions. The Government is doing its utmost to encourage the undertaking, while the friendly feeling of the natives for everything American will certainly induce them to exert their influence to crown the efforts of the projectors with success."

PHILADELPHIA COMMERCIAL MUSEUMS.

Proposed International Commercial Congress. The Philadelphia Commercial Museums, which found its inception in the idea of extending the trade of the United States with Mexico and the various countries of Central and South America and the West Indies, is now rapidly developing plans for holding an international congress composed of representatives of the entire commercial world. A recent number of the "Manufacturer" states, "that Chambers of Commerce and other trade organizations in Asia, Africa and Australasia are being invited to appoint members to the Museums' advisory board." As is known, this board already has representatives in many business centers in the United States, and also zealous and interested friends in other parts of the continent, in Mexico, in the Central American States, in Brazil, the Argentine Republic, Chile, and the various countries of South America. As the trade of the United States is constantly growing in South Africa, China, Japan, and Australia, it is highly desirable that the Museums should have its representatives there also. Judging by the favorable responses which are being received, there is no reason to think that the ambitious plans of the management will not be successfully carried out.

BOLETÍN MENSUAL

DE LA

OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS

UNIÓN INTERNACIONAL DE REPÚBLICAS AMERICANAS

VOL. V.

ENERO, 1898.

No. 7.

RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.—VII.

LA COSTA ORIENTAL DE LA AMÉRICA DEL SUR.*

Los países que ahora hay que tomar en consideración, tratándose de este asunto, son las repúblicas sudamericanas que queñan sobre el Atlántico ó tienen vías naturales de comunicación que conducen á él. Clasificándolos en orden á las distancias que los separan de los Estados Unidos, esos países son el Brasil, el Uruguay, la República Argentina y el Paraguay. Este último es el único que carece de costa sobre dicho mar. Los medios de trasportación entre los Estados Unidos y esa vasta región sudamericana, que no solamente contiene inmensas riquezas naturales en vía de desarrollo, sino que cuenta con una industria y un tráfico bién establecidos, son buenos y directos, y no hay necesidad de esperar las facilidades adicionales, tan urgentemente requeridas en la costa occidental, que ofrecerá la construcción de un canal por Nicaragua ó por el Istmo de Panamá. La extensión del comercio actual de los Estados Unidos en la parte oriental de la América del Sur depende, pués, de condiciones que ya existen y que no es menester crear.

*El primero de esta serie de artículos fué publicado en el BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de julio de 1897.

El canal interoceánico sería muy útil para acortar la distancia entre la costa oriental de la América del Sur y el litoral occidental de todo el continente, pero ejercería solamente una influencia indirecta en el comercio entre la costa sudamericana sobre el Atlántico y el litoral de los Estados Unidos sobre ese mar y sobre el Golfo de México. Las rutas más cortas y prácticas de comunicación son las del Atlántico, y las únicas condiciones que se necesitan para el desarrollo comercial son las mismas que se observan siempre en el tráfico marítimo. En otras palabras, no tenemos sino buscar los medios de aumentar el cambio de productos por las vías acostumbradas, donde no existen obstáculos naturales que remover. Si podemos obtener la cantidad necesaria de mercancías para ese comercio y los navíos que las conduzcan, el problema está resuelto.

Aunque los puertos de la costa oriental de la América del Sur son el término directo y preciso de las rutas que parten de los Estados Unidos, su posición geográfica respecto de este país no es tal que pueda ofrecer grandes ventajas en la lucha comercial con las naciones europeas. Según se expuso en el primer artículo de esta serie, el continente sudamericano avanza en el Atlántico bastante al este de una línea tirada de Nueva York directamente al sur, y es por esto que los puertos de Europa que quedan más al norte, distan de dicho continente poco más que las grandes ciudades del litoral de los Estados Unidos.

Las condiciones son, pues, más parecidas en la competencia comercial en México, la América Central, las Antillas y la costa setentrional de la América del Sur, países que quedan mucho más cerca de los Estados Unidos, lo cual da á estos últimos grandes ventajas sobre sus rivales de Europa, y estas ventajas se extenderán, como lo hemos manifestado á menudo en estos artículos, al litoral occidental de la América del Sur, una vez que se haya construido el canal de Nicaragua ó el de Panauá. Sin embargo, es tan grande el tráfico de la costa oriental de la América del Sur, que la parte que de él toca á los Estados Unidos, aun en condiciones poco favorables, geográficamente hablando, asume proporciones considerables, especialmente cuando se compara con lo que ocurre en la costa occidental. Según datos de la Tesorería de los Estados Unidos, las importaciones que de la costa oriental de la América del Sur se hicieron en este país y las exportaciones que de aquí

fieron para allá, durante los años económicos que terminaron el 30 de junio de 1896 y 1897, ascendieron á lo siguiente:

Costa Oriental de la América del Sur.

	Importaciones de.		Exportaciones á.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>
República Argentina	9, 313, 385	10, 772, 627	5, 970, 046	6, 384, 084
Brasil	71, 000, 046	69, 039, 380	14, 258, 187	12, 450, 061
Paraguay				740
Uruguay	3, 242, 428	3, 515, 054	1, 481, 200	1, 213, 426
Total	83, 615, 859	83, 327, 070	21, 718, 433	20, 049, 211

El comercio total de los Estados Unidos con la América del Sur en el mismo año, fué como sigue:

América del Sur.

Importaciones de.		Exportaciones á.	
1896.	1897.	1896.	1897.
<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>
108, 828, 462	107, 389, 000	36, 297, 671	33, 768, 493

Vemos, pues, que del total de lo que se importa en los Estados Unidos de la América del Sur, más de las tres cuartas partes vienen de la costa oriental, mientras que casi las dos terceras partes de la exportación total de este país para la América del Sur, van á la misma región. En comparación con este tráfico, el que los Estados Unidos hacen con la costa occidental es insignificante en la actualidad, según se expuso en el artículo anterior. La posibilidad de su desarrollo es lo único digno de atención.

Véase el siguiente cuadro:

Costa occidental de la América del Sur.

	Importaciones de.		Exportaciones á.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>	<i>Psos.</i>
Bolivia	Ninguna.	Ninguna.	21, 907	7, 787
Chile	4, 700, 017	3, 792, 434	3, 431, 808	2, 578, 911
Ecuador	763, 643	566, 526	689, 416	734, 868
Perú	712, 696	722, 089	999, 381	1, 108, 436
Total	6, 185, 356	5, 081, 049	5, 142, 512	4, 430, 002

Mientras no se haya concluido el canal interoceánico que ofrecerá una ruta más corta y barata entre los Estados Unidos y el litoral de la América del Sur sobre el Pacífico, debe esperarse, comparativamente hablando, muy poco aumento en el mencionado tráfico; pero el monto total del que ya existe, así como las riquezas agrícolas del Brasil y de los países bañados por el río de la Plata, prometen un inmenso desarrollo en el comercio é indican que la costa oriental de la América del Sur está llamada á cultivar relaciones más estrechas con los Estados Unidos.

Desde el punto de vista de los fabricantes y exportadores de los Estados Unidos, las actuales relaciones con los países de la costa oriental de la América del Sur no son satisfactorias, porque mientras este país compra de aquéllos más de \$83,000,000 en productos cada año, les vende solamente como \$20,000,000, ó sea menos de la cuarta parte. Hoy que el fabricante americano compite ventajosamente con el europeo en sus propios mercados, no ve razón ninguna para que no pueda hacer otro tanto en la América del Sur y en el resto del mundo. No toma en cuenta los obstáculos creados por la costumbre, por antiguas relaciones comerciales, por hostilidades arancelarias y por el capital europeo, que cuenta con instituciones bancarias y que establece el tipo del cambio. Es indudable que con el tiempo se podrán vencer estos obstáculos, pero solamente por medio de esfuerzos inteligentes y continuos.

El factor más poderoso para acabar con ellos sería quizá una política de reciprocidad bien meditada, que proporcione la mayor facilidad posible en el cambio de productos sin menoscabo para las industrias establecidas. Semejante política, calculada únicamente para producir los resultados más benéficos en favor de las partes contratantes, contribuiría notablemente, sin duda alguna, á retirar de Europa el mencionado tráfico y á unir á las repúblicas americanas no por meras consideraciones de sentimiento, sino por los estrechos lazos del interés. Ya se han tratado en estos artículos detalladamente las cuestiones secundarias, pero no por eso menos interesantes, que versan sobre la necesidad de que se aumenten las facilidades de transportación con navíos que naveguen bajo las banderas de las repúblicas americanas; sobre líneas férreas que unan á los diferentes países entre sí con eslabones de

acero, y sobre la conveniencia de que los usos comerciales de los Estados Unidos se adapten á las necesidades peculiares del tráfico sudamericano; pero es preciso que dichas cuestiones no se pierdan de vista, sino que se llame constantemente hacia ellas la atención de cuantos se interesan en el problema de las condiciones comerciales de América, como cosa indispensable para la pronta y legítima extensión del tráfico.

De los países de que se trata, el Brasil es el que tiene el tráfico más grande con los Estados Unidos, el cual ascendió durante el último año económico, que terminó el 30 de junio de 1897, á más de \$69,000,000 en cuanto á las exportaciones á los Estados Unidos, y á \$12,450,000 por lo que hace á las importaciones de este país. Hubo una disminución de \$2,000,000 en las exportaciones, comparadas con las del año anterior, y de \$1,800,000 en las importaciones, pero esto no tiene significación especial en un tráfico total de más de \$81,000,000, y ya se habían visto estas fluctuaciones en años anteriores. Hablando en general, no puede decirse que las compras que el Brasil hace en los Estados Unidos hayan aumentado de una manera permanente durante años consecutivos, y por lo que respecta á lo que vende á este país, ha disminuido de 1893 á esta parte en \$7,000,000.

Este estado de cosas es tanto más notable cuanto que no existe un país sudamericano que abrigue hacia los Estados Unidos sentimientos más cordiales que el Brasil, ó con el que daten de más tiempo íntimas relaciones comerciales. Sus principales productos agrícolas, tales como café, azúcar, goma elástica, etc., son casi exclusivamente tropicales, y, por tanto, no puede decirse que están en competencia con los de los Estados Unidos. Así es que este país puede muy bien otorgarle concesiones arancelarias sin peligro de perjudicar sus propias industrias. Por otra parte, hay una inmensa variedad de artículos alimenticios y de artefactos que el Brasil importaría gustoso de los Estados Unidos en mayores cantidades, si existieran condiciones más favorables. Es de todos los países del Hemisferio Occidental el que ofrecería mayores ventajas á los Estados Unidos, si se estableciera con él un sistema de reciprocidad cuidadosamente preparado.

Las relaciones comerciales entre la República Argentina y los Estados Unidos presentan mayores dificultades, debido á la simili-

tud en algunos de los principales productos de ambos países, tales como el trigo y las lanas. La República Argentina, sin embargo, tiene los productos de la zona tórrida y de la templada, y algunos artículos, como el azúcar, que no hacen sino ligera competencia á productos de los Estados Unidos, podrían servir de base para mutuas concesiones. Se asegura también que cierta clase de lanas argentinas no se producen con ventaja en los Estados Unidos, y que su introducción podría permitirse bajo condiciones más favorables, aun que por otra parte se sostiene que, con la debida protección arancelaria, las ovejas que dan aquella lana podrían criarse en los Estados Unidos.

Cuestión es ésta que deben arreglar de una manera práctica aquellos que tienen la competencia necesaria para hacerlo, y á este respecto es quizá oportuno observar que la reciprocidad implica necesariamente concesiones mutuas con el objeto de alcanzar para el mayor número los mayores beneficios. El tráfico de la República Argentina es enorme, y asciende anualmente á la suma de \$200,000,000. De esa cantidad solamente el 7 por ciento corresponde á los Estados Unidos, y es evidente que vale la pena de tomar en consideración la posibilidad de que el monto de ese comercio se eleve.

Los principales productos del Uruguay se parecen mucho á los de los Estados Unidos, y son los siguientes: ganado vacuno, lanas, maíz, trigo, etc., pero los datos comerciales demuestran que el Uruguay vende á los Estados Unidos mucho más de lo que les compra. Si los exportadores americanos hicieran los debidos esfuerzos, no cabe duda de que aumentarían el consumo de algunos artículos de los Estados Unidos, tanto en el Uruguay como en el Paraguay. En el Uruguay, por ejemplo, se necesitan grandes cantidades de kerosene y de maderas que los Estados Unidos podrían suministrar casi exclusivamente, si en aquel país se redujeran los derechos sobre dichos artículos.

Se observará que fuera del Paraguay, país con el cual los Estados Unidos apenas trafican, todos los demás de la costa oriental de la América del Sur tienen un sobrante á su favor en el comercio con nosotros. Si se llegara á un arreglo en lo relativo á derechos de aduana, es indudable que, dadas las simpatías naturales que la República Argentina, el Brasil y el Uruguay sienten por la República hermana del norte, negociarían en mayor

escala con un país que les ofrece tantas ventajas. La solución del problema sobre el aumento del tráfico se encuentra en la celebración de buenos convenios de reciprocidad y en esfuerzos más activos por parte de los comerciantes de los Estados Unidos, á fin de sobreponerse á los que hacen los industriales y exportadores europeos.

Joseph P. Smith

EL AUTOR DEL SISTEMA DE RECIPROCIDAD.

Por ALEX. D. ANDERSON.

Desde que el Congreso de las Repúblicas Americanas, celebrado en WASHINGTON en 1889, inició sus discusiones sobre la reciprocidad, se ha tratado varias veces de poner en claro, desde las columnas de la prensa, quien fue el verdadero autor de aquella popular medida.

Uno de los periódicos, después de publicar un número considerable de comunicaciones, en todas las cuales se atribuía la creación de aquel sistema á estadistas modernos, declaró al fin en un editorial que aquella cuestión no había sido resuelta y que, por tanto, quedaba pendiente todavía como materia abierta á discusión.

Según opinión general, la doctrina de la reciprocidad es de creación moderna, pero en realidad data casi desde de la fundación del Gobierno americano y debe su origen á uno de los padres de la República.

El mejor medio de decidir la controversia es tomar desde su principio la historia comercial de los Estados Unidos, tal como se registra en los "American State Papers," y estudiarla en orden cronológico, hasta dar con la página en que por primera vez se haga mención del asunto.

El primer volumen, relativo á las relaciones exteriores durante la primera administración del Presidente WASHINGTON, contiene muy pocos datos sobre el comercio extranjero hasta el año 1793, en que THOMAS JEFFERSON, Secretario de Estado, dirigió á la Cámara de Representantes un informe sobre la materia. Este informe fué escrito en cumplimiento de una "resolución" de

aquella Cámara (febrero 23 de 1791), en la cual se ordenaba al Secretario de Estado que informase al Congreso "de la naturaleza y extensión de los privilegios y restricciones de las relaciones comerciales de los Estados Unidos con las naciones extranjeras, y de las medidas que, á su juicio, debieran adoptarse para el adelanto del comercio y la navegación."

El texto del informe y el tiempo empleado en su preparación, muestran que aquél está basado sobre una investigación cuidadosa del asunto. Este informe es el primer documento formal sobre nuestras relaciones comerciales con el extranjero, y es digno del espíritu organizador de aquel gran estadista americano.

Después de sentar los hechos relativos á nuestro comercio con las principales naciones del mundo, Mr. JEFFERSON entra á tratar extensamente sobre la teoría ó plan, que, á su juicio, debiera regir las relaciones comerciales. Dice: "Conocidos los obstáculos que impiden el desarrollo del comercio y de la navegación de los Estados Unidos, la cuestión ahora consiste en encontrar los medios más adecuados para remover aquellos obstáculos, modificarlos ó contrarrestarlos.

"En cuanto al comercio, pudieran emplearse dos métodos: el primero consiste en negociar tratados con las naciones cuyo comercio con los Estados Unidos adolece de aquellos obstáculos ó restricciones: el segundo consiste en la acción independiente de nuestro poder legislativo para contrarrestar aquellos efectos.

"De estos dos medios, el primero es indudablemente el mejor.

"En vez de obstaculizar el comercio con un sinnúmero de reglamentos, derechos y prohibiciones, se le podría librar de sus trabas en todas las partes del mundo; todos los países podrían dedicarse á la producción de aquello á que están más adecuados por su naturaleza, y podrían cambiar libremente sus productos, satisfaciendo así sus respectivas necesidades; la producción de los varios artículos de comercio que contribuyen á la vida y a la felicidad humanas aumentaría entonces considerablemente, y el género humano crecería en número y mejoraría de condición.

"Aunque haya de iniciarse este sistema con una sola nación, es de recomendarse que así se haga, pues su aplicación á cada país separadamente es el único medio de extender aquel sistema á todos los demás. Cuando sea necesario para una ú otra de las partes

levantar recursos por medio de la imposición de derechos al comercio, el libre cambio entre las dos naciones podría alterarse respecto de los artículos que sean objeto del impuesto, por medio de acuerdos de reciprocidad, preservando el libre cambio en todo su vigor en cuanto al resto del comercio.

Pero en caso de que alguna nación, contra nuestros deseos, considere que es mejor para sus intereses continuar su sistema de prohibiciones, derechos y ordenanzas, sería entonces nuestro deber dar protección á nuestro comercio y á nuestra navegación por medio de un sistema análogo de prohibiciones, derechos y ordenanzas. *El comercio libre y la navegación libre no deben concederse en cambio de restricciones y perjuicios que no es de suponerse que al fin sean aminorados por aquella franquicia.*

“Los siguientes principios fundados en la reciprocidad parecen ser perfectamente justos y no ofrecen ningún motivo de queja para ninguna nación.

Quando una nación imponga altos derechos á nuestros productos ó prohíba en absoluto su introducción, nosotros tendremos razón de hacer otro tanto con los suyos, gravando ó excluyendo primero los que importe en nuestro país en competencia con los nuestros; después excojiendo aquellas manufacturas que le compremos en mayor cantidad y que al mismo tiempo nosotros podamos procurarnos fácilmente ú obtener de otros países, é imponerles al principio derechos bajos, aumentándolos á medida que se abran otros mercados que las suministren. Estos derechos fomentarían indirectamente las industrias nacionales de la misma clase é inducirían á los fabricantes de dicha nación á venir á nuestro país, en donde una subsistencia mas barata, la igualdad de leyes y la salida de sus productos libres de derechos, asegurarían la mayor utilidad á su pericia á diligencia.”

El documento del cual copiamos los párrafos que preceden, es de especial importancia para las cámaras de comercio y otras instituciones comerciales de los Estados Unidos, que tal interés han mostrado últimamente en la cuestión de reciprocidad, y debiera reproducirse como materia de consecuencia y utilidad públicas.

REPÚBLICA ARGENTINA.

COMERCIO EXTRANJERO DURANTE EL PRIMER SEMESTRE
DEL AÑO DE 1897.

Del informe publicado por el Departamento Nacional de Estadística, se han tomado los siguientes datos acerca del comercio extranjero de la República Argentina durante los primeros seis meses del año corriente:

El total de las importaciones y exportaciones, exceptuando la moneda acuñada, ascendió á \$113,742,314, en oro, contra \$121,773,627 durante el mismo período en 1896, ó sea una disminución de \$8,031,313, de los cuales \$2,068,868 pertenecen á la importación y \$5,968,445 á la exportación.

Las importaciones ascendieron á la suma de \$49,987,541, distribuida del modo siguiente:

Artículos gravados.....	\$43,045,658
Artículos libres.....	6,658,128
Moneda acuñada	283,762

Comparadas con las importaciones de la primera mitad del año de 1896, estas cifras muestran una disminución de \$2,143,428 en artículos gravados, y de \$5,387,390 en moneda acuñada, mientras que los artículos libres han aumentado en un valor de \$74,560.

La disminución se ha notado principalmente en los productos del reino vegetal (\$1,349,339): en maderas y sus manufacturas (\$591,412): en tejidos y materias textiles, con excepción de los artículos de seda y algodón (\$1,170,960): en alcoholes, vinos y otros bebidas (\$355,830).

La disminución creciente que se nota en las entradas de vinos ordinarios en barriles es, sobre todo, sorprendente. Este artículo, cuya importación durante el primer semestre de 1895 representó un valor de \$3,280,000 en oro, cayó sucesivamente á \$2,820,000 durante el período correspondiente de 1896, y á \$2,552,668 en 1897. Esto se debe en gran parte al incremento que ha tomado desde hace algunos años el cultivo de la vid en las provincias del noroeste de la República Argentina. Los vinos de San Juan, de Mendoza, etc., que son preparados con más cuidado que antes, se

consumen ahora como vinos de mesa ordinarios, y comienzan á hacer competencia seria á los vinos franceses é italianos.

Los artículos que han aumentado son los siguientes:

Los productos químicos y farmacéuticos.....	\$200, 938
Hierro y sus manufacturas.....	1, 338, 300
Tejidos de seda y lana.....	169, 921
Vermut.....	109, 825

El aumento que se observa en la tabla precedente es todo en favor de la importación de Italia, pues el vermut italiano es casi el único que se consume en el país.

A continuación se verá el valor de las importaciones de diferentes países, hechas en la República Argentina durante los años de 1896 y 1897.

País.	1897.	1896.	Aumento.	Diminución.
Gran Bretaña.....	\$18, 947, 560	\$20, 424, 178		\$1, 476, 618
Francia.....	5, 778, 087	5, 553, 070	\$225, 017	
Alemania.....	5, 728, 254	6, 358, 227		629, 973
Italia.....	5, 342, 946	5, 400, 741		57, 795
Estados Unidos.....	4, 985, 746	4, 933, 336	52, 410	
Bélgica.....	4, 186, 946	4, 116, 154	70, 792	
Brasil.....	1, 826, 803	2, 479, 301		652, 498
España.....	1, 755, 175	1, 410, 244	344, 931	
Paraguay.....	578, 481	502, 184	76, 297	
Uruguay.....	295, 386	335, 163		39, 777
Chile.....	96, 343	11, 443	84, 900	
Holanda.....	52, 166	64, 189		12, 023
Portugal.....	31, 229	43, 908		12, 680
Las Antillas.....	28, 007	18, 111	9, 896	
Bolivia.....	23, 177	23, 677		500

Durante el mismo período las exportaciones ascendieron á la suma de \$65,218,829, y fueron como sigue:

Artículos gravados.....	\$39, 771, 228
Artículos libres.....	24, 267, 307
Moneda acuñada.....	1, 180, 294

Estos datos, comparados con los del primer trimestre del año precedente, muestran que la exportación de artículos gravados ha aumentado en \$5,574,633, y la de moneda acuñada en \$1,076,132, y que la exportación de productos libres ha disminuido en \$11,537,078. Esta disminución, que afecta casi únicamente á los productos agrícolas, es consecuencia de la devastación ocasionada por las langostas, que casi destruyeron por completo la última cosecha de cereales.

Los países que compran productos argentinos figuran en el orden siguiente:

País.	1897.	1896.	Aumento.	Diminución.
Francia	\$14, 871, 335	\$14, 932, 860	.....	\$61, 525
Alemania	9, 321, 283	8, 456, 197	\$865, 086	.....
Gran Bretaña.....	7, 651, 223	8, 146, 182	.....	494, 959
Bélgica	6, 303, 584	7, 665, 597	.....	1, 363, 013
Brasil	5, 675, 423	4, 629, 751	1, 045, 672	.....
Estados Unidos	5, 227, 765	3, 281, 279	1, 946, 486	.....
Italia	1, 928, 723	1, 882, 031	46, 692	.....
Chile	1, 127, 721	1, 354, 712	.....	226, 991
Uruguay	1, 103, 593	1, 656, 067	.....	552, 474
España	512, 285	457, 934	54, 351	.....
Bolivia	270, 491	265, 478	5, 013	.....
Las Antillas.....	187, 546	128, 253	59, 293	.....
Paraguay	73, 440	82, 634	.....	9, 194
Holanda	33, 133	438, 528	.....	405, 395
Portugal	10, 142	14, 088	.....	3, 946

El valor de las exportaciones á los Estados Unidos durante el primer semestre de 1897 y de 1896, muestra un aumento de \$1.946.486.

COLOMBIA.

MANUFACTURAS AMERICANAS.

El Señor BIDLAKÉ, Cónsul de los Estados Unidos en Barranquilla, Colombia, hace, en el informe anual á su Gobierno, algunas indicaciones oportunas respecto de las manufacturas americanas que llegan á aquella república. Una de las quejas principales de los comerciantes colombianos, es que las mercancías americanas no son tan bien empaquetadas como las europeas. Además, la necesidad de negociar por medio de casas comisionistas, en vez de hacerlo directamente con los fabricantes, da por resultado el reempaque de las mercancías y, por consiguiente, un aumento de peso en el bulto. En Colombia los derechos de importación se pagan sobre el peso bruto de los fardos ó cajas, según la clase, y, por lo mismo, debe evitarse que pesen más de lo que es absolutamente necesario.

Las herramientas americanas son preferidas á las europeas, porque son más bien hechas, más ligeras y más cómodas, siendo, además, más baratas. Los fabricantes alemanes imitan exactamente los machetes de Collins, que son vistos en la América del Sur como los mejores, y los garantizan como de igual calidad, ofreciendo reponerlos si se rompen.

Los muebles son todos importados, y de los Estados Unidos se llevan las sillas amarillas baratas de calidad ordinaria y con asiento de junco. Los aparatos para luz eléctrica que van de los Estados Unidos, cuestan más que los europeos, especialmente las lámparas incandescentes que valen 18 centavos cada una, mientras que las italianas se venden á 10.6 centavos. El alambre americano se vende un 10 ó un 15 por ciento más caro que el alemán. El calzado para mujeres y niños es todo importado, y generalmente es del estilo francés. El calzado para hombres es hecho en el país, pero las palas son importadas.

COSTA RICA.

El General J. S. CASEMENT, que últimamente ha obtenido del Gobierno de Costa Rica una concesión para construir el Ferrocarril del Pacífico, que atravesará la república y pondrá en comunicación la costa del Atlántico con la del Pacífico, acaba de regresar de Costa Rica y ha dado al público informes muy importantes acerca de la situación política y comercial de aquel país.

El General CASEMENT manifiesta que el Presidente IGLESIAS se muestra muy deseoso de fomentar las relaciones comerciales entre su país y los Estados Unidos. Ya el tráfico principal de Costa Rica es con los Estados Unidos, y dos quintas partes del mismo se hace con Nueva Orleans. No existe razón alguna para que, empleando los esfuerzos debidos, las cuatro quintas partes del comercio de Costa Rica no se haga con los Estados Unidos. Los costarricenses tienen necesidad de maquinaria, y á los fabricantes americanos se les ofrece la oportunidad de proveerles de ese artículo.

El Presidente IGLESIAS tiene el proyecto de realizar muchas mejoras en el país. Se están construyendo ferrocarriles, y el desarrollo de la navegación de los ríos más navegables hácia el interior, ocupa mucho la atención del Gobernante. Con este objeto se trata de atraer el capital extranjero á fin de que se exploten las grandes riquezas naturales. Casi todos los productos tropicales se pueden cultivar, y existen minerales de varias clases. El clima es excelente.

GUATEMALA.

NEGOCIOS DE BANCO

Los cuatro bancos principales de Guatemala, obrando de acuerdo con el Gobierno, han concluido un arreglo con el Deutsche Bank, de Alemania, para un empréstito de 6,000,000 de marcos (\$1,500,000) por el término de doce meses. El objeto que se tiene en mira con esta medida económica es garantizar el pago de los billetes emitidos por los bancos interesados en el asunto.

Tan pronto como el Gobierno dé la autorización formal, el Deutsche Bank procederá á comprar barras de plata hasta por valor de \$500,000, y las remitirá á Guatemala. Con esto no hará otra cosa el banco alemán que dar mayor incremento á las grandes transacciones económicas que hace ya con el Gobierno de Guatemala, pues los intereses del empréstito sobre el café se pagan por su medio. Los cuatro bancos interesados en la negociación son los siguientes: El Agrícola Hipotecario, el Internacional, el Banco de Guatemala y el de Occidente.

HAITÍ.

NUEVO GABINETE.

El Gabinete haitiano ha sido reorganizado del modo siguiente:

Ministro del Interior, M. AUGUSTE TANCRÉDE.

Ministro de Comercio y Hacienda, M. PLAISANCE.

Ministro de Relaciones Exteriores y de Asuntos Eclesiásticos,
M. BRUTUS ST. VICTOR.

Ministro de Guerra y Marina, M. GUILLAUME VELBRUN.

Ministro de Fomento y Agricultura, M. CINCINNATUS LECONTE.

Ministro de Justicia y de Instrucción Pública, M. ANTOINE
CARMELEAU.

Los caballeros que componen el Gabinete han ocupado antes puestos oficiales de importancia y sus nombramientos han sido unánimemente aprobados por la opinión pública.

NUEVOS PROYECTOS ECONÓMICOS.

El Honorable WILLIAM F. POWELL, Ministro de los Estados Unidos en Haití, avisa que ha sido sometido á la Cámara de Diputados un proyecto de ley para la consolidación de todas las deudas de la República en una sola deuda nacional, á cuyo afécto se emitirán bonos. Con este objeto se trata de negociar un empréstito de \$6,000,000 en los Estados Unidos, con el 6 por ciento de interés anual. Dicha cantidad servirá para el pago de toda la deuda actual del país, que asciende á \$26,875,784 en moneda de Haití, y para poner fin al papel moneda y sustituirlo con moneda de oro, tomando como unidad monetaria el peso de los Estados Unidos.

Para garantizar el proyectado empréstito, se tomará una parte de los derechos de exportación sobre el café, que se calculan en cerca de \$2,000,000 anualmente, y, además, si fuese necesario, se dedicará á eso mismo una parte de los derechos de importación.

Estas cantidades formarán un fondo de amortización para el servicio de la deuda y su redención. También se proyecta, en caso de obtener el empréstito, la reacuñación en los Estados Unidos de la moneda fraccionaria de plata, tomando por base la de este país.

El Ministro POWELL opina que estos arreglos económicos tenderán á establecer relaciones más estrechas con los Estados Unidos, y, en consecuencia, á disminuir la influencia de Francia y Alemania, que ha predominado en la Isla.

MÉXICO.

CULTIVO DE LA GOMA ELÁSTICA Ó HULE.

Numerosas preguntas se han dirigido á esta Oficina últimamente acerca de la producción de goma elástica en México, y en contestación á ellas, publicamos los siguientes informes, que son el resultado de investigaciones hechas por Mr. GEORGE D. COLEMAN para el periódico titulado "The Two Republics."

Hasta la fecha, el Brasil ha sido el primer país productor de goma elástica, pues su exportación anual de este producto asciende á un valor de \$100,000,000. Sin embargo, en México y en la

América Central se encuentran terrenos tan buenos para ese cultivo como en el Brasil, con la ventaja de gozar de un clima excelente. Antiguamente, toda la goma elástica se extraía de árboles silvestres, pero habiendo aumentado el consumo de este artículo, y, en consecuencia, su precio, considerables capitales se invierten ahora en esa industria y muchos se dedican á ella con positivo lucro.

Los árboles que producen la goma elástica no crecen bien á una elevación mayor de 500 pies sobre el nivel del mar, y los mejores terrenos para ese cultivo son los bajos y húmedos, pero no pantanosos. Hace poco se podían comprar grandes porciones de terrenos muy aparentes para la producción de la goma elástica por 25 centavos el acre, pero con el desarrollo de la industria, el valor de aquéllos ha aumentado y ahora cuestan generalmente de \$2 á \$5, moneda mexicana, el acre. No hay que olvidar, sin embargo, que en esos terrenos se pueden también sembrar otras cosas, tales como maíz, frijoles, etc., mientras que los árboles no han crecido demasiado, y dichos productos pueden venderse con suficientes ganancias para cubrir los primeros gastos de la plantación.

Después de comprar el terreno, el gasto principal es el de limpiarlo y prepararlo. Al limpiarlo, también se pueden sacar algunas ventajas, si hay buenos medios de transportación, porque los palos de tinte, el sándalo, la madera de águila, el ébano, la caoba, etc., se venden á precios tan buenos, que su explotación es lucrativa.

Es conveniente escoger los terrenos en las riberas de los ríos, donde el suelo es muy rico y arcilloso y la capa vegetal muy espesa. La presencia de muchos árboles de hule silvestres indica que el terreno es bueno para la producción de goma elástica. Conviene dejar en pie los árboles ya desarrollados, así como los tiernos, á fin de trasplantar estos últimos á distancias convenientes. La estación aparente para sembrar los árboles tiernos es la lluviosa, y debe ponérseles en hileras, mediando 15 pies entre árbol y árbol, y evitando que los de una hilera queden enfrente de los de otra. De esta manera se colocan como 193 árboles en un acre, que es el número que se puede poner con buenos resultados. Una vez sembrados, no han menester de cultivo ó atención alguna, y lo único que se necesita es impedir que se desarrollen malezas, para lo cual conviene sembrar maíz y frijoles. El árbol que produce la goma elástica se propaga por medio de las semillas y nueces

que caen del mismo en los meses de mayo y junio. Estas nueces pueden sembrarse en almácigas y obtener así un gran número de plantas, ó se pueden trasplantar de los bosques los árboles cuando están tiernos.

A los seis ó siete años la plantación está lista para rendir cosecha, y de aquí en adelante cada árbol deberá dar de 3 á 5 libras de goma elástica. Calculando en 600 libras lo que rinden 193 árboles y en 50 centavos por libra la ganancia sobre los gastos, tenemos una utilidad de \$300, oro, por acre. De las diversas clases de árboles que producen la goma elástica del comercio, la mejor y más importante es la conocida con el nombre de "Castilla Elástica." Los árboles silvestres abundan en los bosques de los estados de Veracruz, Oaxaca, Chiapas, Tabasco y Campeche.

JENGIBRE.

Entre los productos tropicales de México, se cuenta el jengibre. Esta planta ha sido considerada como originaria de las regiones tropicales de Asia y de Africa, donde ha sido cultivada desde tiempo inmemorial. En los estados de Puebla, Guerrero y Chiapas, en México, se la encuentra silvestre, y se cree que fué introducida por Francisco de Mendoza como á mediados del siglo diez y seis.

Además de usarse como comestible, el jengibre es un valioso agente medicinal para la cura de las fiebres palúdicas y otras enfermedades que existen en los lugares donde crece. Para el cultivo de esta planta se necesita un suelo rico, y no crece en terrenos areniscos ó arcillos, ó en los muy húmedos, porque en estos últimos la raíz se pudre. La planta ha menester de lluvias abundantes para desarrollarse, y se necesita una temperatura que no baje de 40° F.

La época mejor para sembrar el jengibre en México y en la América Central son los meses de marzo y abril. Se entierran pedazos de la raíz á una distancia que varía de 1 pie á 18 pulgadas. El cultivo se acemeja en general al de la patata. La planta florece en setiembre y octubre, y en enero está lista para la cosecha, que exige muy poco trabajo, pues se reduce á extraer de la tierra los tubérculos. El procedimiento de preparación es también muy sencillo y exige muy poco gasto.

Un informe oficial sobre este asunto dice que, bajo condiciones

favorables, un acre de tierra debe producir 4.000 libras ó más, con un costo de uno y medio á dos centavos por libra. Los gastos de transportación del lugar donde el jengibre crece al puerto de Vera Cruz, no pasan de \$1 el quintal, incluyendo los sacos. El precio del artículo en Nueva York varía de 12 á 20 centavos la libra, por lo cual se puede ver que una hacienda de 10 acres produciría una ganancia neta de 5 á 7.000 pesos por año.

EL CULTIVO DEL TABACO.

Personas entendidas en el cultivo y en el arte de labrar el tabaco, opinan que éste es el momento más oportuno de dar á conocer las excelentes calidades del tabaco mexicano para capas, en competencia con el artículo cubano, que en lo pasado ha tenido el primer puesto en el mercado. A causa del trastorno que la agricultura ha sufrido en Cuba con motivo de la revolución, grandes áreas de terrenos que se dedican al cultivo del tabaco, no han producido nada, y los plantadores se han trasladado á México en número considerable. Se manifiestan éstos muy entusiastas respecto de la riqueza del suelo, la abundancia de agua, el clima, etc. Afirman también lo que muchos viajeros han dicho ya acerca de que los buenos terrenos de Cuba para la siembra del tabaco están cansados, y que el alto precio de los abonos de primera clase que se necesitan á fin de poner á aquéllos en perfecta condición para el cultivo, haría imposible, aunque la guerra cesara ahora, el recuperar los antiguos mercados, porque el producto mexicano se hace cada día más conocido y puede venderse con más lucro que el artículo cubano.

El estado de Oaxaca, en particular, posee condiciones especiales para la producción de un tabaco que, debido á su poco peso, finura, color y aroma, es excelente para capas y se vende á precios muy altos en los mercados del mundo. Se asegura que tabaco de la mejor calidad para capas y que se vende á \$4, oro, la libra, puede producirse en estas favorecidas regiones, especialmente en las tierras altas, junto á Ozumacín, que tienen agua por ambos lados, y cuyo suelo está compuesto de 80 ú 85 por ciento de arena, de 5 ó 6 por ciento de arcilla blanca, con el resto de substancias vegetales en descomposición. La última cosecha de tabaco de Ozumacín y del Valle Nacional fué, por término medio, de 3 á 4

arobas por cada 1.000 plantas y se vendió á razón de 80 centavos á \$1 la libra. El costo total, incluyendo almácigas, siembra, cosecha, preparación, etc., así como el interés del dinero, fué menos de 15 centavos por libra, lo cual deja ver una ganancia satisfactoria. Debido á condiciones climatológicas favorables, el producto resultó este año de mejor calidad, y como no hubo necesidad de resiembra, se calcula que el costo de preparar el tabaco para el mercado fué como de 12 centavos por libra. Cuando las plantas son muy pequeñas, los compradores pagan 80 centavos por libra, pero los plantadores opinan que el precio justo es \$1.20 por tabaco no escogido y que ha de estar listo para embarcarse á fines de febrero ó principios de marzo.

Cigarros hechos de este buen tabaco han sido conocidos y apreciados en países extranjeros por largo tiempo. La preocupación en favor del tabaco cubano para capas ha sido hasta ahora tan grande, que había que empacar el tabaco en rama en fardos parecidos á los que envían de Cuba, á fin de poder venderlo pronto. Felizmente esta costumbre va decayendo ya, y como la fama y buen nombre del tabaco mexicano para capas van aumentando, es de esperar que la próxima cosecha será toda exportada como tabaco mexicano y nada más. Los fardos de "petate" hechos en México ofrecen más seguridad que los de "manta" que hacen en el Habana. Las facilidades para trasportar el tabaco de estos distritos por camino de hierro son excelentes, y cuando esté concluido el ferrocarril de Playa Vicente á Ozumacín, el viaje á Tlacotalpan será de doce horas solamente. Este puerto está situado en el Golfo de México, como á 25 millas tierra adentro, y la profundidad del agua á lo largo de los muelles es de 30 pies.

En el estado de Chiapas se produjo el año pasado un tabaco muy bueno para capas, con un gasto casi igual al que se hizo en Oaxaca y con ganancias semejantes.

Se calcula que la cosecha en el distrito de San Andrés Tuxtla será este año de 300,000 arobas. Aunque este tabaco no es igual en calidad al de Ozumacín y al del Valle Nacional, en el estado de Oaxaca, es, sin embargo, muy bueno.

Se ha calculado que un terreno de 75 acres, en el que se puedan sembrar un millón de plantas de tabaco, rinde una cosecha cuyo valor neto es como de \$62,000. Dejando \$12,500 para gastos,

sobre la base de \$3 por arroba, ó sean 12 centavos por libra, aun queda una ganancia de \$50.000 en solo la cosecha de tabaco, sin contar otros productos secundarios, tales como maíz, frijoles, etc., que aumentan considerablemente las ganancias en el cultivo de dichas tierras.

LA CURTIDURÍA EN MÉXICO Y LAS VENTAJAS QUE OFRECE.

Entre las empresas que en México presentan halagadoras ventajas al capital, figura el establecimiento de una curtiduría cerca de la ciudad de México, con una fábrica anexa en que se prepare el cuero para correaje, para la manufactura de calzado, etc.

En los bosques que se encuentran en las altiplanicies de México, abundan el roble y otros árboles cuyas cortezas son útiles para curtir cueros. Se dedica especial atención desde hace algunos años al cultivo del canaigre, planta que contiene gran cantidad de ácido tánico y que es muy aparente para curtir cueros de calidad superior. Ya se exportan cantidades considerables de este artículo á los Estados Unidos y á Europa. El árbol llamado Cascalote (*Rhus Cariatia*), que se encuentra en abundancia en los estados occidentales, desde Oaxaca hasta Sonora, tiene una corteza que se exporta en grandes cantidades para el uso de las curtidurías. La producción de este artículo en 1895 fué de 2.176.810 kilogramos, con un valor de \$243.070. Además de las mencionadas cortezas, la producción en el mismo año de otras usadas en la curtiduría, ascendió á 15.000.000 de kilogramos, con un valor de \$457.167.

La principal industria pastoral de México es la cría de ganado vacuno. Grandes cantidades de reses vivas son exportadas anualmente á los Estados Unidos, además de las que se necesitan para el consumo interior. En los mataderos de la ciudad de México solamente, se mataron, según datos oficiales, 85,870 reces en 1895. Los cueros son exportados y regresan á México ya curtidos ó en la forma de efectos manufacturados. No hay razón para que la curtiduría no sea hecha en gran escala y con mucho lucro, dado el consumo de objetos de cuero en aquel mercado, y, sobre todo, teniendo á la mano las materias que se requieren para dicha industria.

PARAGUAY.

COMERCIO DURANTE EL AÑO DE 1896.

Los siguientes datos relativos á la situación comercial del Paraguay, han sido tomados de un informe oficial de fecha reciente.

AUMENTO DEL COMERCIO.

Puede decirse sin temor de equivocarse que en general el comercio del Paraguay está desenvolviéndose lentamente, pero por modo seguro. El aumento constante en los ingresos de aduana durante estos últimos años, la construcción de nuevos edificios para la residencia de particulares ó para el servicio del comercio, la apertura de nuevos establecimientos y la creciente demanda de artículos de lujo, tales como muebles y paños finos, así como comestibles del extranjero, son muestras positivas de una creciente prosperidad.

Hay en Montevideo y Buenos Aires gran demanda de maderas de construcción, cueros, yerba mate, frutas y legumbres, pero el surtido de estos productos no es bastante todavía á cubrir la demanda.

CULTIVO DEL TABACO.

El tabaco era la principal, sino la única, planta que se cultivaba en el Paraguay, tanto para la exportación como para el consumo local; pero debido á los altos derechos de la Argentina y á los bajos precios que se ofrecían por la hoja, tanto en aquella república como en Europa, los labradores se han visto forzados, durante los dos últimos años, á sembrar sólo poco más de lo que necesitan para su consumo particular: en algunos casos han abandonado por completo el cultivo del tabaco y se han dedicado á los yerbales donde podían ganar bastante buenos salarios. El Gobierno está haciendo ahora esfuerzos especiales por fomentar esta industria y encontrarle nuevos mercados.

DIFICULTAD DE CONSEGUIR TRABAJADORES.

En toda empresa particular en que es necesario el empleo de muchos brazos, la cuestión del trabajo presenta serias dificultades. Estas dificultades no desaparecerán probablemente mientras el país no esté más poblado, ó mientras no puedan obtenerse trabajadores extranjeros en lugar de los nativos. Pero hay además otros obstáculos que vencer, y es la dificultad de transporte y la falta de medios de comunicación.

FERROCARRIL.

La única vía férrea en un país cuya área, sin contar el Chaco, se considera de 65,160 millas cuadradas, es una línea de 155 millas de largo, que va de la Asunción á Pirapó, y es conocida con el nombre de Ferrocarril Central del Paraguay. No existen ramales.

Bull. No. 7—6

YERBA MATE.

La yerba mate ó te del Paraguay es el artículo de exportación más importante. Hay dos clases de yerba mate en el comercio, pero la diferencia consiste sólo en la manera de prepararla. La clase conocida con el nombre de "mboroviré" se prepara secando la yerba simplemente al horno y golpeándola después con palos para dividirla en pequeños pedazos. La "molida" pasa por el mismo proceso, pero se muele después en un molino. Los derechos de exportación de la primera se aumentaron en 1895 de 30 centavos en papel á 10 centavos, oro, y los de la segunda, de 25 centavos en papel á 9 centavos, oro, por cada 10 kilos. El importe de los ingresos de aduana procedente de este artículo fué, en 1895, de \$471,668 (£16,845). Los yerbales eran antes propiedad del Estado, pero la mayor parte ha sido vendida y está ahora en poder de unos cuantos capitalistas y compañías. La Compañía Industrial del Paraguay, que es dueña de la mitad aproximadamente de los yerbales del país, exporta anualmente unas 400,000 arrobas (4,512 toneladas). El total de yerba exportada durante el año pasado se calcula en 9,024 toneladas, y el promedio de precio por arroba (25 libras) fué de \$11.50 papel (7s. 8d.).

MADERA DE CONSTRUCCIÓN.

A causa de la falta de estadística y de datos de ninguna clase, es difícil hacer un cálculo correcto de la cantidad de madera exportada durante el año pasado, pero se dice que la exportación de este producto durante el referido año ha sido considerablemente mayor que la de 1895, especialmente la exportación de madera dura.

CURUPAY.

A continuación se mencionan las principales maderas con sus precios y los usos á que mejor se adaptan:

El curupay es de color rojizo, duro en extremo y fuerte; dura muchos años debajo de la tierra ó del agua y se usa principalmente para atravesañes de caminos de hierro y pilotes para puentes y muelles. La cáscara se usa en el curtimiento de cueros. La gravedad específica es de 1.172 á 0.917, y el precio, 45 centavos oro por vara.

QUEBRACHO COLORADO.

El quebracho colorado es una de las maderas más duras y duraderas del Paraguay, y se dice que puede conservarse bajo tierra ó agua tan bien como al aire. Es propio para pilotaje, atravesañes y puentes; también se usa para curtir. Este palo abunda principalmente en el Chaco, pero también se encuentra en la parte norte del país. Gravedad específica: de 1.392 á 1.232. Precio en Asunción, unos \$25 por tonelada.

URUNDAYMÍ.

El urundaymí difiere poco del quebracho en resistencia y duración, pero no abunda tanto; el precio es el mismo, y su gravedad específica de 1.091 á 0.920.

PETEREVI.

El peterevi es una madera de valor que se usa en la fabricación de muebles, en trabajos de ebanistería, etc. En veta y color no difiere mucho del nogal americano; es susceptible de brillante pulimento, es de duración y relativamente ligero. Se dice que sirve también para mástiles y vergas. Gravedad específica, de 0.810 á 6.19. Precio en Asunción, 55 centavos oro, por vara

LAPACHO.

El lapacho es de un color amarillo verdoso y de gran resistencia. Al aire se conserva sano por muchos años y no se raja fácilmente. Una gran cantidad de esta madera se exporta á Buenos Aires para su empleo en la construcción de caminos de hierro y barcos. Se usa en el país para la construcción de rayos de ruedas, botes y falúas. El "lapacho crespo" es una variedad veteada, y con él pueden hacerse muebles hermosos aunque pesados. Gravedad específica de 1.072 á 0.952. El precio es de unos 40 centavos oro por vara.

YBIRARÓ.

El ybiraró y el ybirapita se usan principalmente en la construcción de muebles y ruedas de carros. El primero es superior al segundo, pero no es tan abundante. Gravedad específica de 1.038 á 0.744. Precio en Asunción, \$2 por vara.

PALMAS NEGRA Y ROJA.

La palma negra y la palma roja son en extremo duras y se dice que á veces amellan el filo de las mejores hachas de acero. La palma negra sirve para enchapado fino y es susceptible de muy buen pulimento. Estas maderas duran por muchos años en el agua y bajo tierra. Se encuentran en el Chaco y el Paraguay propiamente dicho. Precio en Asunción, \$2 poco más ó menos.

CEDRO Y TIMBO.

Entre las maderas más ligeras pueden mencionarse las varias clases de cedro y el timbo. El cedro se usa mucho en este país para la fabricación de muebles, puertas, hojas de ventana, cajas, etc.; es relativamente barato y se trabaja fácilmente. Se encuentra en el sur y el suroeste, pero en el Alto Paraná y en las Misiones paraguayas se da una clase de calidad superior. El timbo es una madera ligera de vetas semejantes á las del cedro, y crece á veces á gran altura y tamaño. Los indios hacen de esta madera sus canoas, artesas para agua, etc. Se exporta muy poco. Gravedad específica, de 0.440 á 0.328.

OTRAS MADERAS.

Sólo se han mencionado las maderas del Paraguay de mejor calidad y que más se usan, pero hay muchas otras, entre las cuales pueden mencionarse el tatané, palo santo, palo de lanza, laurel negro, palo de rosa, incienso y variedades de citrus

La cantidad de madera transportada por ferrocarril durante el año pasado se calcula en 30,000 toneladas.

TOMATES.

El tomate se da bien en el Paraguay, pero no es tan grande, ni de color tan intenso como el de Europa. Su demanda es grande en Buenos Aires á principios de la primavera, y puede venderse siempre á buen precio. Como unos 3,000 cestos fueron embarcados río abajo durante el año pasado.

PLÁTANOS.

Aunque el plátano crece aquí bien y es de excelente calidad, no se cultiva en lo que propiamente se llama grande escala. Los plátanos exportados á Buenos Aires ascienden probablemente á 10,000 racimos.

LIENZO.

En la importación de tejidos, el "lienzo" es tal vez la clase más importante, y se dice que procede casi exclusivamente de Manchester. Se usa mucho en este país, especialmente por las mujeres y los niños de la clase pobre que hacen de aquel género sayas y chales que usan en verano y en invierno. De las clases más gruesas se hacen toldos, biombos, etc. Parte de este lienzo viene de Alemania.

BRAMANTE.

Otro importante artículo de importación es el bramante, parte del cual viene de Alemania, aunque en su mayor parte es de fabricación inglesa. Las mujeres lo usan para sus camisas y chales.

CHALES.

Los chales negros de lana, ó mixtos de lana y algodón, conocidos en el país con el nombre de rebozos, son usados por casi todas las mujeres. Estos chales son, en su mayor parte, de fabricación alemana y belga, y son preferidos á los que se fabrican en Inglaterra, porque, son más baratos y los flecos son más largos y llevan mas labor.

TELAS DE ALGODÓN DE COLORES.

Las telas de algodón baratas y las muselinas vienen en su mayor parte de Inglaterra. El promedio anual de las ventas es de 100,000 piezas de 24 y 35 metros. Los géneros de esta clase, procedentes de Alemania, son superiores y obtienen, por consiguiente, un precio un tanto más alto.

DRILES, GÉNEROS PARA CAMISAS, ETC.

Las varias clases de driles y géneros de algodón para ropa de hombre son de fabricación alemana é italiana. Le mayor parte de las telas para camisas, imitación de Oxford y otras clases, proceden también de Alemania.

HILO DE ALGODÓN.

Se importan anualmente unas 3,000 cajas de carretes de hilo de algodón de fabricación inglesa. Bélgica envía también algo de este artículo.

ARPILLERA.

Toda la arpillera que se importa es procedente de Dundee, y de 10 á 18 onzas en calidad. El promedio de venta anual es de unas 500,000 yardas. Este género se emplea principalmente para empaquetar yerba mate y tabaco.

EFECTOS DE FERRETERÍA Y QUINCALLERÍA, PORCELANA,
CRISTALERÍA, ETC.

La mayor parte de los artículos de ferreteria y quincallería que se importan, son de fabricación alemana y obtienen aquí preferencia á los de fabricación inglesa por razón de su baratura. Los artefactos esmaltados, los cristales y la porcelana, vienen principalmente de Austria, y se dice que son de calidad igual á los artículos de la misma clase fabricados en la Gran Bretaña, pero más baratos. Las herramientas de carpintería, cucharas, cuchillos de mesa, tenedores y utensilios de cocina, vienen en su mayor parte de Alemania y Francia y son de la clase más ordinaria y barata. Hay aquí un comercio considerable en cuchillos de vaina y puñales, pues casi todos los paraguayos cargan estas armas en sus fajas. Hasta ahora, estos artículos habían sido importados exclusivamente de Alemania, pero últimamente se han importado directamente de Inglaterra algunas cajas de cuchillos de calidad superior que han encontrado aquí fácil salida. El precio de cada uno es de 3½ á 10 pesos.

ALAMBRE DE HIERRO.

El alambre negro que se vende aquí para cercas, es de fabricación inglesa. Se prefieren los números 7, 8 y 9. Se importan anualmente unos 6,000 rollos de 450 yardas cada uno.

INSTRUMENTOS DE AGRICULTURA.

La venta de instrumentos de agricultura no es grande al presente. Hachas, machetes y azadas, son los instrumentos que obtienen más demanda, pues son á veces los únicos que se usan en este país en la preparación de la tierra para las siembras. Para cortar los árboles grandes, empléase primero el machete y después el hacha para terminar la operación; la azada se usa para romper el suelo. La mayor parte de los arados que de vez en cuando se ven en uso, son fabricados en el país y tienen rejas de madera. La mayor parte de las hachas y picos que se ven en los establecimientos, son fabricados en los Estados Unidos. De igual fabricación son los azadones, palas y azadas, pues solo unos cuantos de estos instrumentos vienen de Inglaterra y Alemania. Al presente, hay muy poca demanda de estos artículos.

AZÚCAR.

A pesar de que la caña crece en abundancia, no se fabrica azúcar. Todo el azúcar que se consume en el país se importa de Buenos Aires y es de fabricación francesa. Se importan anualmente unos 8,000 barriles de 115 kilos cada uno.

ARROZ.

La importación anual de arroz se calcula en 3,000 sacos del llamado de Bremen y en 1,000 del conocido con el nombre de "Piemonte." En el país se cultiva solamente una pequeña cantidad, que es inferior al arroz importado, y cuesta de \$6.50 á \$7 la arroba (25 libras).

VELAS.

La mayor parte de las velas de estearina que se importan proceden de Amsterdam. Las velas de sebo y de cera se fabrican en el país.

PETRÓLEO REFINADO.

El petróleo refinado—unas 10,000 cajas anualmente—se importa de los Estados Unidos.

CERVEZA, VINOS Y LICORES.

Cierta cantidad de la cerveza que se fabrica en Alemania, Montevideo y Buenos Aires se importa aquí en botellas, pero la mayor parte de la cerveza que se consume en el país es de fabricación local. Por razón de su ligera consistencia y su adaptabilidad al clima, estas cervezas obtienen preferencia sobre la cerveza inglesa. De Francia, Italia y España se importan vinos en barricas y en botellas. También se fabrica vino en el país. No es de importancia el consumo de licores extranjeros.

PRINCIPALES COSECHAS.

Las principales plantas que se cosechan son maíz, mandioca, caña de azúcar, tabaco, alfalfa y frijoles. El maíz y la mandioca constituyen el principal alimento de los campesinos y de la clase pobre. Es muy difícil conservar el maíz por cierto tiempo, pues apenas se almacena es atacado por el gorgojo. El precio del maíz varía entre 50 centavos (4 d.) y \$2 (1 s. 4d.) por arroba. La mandioca, es todavía el sustituto del pan entre una gran parte de la población del campo. En los pueblos se han establecido molinos de harina y panaderías, y el consumo del pan se está extendiendo con preferencia al de la mandioca.

TRIGO.

El trigo se importa de la Argentina. Se ha intentado varias veces el cultivo de este cereal en el Paraguay, pero sin éxito.

CAÑA DE AZÚCAR.

Se da bien aquí la caña de azúcar y hay numerosas plantaciones situadas en diversas secciones del país, pero hasta el presente se ha derivado muy poco

deneficio de este cultivo. No se produce azúcar. Una compañía se ha formado recientemente con el objeto de completar y explotar una fábrica de azúcar en Ibitimi, en la línea del ferrocarril. El dueño de esta fábrica quebró antes de que los edificios y trabajos de instalación se concluyeran. Sin embargo, el capital que se necesita no ha sido suscrito todavía. Casi el único uso á que destinan los paraguayos la caña de azúcar consiste en la destilación de aguardiente y fabricación de ron. Abundan en el país trapiches de madera y pequeños alambiques.

ALFALFA.

La alfalfa produce de cuatro á cinco cosechas al año y se vende de 30 centavos á \$1.30 la arroba. Se dice que la yerba mala obstaculiza considerablemente el cultivo de esta planta.

CAFÉ.

El cultivo del café está todavía en estado experimental, pero se están fomentando numerosos cafetales en diferentes partes del país y especialmente en los establecimientos del Gobierno. El cafetal más grande está situado en el Departamento de Emboscada, cerca de la colonia de San Bernardino, que es un establecimiento alemán, situado en la orilla norte de la laguna Ipacary, la cual está cerca de la estación de ferrocarril de Patiñocué y distante unos 36 kilometros de Asunción. En este cafetal hay ya unos 200,000 matas en producción, cuyo fruto se dice que es superior al café brasileiro. Hasta la fecha los resultados son satisfactorios y alentadores, pero no es posible decir al presente si la empresa dejará utilidades en definitiva.

El Gobierno asiste á los plantadores de café, facilitándoles la adquisición de la semilla y ofreciéndoles un premio de 30 centavos por cada mata transplantada en buenas condiciones al tiempo de la solicitud. Puede solicitarse también un préstamo de 30 centavos por cada mata, pagadero en dos plazos anuales de 15 centavos por mata.

ALGODÓN.

El algodón se cultiva en pequeña escala y es de excelente calidad. Con trabajadores buenos y en número suficiente el algodón podría cultivarse en mayor escala que en la actualidad. El Banco Agrícola se prepara á comprar algodón con semilla y sin semilla á \$4 y \$12 por arroba, respectivamente.

OTRAS PLANTAS TEXTILES.

Hay varias clases de plantas textiles en el país, entre las cuales puede mencionarse la caraguata que es una especie de piña silvestre que crece profusamente en muchos lugares. El ramié se ha cultivado con éxito en varias partes y se encontró que podían hacerse cuatro ó cinco cortes al año, pero hubo necesidad de abandonar las plantaciones por falta de maquinaria descortezadora.

ACEITE DE COCO.

El coco abunda en todo el país y el aceite que de él se extrae es de excelente calidad y se usa aquí principalmente en la fabricación de jabones. El Banco

Agrícola ha enviado muestras de este aceite á Europa y se han recibido pedidos de Inglaterra é Italia en cantidad mayor de la de que el Banco puede disponer en la actualidad. El precio que el Banco paga por el coco es de \$2.70 por arroba.

NECESIDAD DE MÁQUINAS PARA CASCAR EL COCO.

Tal vez sea conveniente decir aquí, que para el propio desarrollo de la industria del aceite de coco en este país, se hace necesario el empleo de máquinas de mano para descascarar el coco. Las pocas ahora en uso están en Asunción y no dan buenos resultados. La máquina debiera construirse de modo que pudiera romper la cáscara del coco sin dañar la pulpa y producir unas 50 libras de coco por hora. La máquina debe quebrar la cáscara lo suficiente para facilitar la extracción á mano de la pulpa, de la cual el 90 por ciento, á lo menos, deberá salir de la máquina entero. El material de las máquinas debe ser resistente y la construcción lo más sencilla posible. Su precio no debe exceder de 10 libras esterlinas. Como el tamaño del coco no es uniforme, debe insertarse una pieza que distribuya los cocos entre las diferentes cascadoras, según su tamaño.

Un cierto número de estas máquinas, tal como quedan descritas, encontraría inmediata salida.

CRÍA DE GANADO.

La cría de ganado es negocio más productivo que la mayor parte de las otras industrias del Paraguay; es, al menos, según se dice, uno de los negocios más seguros. El aumento anual del ganado en una estancia puede calcularse de 25 á 35 por ciento, pero el último tanto por ciento mencionado talvez no podría obtenerse sino en estancias donde los animales reciben el propio cuidado y donde el pasto es de calidad superior al ordinario.

El ganado es atacado raras veces de infecciones epizooticas, por más que existen otros peligros á que está expuesto con frecuencia y de los cuales á menudo víctima. Estos son las moscas, culebras, gusanos, sequiás y, á veces, los jaguares.

PRECIO DE LA TIERRA.

Los mejores terrenos se encuentran en los departamentos de Villa Concepción, San Pedro, San Estanislao, Ajos, Misiones, Neembucu, Caacupú y Caazapá. Una legua cuadrada de tierra (5,76 acres) puede comprarse por 45 libras esterlinas ó más; el precio varía según la clase de tierra, su situación y clase de yerba que produce.

Algunos terrenos pertenecientes á la Anglo-Paraguayan Company, Limited, que es propietaria de unas 3,460 millas cuadradas de tierra en la República, se vendieron recientemente á razón de £500 la legua; pero este es un precio excepcional y cualquiera porción de tierra, tal vez de tan buena calidad como aquélla, puede comprarse por mucho menos de la mitad de aquella suma.

Debe procederse con gran cuidado en la compra de terrenos en Paraguay, pues los títulos son á menudo defectuosos. Por consiguiente, antes de firmar un contrato, debe consultarse la opinión de un abogado respetable, en cuanto á la validez de los títulos del vendedor.

INDUSTRIAS.

Con excepción de las industrias de la yerba mate, la madera, el tabaco y las frutas, hay pocas más de importancia en el país. Hay varias cervecerías, tenerías, fábricas de fósforos y molinos de harina establecidos en Asunción y cerca de ella. Hay también una fábrica de jabón cerca de la ciudad, y con el aceite de coco se fabrica jabón de bastante buena calidad. También se fabrican en la capital, y en varios otros puntos del país, ladrillos y tejas, jarros y botellas de barro, escobas, sombreros de palma, hielo, frutas en conserva, agua de soda, tabacos, cigarros y velas. Como ya he observado, hay alambiques para la producción de aguardiente en todo el país. Las mujeres hacen una clase de encaje peculiar y artístico, así como manteles, servilletas, sobrecamas, camisas y excelentes hamacas de algodón basto del país. También hacen velas de sebo y de cera.

VAPORES.

Hay dos líneas de vapores de pasajeros entre el puerto de Asunción y el río de la Plata. Cada una de estas líneas hace un viaje semanal. También hay el servicio quincenal (de carga solamente) de los barcos de la "Brazilian Lloyd," entre Montevideo y Corumba, haciendo escalas en Buenos Aires y Asunción.

 PERÚ.

EL DISTRITO AURÍFERO DE CARABAYA.

El Ministro de los Estados Unidos en Lima, Señor DUDLEY, ha enviado últimamente al Departamento de Estado un informe fechado el 8 de noviembre de 1897, respecto del distrito aurífero de Carabaya, en el Perú, y asegura que la pintura que allí se hace de la citada región es exacta y fidedigna. Los datos sobre que está basado dicho informe fueron suministrados por el ingeniero civil E. J. PREW, quien examinó personalmente las minas de oro de Carabaya.

Opina el Señor PREW que, comparativamente hablando, el país aun no está desarrollado y que por donde quiera se encuentran filones y depósitos muy ricos. Como el país está cubierto de bosques muy espesos, es difícil explorarlo. Generalmente se descubren las minas siguiendo el curso de los ríos que arrastran en sus corrientes sustancias minerales. La mina más importante que ahora se explota, es la de Santo Domingo, que una compañía americana compró últimamente, al contado, pagando por ella

£57,000. Esta corporación tiene ahora en camino un molino de veinte pilones con todos los accesorios necesarios para triturar y amalgamar minerales. El filón de la mina Santo Domingo varía de un pié seis pulgadas á ocho piés de ancho y contiene oro en la proporción de 8 á 800 onzas por tonelada. En algunas partes se ha encontrado el precioso metal en estado casi puro. Los operarios que se emplean son generalmente indios, á quienes se les pagan 40 centavos al día, moneda boliviana.

Otros minas ricas que se hallan en este distrito son las de San Juan, Raquel y María, cuya producción durante los diez y ocho meses pasados, unida á la de Santo Domingo, arroja un total de 2,500 libras del precioso metal.

Se conceden á los compradores de minas de oro tres meses desde la fecha de la denuncia para examinar el título de propiedad; al terminar este plazo, se les ortogan generalmente noventa días más, después de lo cual, si no se toma posesión de la mina, ésta puede ser denunciada de nuevo por otras personas. Desde el momento en que se establece un título perfecto de propiedad, el Gobierno recibe anualmente 15 soles por cada pertenencia.

El único obstáculo á la explotación con buen éxito de esta región minera, es la falta de medios de comunicación. Las mercancías son llevadas á costas por indios y los viajeros van casi siempre en mulas. Cuando hay que cruzar ríos que por su profundidad no es posible vadear, y donde no existen balsas, extienden un cable de hierro de un lado á otro, y el viajero, suspendido dentro de un cajón ó canasta, es conducido de una ribera á otra por medio de un sistema de motones. El costo de trasportar maquinaria es excesivo. De las estaciones más inmediatas en el ferrocarril de Juliana-Sicuani cobran £50 per tonelada.

CONSTRUCCIÓN DE UN FERROCARRIL.

En el BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de diciembre de 1895, se publicaron los puntos principales de la concesión otorgada á Mr. CUTHBERT B. JONES y sus asociados, ciudadanos de los Estados Unidos. En cumplimiento de su contrato, estos caballeros organizaron últimamente en los Estados Unidos una corporación con el nombre de la Compañía del Pacífico, y á la fecha los ingenieros están haciendo el trazo del ferrocarril á que la

concesión se refiere. La línea principal partirá del puerto de Cherrepe y se extenderá hacia el oriente, en la provincia trasandina de Hualgayoc, como 230 kilómetros. Esta vía abrirá al comercio una región muy rica en carbón, plata y petróleo, que ofrece también vasto campo á la agricultura por la posibilidad de cultivar allí la caña de azúcar, arroz, granos, café, cacao y tabaco. Se asegura que cuando esta línea llegue hasta la inagotable región carbonera de Hualgayoc, se obtendrá un carbón que es una combinación del bituminoso y de la antracita, tan rico como el de Pennsylvania, y que se venderá en el puerto de Cherrepe á \$2 la tonelada, en competencia con el carbón inglés y otros que actualmente se venden en el mismo lugar á un precio que varía de \$7 á \$20 la tonelada. Se cree que, dada esta gran diferencia de precio, dichas minas podrán proveer los mercados de la costa Pacífico, desde Chile hasta San Francisco, y hasta los del Japón y China.

El Gabinete del Perú ha sido organizado últimamente como sigue:

Primer Ministro y Ministro del Interior, Señor ROMAÑA.

Ministro de Relaciones Exteriores, Señor RIVA-AGÜERO.

Ministro de Hacienda, Señor REY.

Ministro de Fomento, Señor FLORES.

Ministro de Justicia, Señor LAVALLE Y PARDO.

Ministro de Guerra y Marina, Señor ROSA GIL.

ESTADOS UNIDOS.

PÁRRAFOS DE MENSAJE DEL PRESIDENTE.

En su Mensaje al Congreso, al abrirse las sesiones ordinarias de este cuerpo el lunes 6 de diciembre, el Presidente MCKINLEY hace referencia al asunto de reciprocidad comercial con países extranjeros, en los siguientes términos:

A fin de poner en ejecución, tan pronto como sea posible, las disposiciones contenidas en la tercera y cuarta sección de la Ley Arancelaria, aprobada el 24 de julio de 1897, he nombrado al Honorable JOHN A. KASSON, de Iowa, comisionado especial plenipotenciario para que entable las negociaciones necesarias con aquellos países extranjeros que deseen aprovecharse de dichas disposiciones. Ya se ha dado principio á las negociaciones con algunos Gobiernos, tanto europeos como americanos. Creo que ejerciendo cuidadosamente el poder

que dicha ley me confiere, se salvarán ó evitarán en gran parte algunas de las dificultades con que nuestro país y los otros tropiezan en sus mutuas relaciones comerciales, y que el tráfico entre las partes contratantes puede aumentarse ventajosamente.

El Mensaje se ocupa largamente en tratar de la importancia y utilidad que la conclusión del Canal de Nicaragua tiene para el comercio del continente americano. Acerca de este proyecto el Presidente dice lo siguiente:

Asunto de magna importancia para este país, y que cada día aprecia más nuestro pueblo, es la terminación de la gran vía comercial entre el Atlántico y el Pacífico que lleva el nombre de Canal de Nicaragua. Su utilidad y valor para el comercio americano son universalmente admitidos.

Ya está dedicada á su empresa la comisión nombrada el 24 de julio último para continuar los estudios é inspecciones autorizados por la ley de marzo de 1895, con objeto de determinar la ruta más conveniente, practicabilidad y costo de construcción del Canal de Nicaragua, á fin de levantar planos completos para todas las obras de construcción. A su debido tiempo tendré ocasión de transmitir al Congreso el informe de esta comisión, haciendo á la vez las consideraciones que crea del caso.

EL CANAL DE NICARAGUA.

El 17 de enero próximo se reunirá en Kansas City, Missouri, una convención con el objeto de pedir con urgencia al Congreso que destine el dinero para la construcción del canal de Nicaragua. Este movimiento ha sido iniciado por personas distinguidas de aquella ciudad que se dedican al comercio, á empresas de ferrocarril, á manufacturas y á la compra y venta de bienes raíces. Se ha pedido á los gobernadores de los Estados del Oeste que nombren delegados á la convención y que atiendan á ella en persona.

Mr. JAMES H. HARKLESS, que es el promotor original del proyecto y presidente de la asociación, dice á ese respecto lo siguiente:

El Gobierno no podría gastar dinero con más provecho para los Estados que se hallan al oeste del Misisipi, que invirtiéndolo en la construcción de un canal á través del istmo que une el Atlántico con el Pacífico. En la actualidad estamos construyendo un puerto sobre el Golfo de México para el embarque de granos, (Port Arthur), en la extremidad del ferrocarril llamado Pittsburgh & Gulf, y de esta manera Kansas City quedará 700 millas más cerca de la costa de lo que estaba antes. Una línea de navios llevará nuestros granos y productos de dicho puerto á Europa. Porqué no pueden estos barcos entrar en competencia con otros en el Pacífico como van á hacerlo en el Atlántico? La única razón es que tendrían que dar la vuelta al Cabo de Hornos y navegar 10,000 millas más que si el canal estuviera abierto. El canal nos traería directamente el comercio de las islas del Pacífico y haría más baratos los fletes entre los ya referidos Estados

del Misisipi y la China. Todo demuestra que este Gobierno debe construir, poseer y dominar el canal. El plan de Lesseps era construir un canal de treinta millas de largo y en línea recta á través del istmo. Se calcula que el canal americano costaría como \$100,000,000, pero este gasto nada significaría comparado con las ventajas que este país reportaría. Si los Estados Unidos no lo construyen, otro país lo hará.

IMPORTACIÓN DE CUEROS Y PIELES.

A pesar de la inmensa cantidad de cuero crudo que sale de los mataderos de Chicago y otras ciudades de importancia, los Estados Unidos se ven obligados á acudir al extranjero en busca del que necesitan para abastecer sus tenerías.

El valor de los cueros sin curtir que se importan anualmente alcanza á la suma de \$20,000,000. Los cueros se importan ya completamente secos ó salados de fresco.

Las pieles de cabra constituyen casi la mitad de la importación, ó sean \$10,000,000 anuales; España hace la mayor parte de la importación de este artículo. Ocupan el segundo lugar los cueros de buey y de vaca, importados principalmente de la República Argentina y del Uruguay.

La importación de pieles y cueros curtidos, que antes era muy grande, ha decrecido considerablemente durante la última década. El tafilete ocupa el primer lugar; su importación anual es de \$3,500,000; las pieles de carnero vienen en segundo término, con una importación de \$650,000; en este artículo Francia es la principal proveedora; vienen en último lugar, la suela, con una importación de \$160,000; el cuero curtido á casca, \$20,000, y otros productos en cantidad insignificante.

Los Estados Unidos exportan un número muy reducido de cueros y pieles crudos, pero si exportan ciertas manufacturas de esta clase, principalmente zapatos.

VENEZUELA.

COMERCIO DE TRÁNSITO CON COLOMBIA.

El Congreso de los Estados Unidos de Venezuela, en su última sesión, aprobó un código de leyes sobre el comercio de tránsito entre aquel país y Colombia. Estas leyes regulan el tránsito de las mercancías extranjeras por la República de Colombia en los puertos de Maracaibo y Cúcuta, y reciprocamente el tránsito

por Venezuela de las mercancías colombianas destinadas á la exportación por el puerto de Maracaibo.

El artículo 2º del código dice:

La introducción de mercancías extranjeras por el puerto de Maracaibo, de tránsito para Colombia, quedarán sujetas á todas las formalidades, condiciones, y penas establecidas por las leyes de aduana respecto de las mercancías importadas en Venezuela.

Las mercancías de tránsito serán enviadas bajo factura consular por separado, consignándose que los artículos se destinan á un punto ó á puntos en Colombia. Los géneros así destinados podrán permanecer en depósito por treinta días en la aduana de Maracaibo. Antes de que los géneros se embarquen para el interior se exigirá del dueño que deposite en la oficina correspondiente un certificado *pro forma*; las hojas en blanco *para* la extensión de este documento podrán obtenerse en las aduanas.

Además de los derechos de importación ordinarios, los importadores pagarán uno por ciento sobre el importe de la factura como derecho de almacenaje.

La misma ley autoriza la admisión en Venezuela, por la aduana de San Antonio del Tachira, de las manufacturas y productos nativos de Colombia.

El artículo 32 dice:

Las frutas y productos naturales de Colombia serán admitidos libres de derechos en las aduanas de Maracaibo y Tachira mientras los de Venezuela disfruten de los mismos privilegios en Colombia.

Por el artículo 33 los productos nativos, manufacturados en Colombia, están sujetos al pago de los derechos establecidos en la tarifa de Venezuela, según sus respectivas clases. Estas leyes empezaron á regir el primero de octubre del presente año, derogando todas las leyes anteriores relativas al comercio de tránsito entre los dos países.

LA EXPOSICIÓN PAN-AMERICANA DEL NIÁGARA.

En el número del Boletín correspondiente al mes de octubre, se publicó una extensa descripción del proyecto de la Exposición Pan-Americana del Niágara, y se dieron á conocer los nombres de

sus principales iniciadores y los de los miembros de la comisión organizadora.

El proyecto tan meritorio en sí mismo, ideado con el objeto de acercar más entre sí á los pueblos é industrias del hemisferio occidental, parece que está recibiendo toda la atención que merece, tanto en los Estados Unidos como en el extranjero. La magnitud de la obra y la energía con que se está desenvolviendo, han recomendado el proyecto á la consideración del Gobierno nacional. Trátase de obtener del Congreso una consignación que al mismo tiempo que dé al proyecto la sanción del Gobierno nacional, sentándolo así sobre una base firme por medio de su auxilio material, sirva también para preparar de la manera debida la mejor exhibición de los productos especiales de los Estados Unidos.

Los nombres que figuran á la cabeza del proyecto, son una garantía de que el apoyo del Gobierno será debidamente secundado y que la exposición será rival, en muchos particulares, de la Exposición Universal y superior á ésta en algunos respectos.

El lugar escogido es, por demás, apropiado al objeto, pues es una isla en el río Niágara, que cuenta con un área bastante extensa, y situada á la vista de la poderosa catarata, cuyas titánicas fuerzas no se han utilizado hasta el presente, sirviendo sólo como el espectáculo más grande ofrecido al hombre por la naturaleza. El tiempo es oportuno también para dar á conocer el progreso nacional del Nuevo Mundo en el siglo diez y nueve. México y las principales repúblicas de la América Central y del Sur han solicitado espacio, que ya se ha concedido y asignado, para la exhibición de sus respectivos productos.

El Secretario, Mr. R. C. HILL, hablando de la exposición y sus propósitos, dice:

“Lo que nos proponemos es mostrar el progreso de este hemisferio en sus principales órdenes, y abrir una gran exposición de arte é industria. No es una exposición universal, y sólo es internacional por cuanto en ella habrán de figurar todos los países de este hemisferio, al cual quedará limitada. Creemos que no sólo será de utilidad para nuestras industrias, sino que dará por resultado, también, una mejor compenetración de intereses entre los diferentes países. Será además una especie de ilustración de la doctrina de Monroe, por cuanto evidenciará que existe una América para los americanos y explicará por sí sola la razón por la cual los america-

nos deben permanecer unidos. Anúnciase que el Congreso Pan-Americano se celebrará en Washington en el año de 1900, pero yo creo que esta fecha será alterada y que aquel congreso tendrá lugar aquí en 1899, fecha de nuestra exposición. Así pensaban los delegados del Congreso Pan-Americano cuando conferenciamos aquí con ellos acerca de la exposición el año pasado."

La dirección de los trabajos está en manos del Capitán JOHN M. BRINKER, de Buffalo, como Presidente, cuya sagacidad descubrió el uso práctico á que podía aplicarse la prodigiosa fuerza dinámica de la catarata, y á cuya energía se debe la construcción del ferrocarril del Niágara. Las personas que le asisten, todas las cuales cuentan con conocimientos y experiencia en la clase de trabajo que tienen entre manos, son W. CARYL ELY, director-general; F. C. M. LANTZ, tesorero, y RICHMOND C. HILL, secretario.

Las oficinas generales de la compañía ocupan un piso entero del "Coal and Iron Exchange Building," de Buffalo, N. Y., y se proyecta el establecimiento de oficinas sucursales en Nueva York, Chicago y Washington, D. C.

COMERCIO DE MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS CON LA AMÉRICA LATINA.

La "Révúe du Commerce," de 4 de diciembre de 1897, publica un artículo muy importante y oportuno sobre la clase de maquinaria é instrumentos de agricultura propios para la importación en la América latina y otros países tropicales. La demanda de estos artículos crece cada día, y el principal obstáculo para un desarrollo mas rápido del comercio es la falta de conocimiento por parte de los fabricantes y exportadores, de los hábitos industriales y condición en general de estos países. Al considerar esta cuestión, no debe perderse de vista el hecho de que las piezas de maquinaria, después de recibidas por el importador, necesitan ser dispuestas y unidas en debido orden, lo cual es á veces imposible sin el auxilio de ingenieros ó mecánicos prácticos. En las más avanzadas colonias inglesas y en los puertos de mar, puede encontrarse el auxilio necesario para llevar á cabo aquella operación, pero en los

pueblos del interior y aun en grandes ciudades, como Río de Janeiro, Buenos Aires y Valparaíso, no siempre se encuentran los grandes talleres de maquinaria con el personal competente para prestar aquella clase de auxilio, y en los distritos rurales es completamente imposible. El fabricante que envía la maquinaria no cuenta más que con la inteligencia de sus propios empleados.

En los climas cálidos los centros de civilización se limitan principalmente á las ciudades de la costa y á los puertos de mar. En el interior la población se desarrolla casi completamente ajena á la influencia extranjera. Esta población pudiera decirse que vive adaptada á las condiciones naturales del país y se compone á veces de descendientes de europeos, criollos ó mestizos. Así pasa, por ejemplo, en Colombia, Ecuador, Venezuela, Perú, Bolivia y México. Hay vastos territorios no abiertos todavía á la navegación fluvial ó á los ferrocarriles, donde el transporte se hace todavía por medio de bestias de carga y vehículos de construcción primitiva. A menudo se usan también carretillas de mano ó cargadores. Es evidente que en estas condiciones el transporte de las máquinas y la ordenación de sus piezas tienen que presentar grandes dificultades.

Toda la maquinaria que haya de usarse en el interior de los mencionados países, debiera fabricarse teniendo en cuenta que allí no se emplea mas combustible que la leña. Es muy raro encontrar carbón lejos de la costa. También se emplea raras veces el gas como fuerza motriz, pero en cambio el petróleo puede utilizarse con aquel objeto, pues kerosene refinado es ya un artículo de comercio universal que puede encontrarse en todas partes al objeto de aplicarlo como motor para máquinas. La electricidad, ya para alumbrar, ya como fuerza motriz, promete un gran porvenir, porque el caudal de agua es abundante en estos países y hace posible la instalación de pequeñas maquinarias eléctricas y teléfonos. Los aparatos eléctricos tienen también la ventaja de que pueden transportarse más fácilmente, porque son menos voluminosos que las máquinas de vapor, y por medio de mulas dispuestas en una sola fila y unidas por largas varas, puede hacerse el transporte de aquella maquinaria, aún por las montañas donde la pendiente no es muy rápida.

Además, las piezas que se transporten por medio de mulas no

deben pesar más de uno y medio á dos quintales, á lo sumo, y la carga debe distribuirse por parejo á anibos costados de la bestia. Los adelantos de la civilización se encargarán de modificar y mejorar este medio de transporte; los senderos serán substituidos por caminos y carreteras, y territorios de difícil acceso ahora quedarán apropiados á un tráfico más amplio. La conformación física de aquellos países es precisamente lo que nos obliga á hacer estas indicaciones respecto del progreso en las vías de comunicación. Dichos países son muy ricos en toda clase de productos, y como ejemplo de esta riqueza puede citarse á la República Argentina, que se prepara para iniciar una competencia en productos agrícolas de importancia manifiesta.

Mientras mayor sea la producción agrícola de estos países, menos podremos contar con sus mercados para nuestra exportación. En los territorios del interior, los productores tratarán de manufacturar sobre el terreno los productos del suelo con el objeto de economizar los gastos de transporte, y habrá naturalmente una demanda de aparatos tales como alambiques para los productos del maíz, de los cereales, de la patata, etc., y de prensas para frutos oleaginosos. También jugarán importante papel en la explotación de las industrias de estos países, las máquinas centrífugas para la fabricación de aceite y mantequilla; bombas de mano ó movidas por fuerza animal; aparatos de petróleo ó gas; máquinas pequeñas para la fabricación del hielo necesario para la conservación de los productos que se descomponen fácilmente; maquinaria para la fabricación de cajas de lata para conservas; prensas pequeñas para cemento y utensilios para pavimentar y ferrocarriles portátiles. La alta temperatura de aquellos climas, favorece también la importación de maquinaria para la fabricación de aguas gaseosas. También se presentarán ocasiones para la instalación de pequeños cilindros para la fabricación de chocolate en las ciudades importantes.

El gran número de ríos y arroyos que hay en estos países facilita la instalación de pequeños molinos para moler los productos locales, y favorecerá también el establecimiento de pequeños talleres de aserrar. La introducción de estas máquinas se llevará á cabo con relativa lentitud y habrá que vencer, en muchos casos, la indecisión de los habitantes de aquellos países, respecto á la adopción de nuevos artículos. No saben cómo hacer las reparaciones

necesarias sin previa información, y su experiencia en la materia ha sido costosa.

La importación de herramientas ofrece campo más vasto que la de maquinaria y aparatos mecánicos. Aunque los habitantes de estos países se han mostrado reacios en cuanto á la adopción de las herramientas modernas y perfeccionadas de los Estados Unidos y Europa, esta repugnancia desapareció pronto cuando palparon su verdadero valor. Las dificultades del transporte influyen menos en la importación de herramientas que en la de maquinaria. Tan pronto como los nativos se dan cuenta del valor de los artículos perfeccionados, pagan lo que se les pide por lo que han encontrado bueno. Se han importado millones de cierta clase de cuchillos alemanes en la América Central y del Sur; otras clases de cuchillos, así como también hachas, martillos, etc., se han importado para trabajos de mano, para el corte de los montes, para la explotación de minas y para el cultivo de las tierras. Algunos cuchillos útiles en un país serían inútiles en otros. Una clase de cuchillo que se ha usado con provecho en Pernambuco y el interior de Bahía, sería inútil en la Habana. En este último punto, los españoles usan el machete que sirve de arma y también para cortar caña en los ingenios. Se comprende fácilmente que la forma del cuchillo debe ser apropiada á la naturaleza del monte, plantación ó cultivo en que ha de utilizarse y que los demás adelantos científicos serían inútiles.

Es evidente que con el arado se obtienen mejores resultados que con la azada, pero esto no le importa al nativo que no tiene dinero para comprar un arado y los productos de cuyo plantío bastan á satisfacer las necesidades de la familia. El hace lo que necesita para vivir y esto es lo único que pide. Por razon de las grandes distancias y del mal estado de los caminos y de lo costoso del transporte, no se piensa en la exportación del sobrante de la cosecha. ¿A qué conduce, pues, la extensión de un cultivo que no ha de rendir provecho? Esta condición y estado de cosas cambiarán con el ensanche de la civilización y principalmente con el aumento de la población de aquellos países.

Los emisarios del comercio y de la industria no tardarán mucho en despertar las necesidades de los habitantes de estos países; si ello no fuera cierto y si los países de que hacemos mérito no estuviesen ya entrando en una civilización más avanzada, no aumenta-

ría su demanda de productos extranjeros. La misión de aquellos emisarios es crear necesidades en aquellos países más que en ningún otro lugar. Pero esto solo puede conseguirse por grados; y es en los países no abiertos completamente al tráfico donde aparecen más pronto nuevas necesidades y donde la población se dedica con mayor empeño á un cultivo más amplio.

Por otra parte, en los lugares no abiertos á la circulación es donde el hombre permanece por largo tiempo contento con el mezquino comercio en cuentas multicolores y artículos de bagatela, y en donde se echa de menos el gusto por los artículos de verdadero valor que tienen demanda en los centros civilizados. Facilitar los medios de comunicación y abrir campo al tráfico es el objeto principal de la economía política de los países competidores. Lo que se ha dicho de maquinaria y herramientas es aplicable también á otros artículos. Son dignos de mención como artículos útiles en estos países, los cepillos niveladores y tornos de barrenar de construcción tan sencilla como sea posible; máquinas para moler y fraguas portátiles; tubos para cañería de agua; estaño en hoja ó de otra clase; hierro acanalado que se emplea en la construcción de casas y almacenes; prensas para frutas y flores destinadas á la producción de esencias; máquinas para limpiar y descascarar el café; molinos de todas clases para piedras, arena, yeso y cemento, y pequeñas prensas de cilindro.

Todos estos países usan pólvora y dinamita para volar rocas, explotar canteras, etc., y necesitan también alambres y aparatos sencillos para levantar pesos, así como también cables sencillos para minas y materiales para la construcción de puentes. Podrían importarse asimismo herramientas de herrero, clavos y tornillos para madera, etc.

SERVICIO DE VAPORES EN EL PACÍFICO.

El Honorable HENRY L. WILSON, Ministro de los Estados Unidos en Chile, comunica á esta Oficina que las dos líneas de vapores que hacen el servicio entre Valparaíso y Panamá proyectan extenderlo hasta San Francisco. Según el itinerario actual, los vapores salen de Valparaíso una vez á la semana y hacen escala en Coquimbo, Antofagasta, Iquique, Mollendo y el Callao, haciendo el viaje á Panamá en doce días. Saliendo de Panamá en su viaje

hacia el norte, dichos vapores harán escala en los principales puertos mexicanos, llegando á San Francisco en doce días, á contar desde la fecha de su salida de Panamá. Por consiguiente, el viaje completo de Valparaíso á San Francisco será sólo de veinte y dos días.

Las mayores facilidades que este nuevo arreglo ofrece, tanto a tráfico de pasajeros como al transporte de mercancías, serán naturalmente de gran beneficio para los puertos de la costa del Pacífico.

Las líneas mencionadas son La Compañía Sud Americana de Vapores, bajo la bandera chilena, pero de la propiedad en su mayor parte de súbditos ingleses, y la "Pacific Steam Navigation Company," compañía exclusivamente británica. Estas dos compañías están subvencionadas por el Gobierno chileno y se hallan en condiciones prósperas.

COMERCIO MISCELÁNEO.

REPÚBLICA ARGENTINA.

Hoja de Palastro Americano.

Una de las primeras casas comerciales de la República Argentina asegura que el tráfico en hoja de palastro ha alcanzado gran incremento en aquel país, debido á que cada día se la emplea más para construcciones. Los fabricantes de los Estados Unidos comienzan á convencerse de que los mercados sudamericanos son muy importantes y hacen esfuerzos para que sus productos puedan competir allá con los ingleses. Uno de los obstáculos con que tropiezan ha sido hasta ahora la diferencia en los fletes, porque estos cuestan como 10 por ciento menos de Inglaterra que de los Estados Unidos. Se tomarán medidas para obviar esta dificultad, y se cree que la prontitud en la remisión de mercancías de los Estados Unidos favorecerá á este país en la competencia que se ha suscitado.

Embarques de Papel.

Se asegura, apoyándose en autoridades, que constantemente se exporta á Lóndres papel de los Estados Unidos para ser de allí reembarcado al Brasil. Papel para periódicos, para techos y para papeleros ha sido pedido por casas exportadores en cantidades que ascienden á millares de pesos. Esto se debe á que en la América Central y del Sur ignoran lo que es la producción de este artículo en los Estados Unidos, y á que casas inglesas, en competencia con los fabricantes alemanes, disponen de un tráfico al que los americanos han dedicado poca atención.

CHILE.

Producción de Nitrato.

Según el "Chilian Times", la producción de nitrato en 1896 ascendió á 23,832,434 quintales, y la exportación á 24,066,189. Los principales países adonde dicho artículo se exportó, son Ale-

mania, los Estados Unidos, la Gran Bretaña, Francia, y Holanda. Por los datos publicados y que muestran la cantidad de nitrato que se ha consumido en el mundo durante los últimos siete años, se ve que ha habido un aumento de 4,359,627 quintales, ó sean 200,000 toneladas inglesas en 1896, sobre lo que se consumió en 1890. El exceso de la exportación en 1896 sobre la producción que se calculó por ese año, se debe á la excesiva producción en 1895.

La Compañía Tabaquera Sudamericana. La Compañía Tabaquera Sudamericana, establecida en Valparaíso, y que emplea 160 operarios, importa para la manufactura de cigarrillos grandes cantidades de tabaco americano en rama, de la clase que crece en Virginia y en la Carolina del Norte. Además de lo que introduce de los Estados Unidos, la compañía hace venir tabaco de la Habana, de Egipto, de Turquía y de la parte norte del Brasil. Se asegura que la producción de este establecimiento es de 900,000 cigarrillos y 10,000 libras de tabaco labrado. Si los exportadores hicieran esfuerzos adecuados, aumentaría mucho el consumo de tabaco americano en Chile.

ECUADOR.

Facturas Consulares. Por un decreto del Ejecutivo todas las mercancías destinadas al Ecuador deben ir acompañadas de una factura consular con el visto bueno del cónsul ó de la persona autorizada para obrar como tal en el puerto de embarque. Todo bulto que pese más de 50 kilogramos debe llevar marcado en la parte exterior, con números claros, su peso bruto. Todo peso que exceda del 10 por ciento al declarado en la factura, pagará un recargo de 100 por ciento sobre los derechos aplicables al artículo, de conformidad con las leyes aduaneras existentes.

HAITÍ.

Línea de Cable á la América del Sur. La Compañía de Telégrafo y Cable de los Estados Unidos ha inaugurado últimamente su línea cablegráfica á la América del Sur. El cable sale de Lóndres y termina en el Cabo Haitiano, donde hace conexión con el cable francés de las Antillas que toca en Venezuela, la Martinica, las Guayanas Francesa y Holandesa, y Pará, en el Brasil. En este último punto el cable francés se une con las líneas telegráficas del Brasil, y después con las de la Argentina. Este cable acorta la distancia para los cablegramas entre Inglaterra y la América del Sur, y reduce el costo de los mismos como 25 por ciento.

MÉXICO.

Trabajadores Japoneses en los Cafetales. El Señor WILLIAM LAING MALCOLMSON, que residió por muchos años en Ceilán dedicado al cultivo de café en gran escala, y que por algun tiempo ha estado en México investigando las ventajas que puede ofrecer dicho cultivo en esa República, ha logrado interesar á muchos ricos plantadores de café en la compra de grandes plantaciones en el istmo de Tehuantepec. Por medio del ministro japonés en México, el Señor MALCOLMSON ha concluido algunos arreglos preliminares para la introducción de una gran

colonia de trabajadores japoneses á la República, á fin de emplearlos en los cafetales. Opina dicho señor que los terrenos del sur de México se adaptan mejor para el cultivo del café que cuantos él ha visto, y que el trabajador japonés es especialmente adecuado para este cultivo.

Maquinaria Americana. El desarrollo industrial de México ha dado por resultado mayor demanda de maquinaria americana, y durante el año pasado, sobre todo, hubo mucha necesidad de máquinas y calderas para minas. Una casa emprendedora y activa de Erie, Pennsylvania, envió lo que se necesitaba. No es solamente una clase de maquinaria, sino todas las que hacen falta allá, y los fabricantes americanos tienen un vasto campo para sus negocios. Los de Europa les hacen enorme competencia.

Exportaciones Mexicanas en 1896 y 1897. Según datos estadísticos últimamente publicados por el Ministerio de Hacienda, México exportó durante el año económico de 1896 á 1897, metales preciosos por valor de \$66,183,097, y otros artículos por valor de \$45,163,397, formando un total de \$111,346,494. La exportación total durante el año económico anterior fué solamente de \$105,016,902, lo cual prueba que ha habido un aumento de \$6,329,592.

Informe del Señor Don Enrique Sanchez. El Señor Don ENRIQUE SANCHEZ ha tenido la atención de enviar á esta Oficina una copia del informe que dirigió al Gobernador PRÓSPERO CAHUANTZI, del Estado de Tlaxcala, México, relativamente á su misión como delegado oficial de aquel Estado al Congreso Mercantil que se reunió en junio pasado en Filadelfia, Estados Unidos de América, al favor de los Museos de Filadelfia.

El informe es claro é interesante y pone de manifiesto la magnitud del proyecto que dichos Museos tienen á la mira para fomentar el tráfico de los Estados Unidos con México y otros países latino-americanos. El Señor SANCHEZ recomienda que se exhiban en las Museos muestras de los productos agrícolas, minerales é industriales del Estado de Tlaxcala, á fin de que puedan verlas aquellas personas que están interesadas en el adelanto de México.

NICARAGUA.

Cosecha de Café. Los informes recibidos del departamento de Matagalpa relativos á la cosecha de café para el año de 1897 á 1898, indican que será demasiado grande para ser transportada por medio de mulas y carretas de bueyes. Con este motivo, el Congreso de Nicaragua ha autorizado al Presidente ZELAYA para que haga construir una vía férrea que, partiendo de la ciudad de Matagalpa, se una con el ferrocarril nacional. Las plantaciones de azúcar y de café se han desarrollado tanto, que se hace necesario disponer de máquinas más grandes y mejores, así como de métodos más rápidos, para obtener los productos respectivos.

PERÚ.

Abolición del Derecho de Exportación Sobre la Plata. El 11 de setiembre último, el Gobierno peruano emitió un decreto por el cual fué abolido el derecho de exportación de 3 por ciento ad valorem que se pagaba sobre la plata acuñada, en pasta

y chafalonía. Esta exención no se extiende á la moneda de oro nacional ó al oro en barras ó en polvo, que seguirán pagando el derecho de exportación del 3 por ciento.

ESTADOS UNIDOS.

Las Pielas de Ternero son Libres de Derechos en los Estados Unidos.

La Junta de Aforadores Generales de los Estados Unidos decidió, el 3 de diciembre de 1897, que las pieles crudas de ternero, que sirven para hacer casi todo el calzado que se usa en este país, serán en lo futuro introducidas libres de derechos. Según esta resolución, las pieles crudas de ternero no deben clasificarse, siguiendo el arancel de Dingley, como cueros de res crudos, que pagan un derecho de 15 por ciento ad valorem, sino que están exentas de todo derecho y figuran en la lista de artículos libres, bajo el nombre de pieles crudas. La Junta encuentra también que la palabra "cuero" se aplica técnicamente á las pieles de animales grandes, tales como caballos, bueyes, vacas y toros, mientras que la expresión "piel" se emplea hablando de las de ovejas, terneros y cabras. La palabra "cuero," como término comercial, se refiere á los que pesan veinticinco libras ó más. A los que pesan menos se les llama "pieles." Tratándose de pieles y cueros secos, un peso de doce libras marca la línea divisoria.

El Cedro Sudamericano.

En un informe de mercado de Nueva York, correspondiente al mes de diciembre de 1897, se asegura que el cedro español ha encontrado un rival en el que se produce en varias partes de las Antillas, México, la América Central y de la Sur. Este se ha usado á satisfacción general, no es tan caro como el otro y es probable que afecte la venta del cedro español en lo futuro de una manera permanente. La cantidad que de este último hay ahora en el mercado es pequeña.

Tráfico de Bicicletas.

Al comparar los datos estadísticos del tráfico de bicicletas con la América latina durante los años económicos de 1896 y 1897, se ve un aumento notable en el valor del mismo en 1897. Del mencionado artículo se exportó para México en 1897 una cantidad por valor de \$73,117, lo cual indica un aumento de \$48,839 sobre el año precedente. A la Argentina se envió por valor de \$42,091 en 1897, contra \$4,065 en 1896, mientras que el Brasil ocupa el tercer lugar, con un valor de \$29,355 en 1897 y de \$13,592 en 1896. La exportación á la América Central, Santo Domingo y Colombia, aumentó durante los dos años en \$6,020, \$4,642 y \$1,278, respectivamente. En los otros países sudamericanos se importaron bicicletas por valor de \$73,507 en 1897, y de \$13,401 solamente en 1896, lo cual muestra un aumento notable de \$60,106.

URUGUAY.

Tráfico entre los Estados Unidos y Montevideo.

Según datos que se han publicado relativos á las exportaciones hechas por el puerto de Montevideo durante los primeros nueve meses del año corriente, se ve que los Estados Unidos ocupan el primer lugar entre los países que importan cueros de buey secos del Uruguay, pues en el espacio mencionado tomaron 245,605 cueros, ó sea más de la mitad del total exportado, que fué de 466,795. De los cueros salados, los Estados

Unidos recibieron cerca de la quinta parte de la cantidad que el Uruguay exportó, ocupando así el cuarto lugar entre las naciones que se dedican á ese tráfico. En cuanto á la importación de lanas del Uruguay, los Estados Unidos ocupan el tercer lugar, pues de las 50,552 pacas que se exportaron, este país tomó 11,738. Más de una tercera parte de la cantidad de pelo que se embarcó en Montevideo vino á los Estados Unidos, ascendiendo la exportación total á 940 pacas.

VENEZUELA.

El Comercio de Ganado. Según informa el Ministro FRANCIS B. LOOMIS, el negocio de ganado en Venezuela puede convertirse en una amenaza para los que se dedican á él en los Estados Unidos. En apoyo de su aserción, el Ministro hace referencia á lo que ha aumentado en Venezuela el ganado durante los tres años pasados. En 1894, habla en el país 5,000,000 de cabezas, y hoy se cuentan 10,000,000. Se cree que este número será más del duplo de lo que es ahora dentro de los cuatro años venideros. Los esfuerzos que Venezuela ha hecho á fin de obtener un mercado para su ganado, han tenido un éxito tan favorable, que se trata de extender dicho tráfico á Cuba y á otras de las Antillas.

Región do Oro del Guarico. Según el "Heraldo de Venezuela," las noticias relativas á las minas de oro del distrito de Guarico, son cada día mas halagadoras. Al presente, hay ocho compañías extranjeras explorando el distrito. Se han concedido ya treinta y cuatro pertenencias mineras y se han denunciado muchas otras minas cuyos planos han sido previamente presentados. Dicese que una compañía ha pedido á Inglaterra doce molinos que habrán de ser movidos por fuerza hidráulica. La vena en esta mina tiene diez piés de ancho y contiene cuarzo tan rico en oro, que este metal aparece perfectamente visible.

La Orinoco Company. La Orinoco Company se prepara para la inmediata explotación de las minas de hierro descubiertas dentro de los límites de su concesión. En estas últimas semanas se ha descubierto una vena mineral de 100 á 200 piés de ancho y cinco millas de largo, á dos millas de Santa Catalina. A cinco millas de la mencionada ciudad, se han encontrado otros depósitos mayores. Estos depósitos se consideran inagotables, y se dice que el hierro es superior en calidad al procedente de España y Africa. La gran compañía, á cuyas manos ha pasado por virtud de concesión esta parte de Venezuela, iniciará pronto otras empresas en esta rica región.

ASOCIACION NACIONAL DE FABRICANTES.

Asociación Nacional de Fabricantes La Oficina ha recibido la noticia de que varios exportadores y fabricantes prominentes de las principales ciudades de los Estados Unidos están tomando las medidas necesarias para satisfacer la necesidad que se ha venido sintiendo desde hace largo tiempo respecto de una comunicación directa con los puertos del norte y del este de la América del Sur. El asunto será discutido en una reunión de la Asociación Nacional de Fabricantes, que se verificará en la ciudad de Nueva York en el mes de enero, y se darán los pasos preliminares que conducirán á la realización del pensamiento.

Depósito en Carácas. El depósito ó almacén para la exhibición de manufacturas americanas, establecido en Carácas, es la primera tentativa experimental que ha hecho en ese sentido la Asociación Nacional de Fabricantes. La demanda de espacio por los expondores ha sido tan grande, que los encargados de la administración se han visto obligados á fijar el 4 de diciembre como límite del término para recibir mercancías. En un informe fechado en Puerto Cabello, y que acaba de llegar al Departamento de Estado, el Cónsul PROSKAUER se expresa de la siguiente favorable manera acerca de la empresa y sus resultados en lo que toca el comercio de Venezuela:

“Al principio sus buenos efectos se limitarán á los grandes y ricos territorios que son tributarios de Carácas y que consumen artículos de primera calidad, pero su fama y los beneficios que producirá no tardarán en inducir á los comerciantes de las regiones central y occidental de la República á visitar la exposición. La vista misma de las mercancías y artefactos, la comparación de ellas en el lugar mismo con otros objetos semejantes, el cambio de ideas entre los representantes americanos y los comerciantes venezolanos acerca de pequeños detalles mercantiles, no pueden sino ser provechosos para ambas partes, y contribuir á disipar sérios errores que aún existen. El Gobierno está haciendo cuanto puede para fomentar la empresa, y los sentimientos amistosos de los hijos del país hácia todo lo que es americano, harán que desarrollen la mayor energía á fin de que los esfuerzos de los iniciadores del proyecto se vean coronados de buen éxito.”

LOS MUSEOS COMERCIALES DE FILADELFIA.

**Proyecto de un Congreso
Comercial Internacional.**

Los Museos Comerciales de Filadelfia que tuvieron su origen en la idea de ensanchar el comercio de los Estados Unidos con México y otros países de la América Central y del Sur, y también con las Antillas, trabajan ahora con gran actividad para llevar á cabo el proyecto de un congreso internacional compuesto de representantes de todo el mundo comercial. Un número reciente del “Manufacturer” anuncia que se está invitando á las cámaras de comercio y á otras instituciones comerciales de Asia, Africa, y Australasia, para que designen los comisionados que han de representarlas en el congreso.

La comisión consultiva de los Museos tiene representantes en muchos centros comerciales de los Estados Unidos y cuenta con personas amigas que atienden con celo é interés á la institución, en México, América Central, Brasil, República Argentina, Chile y demás países de la América del Sur. Como el comercio de los Estados Unidos crece cada día más en el sur de Africa, China, Japón y Australia, es de desearse que el Museo envíe también sus representantes á aquellos países. A juzgar por las respuestas favorables que se están recibiendo el proyecto promete alcanzar un éxito completo.

BOLETIM MENSAL

DA

SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS

UNIÃO INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS

VOL. V.

JANEIRO DE 1898.

No. 7.

RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS.—VII.

A COSTA ORIENTAL DA AMERICA DO SUL.*

As republicas da America do Sul que seguem em ordem na consideração deste assumpto, são as que estão situadas na costa do Atlantico, ou pelo menos, encontram suas saídas naturaes nesta costa. Estas republicas, dadas na ordem de sua distancia dos Estados Unidos, são o Brazil, o Uruguay, a Republica Argentina e o Paraguay, sendo este o unico paiz que não tem um porto na costa oriental. O transporte entre os Estados Unidos e esta vasta região da America do Sul, que possui não sómente grandes recursos naturaes para desenvolver-se, mas industrias muito desenvolvidas e um commercio de grande proporção, é feito directamente e com facilidade, e não espera as facilidades addicionaes que a costa occidental necessita com muita urgencia, e que seguirão a construcção de um canal através de Nicaragua ou do Isthmo de Panama. A extensão do commercio actual dos Estados Unidos para as republicas situadas na parte oriental da America do Sul, depende, portanto, de condições que já existem e não das que têm de ser creadas.

A construcção do canal interoceânico daria em resultado uma

* O primeiro artigo desta serie foi publicado no Boletim de Julho de 1897.

economia de distancia entre a costa oriental da America do Sul e toda a costa occidental do Hemispherio, mas teria pouca influencia, salvo indirectamente, sobre o commercio entre a costa do Atlantico da America do Sul e o littoral do Atlantico e os portos do Golfo dos Estados Unidos. Já se encontram no vasto oceano do Atlantico caminhos maritimos curtos e practicos, e os requisitos para o desenvolvimento commercial são simplesmente os ordinarios que formam a base de todo o commercio maritimo. Em outras palavras, a unica cousa que temos de fazer, é descobrir os meios de augmentar a permuta de productos pelos caminhos estabelecidos, sem ter necessidade de remover difficuldade alguma natural. Si pudermos obter a quantidade de artigos que se exige para a troca, e os navios para leval-os, a questão ficará resolvida.

Mas ainda que os portos da costa oriental da America do Sul sejam pontos terminaes de caminhos directos e definitivos dos Estados Unidos, sua posição geographica relativa a este paiz não é de natureza a dar-lhe vantagem na concurrencia com as nações europeas para seu commercio. Como se mostrou no primeiro artigo desta serie, uma grande parte do continente sul-americano está situado a léste de uma linha perpendicular traçada de New York para o sul, e, por conseguinte, a costa da America do Sul é pouco mais distante dos portos europeos do Norte do que dos portos dos Estados Unidos.

As condições, portanto, são mais similares do que na concurrencia para o commercio do Mexico, America Central, as Antilhas e a costa septentrional da America do Sul, e o facto de que estes paizes estão mais proximos aos Estados Unidos, dá a este paiz grande vantagem sobre os seus competidores europeos—uma vantagem que como varias vezes tem-se mostrado nestes artigos, seria estendida á costa occidental da America do Sul, logo que estivesse concluido o canal de Nicaragua ou de Panama. Mas, apesar disto, o total do commercio da costa oriental da America do Sul é tão grande, que a parte que os Estados Unidos tomam nelle, monta a grandes proporções, ainda mesmo que as condições geographicas fossem menos favoraveis, especialmente comparada com a parte que tem o trafico da costa occidental. Segundo as tabellas publicadas pela Repartição de Estatistica do Ministerio da Fazenda dos Estados Unidos, o commercio de importação e exportação dos Estados Unidos na costa oriental da America

do Sul, durante os ultimos dous annos fiscaes findos a 30 de Junho de 1896 e 1897, foi o seguinte:

Costa oriental da America do Sul.

	Importação.		Exportação.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Republica Argentina.....	9, 313, 355	10, 772, 627	5, 979, 046	6, 384, 984
Brazil	71, 060, 046	69, 039, 389	14, 253, 187	12, 450, 061
Paraguay				740
Uruguay.....	3, 242, 428	3, 515, 054	1, 431, 200	1, 213, 426
Total	83, 615, 859	83, 327, 070	21, 718, 433	20, 049, 211

O total do commercio dos Estados Unidos com a America do Sul durante os mesmos annos foi o seguinte:

America do Sul.

Importação.		Exportação.	
1896.	1897.	1896.	1897.
<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
108, 828, 462	107, 389, 009	36, 297, 671	33, 768, 493

Assim, vêmos que do total das importações da America do Sul nos Estados Unidos, mais do que tres quartas partes procedem da costa oriental, em quanto que quasi dous terços do total das exportações dos Estados Unidos para a America do Sul são recebidos pelo mesmo grupo de paizes. O commercio dos Estados Unidos na costa occidental comparado com o da costa oriental parece muito insignificante. Apenas as possibilidades deste trafico attrahem a attenção. Seus algarismos são os seguintes:

Costa occidental da America do Sul.

	Importação.		Exportação.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Bolivia			21, 907	7, 787
Chile	4, 709, 017	3, 792, 434	3, 431, 808	2, 578, 911
Equador	763, 643	566, 526	689, 416	734, 868
Peru	712, 696	722, 089	999, 381	1, 108, 436
Total	6, 185, 356	5, 081, 049	5, 142, 512	4, 430, 002

Espera-se pouco augmento nestes algarismos até que a conclusão do canal interoceanico abra um caminho maritimo mais curto e mais barato dos Estados Unidos ao littoral do Pacifico da America do Sul; mas o total do trafico actual, assim como as grandes riquezas agricolas do Brazil e dos paizes do Rio da Prata, que promettem grande desenvolvimento de commercio, parece indicar a costa oriental da America do Sul como terreno favoravel no qual convem cultivar relações mais estreitas com os Estados Unidos.

Sob o ponto de vista do fabricante e exportador dos Estados Unidos, as actuaes relações commerciaes com os paizes da costa oriental da America do Sul não são satisfactorias, porque os Estados Unidos, em quanto que importam annualmente destes paizes productos no valor de mais de \$83,000,000, lhes vendem productos no valor de só \$20,000,000, ou menos de um quarto desta somma. Agora que o fabricante americano faz concurrencia com bom exito com o seu competidor europeu no proprio mercado deste, não ha razão para que não tenha bom exito na concurrencia com o seu competidor europeu nos mercados da America do Sul, ou em qualquer outro mercado estrangeiro. Elle descuida-se dos obstaculos de costume, de relações commerciaes por tanto tempo estabelecidas, de predisposições de tarifa, e do capital europeu que está entrincheirado nas instituições bancarias e governa o cambio. Estes obstaculos, sem duvida, podem ser eventualmente vencidos, mas sómente por esforços pacientes e intelligentes.

Talvez a melhor agencia que se possa empregar para removel-os, seja um systema de reciprocidade que assegure a livre troca de productos sem prejuizo das industrias estabelecidas. Si um systema de reciprocidade fôsse iniciado de tal modo que cada parte fosse beneficiada, contribuiria, sem duvida, para desviar o commercio dos caminhos europeos e para unir as republicas americanas numa verdadeira communitade de interesses. As questões subsidia-rias, mas nem por isso menos importantes, do augmento das facilidades de transporte com vapores sob as bandeiras das republicas americanas e de estradas de ferro ligando os differentes paizes com laços de aço, e da adaptação de manufacturas dos Estados Unidos e de methodos de negocio ás exigencias do commercio sul-americano, já foram tratadas extensamente nesta serie de artigos, mas devem ser lembradas constantemente e submettidas á attenção de

todos os interessados no grande problema de condições commerciaes na America como indispensaveis a um rapido desenvolvimento.

Dos paizes de que trata este artigo o Brazil tem o maior trafico com os Estados Unidos. Durante o ultimo anno fiscal findo a 30 de Junho de 1897, o valor das exportações do Brazil para os Estados Unidos montou a mais de \$69,000,000, e o das importações montou a \$12,450,000. Houve uma diminuição de \$2,000,000 no valor das exportações comparadas com as do anno anterior e de \$1,800,000 no das importações, mas essa diminuição é de pouca importancia no valor total de um commercio que montou a \$81,000,000, e encontra precedentes nas fluctuações dos annos anteriores. Fallando em geral, não se pode dizer que as importações dos Estados Unidos no Brazil, têm augmentado numa serie de annos, em quanto que suas exportações para os Estados Unidos têm diminuido desde 1893 no valor de \$7,000,000.

Este estado de cousas é tanto mais notavel quanto é sabido que o Brazil, mais do que nenhum outro paiz da America do Sul, tem manifestado, desde muitos annos, a maior cordialidade nas suas relações, quer politicas quer commerciaes, com os Estados Unidos. Os principaes productos agricolas do Brazil, taes como o café, assucar, borracha, etc., sendo quasi exclusivamente tropicaes, este paiz não pode fazer concurrencia com os cereaes dos Estados Unidos, e, por conseguinte, estes podem fazer concessões de tarifa sem prejudicarem suas industrias nacionaes. Por outro lado, ha grande variedade de productos manufacturados e alimenticios que o Brazil desejaria importar dos Estados Unidos em maior quantidade, si as condições fossem mais favoraveis. Não ha paiz no Hemispherio Occidental que pareça offerecer maiores beneficios, si se estabelecer um bem elaborado systema de reciprocidade entre elle e os Estados Unidos.

As relações entre a Republica Argentina e os Estados Unidos são menos facéis de ajustar-se, em consequencia da similhaça dos principaes productos dos dous paizes, taes como o trigo e a lã. A Republica Argentina, entretanto, produz artigos da zona torrida, tanto como da zona temperada, e pode ser que os artigos (taes como o assucar) que não entram em concurrencia com os principaes productos dos Estados Unidos, salvo em pequena escala, possam ser usados como base para concessões mutuas. Tambem diz-se que certas qualidades da lã da Republica Argentina não

podem ser cultivadas nos Estados Unidos com vantagem, e, conseguintemente, podiam ser admittidas em condições mais favoráveis; mas declara-se, por outro lado, que os Estados Unidos, com a protecção da tarifa, podiam cultivar em certas localidades a mesma qualidade de lã.

Esta é uma questão para ser ajustada por aquelles especialmente habilitados para resolvel-a, mas pode-se dizer que a reciprocidade subintende uma politica de dar e receber, com o fim geral de fornecer a todos o maior beneficio possível. O commercio da Republica Argentina é de grandes proporções, montando a mais de \$200,000,000 por anno. Actualmente a parte que os Estados Unidos tomam neste commercio é sómente de 7 por cento. Evidentemente seria de vantagem considerar as possibilidades de augmentar a troca de productos.

Os principaes productos do Uruguay são semelhantes aos dos Estados Unidos, a saber, gado, lã, milho, trigo, etc.; mas as estatisticas mostram que o Uruguay exporta para os Estados Unidos mais productos do que importa deste paiz, e nos paizes do Paraguay e Uruguay, os exportadores americanos encontrariam, sem duvida, um bom mercado para a venda de certas classes de mercadorias. No Uruguay, por exemplo, ha grande procura de kerosene e madeiras de construcção, e os Estados Unidos podiam, sem duvida, supprir este mercado quasi exclusivamente si os direitos impostos pelo Uruguay sobre estes artigos fossem reduzidos.

Com a excepção do Paraguay, com que os Estados Unidos têm pouco commercio, os paizes da costa oriental da America do Sul tem o balanço de commercio a seu favor. Com um ajuste de direitos aduaneiros e esforços systematicos por parte dos exportadores dos Estados Unidos, não é de duvidar, que, em vista das sympathias naturaes da Republica Argentina, do Brazil, e Uruguay para a republica irmã do Norte, estes paizes desejariam comprar em maior quantidade de um freguez tão lucrativo. Para resolver o problema do augmento do commercio, necessitam-se arranjos de reciprocidade e esforços energicos por parte dos homens de negocio dos Estados Unidos afim de vencer os esforços industriosos dos manufactureiros e exportadores europeos.

Joseph P. Smith

O AUTOR DA DOCTRINA DE RECIPROCIDADE.

Por ALEX. D. ANDERSON.

Desde que as republicas americanas reuniram-se em Washington em 1889, e discutiram profundamente a questão de reciprocidade, varias vezes têm-se feito nas columnas dos periodicos muitas tentativas para descobrir o autor desta doutrina popular.

Um jornal, depois de dedicar muito espaço a articulistas conhecidos para suas communicações sobre este assumpto, nas quaes todas a attribuiram a estadistas recentes, finalmente declarou no seu editorial que ainda a questão não ficava resolvida.

É a opinião geral que a doutrina de reciprocidade é de criação moderna, enquanto que é de facto tão antiga como o proprio Governo e originou-a um dos fundadores da Republica.

O melhor meio que se pode empregar para determinar esta controversia, é examinar desde o principio a historica commercial dos Estados Unidos, como consta das publicações officiaes americanas, para descobrir a primeira menção do assumpto.

No volume 1 das Relações Exteriores durante a primeira administração do Presidente WASHINGTON, encontra-se pouco sobre o commercio estrangeiro até o anno de 1793, quando THOMAS JEFFERSON, então Secretario de Estado, fez um relatorio sobre o assumpto á Camara dos Representantes.

Foi isto em resposta a uma resolução, approvada pela Camara, dous annos antes (23 de Fevereiro de 1791), para que o Secretario de Estado fizesse um relatorio ao Congresso sobre "a natureza e extensão dos privilegios e restricções das relações commerciaes dos Estados Unidos com as nações estrangeiras, e as medidas que julgasse conveniente adoptarem-se para o melhoramento do seu commercio e navegação."

O relatorio, assim como o tempo consumido na sua preparação mostram que foi baseado n'uma investigação cuidadosa do assumpto.

Foi o primeiro relatorio bem estudado sobre nossas relações commerciaes com o exterior, e é um documento digno do espirito organisador do grande estadista americano.

Depois de apresentar os factos relativos ao nosso commercio com as principaes nações do mundo, o Sr. JEFFERSON entra em
Bull. No. 7—8

uma discussão elaborada sobre o plano que deve governar as relações commerciaes. Elle diz o seguinte :

“ Sendo estas as restricções sobre o commercio e navegação dos Estados Unidos, a questão é saber como estas podem ser renovadas, modificadas ou combatidas.

“ Quanto ao commercio ha dous methodos de agir: primeiro, por meio de arranjos amistosos com as varias nações com as quaes se dão essas restricções: e, segundo, por meio de legislação especial afim de contrabalançar seus effeitos.

“ Destes dous methodos, não ha duvida que o arranjo amistoso é o melhor.

“ Si o commercio, em vez de ser embaraçado com a accumulção de leis, regulamentos, direitos e prohibições, pudesse ser libertado de todos os obstaculos em todas as partes do mundo e cada paiz pudesse dedicar-se á producção de artigos a que fosse adaptado pela natureza, e si os paizes pudessem livremente trocar seus mutuos excessos de producção pelos productos de que carecem mutuamente, então seria produzida a maior quantidade possivel de taes productos que contribuem para a vida e felicidade humana, a população seria augmentada, e sua condição melhorada.

“ Ainda que uma só nação quizesse iniciar este systema de commercio livre com os Estados Unidos, seria conveniente inicial-o com essa nação, desde que é sómente de uma a uma que se pode estender o systema a todas. Quando as circumstancias de uma ou outra parte exigem a imposição de direitos sobre o commercio, sua liberdade neste particular podia ser modificada por medidas mutuas e equivalentes, conservando-a inteira em todos os outros particulares.”

* * * * *

“ Mas si uma nação, contra nossos desejos, suppuzer ser de mais vantagem continuar seu systema de prohibições, direitos e regulamentos, é preciso tambem que protejamos nossos concidadãos, seu commercio e navegação, por outras prohibições, direitos e regulamentos semelhantes. O commercio e navegação livres não devem ser trocados pelas restricções e vexames, e não é provavel que estes sejam mitigados por aquelles.”

* * * * *

Os principios seguintes baseados na reciprocidade parecem perfeitamente equitativos, e não offerecem ás outras nações razão para reclamação.

Quando uma nação impõe direitos excessivos sobre nossos productos, ou os prohiuê, será conveniente fâzermos outro tanto, primeiro onerando ou prohibindo os productos que nos trazem em concurrencia com os nossos semelhantes; em segundo lugar, escolhendo os productos manufacturados que recebemos dellas em maior quantidade, e que, ao mesmo tempo, podiamos produzir nós mesmos no menor espaço de tempo, ou obter de outros paizes, impondo sobre elles direitos primeiramente pequenos, e depois augmental-os á proporção que outros meios de supprimento se abrirem. Estes direitos dando em resultado a aninuação indirecta das fabricas nacionaes, podem persuadir o manufactureiro a immigrar para estes Estados, onde os meios baratos de subsistencia, as leis equitativas e a venda de suas mercadorias livres de direito, podem garantir-lhe grandes lucros para sua habilidade e diligencia."

Este documento, cujos trechos ficam citados, é de interesse especial para as juntas de commercio, e outras organizações commerciaes nos Estados Unidos, que têm mostrado recentemente grande interesse na doutrina de reciprocidade, e deve ser publicado de novo, como materia de valor e interesse para o publico.

REPUBLICA ARGENTINA.

COMMERCIO ESTRANGEIRO DURANTE O PRIMEIRO SEMESTRE DO ANNO DE 1897.

Do relatório publicado pela Repartição Nacional de Estatisticas, são tomados os seguintes dados relativos ao commercio estrangeiro da Republica Argentina durante o primeiro semestre do anno corrente:

O total das importações e exportações, exceptuando a moeda cunhada, montou a \$113,742,314, em ouro, contra \$121,773,627 durante o mesmo periodo em 1896, ou uma diminuição de \$8,031,313, dos quaes \$2,068,868 pertencem ás importações e \$5,968,445 ás exportações.

As importações attingiram á somma de \$49,987,541, distribuidas do modo seguinte:

Artigos sujeitos a direitos.....	\$43,045,658
Artigos livres.....	6,658,121
Moeda cunhada.....	283,762

Comparados com os do primeiro semestre do anno de 1896, estes algarismos mostram uma diminuição de \$2,143,428 em artigos

sujeitos a direitos, e de \$5,387,390 em moeda cunhada, em quanto que os artigos livres têm augmentado em um valor de \$74,560.

A diminuição se têm notado principalmente nos productos do reino vegetal, na importancia de \$1,334,339; em madeiras e suas manufacturas, \$591,412; em tecidos, com excepção dos artigos de seda e algodão, \$1,170,960; em licores, vinhos e bebidas espirituosas, \$355,830.

A diminuição crescente notada nas entradas de vinhos ordinarios em barris é, sobre todo, extraordinaria. As importações deste artigo, que durante o primeiro semestre do anno de 1895 montaram á somma de \$3,280,000 em ouro, diminuíram successivamente a \$2,820,000 para o periodo correspondente de 1896, e a \$2,552,668 em 1897. Isto é devido em grande parte ao augmento nos ultimos annos da cultura das vinhas nas provincias do noroeste da Republica Argentina. Os vinhos de San Juan, de Mendoza, etc., que são preparados com mais cuidado que no passado, se consomem em grande escala como vinhos de mesa ordinarios e começam a fazer concurrencia seria aos vinhos francezes e italianos.

Os artigos em que se nota um augmento são os seguintes:

Os productos chimicos e pharmaceuticos.....	\$200, 938
Ferro e suas manufacturas.....	1, 338, 300
Tecidos de seda e lã	160, 921
Vermouth	100, 825

O augmento que se observa na tabella precedente é todo em favor da importação da Italia, pois o vermuth italiano é quasi o unico que se consume no paiz.

A seguinte tabella dá o valor das importações dos diferentes paizes para a Republica Argentina nos annos de 1896 e 1897.

Paiz.	1897.	1896.	Augmento.	Diminuição.
Grã Bretanha.....	\$18, 947, 560	\$20, 424, 178	.....	\$1, 476, 618
França.....	5, 778, 087	5, 553, 070	\$225, 017	.....
Allemanha.....	5, 728, 254	6, 358, 227	.....	629, 973
Italia.....	5, 342, 946	5, 400, 741	.....	57, 795
Estados Unidos.....	4, 985, 746	4, 933, 336	52, 410	.....
Belgica.....	4, 186, 946	4, 116, 154	70, 792	.....
Brazil.....	1, 826, 803	2, 479, 301	.....	652, 498
Hespanha.....	1, 755, 175	1, 410, 244	344, 931	.....
Paraguay.....	578, 481	502, 184	76, 297	.....
Uruguay.....	295, 386	335, 163	.....	39, 777
Chi.e.....	96, 343	11, 443	84, 900	.....
Hollanda.....	52, 166	64, 189	.....	12, 023
Portugal.....	31, 229	43, 908	.....	12, 680
As Antilhas.....	28, 007	18, 111	9, 896	.....
Bolivia.....	23, 177	23, 677	.....	500

Durante o mesmo periodo as exportações attingiram á somma de \$65,218,829, e foram como segue :

Artigos sujeitos a direitos.....	\$39, 771, 228
Artigos livres.....	24, 267, 307
Moeda cunhada.....	1, 180, 294

Estes dados comparados com os do primeiro trimestre do anno precedente mostram que a exportação de artigos sujeitos a direitos tem augmentado em \$5,574,633: a de moeda cunhada em \$1,076,132: e a exportação de artigos livres tem diminuido em \$11,537,078. Esta diminuição, que affecta quasi unicamente os productos agricolas, é consequencia da devastação occasionada pelos gafanhotos, que destruíram quasi inteiramente a ultima colheita de cereaes.

Os paizes que compram productos argentinos figuram na ordem seguinte:

Paiz.	1897.	1896.	Augmento.	Diminuição.
França.....	\$14, 871, 335	\$14, 932, 860		\$61, 525
Allemanha.....	9, 321, 283	8, 456, 197	\$865, 086	
Grã Bretanha.....	7, 651, 223	8, 146, 182		494, 959
Belgica.....	6, 303, 584	7, 665, 597		1, 363, 013
Brazil.....	5, 675, 423	4, 629, 751	1, 045, 672	
Estados Unidos.....	5, 227, 765	3, 281, 279	1, 946, 486	
Italia.....	1, 928, 723	1, 882, 031	46, 692	
Chile.....	1, 127, 721	1, 354, 712		226, 991
Uruguay.....	1, 103, 593	1, 656, 067		552, 474
Hespanha.....	512, 285	457, 934	54, 351	
Bolivia.....	270, 491	265, 478	5, 013	
As Antilhas.....	187, 546	128, 253	59, 293	
Paraguay.....	73, 440	82, 634		9, 194
Hollanda.....	33, 133	438, 528		405, 395
Portugal.....	10, 142	14, 088		3, 946

O valor das exportações para os Estados Unidos durante o primeiro semestre dos annos de 1897 e 1896 mostra um augmento de \$1,946,486.

BRAZIL.

OBRAS DE MELHORAMENTO DO PORTO DE PERNAMBUCO.

O Governo dos Estados Unidos do Brazil resolveo abrir concurrencia para execução das obras de melhoramento do porto do Recife, Estado de Pernambuco, a terceira cidade do paiz em importancia commercial. O Recife possui um porto natural, sendo o quebra mar constituido pelos arrecifes que a certa dis-

tancia da terra se estendem ao longo de parte da costa norte do Brazil. Requer-se comtudo melhorar as condições existentes, segundo o plano geral elaborado pelo engenheiro brasileiro ALFREDO LISBOA, a que o concessionario terá de sujeitar-se com as alterações que durante a execução forem julgadas necessarias, a juizo do Governo. As obras referidas comprehendem os seguintes trabalhos: construcção de um quebra mar sobre o recifé submerso; alteiamento dos recifés; construcção de caes definitivos, acostaveis por navios de grande calado; dragagem em todo o porto; collocação de boias e postes de amarração nos ancoradouros; construcção de armazens necessarios ao recebimento, guarda e conservação das mercadorias, os quaes gozarão das vantagens e favores concedidos por lei aos armazens alíandegados; estabelecimento, ao longo do caes, de vias férreas em communicação com os seus armazens e com as estradas de ferro e tramways existentes; estabelecimento e bateria completa de guindastes hydraulicos ou electricos, e construcção de diques ou estaleiros destinados a exame e concertos de navios.

O contractante submeterá á approvação do Governo as plantas definitivas dentro do prazo de 6 mezes depois da approvação do contracto pelo Congresso, e as obras começarão no prazo de 12 mezes, devendo ficar concluidas dentro de 5 e 10 annos.

Para remuneração e amortização do capital empregado o contractante perceberá até o prazo de reversão das obras ao Governo, 4 categorias de taxas; de atracação, de utilização do caes, de carga e descarga (capatazias) e de armazenagem, alem da percepção de outras imposições relativas ao transporte de carga e estadias dos navios nos diques.

Quando a renda liquida exceder 12 por cento, as taxas soffrerão redução geral.

Se as obras forem executadas por empreza estrangeira, será ella considerada nacional para todos os effeitos do presente contracto.

As propostas serão apresentadas, em carta fechada, até as tres horas da tarde do dia 28 de Fevereiro de 1898 na legação do Brazil em Washington, e serão abertas no dia e hora que forem annunciados. Na mesma legação e no consulado geral em New York serão prestadas todas as outras informações que os pretendentes á concurrencia desejarem.

COLUMBIA.

MANUFACTURAS AMERICANAS.

O Sr. BIDLAKÉ, Consul dos Estados Unidos em Barranquilla, Columbia, faz, no relatório annual a seu Governo, algumas indicações opportunas relativas ás manufacturas americanas que se importam n'aquella Republica. Uma das queixas principaes dos commerciantes é que as mercadorias americanas não são tão bem empacotadas como as europeas. Além disto, a necessidade de negociar por intermedio de casas de commissão em vez de fazel-o directamente com os fabricantes, dá em resultado o empacotamento de novo das mercadorias, e por conseguinte, um augmento de peso no volume. Nos portos columbianos, se cobram os direitos sobre o peso bruto do volume em caixa, segundo a classe, e, por conseguinte, deve evitar-se que pesem mais do que é absolutamente necessario.

Preferem-se as ferramentas americanas ás europeas, porque são mais aperfeiçoadas, mais leves e mais commodas, mas são mais caras. Os fabricantes allemães imitam exactamente os fações de Collins, que se consideram os melhores na America do Sul, e os garantem como de igual qualidade, offerecendo repol-os, si se quebrarem.

Os moveis são todos importados, e dos Estados Unidos se importam as cadeiras amarellas baratas de qualidade ordinaria e com assentos de rotim. Os apparelhos para luz electrica que vêm dos Estados Unidos, custam mais que os europeos, especialmente as lampadas incandescentes que valem 18 centavos cada uma, ao passo que as lampadas ordinarias da Italia se vendem a 10.6 centavos. O arame americano se vende por um preço de 10 a 15 por cento mais caro que o allemão. O calçado para mulheres e crianças é todo importado, e geralmente é de estylo francez. O calçado para homens é feito no paiz, mas as palas são importadas.

COSTA RICA.

O General J. S. CASEMENT, que obteve recentemente uma concessão do governo de Costa Rica para a construção da estrada de ferro do Pacifico, que deve atravessar a Republica e unir a costa do Atlantico á do Pacifico, acaba de voltar de Costa Rica e dá informações importantes relativas ás condições politicas e commerciaes deste paiz.

Segundo o general CASEMENT, o Presidente IGLESIAS deseja que se estreitem as relações commerciaes entre os Estados Unidos e o seu paiz. Já os Estados Unidos predominam no commercio de Costa Rica, do qual duas quintas partes são feitas com New Orleans, e, si se esôrçarem diligentemente, não ha razão por que os Estados Unidos não possam alcançar quatro quintas partes do commercio de Costa Rica. Os cidadãos de Costa Rica necessitam de machinas e a oportunidade é offerecida aos manufactureiros americanos para que se aproveitem deste mercado.

O Presidente IGLESIAS projecta muitos melhoramentos internos. Estão-se construindo estradas de ferro e o desenvolvimento da navegação fluvial recebe cuidadosa attenção. Com este objecto, convida-se capital estrangeiro para explorar os grandes recursos naturaes do paiz. Quasi todos os productos tropicaes podem ser cultivados, os recursos mineraes são varios e o clima é excellente.

HAITI.

NOVOS PROJECTOS FINANCEIROS.

O Honrado WILLIAM F. POWELL, ministro dos Estados Unidos em Haiti, communica que a Camara dos Deputados está discutindo um projecto de lei para a consolidação de todas as dividas da Republica em uma só divida nacional. Com este objecto se propõe a negociar um emprestimo de \$6,000,000 nos Estados Unidos, com 6 por cento de juro annual. Esta quantia servirá para o pagamento de toda a divida actual do paiz, que monta a \$26,875,784 em moeda de Haiti, e para pôr fim ao papel moeda e substituil-o com moeda de ouro, tomando como unidade monetaria o dollar dos Estados Unidos.

Para garantir o projectado emprestimo, se tomará uma parte dos direitos de exportação de café, que se calculam em cerca de \$2,000,000 annualmente, e, além disso, si fôr necessario, se dedicará ao mesmo fim uma parte dos direitos de importação.

Estas quantias formarão um fundo de amortização para o serviço da divida e seu resgate. Também se projecta, no caso de se obter o emprestimo, a recunhagem nos Estados Unidos da moeda fraccionaria de prata tomando por base a deste paiz.

O Ministro POWELL creê que este arranjo financeiro contribuirá para estabelecer relações mais estreitas com os Estados Unidos, e, consequentemente, para diminuir a influencia da França e Alemanha que tem predominado na ilha.

MEXICO.

CULTURA DA BORRACHA.

Muitas pessoas têm pedido a esta Secretaria informações relativas á cultura de borracha no Mexico. Como resposta a estas perguntas, publicamos a seguinte informação, que é o resultado das investigações feitas pelo Sr. GEO. D. COLEMAN, para o periodico intitulado "The Two Republics."

Até agora o Brazil tem sido o grande productor de borracha, sendo suas exportações por anno no valor de \$100,000,000. Ha, porém, no Mexico e na America Central, terrenos igualmente adaptados á cultura de borracha, com a vantagem de gozar de um clima muito superior. Outr'ora, toda a borracha fôï extrahida de arvores silvestres, mas havendo augmentado o consumo de borracha, e por consequente o seu preço, os capitaes estão sendo empregados nesta industria e muitos se dedicam a ella com proveito.

As arvores de borracha não crescem bem a uma elevação superior a 500 pés sobre o nivel do mar, e os melhores terrenos para a cultura dellas são os baixos e humidos, mas não pantanosos. Ha pouco tempo que se podiam coniprar grandes areas de terreno adequado para a cultura de arvores de borracha pelo preço de 25 centavos por geira, mas com o desenvolvimento desta industria, o preço de terreno augmentou muito, e agora o preço ordinario por geira é de \$2 a \$5 na moeda mexicana. Deve-se lembrar, porém, que os terrenos de borracha podem ser utilizados na cultura de

outros productos, taes como milho, feijão, etc., até as arvores chegarem a tanta altura que cobram de sombra os terrenos, e que estes productos podem ser vendidos com lucro sufficiente para liquidar os gastos incorridos na preparação do terreno de borracha.

Depois de comprar o terreno, o gasto principal é o de desmontal-o e preparal-o. O desmonte pode ser feito com proveito si ha boas facilidades de transporte, porque os páus de tinturaria, páu sandalo, páu setim, ebano, mogno, etc., quando exportados se vendem por preços que compensam os gastos.

O terreno que se escolha deve estar situado nas margens dos rios e o solo deve ser fértil, lodoso e espesso. A presença de arvores de borracha silvestres, indica que o terreno é bom para a cultura de borracha. Devem-se deixar em pé estas arvores quando se desmontar o terreno, assim como as novas plantas que devem ser transplantadas a distancias regulares. A estação em que se devem plantar as novas arvores é a das chuvas, e ellas devem ser collocadas em fileiras, tendo 15 pés entre arvore e arvore. As arvores devem ser plantadas alternativamente de modo que uma não seja opposta a outra nas fileiras successivas. Segundo esta distribuição haverá 193 arvores por geira, que é o numero maximo que se pode collocar com bons resultados. Depois de plantada a arvore não necessita de attenção ou cultura alguma, senão a de limpar o mato, e para este fim, convem semear milho e feijão. A arvore de borracha propaga-se por meio das sementes ou nozes que caem da arvore nos mezes de Maio e Junho. Estas nozes podem ser plantadas em viveiros e se pode obter assim um grande numero de plantas, ou se podem transplantar das florestas as novas arvores.

A seis ou sete annos a plantação começa a produzir e de sete annos em diante deve produzir de 3 a 5 libras de borracha por arvore. Calculando em 600 libras a producção de 193 arvores e em 50 centavos por libra o lucro liquido, temos um lucro de \$300 em ouro por geira. Das diversas classes de arvores que produzem a borracha, a mais importante é a conhecida com o nome de "Castillo a Elastica." Arvores silvestres abundam nas florestas dos Estados de Vera Cruz, Oaxaca, Chiapas, Tabasco e Campeche.

GENGIBRE.

Entre os productos tropicaes do Mexico, conta-se o gengibre. Essa planta tem sido considerada como indigena das regiões tropi-

caes da Asia e Africa, onde tem sido cultivada ha muitos seculos. Cresce sem cultura nos Estados de Puebla, Guerrero e Chiapas no Mexico, e se crê que foi introduzida por FRANCISCO DE MENDOZA no meio do decimo-sexto seculo.

Além de ser usada como comestivel, a planta de gengibre é um remedio valioso no tratamento das febres palustres e outras enfermidades que existem nos districtos onde cresce. Para a cultura dessa planta se necessita um solo rico, e não cresce em terrenos arenosos ou argilhosos, ou nos muito humidos, porque nestes ultimos a raiz apodrece. A planta necessita tambem de chuvas abundantes e uma temperatura que não baixe de 40° Fahrenheit.

A estação melhor para plantar o gengibre no Mexico e na America Central é os mezes de Março e Abril, e os pedaços da raiz devem ser enterrados na terra a uma distancia de 12 a 18 pollegadas entre si. A sua cultura em geral é semelhante á da batata. A planta começa a florescer em Setembro ou Outubro, e em Janeiro está prompta para a colheita, que exige pouco trabalho e que consiste simplesmente em extrahir da terra os tuberculos. O processo de preparação é tambem simples e exige pouco gasto.

De um relatório official sobre o assumpto, sabe-se que, em condições favoraveis, uma geira de terra deve produzir 4,000 libras ou mais, com um custo de um e meio a dous centavos por libra. O custo de transporte desde o lugar onde o gengibre cresce ao porto de Vera Cruz, não excede de \$1 por quintal, inclusive o custo dos saccoes. Em New York o preço do gengibre varia de 12 a 20 centavos por libra, pelo que pode-se ver que uma plantação de dez geiras produziria um ganho liquido de \$5,000 a \$7,000 por anno.

A CULTURA DO TABACO.

As pessoas entendidas na cultura e fabrico do tabaco, julgam que este é o momento mais opportuno para dar a conhecer as qualidades valiosas do tabaco do Mexico como tabaco de capa, em concorrência com o artigo cubano, que dominou o mercado no passado. Em consequência das perturbações agricolas resultantes da insurreição em Cuba, os grandes terrenos de tabaco nesta ilha não têm produzido nada, e os cultivadores têm transferido seus interesses em grande escala para o sul do Mexico. Estes

cubanos fallam com enthusiasmo do clima do Mexico, da fertilidade do solo, abundancia d'agua, etc. Tambem dizem, o que muitos outros viajantes tem dito, que os terrenos fertis de tabaco em Cuba estão cansados e que o alto preço de adubos de boa qualidade que se necessitam para preparar o solo para semear, tornaria impossivel que este paiz ganhe de novo os antigos mercados, ainda que a guerra fosse agora concluida, porque o producto mexicano torna-se mais conhecido cada dia e pode ser vendido com mais lucro que o artigo cubano.

O Estado de Oaxaca, em particular, possui condições muito favoraveis para a producção de uma variedade desta planta, que, por causa do seu pouco peso, textura e cor, assim como suas qualidades aromaticas, é muito valiosa como tabaco para capas de charuto, a qual se vende nos mercados do mundo por um preço muito elevado. Diz-se com confiança que o tabaco de capas que se vende a \$4 (ouro), por libra, pode ser cultivado nestas secções, especialmente nos planaltos contiguos a Ozumacin que estão situados entre duas grandes porções d'agua e cujo solo é composto de 80 a 85 por cento de arcia, de 5 a 6 por cento de substancias vegetaes em decomposição, e o resto de argilla branca. A ultima colheita de tabaco de Ozumacin e do Valle Nacional deu a média de 3 a 4 arrobas por cada 1.000 plantas e foi vendida de 80 centavos a \$1 por libra.

O custo de viveiros, sementeira, colheita, preparação, etc., incluindo o juro sobre o dinheiro empregado, calcula-se em menos de 15 centavos por libra, deixando assim um lucro muito satisfactorio. Por causa das boas condições do tempo, a qualidade da producção deste anno é muito melhor, e devido ao facto de que não se necessitou renovar a semente, calcula-se em 12 centavos por libra o custo de preparar o tabaco para o mercado. Os commerciantes pagam 80 centavos por libra pelas plantas muito novas, mas os cultivadores julgam o preço de \$1.20 como justo pelo tabaco não escolhido que estará prompto para se embarcar em fins de Fevereiro ou principios de Março.

Charutos feitos deste bom tabaco têm sido conhecidos e apreciados por muito tempo nos paizes estrangeiros. A preocupação em favor do tabaco Cubano como tabaco de capas tem sido tão grande, que se tinha de empacotar o tabaco em rama em fardos parecidos aos de Cuba, afim de poder vendel-o promptamente.

Felizmente, este costume vai descaindo e como a reputação e bom nome do tabaco mexicano como tabaco de capas vai augmentando, espera-se que a proxima colheita será toda exportada como tabaco mexicano e nada mais. Os fardos de "petate" feitos no Mexico offerecem mais seguridade que os de "manta" de Habana. As facilidades de vias-férreas para o transporte do producto destes districtos são excellentes, e quando estiver concluida a via-férrea de Playa Vicente e Ozumacin, a viagem a Tlacotalpan será de 12 horas sómente. Este porto está situado no golfo do Mexico a 25 milhas no interior, e a profundidade d'agua até os caes é de 30 pés.

No Estado de Chiapas produziu-se no anno passado um tabaco muito bom para capas com um gasto quasi igual ao que se fez em Oaxaca e com um lucro semelhante.

Calcula-se que a colheita no districto de San Andres Tuxtla, será este anno de 300.000 arrobas. Ainda que este tabaco não seja igual em qualidade ao de Ozumacin e ao do Valle Nacional no Estado de Oaxaca, é, no entanto, muito bom.

Tem-se calculado que uma fazenda de 75 geiras, com um milhão de plantas de tabaco dará uma colheita no valor de \$62.500. Deixando \$12,500 para gastos, sobre a base de \$3 por arroba, ou 12 centavos por libra, fico ainda um lucro liquido de \$50,000 pela colheita de tabaco só, sem contar outros productos secundarios, taes como milho, feijão, etc., que augmentam consideravelmente os lucros na cultura de terras de tabaco.

PARAGUAY.

COMMERCIO NO ANNO DE 1896.

A seguinte informação relativa ás condições commerciaes do Paraguay, é extrahida de um relatorio official recente.

AUGMENTO DE COMMERCIO.

Pode-se dizer com confiança, que, considerado no seu total, o commercio do Paraguay está melhorando lentamente mas com segurança. As rendas da alfândega que têm-se augmentado constantemente durante os ultimos annos, a construcção de novos edificios particulares e dos para os fins de negocio, o estabelecimento de novas lojas, e a grande procura de objectos luxuosos, taes como mobilia rica, roupas finas, e comestiveis estrangeiros, mostram claramente uma prosperidade crescente.

Madeiras, couros, yerba, fructas, e os legumes são muito procurados em Buenos Aires e Montevideo, mas ainda o abastecimento d'elles não corresponde á procura.

O COMMERCIO DO TABACO.

No passado o tabaco era o principal ou unico producto cultivado pelo agricultor paraguay para exportação e consumo domestico, mas em consequencia da alta dos direitos impostos na Republica Argentina e dos preços baixos offerecidos nesta Republica e na Europa pelo tabaco em folha, elle foi forçado, durante os ultimos dous annos, a plantar pouco mais do que exigiria seu proprio consumo. De facto, em algumas instancias, deixou de cultivar o tabaco, e applicou-se aos campos de yerba, onde podia ganhar bons salarios. O Governo está esforçando-se para fomentar esta industria e encontrar novos mereados.

DIFFICULDADES ENCONTRADAS EM OBTER TRABALHADORES.

Nas emprezas particulares que necessitam de muitos braços, a questão de trabalho apresenta serias difficuldades, e não é provavel que desapareçam até que o paiz esteja povoado mais densamente ou que se possam obter trabalhadores estrangeiros em vez dos nativos. Mas ha, tambem, outros obstaculos que têm de ser combatidos, isto é, difficuldades de transporte e falta de meios de communicação.

ESTRADAS DE FERRO.

A unica estrada de ferro num paiz, cuja area, excluindo-se o Chaco, é calculada em 65,160 milhas quadradas, é uma linha de 155 milhas de comprimento estendendo-se de Assumpção até Pirapó e é conhecida como a Estrada de Ferro Central do Paraguay. Não ha ramaes.

COMMERCIO DIRECTO COM A EUROPA.

Actualmente se-faz pouco commercio directo com a Europa. Compram-se em Buenos Aires e Montevideo quasi todas as mercadorias que se importam no paiz. Uma grande parte destas mercadorias proeede da Grã Bretanha. A razão principal disto é que as casas de Montevideo e Buenos Aires dão um prazo maior do que as casas europeas, em que se possam fazer os pagamentos, permitindo um credito de seis a oito mezes a contar da data do embarque e offerecendo demais as facilidades para sua prorogação. Outra razão porque muitos com. vereiantes acham mais conveniente obter suas mercadorias das cidades acima mencionadas é, que, sendo exportadores assim como importadores, podem pagar nas mesmas mercadorias, quando lhes seja conveniente, em vez de dinheiro de contado pelas mercadorias recebidas, assim evitando o risco de soffrer perda no cambio. Um pequenó numero de casas, das quaes uma é ingieza, importa suas mercadorias directamente da Europa.

YERBA-MATE.

A yerba-mate, ou chá do Paraguay, é o artigo mais valioso de exportação. Ha duas qualidades que se vendem, mas differem sómente no seu modo de preparação. A qualidade que é conhecida com o nome de "mboroviré" é

simplesmente seccada num forno e depois quebrada em pedaços pequenos por meio de varas. A "molda" passa pelo mesmo processo, mas depois é moída. O direito de exportação sobre aquella foi augmentado em 1895 de 30 centavos de papel-moeda a 10 centavos de ouro, e sobre esta de 25 centavos de papel moeda a 9 centavos de ouro por 10 kilos. A renda recebida desta fonte em 1895 montou a £16,845. Os campos de yerba chamados "yerbales" pertenciam antigamente ao Estado, mas muitos delles foram vendidos e agora estão na posse de alguns capitalistas e companhias. A Companhia Industrial do Paraguay, que possui quasi a metade dos "yerbales" do paiz, exporta annualmente quasi 400,000 arrobas. Calcula-se em 9,024 toneladas a quantidade total da yerba exportada durante o anno passado, e o preço médio por arroba foi £ 0-7-8.

MADEIRAS.

Na falta de estatisticas ou relatorios, é difficil calcular a quantidade de madeira exportada durante o anno passado, mas diz-se que foi muito maior que a exportada em 1895, especialmente madeiras duras.

CURUPAY.

As seguintes são as principaes madeiras, seus preços e os fins a que são de melhor modo adaptadas:

O curupay é uma madeira de côr vermelha, muito rija e forte, dura por muitos annos quando collocada dentro da terra ou da agua, e usa-se principalmente para dormentes de estradas de ferro, estacas para pontes, ou docas. Usa-se a casca para cortimento. A gravidade especifica é de 1.172 a 0.917, e o preço é 45 centavos de ouro por vara.

QUEBRACHO-COLORADO.

O Quebracho-colorado é uma das mais duraveis madeiras do Paraguay, e diz-se, que dura o mesmo tempo quer na terra, quer na agua como ao ar. É bem adaptada para estacas, dormentes e pontes. Usa-se tambem como madeira de cortir. Acha-se principalmente no Chaco, mas encontra-se em pequena quantidade no norte do paiz. Sua gravidade especifica é de 1.392 a 1.232; preço em Assumpção, quasi \$25 por tonelada.

URUNDAY-MÍ.

O Urunday-mí é pouco differente do quebracho quanto á sua rigidez e durabilidade, mas não é tão abundante. O preço é o mesmo; a gravidade especifica é, 1.091 a 0.920.

PETEREVI.

O Peterevi é uma madeira valiosa para mobilia, marcenaria etc. Quanto aos veios e côr é muito semelhante á nogueira americana; recebe muito lustre, e é duravel e pouco pesada. Diz-se tambem que é propria para mastros e vergas de navios. A gravidade especifica é 0.810 a 6.19; preço em Assumpção, 55 centavos de ouro por vara.

LAPACHO.

O lapacho é de uma côr de um amarello esverdeado e de muita rigidez. Ao ar dura por muitos annos, e não se quebra facilmente. Uma grande quantidade desta madeira é enviada para Buenos Aires para ser usada na construcção de estradas de ferro e de navios. Na localidade usa-se na manufactura de raios de roda e embarcações. O "lapacho crespo" é uma variedade rugosa de que se faz mobilia rica, ainda que seja pesada. A gravidade especifica é 1.072 a 0.952. O preço é quasi 40 centavos de ouro por vara.

YBIRA-RÓ.

Usam-se o ybira-ró e ybira-pita principalmente na manufactura de mobilia e rodas de carro. Aquella é uma madeira superior a esta, mas não é tão abundante. A gravidade especifica é de 1.038 a 0.744, preço, em Assumpção, 2 dollars por vara.

PALMAS PRETAS E VERMELHAS.

As palmas pretas e vermelhas são madeiras muito duras, e, segundo se diz, algumas vezes embotam os melhores machados de aço. A palma preta é excellente para foliado e recebe muito lustre. Quando collocadas dentro da terra ou da agua, estas madeiras duram por muitos annos. Encontram-se no Chaco, e no norte do Paraguay. Os preços em Assumpção, são quasi 2 dollars por cada vara.

CEDRO E TIMBO.

Entre as madeiras mais leves podem-se mencionar as varias qualidades de cedro conhecidas no commercio como mogno feminino e timbo. Usam-se aquellas extensamente neste paiz na manufactura de mobilia, portas, portas de janella, caixas, etc. São relativamente baratas e fazeis de trabalhar. Encontram-se as arvores no sul e no sudoeste, mas uma qualidade superior cresce na Alta Parana e nas Missões do Paraguay. O timbo é uma madeira pouco pesada e muito semelhante ao cedro quanto aos veios, e, algumas vezes cresce a uma grande altura. Os indios fazem suas canoas e caixas para agua desta madeira. Exporta-se em pouca quantidade. A gravidade especifica é de 0.440 a 0.328.

OUTRAS MADEIRAS.

As melhores madeiras do Paraguay e as que se usam mais extensamente, sómente são dadas na lista precedente, mas ha muitas outras tambem, entre as quaes podem-se mencionar o tatané, páu santo, páu de lança, páu preto de loureiro, páu de rosa, incinso, e as variedades de cidreira.

Calcula-se em 30,000 toneladas a quantidade de madeira transportada na estrada de ferro durante o anno passado.

TOMATES.

Os tomates crescem muito bem no Paraguay, mas não são tamanhos ou de côr tão escura como os produzidos na Europa. Na primavera procuram-se muito em Buenos Aires e podem ser vendidos por um preço remunerador. Uns 3,000 cestos de tomates foram enviados para Buenos Aires durante o anno passado.

BANANAS.

Ainda que as bananas cresçam bem neste paiz e sejão de qualidade excellente, não são cultivadas em grande escala. A quantidade que se embarcou para Buenos Aires montou approximadamente a 10,000 cachos.

PANNO PARDO.

O panno pardo, ou, como se chama aqui, *lienzo*, é, talvez, a fazenda mais importante que se importa, e, segundo se diz, é fornecido quasi inteiramente pelas casas de Manchester. Usa-se extensamente neste paiz, e especialmente pelas mulheres e creanças pobres, sendo feito em saias e chales que se usam igualmente no verão e no inverno. As qualidades mais grossas usam-se para toldos, biombos, etc. Uma porção deste panno procede da Allemanha.

CHITAS.

Um outro artigo importante que se importa, é a chita, conhecida aqui com o nome de "bramante." Uma porção procede da Allemanha, mas a maior parte é de manufactura ingleza. É muito usada pelas mulheres para camisas e chales.

CHALES.

Quasi todas as mulheres usam chales pretos de lã ou de lã misturada com algodão, que são conhecidos aqui com o nome de "rebozos." São fabricados principalmente na Allemanha e Belgica, sendo estes preferidos aos manufacturados na Inglaterra porque são mais baratos e a franja é mais larga e mais trabalhada.

CHITAS DE ALGODÃO.

As chitas baratas e as cassas são fornecidas principalmente pela Inglaterra. As vendas médias por anno são de 100,000 peços de 24 a 35 metros cada uma. Dizem que as chitas da Allemanha são superiores, e, por conseguinte, são mais custosas.

RISCADOS, FAZENDAS PARA CAMISAS, ETC.

As varias qualidades de riscados e tecidos de algodão para os fatos de homem são todas de fabricas da Allemanha e Italia.

LINHAS PARA COSTURA.

Importam-se annualmente quasi 3,000 caixas de carreteis de linhas para costura de manufactura ingleza. A Belgica, porem, tem uma pequena parte desta importação.

CANHAMAMAÇO.

Canhamaço crú, chamado aqui "*arpillera*," é todo de fabrica de Dundee e de 10 a 18 onças em qualidade. As vendas médias por anno são de quasi 500,000 jardas. Usa-se este panno principalmente para enfiar yerba e tabaco.

FERRAGENS, PORCELANA, VIDRO, CUTELARIA, ETC.

A maior porção das ferragens procede da Allemanha, tendo estas a preferencia sobre as de manufactura ingleza por causa da sua barateza. Os artigos esmaltados, vidro, e porcelana são importados principalmente da Austria, e dizem que são da mesma qualidade que os manufacturados na Grã Bretanha e são mais baratos. As ferramentas de carpinteiro, facas, garfos e colheres, panellas de ferro de cozinha e os utensilios de cozinha em geral, são importados principalmente da Allemanha e da França, e são muito ordinarios e baratos. Faz-se um bom commercio aqui nas facas de bainha e nos punhaes, porque todos os paraguayos, quasi sem excepção, trazem uma destas armas no cinto. Antigamente estas eram importadas da Allemanha, mas ultimamente algumas caixas de armas de qualidade superior foram importadas directamente da Inglaterra e foram promptamente vendidas. Vendem-se por \$3.50 a \$10 cada uma.

ARAME DE FERRO.

O arame preto vendido aqui para cercas é de manufactura ingleza. Preferem-se os Nos. 7, 8, e 9. Quasi 6,000 rolos de 450 jardas cada um são importados annualmente.

INSTRUMENTOS AGRICOLAS.

Actualmente a venda dos instrumentos agricolas não é grande. O machado, machete e a enxada são os instrumentos que se procuram em maior escala, sendo muitas vezes os unicos que se usam neste paiz para preparar o solo para a sementeira. Depois de empregado o machete, usa-se o machado para cortar as grandes arvores, e finalmente a enxada para quebrar o solo. Muitos dos arados que se podem ver casualmente são fabricados no paiz e têm relhas de madeira. Quasi todos os machados e picaretas que se vêm nas lojas são fabricados nos Estados Unidos, assim como as pás e enxadas, poucos sendo importados da Inglaterra e Allemanha. Actualmente ha pouca procura para machinas de qualquer classe.

ASSUCAR.

Não obstante a canna de assucar crescer em abundancia aqui, o assucar não é manufacturado. Todo o assucar que se usa no paiz é importado de Buenos Aires, e é de manufactura franceza. Importam-se annualmente quasi 8,000 barricas de assucar de 115 kilos cada uma.

ARROZ.

Segundo se calcula, 3,000 saccos de arroz de *Rangoon*, chamado aqui arroz de Bremen, e 1,000 saccos de arroz italiano, conhecido com o nome de "Piemonte," são importados annualmente. Cultiva-se em pouca quantidade no paiz. É muito inferior ao arroz estrangeiro e custa de \$6.50 a \$7 por arroba.

VELAS.

Muitas das velas de estearina que se usam aqui são importadas de casas de Amsterdam. As velas de sebo e cera são fabricadas no paiz.

KEROSENE.

Quasi 10,000 latas de kerosene são importadas annualmente.

CERVEJA, VINHOS, E BEBIDAS ESPIRITUOSAS.

Uma pouca quantidade de cerveja em garrafas é importada da Allemanha, Montevideo e Buenos Aires; mas muita cerveja usada aqui é de manufactura domestica. Por causa de sua falta de peso e de sua adaptabilidade ao clima, estas cervejas têm a preferéncia sobre as fabricadas na Inglaterra. Importam-se da França, Italia, e Hespanha os vinhos que vêm em barris e garrafas; o vinho é fabricado no paiz. O consumo de bebidas estrangeiras não é grande.

COLHEITAS PRINCIPAES.

Os principaes artigos que se cultivam são milho, mandioca, canna de assucar, tabaco, alfalfa e feijão. O milho e mandioca formam o alimento principal dos camponezes e pobres das cidades. Acha-se muito difficil conservar o milho por muito tempo porque logo que é guardado é atacado pelo gorgulho. O preço do milho varia de 50 centavos a 2 dollars por arroba. Um grande numero dos camponezes ainda usam a mandioca como um substituto do pão. Nas cidades foram installados moinhos de trigo e padarias, e por consequente, o pão tem substituido em grande escala a mandioca.

TRIGO.

O trigo é importado da Republica Argentina. Foram feitos muitos ensaios para cultivar este cereal no Paraguay mas até agora tiveram máo exito.

CANNA DE ASSUCAR.

A canna de assucar cresce bem e ha muitas plantações em todas as partes do paiz; mas até agora resultou pouco lucro da sua cultura. Não se produz o assucar. Foi organisada recentemente uma companhia afim de construir uma fabrica de assucar em Ibitimi, situada na estrada de ferro, e fazer funcionar a mesma, mas o dono quebrou antes de concluida a obra. O capital exigido, portanto, ainda não tinha sido subscripto. Quasi o unico uso a que os Paraguayos destinam a canna de assucar é para destillação, de que fabricam caña ou aguardente. Os engenhos de moagem construidos de madeira e as pequenas fabricas de destillação abundam em todas as partes do paiz.

ALFALFA.

Alfalfa dá de quatro a cinco colheitas por anno e vende-se de 30 centavos a \$1.30 por arroba. Dizem que as hervas más impedem muito a cultura desta planta.

CAFÉ.

A cultura do café está ainda num estado experimental, mas actualmente vão-se estabelecer muitas plantações em varias partes do paiz e especialmente nos estabelecimentos do Governo. Encontra-se a maior plantação no Departamento de Emboscada, perto da colonia de San Bernardino, estabelecimento allemão situa-

do na costa septentrional da Lagôa de Ipacary, que é situada junto á estação de Patiño-cué e distante de Assumpção quasi 36 kilometros. Ha nesta plantação algumas 200,000 arvores já produzindo fructo. Algumas pessoas dizem que é superior ao do Brazil. Os resultados são considerados satisfactorios e favoráveis, mas não se pode dizer si a empreza provará ser lucrativa afinal. O Governo favorece os cultivadores de café dando-lhes facilidades para adquirir semente, e offerecendo-lhes uma remuneração de 30 centavos por cada planta que se transplantar e estiver em boa condição no momento de ser plantada. Pode-se obter tambem um emprestimo de 30 centavos por cada planta, que é pagavel em duas porções annuaes de 15 centavos por planta.

ALGODÃO.

A planta de algodão é cultivada tambem em poucas quantidades. A qualidade é excellente. Si se podesse obter trabalhadores suffieientes, não haveria razão para que o algodão não fosse cultivado em maior quantidade do que é actualmente. O Banco Agricola paga \$4 por arroba pelo algodão com caroço e \$12 pelo algodão sem caroço.

OUTRAS PLANTAS DE QUE SE FAZEM TECIDOS.

Ha no paiz varias classes de plantas de que se fazem tecidos, entre as quaes pode-se mencionar a Caraguata, que é uma especie de bromelia e cresce em abundancia em muitas partes do paiz. A ramí foi eultivada com bom exito em muitas partes e quatro ou cinco colheitas podem ser feitas num só anno; mas as plantações foram abandonadas por falta de machinas de descortçar.

OLEO DE PALMA.

A palma de coco abunda em todas as partes do paiz. O oleo espremido do caroço é de qualidade excellente, e usa-se aqui principalmente na manufactura de sabão. Amostras deste oleo foram mandadas para a Europa pelo Banco Agricola de Assumpção e ordens foram recebidas da Inglaterra e Italia para grandes quantidades. O Banco paga pelo caroço o preço de \$2.70 por arroba.

FALTA DE MACHINAS DE QUEBRAR COCOS.

Convem dizer, talvez, que para o proprio desenvolvimento da industria de oleo de coco neste paiz, são exigidas boas machinas a mão para quebrar os cocos. As poucas machinas que se usam actualmente são fabricadas em Assumpção e não dão bons resultados. A machina deve ser construida de modo que quebre a casca sem prejudicar o caroço, e deve produzir 50 libras de coeos por hora. As cascas devem ser quebradas sufficientemente para que um homem possa tirar o caroço com a mão, e 90 por cento dos caroços, pelo menos, devem sahir intactos da machina. A machina deve ser simples em construcção e feita de um material forte. O preço não deve exceder de 10 libras esterlinas. Visto que o coco não é uniforme em tamanho, deve-se inserir um crivo que transmitta os grandes e pequenos cocos para as quebras correspondentes. Um certo numero de machinas desta classe seria vendido aqui promptamente.

CRIAÇÃO DE GADO.

A criação de gado é uma empresa mais lucrativa do que muitas outras do Paraguay ou, pelo menos, uma das mais seguras. O augmento annual de uma manada numa estancia pode ser calculada em 25 e 35 por cento, mas a ultima cifra é alcançada sómente nas estancias em que os animaes são tratados com cuidado e em que a pastagem é muito boa.

Doenças epizooticas occorrem raramente, mas ha outros perigos a que estão frequentemente expostos e aos quaes muitas vezes cahem victimas. Estes são as mordeduras das serpentes e moscardos, os bichos, seccas, e occasionalmente os jaguares.

PREÇO DA TERRA.

Encontram-se as melhores terras nos departamentos de Villa Conceição, San Pedro, San Estanislau, Ajos, Missões, Neembucu, Caacupú, e Caazapá. Pode-se comprar uma legua quadrada de terra por 45 libras esterlinas em diante, variando o preço segundo a qualidade da terra, sua situação e a qualidade de capim que se produz. Uma porção de terra pertencente á Companhia Anglo-paraguaya, Limitada, que possui algumas 3,460 milhas quadradas de terra na Republica, foi vendida recentemente por \$500 por legua, mas este é um preço excepcional e uma grande porção de terra, talvez igualmente boa, pode ser comprada por menos que a metade desta somma.

Deve-se tomar muito euidado em comprar terra no Paraguay, porque os titulos podem ser, e muitas vezes são, defectivos. Antes de assignar um contracto, portanto, deve-se consultar um advogado conhecido a respeito da validade do titulo do vendedor.

INDUSTRIAS.

Exceptuando-se as industrias de yerba, madeira, tabaco, e fructas, ha poucas de importancia neste paiz. Ha varias fabricas de destillação, alcaçarias, fabricas de phosphoros e moinhos de trigo em Assumpção e nos arrebaldes desta cidade. Ha tambem uma fabrica de sabão perto da cidade, que manufactura sabão de boa qualidade de oleo de coco. Fabricam-se tambem na caapital e em varias outras partes do paiz tijolos e telhas, jarras e garrafas de barro, vassouras, chapéos de palma, gelo, conservas de fructa, charutos, cigarros e velas. Ha fabricas de destillação para a produção de caña em todas as partes do paiz como ja disse. Uma qualidade especial de renda, muito bonita, é feita pelas mulheres; tambem toalhas de mesa, guardanapos, camisas, e redes excellentes de um algodão grosso cultivado no paiz. As velas de sebo e de cera são feitas tambem pelas mulheres nativas.

EMBARQUES.

Ha duas linhas de vapores para passageiros navegando entre o porto de Assumpção e o Rio da Prata, cada uma das quaes faz uma viagem por semana. Os vapores da linha Lloyd-Brazileiro navegam entre Montevidéo e Corumbá, tocando em Buenos Aires e Assumpção. São vapores para carga e sahem cada quinze dias.

PERU.

MINAS DE OURO NO DISTRICTO DE CARABAYA.

Um relatório, em data de 8 de Novembro de 1897, foi remetido recentemente ao Ministerio de Estado pelo Ministro DUDLEY em Lima, sobre as minas de ouro no districto de Carabaya no Peru. Segundo o Sr. Ministro, essa informação é muito exacta. O Sr. E. J. PREW, engenheiro civil que pessoalmente examinou as minas de ouro de Carabaya, forneceu os dados detalhados do relatório.

O Sr. PREW crê, que, comparativamente, as minas não têm sido ainda exploradas, e que ha veios e depositos de ouro muito ricos em toda parte do paiz. Como o paiz está cuberto de densas florestas, não se presta facilmente a explorações. Geralmente se descobrem as minas seguindo até sua origem os depositos levados pelos rios e correntes da agua. A mais importante mina que actualmente está sendo explorada é a de Santo Domingo, que foi recentemente comprada por uma companhia americana pelo preço de £57,000 em dinheiro de contado. Esta companhia já enviou com destino a esta mina uma machina para minerio com 20 martellos, com todos os accessorios para quebrar e amalgamar o ouro. O veio da mina de Santo Domingo varia de 1 pé e 6 pollegadas a 8 pés de largura, e contem ouro em toda parte de 8 a 800 onças por tonelada, e algumas vezes têm-se encontrado veios inteiros de ouro. Empregam-se principalmente os Indios que recebem 40 centavos por dia, na moeda da Bolivia.

Outras ricas minas deste districto são as de San Juan, Raquel, e a Maria, cuja producção durante os ultimos dezoito mezes junto com a da mina de Santo Domingo, montou a 2,500 libras.

Aos compradores de minas de ouro são concedidos tres mezes depois de feita a publicação, em que devem provar o seu titulo, e além disto, se concedem ordinariamente outros noventa dias. Si no fim deste prazo, o mineiro não tomar posse da propriedade, esta pode ser denunciada por outra pessoa. Desde o momento em que se estabelece o titulo de uma propriedade, o Governo recebe annualmente 15 soles por prazo.

A razão por que não se pode explorar com bom exito esta região, é a falta dos meios de communicação. Os artigos são levados pelos Indios e os viajantes fazem suas viagens em grande parte á costa de mula. Os rios profundos são atravessados por

meio de um cabo de ferro. Este é lançado através do rio e o viajante é suspenso a elle n'um pequeno carro ou cesto que é puxado por meio de um systema de roldanas ou sarilhos. O transporte de machinas é muito custoso, sendo £50 por tonelada desde a estação mais proxima da estrada de ferro de Juliaca-Sicuani.

CONSTRUÇÃO DE UMA VIA-FERREA.

O BOLETIM MENSAL correspondente ao mez de Dezembro de 1895, contem as principaes clausulas da concessão feita ao Sr. CUTHBERT B. JONES e associados, cidadãos dos Estados Unidos. Afim de pôr em execução o contracto, estes cavalheiros acabam de organizar nos Estados Unidos uma corporação sob o titulo de Companhia do Pacifico, e engenheiros actualmente fazem os estudos para a estrada de ferro indicada na concessão. A linha principal, estendendo-se n'uma direcção oriental do Porto de Cherrepe até a provincia transandina de Hualgayoc, terá uma extensão de quasi 230 kilometros e abrirá uma região de vastos recursos em carvão de pedra, prata e petroleo, e um districto muito promettedor na cultura de canna de assucar, arroz, cereaes, café, cacáo e tabaco. Diz-se que logo que esta linha estiver concluida até os inexgotaveis terrenos de carvão de pedra de Hualgayoc, um carvão bituminoso-anthracite, igual na sua qualidade ao encontrado no Estado de Pennsylvania, pode ser vendido no Porto de Cherrepe por \$2 por tonelada, em concorrência com o carvão inglez e outro carvão que agora se vende neste porto pelo preço de \$7 e \$20 por tonelada. Em vista desta grande differença nos preços, crê-se que estas minas poderão supprir os mercados na costa do Pacifico, do Chile a San Francisco, e até os do Japão e da China.

ESTADOS UNIDOS.

TRECHOS DA MENSAGEM DO PRESIDENTE.

Em sua mensagem dirigida ao Congresso, reunido em sessão regular no dia 6 de Dezembro, o Presidente McKinley refere-se á reciprocidade commercial com os paizes estrangeiros, do modo seguinte:

“Afim de pôr em execução, logo que fôr possível, as disposições da 3^a e 4^a secções da lei aduaneira que foi approvada a 24

de Julho de 1897, nomeei o honrado JOHN A. KASSON, do Estado de Iowa, commissario especial plenipotenciario para negociar com os paizes estrangeiros que desejem aproveitar-se destas disposições. Negociações estão actualmente em progresso com varios governos, tanto europeos como americanos. Espera-se que, no desempenho judicioso dos poderes que confere esta lei, sejam removidas, ou pelo menos mitigadas as difficuldades existentes entre os paizes estrangeiros e os Estados Unidos quanto ás nossas mutuas relações commerciaes, e que a quantidade de mercadorias que se trocam, possa ser augmentada com proveito para as duas nações contratantes."

Refere-se por extenso, á importancia e utilidade para ó commercio do continente americano involvida na conclusão do canal de Nicaragua. Relativo a este projecto, o Presidente diz o que segue:

"Um assumpto de muita importancia para nosso paiz e que vaisendo apreciado cada dia mass por parte do povo, é a conclusão do grande caminho commercial entre o Atlantico e o Pacifico, conhecido como canal de Nicaragua. Sua utilidade e valor para o commercio americano são concedidos por todo o mundo. Já está funcionando a commissão nomeada em data de 24 de Julho proximo findo, de accordo com a lei approvada a 2 de Março de 1895, para continuar os estudos e exames afim de determinar o traçado, a possibilidade e custo de construcção do canal de Nicaragua, e de fazer todos os planos para sua construcção. No futuro remetterei ao Congresso o relatório desta commissão e ao mesmo tempo farei as suggestões que me parecerem convenientes."

A EXPOSIÇÃO PAN-AMERICANA DO NIAGARA.

O numero do Boletim correspondente ao mez de Outubro dá uma extensa descripção do plano geral e escopo da Exposição Pan-Americana do Niagara, e os nomes de seus principaes organisadores e os dos membros da commissão executiva. O projecto, tão meritorio em si mesmo, concebido com o fim de acercar mais entre si os povos e industrias do Hemispherio Occidental, parece que está recebendo toda a attenção que merece, tanto nos Estados Unidos como no estrangeiro. A magnitude da obra e a energia com que se está desenvolvendo, têm recommendado o projecto á

notícia e consideração do governo nacional. Já trata-se de obter do Congresso, uma consignação que, ao mesmo tempo que dê ao projecto a saneção do Governo nacional, assentando-o assim sobre uma base firme, por meio de seu auxilio material, sirva tambem para preparar a maior exhibição dos productos especiaes dos Estados Unidos. Os nomes que figuram á frente do projecto são garantia de que o apoio do Governo será devidamente supplementado, e que a exposição rivalisará em muitos particulares com a Exposição universal, e será superior a esta em alguns respeitoes.

O lugar escolhido é muito appropriado, pois é uma ilha no rio Niagara, que tem uma area bastante extensa e situada á vista da grande cataracta de Niagara, cujas forças titanicas até agora não têm sido utilizadas, servindo sómente como um grande espectaculo de natureza. A epocha é opportuna para illustrar o progresso nacional do Novo Mundo no seculo dez e nove.

O Mexico e as principaes republicas da America Central e do Sul, já pediram espaço que foi concedido, para a exhibição de seus respectivos productos.

O Sr. R. C. HILL, secretario, fallando da Exposição e seus propositos, diz:

“O que nos propomos, é mostrar o progresso deste hemispherio em todos os seus ramos, e abrir uma grande exposição de industria e arte. Não é uma exposição universal e sómente é internacional por quanto nella terão de figurar todos os paizes deste hemispherio. Crêmos que não sómente será de utilidade para nossas industrias, mas tambem estabelecerá relações mais amistosas entre os differentes paizes. Servirá como uma educação na doutrina de Monroe. Provará que existe uma America para os americanos e explicará a razão pela qual os americanos devem permanecer unidos. Anuncia-se que o Congresso Pan-Americano será celebrado em Washington em 1900, mas creio que esta data será alterada e que aquelle Congresso terá lugar aqui em 1899, data de nossa exposição. Assim pensavam os delegados do Congresso Pan-Americano quando conferenciaram aqui acerca da exposição o anno passado.”

A exposição é sob a administração do presidente, Capitão JOHN M. BRINKER de Buffalo, cuja sagacidade descobriu os usos praticos a que a maravilhosa força dynamica das cataractas podia ser applicada e a cujas energias se deve a construcção da estrada de ferro

de Niagara. As pessoas que o assistem são o Sr. W. CARYL ELY, Director geral; F. C. M. LAUTZ, Thesoureiro; e RICHMOND C. HILL, Secretario.

O escriptorio geral da companhia occupa um andar inteiro do "Coal and Iron Exchange Building" de Buffalo, N. Y., e se propõe estabelecer outros escriptorios em New York, Chicago e Washington, D. C.

COMMERCIO MISCELLANEO.

REPUBLICA ARGENTINA.

Folhas de Ferro Americano. Uma das primeiras casas commerciaes da Republica Argentina assegura que o commercio em folhas de ferro augmentou muito naquelle paiz, devido a que cada dia esta é mais empregada em construcções. Os manufactureiros americanos começam a reconhecer o facto de que os mercados sul-americanos são muito importantes, e fazem esforços para introduzir seus productos em concurrencia com os de fabrico inglez. Um dos obstaculos contra o seu bom exito neste commercio, tem sido até agora a differença nos fretes, porque os fretes inglezes custam 10 por cento menos do que os americanos. Tomar-se-hão medidas para obviar esta difficuldade, e se crê que a promptidão na remessa de mercadorias dos Estados Unidos favorecerá a este paiz na concurrencia que se tem suscitada.

BRAZIL.

Embarques de Papel. Diz-se, com autoridade, que grandes remessas de papel dos Estados Unidos se exportam constantemente para Londres para ser dalli reembarcadas para o Brazil. Papel para periodicos, para tectos e para lojas de papel tem sido pedido por casas exportadoras em quantidades que sobem a milhares de dollars. Isto é devido ao facto de que na America Central e do Sul ignoram o que é a producção deste artigo nos Estados Unidos, e a que as casas inglezas, em concurrencia com os fabricantes allemães, dominam um mercado a que os americanos têm prestado pouca attenção.

CHILE.

A Industria de Nitrato. Segundo o "*Chilian Times*", a producção de nitrato em 1896 montou a 23,832,434 quintaes, e a exportação attingia a 24,066,189 quintaes. Os principaes paizes para que se exporta o nitrato do Chile são a Allemanha, os Estados Unidos, Grã Bretanha, França e Hollanda. De uma publicação que mostra o consumo de nitrato do mundo durante os sete ultimos annos, nota-se que houve um augmento de 4,359,627 quintaes, ou quasi 200,000 toneladas inglezas no consumo de 1896 sobre o de 1890. O excesso de exportações em 1896 sobre a producção deste anno, é devido ao excesso de producção em 1895.

A Companhia de Tabaco da America do Sul. A companhia de tabaco da America do Sul, estabelecida em Valparaiso, que emprega 160 operarios, importa para a fabricaço de cigarros, grandes quantidades do tabaco americano em rama, da qualidade que se cultiva nos Estados de Virginia e North Carolina. Além do tabaco importado dos Estados Unidos, esta companhia importa tabaco de Cuba, Egypto, Turquia, e do norte do Brazil. Calcula-se que a produço por dia deste estabelecimento é de 900,000 charutos e 10,000 libras de tabaco lavrado. Crê-se que, si os exportadores fizerem esforços adequados, o consumo do tabaco americano no Chile seria muito augmentado.

EQUADOR.

Facturas Consulares. Conforme um decreto executivo, todas as mercadorias com destino á Republica do Equador, deverão ser acompanhadas de uma factura consular, certificado pelo consul do Equador no porto do embarque ou pela pessoa que seja auctorizada a proceder d'este modo. O peso em grosso de cada volume que pesar mais do que 50 kilogrammas deverá ser marcado no seu exterior por algarismos. O peso que for em excesso de 10 por cento do mencionado na factura, pagará uma taxa adicional de 100 por cento sobre o direito applicavel ao artigo pela lei de alfandega em vigor.

HAITI.

Cabo Submarino para a America do Sul. A companhia de cabos e telegraphos dos Estados Unidos abriu ultimamente seu cabo submarino que se liga com o da America do Sul. O cabo estende-se de Londres até o cabo de Haiti, aonde é ligado com o cabo francez das Antilhas que toca em Venezuela, Martinica, Guyana Franceza e Hollandez e Vizeu, no Brazil. Em Vizeu o cabo francez liga-se com as linhas de telegraphos do Brazil e depois com as da Republica Argentina. Este cabo reduz a distancia que os telegrammas por cabo têm de percorrer entre a Inglaterra e a America do Sul e a diminuição do custo é de 25 por cento.

MEXICO.

Trabalhadores Japonezes nos Cafesaes. O Sr. WILLIAM LAING MALCOLMSON, que residiu por muitos annos em Ceylão, dedicado á cultura de café em grande escala, e que por algum tempo tem estado no Mexico investigando as possibilidades da cultura de café nesta republica, tem interessado muitos ricos cultivadores de café na compra de extensas fazendas no isthmo de Tehuantepec. Por intermedio do ministro japonez no Mexico, o Sr. MALCOLMSON concluiu alguns arranjos preliminares para a introduço na republica de uma grande colonia de trabalhadores japonezes afim de empregal-os nos cafesaes. Entende que os terrenos do sul do Mexico se adaptam melhor para a cultura do café que quaesquer outros que elle tem visto, e que o trabalhador japonez é especialmente apto para esta cultura.

Machinas Americanas. A procura de machinas no Mexico vai augmentando á proporço que suas industrias se desenvolvem. Machinas de mineraço, taes como caldeiras e machinas a vapor, foram muito procuradas no anno passado, e foram fornecidas por uma casa judiciousa e muito emprehende-

dora de Erie, Pennsylvania. A necessidade de machinas, entretanto, não é limitada a uma classe especial, mas exigem-se todas as classes de machinas e um campo muito promettedor para suas industrias aguarda a vigilancia dos fabricantes dos Estados Unidos. Os fabricantes europeos concorrem activamente neste negocio.

Exportações Mexicanas em 1896-97. Conforme as estatisticas ultimamente publicadas pelo Ministerio da Fazenda, o Mexico exportou durante o exercicio de 1896-97, metaes preciosos no valor de \$66,183,097, e outros artigos no valor de \$45,163,397, formando um total de \$111,346,494. O total das exportações durante o exercicio anterior foi sómente de \$105,016,902, o qual prova que houve um augmento de \$6,329,592.

NICARAGUA.

A Colheita de Café. As informações recebidas do districto de Matagalpa relativas á colheita de café para o anno de 1897 a 1898, indicam que será demasiado grande para ser transportada por meio de mulas e carretas de bois. Com este motivo, o Congresso de Nicaragua autorizou ao Presidente ZELAYA que faça construir uma via ferrea que, partindo da cidade de Matagalpa, una-se com a estrada de ferro nacional. As fazendas de assucar e de café têm sido desenvolvidas tanto que os cultivadores necessitam de machinas mais grandes e melhores, assim como de methodos mais rapidos para preparar os productos para os mercados.

PERU.

Abolição do Direito de Exportação sobre a Prata. No dia 11 de Setembro ultimo, o Governo peruano publicou um decreto, pelo qual foi abolido o direito de exportação de 3 por cento ad valorem que se cobrava sobre a prata cunhada, em barras e chafalonias. Esta isenção não se estende á moeda de ouro nacional ou ao ouro em barras ou em pó, que continuará pagando um direito de exportação de 3 por cento.

ESTADOS UNIDOS.

As Pelles de Vitella são Livres de Direitos. A Junta de Avaliadores geraes dos Estados Unidos, decidiu no dia 3 de Dezembro de 1897, que as pelles de vitella crúas, que servem para fazer quasi todo o calçado que se usa neste paiz, serão no futuro introduzidas livres de direitos. Segundo esta resolução, as pelles de vitella crúas não devem ser classificadas, segundo a lei de tarifa de Dingley, como couros de rezes crúas, que pagam um direito de 15 por cento ad valorem, mas que estão isentas de todo direito e figuram na lista de artigos livres sob o nome de pelles crúas. A Junta decidiu tambem que a palavra "couro" se applica technicamente ás pelles de animaes grandes, taes como cavallos, bois, vaccas, e touros, emquanto que a palavra "pelle" se emprega fallando de carneiros, vitellas e cabras. A palavra "couro", como termo commercial, refere-se aos que pesam 25 libras ou mais; os couros que pesam

menos são classificados como "pelles". Tratando-se de pelles e couros seccos, um peso de 12 libras marca a linha divisoria.

O Cedro da America do Sul.

N'um relatório sobre o mercado de New York de Dezembro de 1897, se declara que o cedro procedente de certa parte das Antilhas, do Mexico, America Central e America do Sul rivalisa com o cedro da Hespanha. O cedro destes paizes é muito satisfactorio e menos custoso que o cedro hespanhol, de que não ha abundancia, e, por consequente, é provavel que este seja substituido por aquelle no futuro.

Commercio de Velocipedes.

Uma comparação das estatisticas do commercio de velocipedes com a America-latina para os exercicios de 1896 e 1897, mostra um augmento notaval nas exportações para 1897. Quanto á distribuição destas exportações, o Mexico as tomou no valor de \$73,117, que foi um augmento de \$48,839 sobre as do anno anterior; a Republica Argentina importou no valor de \$42,091 em 1897, contra \$4,065 em 1896, e o Brazil, que occupa o terceiro lugar na lista, \$29,355, em 1897, e \$13,592 em 1896. A America Central, Santo Domingo, e a Columbia augmentaram suas importações nestes dous annos no valor de \$6,020, \$4,642, e \$1,278 respectivamente. Os demais paizes sul-americanos importaram velocipedes em 1897, no valor de \$73,507, e em 1896 sómente no valor de \$13,401, que mostra o augmento notavel de \$60,106.

URUGUAY.

Commercio entre os Estados Unidos e Montevidéo.

Segundo informações sobre as exportações do porto de Montevidéo durante os primeiros nove mezes do anno corrente, foram exportados para os Estados Unidos durante este periodo 245,605 couros de boi seccos, ou mais que a metade de um total de 466,795. Dos couros de boi salgados que o Uruguay exportou, os Estados Unidos tomaram a quinta parte, figurando no quarto lugar entre as nações occupadas neste commercio. Nas importações da lã do Uruguay, os Estados Unidos occupam o terceiro lugar, tendo importado 11,738 fardos de um total de 50,552, e no commercio de pellos, mais que a terça parte de um total de 940 fardos foi exportada para os Estados Unidos.

VENEZUELA.

O Commercio de Gado.

O Ministro FRANCIS B. LOOMIS, n'um relatório remetido ao Ministerio de Estado, diz, que o commercio de gado em Venezuela ameaça prejudicar os criadores americanos, e dá, como prova desta declaração, o grande augmento que houve no numero de gado criado em Venezuela nos ultimos tres annos. Em 1894, havia 5,000,000 cabeças de gado no paiz; no anno corrente o numero montou a 10,000,000 cabeças, e espera-se que nos proximos quatro annos o numero seja dobrado. Os esforços feitos por parte da Republica para abrir um mercado no Brazil para o gado foram de tanto exito que se propõe estender o commercio para Cuba e as Antilhas.

O RAMI.

Sua Cultura e Manufatura. Em consequencia do excesso de produção e o conseguinte baixo preço do assucar de canna, os agricultores da America do Sul e das Antilhas sentiram-se forçados a buscar alguma nova industria a que podiam dedicar com mais proveito os seus trabalhos e seus terrenos. Nesta crise parece que a cultura do rami lhes tem sido apresentada.

Muitas experiencias têm demonstrado que esta planta crescerá em abundancia e a muito pouco custo de cultivo em varias partes do Mexico, America Central e America do Sul. Até o presente a produção do rami, n'uma escala proporcional ao seu valor e rendimento provavel, foi impedida pela falta de machinas para descorticar e desgommar a fibra, de modo que podesse fazer concurrencia com a fibra preparada á mão, importada da China.

Experiencias concludentes levadas a cabo na ilha de Jamaica recentemente, mostraram que a machina do Sr. MacDONALD realisa aquellas operações de maneira satisfactoria.

Segundo o *Gleaner* que se publica em Kingston, organisou-se uma companhia sob o titulo de "Jamaica Fibre Company, Limited" cujo objecto é cultivar o rami em grande escala e preparar a fibra para o mercado. Os nomes que figuram á frente desta associação, segundo o *Gleaner*, são garantia da seriedade da empreza

ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE FABRICANTES.

Armazem em Caracas. O armazem para a exhibição de manufacturas americanas estabelecido em Caracas, é a primeira tentativa experimental que tem feito neste sentido a Associação Nacional de Fabricantes. A demanda de espaço pelos exponentes tem sido tão grande que os directores se têm visto obrigados a fixar o 4 de Dezembro como limite do prazo para receber mercadorias. N'um relatório datado em Puerto Cabello, e que acaba de chegar ao Ministerio de Estado, o Consul PROSKANER se expressa da seguinte favoravel maneira acerca da empreza e seus resultados quanto ao commercio de Venezuela:

"Ao principio seus bons efeitos se limitarão aos grandes e ricos territorios que são tributarios de Caracas e que consomem artigos de primeira qualidade, mas sua fama e os beneficios que produzirá, não tardarão em induzir aos commerciantes des regiões central e occidental la Republica a visitar a exposição. A vista mesma das mercadorias, a comparação d'ellas no lugar mesmo com outros objectos semelhantes, o cambio de ideas entre os representantes americanos e os commerciantes venezuelanos acerca de pequenos detalhes mercantis, deverão ser proveitosos para ambas partes e contribuir a dissipar serios erros que ainda existem.

"O governo está esforçando-se para fomentar a empreza, e os sentimentos amistosos dos filhos do paiz para todo o que é americano, farão que desenvolvam a maior energia afim de que os estorços dos iniciadores do projecto se vejam coroados de bom exito."

BULLETIN MENSUEL

DU

BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

UNION INTERNATIONALE DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

VOL. V.

JANVIER 1898.

No. 7.

RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE— VII.

LE LITTORAL DE L'EST DE L'AMÉRIQUE DU SUD.*

Les pays qui doivent être considérés ensuite dans ces relations sont les Républiques de l'Amérique du Sud qui longent l'Atlantique ou qui y trouvent leur débouché naturel. Ces pays, selon les distances qui les séparent des Etats-Unis sont, le Brésil, l'Uruguay, la République Argentine, et le Paraguay, ce dernier étant le seul pays de la côte de l'Est qui n'a pas de littoral maritime. Le transport entre les Etats-Unis et cette vaste région de l'Amérique du Sud, qui renferme non seulement d'immenses ressources naturelles en voie de développement, mais aussi des industries et un commerce d'énormes proportions, qui ont déjà atteint leur plein développement, est facile et direct et n'attend pas les facilités additionnelles qui se développeraient par suite de la construction du canal à travers le Nicaragua ou l'isthme de Panama, dont les pays du littoral de l'ouest ont si grand besoin. Le développement des relations actuelles de commerce des Etats-Unis, dans la partie orientale de l'Amérique du Sud, dépend seulement des conditions déjà existantes et qui, par conséquent, n'ont pas besoin d'être créées.

* Le premier article de cette série a paru dans le BULLETIN MENSUEL pour le mois de juillet 1897.

Le canal interocéanique serait d'un grand bénéfice dans le raccourcissement des distances entre la côte est de l'Amérique du Sud et la côte ouest de l'hémisphère entier, tandis que la construction du canal n'affecterait qu'indirectement le commerce entre la côte de l'Atlantique de l'Amérique du Sud et la côte de l'Atlantique et les ports du Golfe des États-Unis. Les routes praticables les plus courtes sont déjà trouvées sur les eaux de la vaste mer de l'Atlantique, et les nécessités pour le développement commercial sont simplement celles qui forment la base de tout commerce maritime. Par d'autres mots, nous n'avons qu'à trouver les moyens pour augmenter l'échange des produits par les voies accoutumées, sans aucun empêchement naturel à franchir. Si nous pouvons obtenir la quantité d'articles nécessaires au commerce d'échange, et les vaisseaux pour les transporter, le problème est résolu.

Bien que les ports de la côte orientale de l'Amérique du Sud soient les points terminaux des routes directes et définitives partant des États-Unis, leur relation géographique envers le dernier pays n'est pas de nature à lui donner un avantage frappant dans la lutte avec les nations européennes pour leur commerce. Comme il a été indiqué dans le premier article de cette série, le continent sud-américain projette dans l'Atlantique à une telle distance à l'est d'une ligne tracée au sud de la ville de New-York, que les ports européens les plus au nord ne sont pas plus éloignés que les grandes villes maritimes des États-Unis. Donc les conditions sont plus égales que dans la concurrence pour le commerce du Mexique, de l'Amérique Centrale, des Indes Occidentales et de la côte septentrionale de l'Amérique du Sud, qui sont si près des États-Unis qu'ils leur offrent un grand avantage sur leurs rivaux européens—avantage qui, comme il été si souvent indiqué dans ces articles, à l'achèvement du Canal de Nicaragua ou de Panama, s'étendrait à la côte occidentale de l'Amérique du Sud. Malgré ceci, le volume du commerce de la côte orientale de l'Amérique du Sud est si grand que, même sous des conditions géographiques moins favorables, la part des États-Unis présente des quantités considérables, surtout en comparaison avec celle de la côte occidentale. Les importations provenant de, et les exportations des États-Unis à destination des contrées de la côte orien-

tales, pour les exercices terminés le 30 juin 1896 et 1897, sont ainsi cités dans les statistiques du Trésor des Etats-Unis :

Côte orientale de l'Amérique du Sud.

	Importations provenant de.		Exportations à destination de.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
République Argentine.....	9, 313, 385	10, 772, 627	5, 979, 046	6, 384, 984
Bésil	71, 060, 046	69, 039, 389	14, 258, 187	12, 450, 061
Paraguay				749
Uruguay	3, 242, 428	3, 515, 054	1, 481, 200	1, 213, 426
Total	83, 615, 859	83, 327, 070	21, 718, 433	20, 040, 211

Le commerce total des Etats-Unis avec l'Amérique du Sud pendant les mêmes années se répartit comme suit :

AMÉRIQUE DU SUD.

Importations provenant de.		Exportations à destination de.	
1896.	1897.	1896.	1897.
<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
108, 828, 462	107, 389, 069	36, 297, 671	33, 768, 493

Ainsi, des importations totales des Etats-Unis provenant de l'Amérique du Sud, nous trouvons que plus des trois-quarts viennent de la côte orientale, tandis que près des deux-tiers du total des exportations des Etats-Unis à destination de l'Amérique du Sud sont pris par ces mêmes pays. Par contre, le commerce de la côte occidentale avec les Etats-Unis, dans son état actuel de développement, décrit dans les articles précédents, est insignifiant. Ses possibilités seulement arrêtent l'attention.

Les chiffres sont :

Côte occidentale de l'Amérique du Sud.

	Importations provenant de.		Exportations à destination de.	
	1896.	1897.	1896.	1897.
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Bolivie	Nulle.	Nulle.	21, 907	7, 787
Chili	4, 799, 017	3, 792, 434	3, 431, 808	2, 578, 911
Equateur	763, 643	566, 526	689, 416	734, 868
Pérou	712, 696	722, 089	999, 381	1, 108, 436
Total	6, 185, 356	5, 081, 049	5, 142, 512	4, 430, 002

On ne peut s'attendre qu'à une augmentation peu considérable de ces chiffres jusqu'à ce que l'achèvement du canal interocéanique ouvre une route plus courte et moins coûteuse des États-Unis au littoral du Pacifique de l'Amérique du sud; mais le volume du commerce déjà existant, aussi bien que la grande richesse agricole du Brésil et des contrées de la Plata promettant un développement immense de commerce, semble marquer la côte orientale comme celle spécialement favorable au développement plus intime des relations avec les États-Unis.

Au point de vue du manufacturier et de l'exportateur américains les relations existantes avec les contrées de la côte orientale de l'Amérique du Sud ne sont pas satisfaisantes, vu que, tandis que les États-Unis achètent annuellement de leurs produits pour une valeur supérieure à 83,000,000 de dollars, ils ne lui en vendent que pour environ 20,000,000 de dollars, soit un quart de moins qu'ils n'en achètent. A présent que le manufacturier fait une concurrence si heureuse à ses rcompétiteurs européens dans les marchés nationaux de ces derniers, il ne voit aucune raison pourquoi il ne réussirait pas aussi bien dans l'Amérique du Sud que partout ailleurs. Il n'envisage pas les barrières d'habitude, de relations de commerce longtemps établies, des préjugés du tarif et du capital européen placé dans les banques et qui contrôlent le cours du change. Ces barrières peuvent, sans doute, être franchies avec le cours du temps, mais seulement par suite d'efforts intelligents et patients.

Peut-être que le meilleur moyen pour effectuer leur éloignement serait une politique de réciprocité soigneusement délibérée, assurant l'échange le plus libre possible, sans perte pour les industries établies. Une telle politique, ayant pour objet l'avantage mutuel à être ressenti par les parties contractantes, contribuerait indubitablement à la diversion du commerce des voies européennes et à l'union des Républiques Américaines dans une communauté réelle, et non sentimentale, d'intérêts. Les questions subsidiaires, mais non moins importantes relatives à l'augmentation de facilités de transports, avec des vaisseaux sur lesquels flotteraient les pavillons des Républiques Américaines, et des chemins de fer, liant plus étroitement encore par des chaînons d'acier les différentes contrées, et de l'adaptation des manufactures et des méthodes commerciales des États-Unis aux besoins particuliers du commerce sud-améri-

caïn, ont été clairement discutées dans cette série d'articles, mais elles doivent être toujours dans l'esprit et sans cesse rappelées à l'attention de tous ceux qui sont intéressés dans le problème général des conditions commerciales de l'Amérique, comme indispensables à la croissance nécessaire et rapide.

Parmi les autres pays que nous passons en revue, le Brésil a le plus grand commerce avec les États-Unis, évalué pendant l'exercice passé, finissant le 30 juin 1897, à plus de 69,000,000 de dollars pour l'exportation aux États-Unis, et de 12,450,000 de dollars pour l'importation. Il y a eu une diminution de 2,000,000 de dollars au compte des exportations en comparaison avec l'année antérieure, et de 1,800,000 de dollars pour les importations, mais cette diminution n'a aucune signification dans un commerce total de plus de 81,000,000 de dollars, et trouve sa raison d'être dans les fluctuations des années précédentes. Les achats brésiliens des États-Unis ne montrent pour ainsi dire, aucun gain permanent dans une série d'années, tandis que ses ventes aux États-Unis ont diminué depuis 1893 de 7,000,000 de dollars.

Cette condition d'affaires est d'autant plus remarquable quand on considère que, de tous les pays de l'Amérique du Sud, le Brésil ne cède le pas à aucun, dans la cordialité de ses sentiments envers les États-Unis, ni dans l'intimité de ses relations commerciales, datant d'une période très reculée. Le caractère de ses principaux produits agricoles, tels que café, sucre, caoutchouc, etc., étant presque exclusivement tropical, on ne peut pas dire qu'il fasse concurrence aux principales denrées agricoles des États-Unis, de sorte que ces derniers peuvent facilement lui accorder des concessions douanières sans risquer de porter préjudice aux industries nationales. De l'autre côté, il y a une variété infinie de denrées alimentaires et de marchandises manufacturées que le Brésil voudrait bien sans doute importer en plus grande quantité des États-Unis, sous des conditions plus favorables. Il n'y a aucun pays de l'Hémisphère Occidental qui paraisse offrir de bénéfices plus tentants que ceux qui résulteraient d'un système soigneusement élaboré de réciprocité avec les États-Unis.

Les relations entre la République Argentine et les États-Unis sont moins facilement ajustées à cause de la similitude de quelques produits principaux des deux pays, tels que le blé et la laine. Cependant, la République Argentine produit des récoltes de la

zone torride aussi bien que de la zone tempérée, et il se peut que les articles (tels que le sucre), qui n'entrent pas en concurrence avec les produits des États-Unis, sauf en petites quantités, pourraient servir de base de concessions mutuelles. Il est affirmé aussi que certaines qualités de laine de l'Argentine ne peuvent pas être produites avantageusement aux États-Unis et pourraient être admises sous des conditions plus favorables: mais par contre, il est assuré, qu'avec la protection douanière, les États-Unis pourraient élever en quelques localités le même genre de moutons.

Cette question est une que doivent régler ceux qui sont spécialement qualifiés pour la résoudre, mais on peut remarquer de passage, que la réciprocité implique nécessairement une politique de concessions mutuelles, ayant pour objet principal d'obtenir les plus grands bénéfices pour le plus grand nombre. Le trafic de la République Argentine est de proportions considérables, s'élevant à une valeur de plus de 200,000,000 de dollars par an. Actuellement la part des États-Unis dans ce commerce n'est que de 7 pour cent. Évidemment il serait avantageux de considérer sérieusement les possibilités d'un plus grand volume d'échanges.

Les principaux produits de l'Uruguay sont très similaires à ceux des États-Unis, notamment le bétail, la laine, le maïs, le blé, etc.; mais les chiffres du commerce montrent que l'Uruguay vend beaucoup plus aux États-Unis qu'il n'en achète, et dans le Paraguay et l'Uruguay les exportateurs des États-Unis pourraient sans doute, avec des efforts énergiques, augmenter grandement la consommation de certaines classes de marchandises. Dans l'Uruguay par exemple, il y a une demande considérable de pétrole et de bois de charpente que les États-Unis pourraient assurément remplir presque entièrement, si le droit perçu par l'Uruguay sur ces articles était réduit.

On remarquera que, à l'exception du Paraguay, avec lequel les États-Unis n'ont presque pas de commerce, les pays de l'Est de l'Amérique du Sud ont à leur compte un profit commercial de proportions considérables. Avec l'ajustement propre des droits de douane, et l'effort systématique de la part des exportateurs des États-Unis, il ne peut être mis en doute qu'en vue des sympathies naturelles qu'ont l'Argentine, le Brésil, et l'Uruguay pour la République sœur du Nord, ils ne soient portés à acheter en plus

grandes quantités d'un client aussi avantageux. Ainsi la clef du problème de la croissance commerciale dépend de la sage négociation de la réciprocité, et de l'effort plus actif de la part des commerçants des Etats-Unis à surmonter les efforts industriels du fabricant et de l'exportateur européens.

Joseph P. Smith

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

COMMERCE EXTÉRIEUR PENDANT LE 1^{er} SEMESTRE DE 1897.

Les faits suivants relatifs au commerce extérieur de la République Argentine pendant le 1^{er} semestre de 1897 sont relevés du rapport publié par le Département national de la statistique.

L'ensemble des importations et des exportations, en dehors des espèces métalliques, s'est élevé au chiffre de 113,742,314 piastres or, contre 121,773,627 piastres, pendant la même période de 1896, soit une diminution de 8,031,313 piastres, dont 2,068,868 piastres pour l'importation et 5,968,445 piastres pour l'exportation.

Les importations ont atteint 49,987,541 piastres or, qui se décomposent de la manière suivante:

	Piastres or.
Articles sujets aux droits.....	43,045,658
Articles exempts de droits.....	6,658,121
Espèces métalliques.....	283,762

Comparés avec ceux du premier semestre de 1896, ces chiffres accusent une diminution de 2,143,428 piastres pour les articles sujets aux droits, et de 5,387,390 piastres pour les espèces métalliques, tandis que les articles exempts de droits ont augmenté de 74,560 piastres.

Les diminutions portent principalement sur les produits du règne végétal (1,334,339); sur les bois et leurs dérivés (591,412 piastres); sur les tissus et matières textiles autres que la soie et le coton (1,170,960 piastres); sur les boissons, vins et alcools (355,830 piastres).

La diminution croissante que l'on constate dans le chiffre des entrées de vins communs en fûts est particulièrement frappante.

Cet article, dont l'importation, pendant le premier semestre de 1895, représentait une valeur de 3,280,000 piastres or, est successivement tombé à 2,820,000 piastres pendant la période correspondante de 1896, et à 2,552,668 piastres en 1897. C'est en grande partie une conséquence de l'extension qu'a prise, depuis quelques années la culture de la vigne dans les provinces du Nord-Ouest de la République Argentine. Les vins de San Juan, de Mendoza, etc., mieux faits et plus soignés qu'autrefois, sont entrés dans la consommation comme vins de table ordinaires, et commencent à faire une concurrence sérieuse aux vins français et italiens.

Les articles en augmentation sont :

Les produits chimiques et pharmaceutiques 200,938 piastres; le fer et ses dérivés, 1,338,300 piastres; les tissus de soie et de laine, 169,921 piastres; le vermouth, 109,825. La plus-value que présente ce dernier chiffre est tout à l'avantage de l'importation italienne, dont les vermouths sont presque seuls à figurer dans la consommation du pays.

Le tableau suivant donne la valeur des importations des différents pays dans la République Argentine, en 1896 et 1897.

IMPORTATION.

Pays.	1897.	1896.	Augmentation (+) ou dimi- nution (-).
	<i>Piastres.</i>	<i>Piastres.</i>	
Grande-Bretagne.....	18,947,560	20,424,178	-1,476,618
France.....	5,778,087	5,553,070	+ 225,017
Allemagne.....	5,728,254	6,358,227	- 629,973
Italie.....	5,342,946	5,400,741	- 57,795
États-Unis.....	4,985,746	4,933,336	+ 52,410
Belgique.....	4,186,946	4,116,154	+ 70,792
Bésil.....	1,826,803	2,479,301	- 652,498
Espagne.....	1,755,175	1,410,244	+ 344,931
Paraguay.....	578,481	502,184	+ 76,297
Uruguay.....	295,386	335,163	- 39,777
Chile.....	96,343	11,443	+ 84,900
Pays-Bas.....	52,166	64,189	- 12,023
Portugal.....	31,229	43,909	- 12,680
Antilles.....	28,007	18,111	+ 9,896
Bolivie.....	23,177	23,677	- 500

Les Etats-Unis occupent la cinquième place comme pays importateur et le chiffre de ses importations a augmenté de 52,410 piastres, pendant qu'il était au contraire en décroissance pour

l'Angleterre, l'Allemagne, l'Italie, le Brésil, l'Uruguay, les Pays-Bas, le Portugal et la Bolivie.

Pendant cette même période, les exportations ont atteint le chiffre de 65,218,829 piastres or, qui se décomposent en :

	Piastres or.
Articles sujets aux droits.....	39, 771, 228
Articles exempts de droits.....	24, 267, 307
Espèces métalliques.....	1, 180, 294

Ces données, comparées aux résultats du premier trimestre de l'année précédente, montrent que la sortie des articles sujets aux droits a augmenté de 5,574,633 piastres: celle des espèces métalliques de 1,076,132 piastres, et que l'exportation des produits exempts de droits a baissé de 11,537,078 piastres. Cette diminution, qui porte presque uniquement sur les produits de l'agriculture, est la conséquence des dégâts causés par les invasions de saute-relles qui ont ravagé et presque totalement détruit la dernière récolte des céréales.

Les acheteurs de produits argentin se rangent dans l'ordre suivant :

Pays.	1897.	1896.	Augmentation (+) ou diminution (-).
	<i>Piastres.</i>	<i>Piastres.</i>	<i>Piastres.</i>
France.....	14, 871, 335	14, 932, 860	— 61, 525
Allemagne.....	9, 321, 283	8, 456, 197	+ 865, 086
Grande-Bretagne.....	7, 651, 223	8, 146, 182	— 494, 959
Belgique.....	6, 303, 584	7, 665, 597	— 1, 363, 013
Brésil.....	5, 675, 423	4, 629, 751	+ 1, 045, 672
Etats-Unis.....	5, 227, 765	3, 281, 279	+ 1, 946, 486
Italie.....	1, 928, 723	1, 882, 031	+ 46, 692
Chile.....	1 127, 721	1, 354, 712	— 226, 991
Uruguay.....	1, 103, 593	1, 656, 067	— 552, 474
Espagne.....	512, 285	457, 934	+ 54, 351
Bolivie.....	270, 491	265, 478	+ 5, 013
Antilles.....	187, 546	128, 253	+ 59, 293
Paraguay.....	73, 440	82, 634	— 9, 194
Pays-Bas.....	33, 133	438, 528	— 405, 395
Portugal.....	10, 142	14, 088	— 3, 946

Le chiffre des exportations aux États-Unis pendant les premiers semestres de 1897 et de 1896 accuse une augmentation de 1,946,486 piastres.

BRÉSIL.

TRAVAUX D'AMÉLIORATION DU PORT DE PERNAMBUCO.

Le Gouvernement des Etats-Unis du Brésil a décidé ouvrir concurrence pour l'exécution des travaux d'amélioration du port de Recife, Etat de Pernambuco, la troisième ville du pays par rapport à l'importance commerciale. Le Recife possède un port naturel dont le môle est formé par les récifs qui s'étendent à une certaine distance de terre le long d'une partie de la côte nord du Brésil. Il faut cependant améliorer les conditions actuelles, d'accord avec le plan général fait par l'ingénieur brésilien, ALFREDO LISBOA, que le concessionnaire doit suivre avec les modifications qui, pendant l'exécution, seront jugées nécessaires par le Gouvernement. Les travaux en question sont les suivants: Construction d'un môle sur le récif submergé; exhaussement des récifs; construction de quais définitifs auxquels puissent amarrer les bateaux de grand tirant; dragage de tout le port; placement de bouées et poteaux d'amarrage aux lieux d'ancrage; construction des magasins nécessaires à la réception, emmagasinage et conservation des marchandises, lesquels jouiront des avantages et des faveurs concédés par la loi aux magasins de douanes; établissement, le long des quais, de chemins de fer en communication avec leurs magasins et avec les chemins de fer et tramways existants; établissement d'un jeu complet de grues hydrauliques ou électriques, et construction de chantiers destinés à l'inspection et réparation des bateaux.

Le concessionnaire soumettra à l'approbation du Gouvernement les plans définitifs six mois après l'approbation du contrat par le Congrès, et les travaux commenceront dans les douze mois suivants, pour être finis dans une période de cinq et dix ans.

Pour la rémunération et l'amortissement du capital employé, le concessionnaire recouvrira, jusqu'au temps de la réversion des travaux au Gouvernement, quatre sortes d'impôts: d'amarrage, de quaiage, de charge et décharge des marchandises, et d'emmagasinage, et de plus les impôts relatifs au transport des marchandises et au délai des bateaux dans les chantiers. Quand les revenus nets dépasseront 12 pour cent, les impôts souffriront une réduction générale. Si les travaux sont faits par une compagnie étrangère,

celle-ci sera considérée nationale pour tous les effets du contrat. Les propositions devront être présentées, en lettres fermées, jusqu'à 3 heures de l'après-midi du 28 février 1898, à la Légation du Brésil, à Washington, et seront ouvertes au jour et heure indiqués. A la Légation du Brésil, à Washington, et au Consulat Général, à New York, on fournira toutes les autres informations que désireront les personnes qui songent à concourir à l'adjudication.

COLOMBIE.

LES MANUFACTURES AMÉRICAINES.

Le Consul BIDLAKÉ, à Barranquilla, Colombie, fait dans son rapport annuel au Gouvernement des États-Unis quelques suggestions de valeur relatives aux manufactures américaines dans cette République. Un des principaux sujets de plainte des marchands est que les marchandises américaines ne sont pas aussi bien emballées que celles venant de l'Europe; et aussi que la nécessité de faire le commerce par l'intermédiaire d'une maison de commission, au lieu de le faire directement avec les manufacturiers, nécessite le remballage de la marchandise, et par conséquent une augmentation de poids du paquet. Un droit est perçu aux ports colombiens sur le poids brut du paquet ou de la caisse, selon la classe; donc il ne devrait pas avoir plus de poids qu'il n'est absolument nécessaire pour l'emballage ou la couverture.

Les outils américains de toutes sortes sont préférés à ceux de l'Europe, étant mieux faits, plus légers et plus commodes, mais ils sont aussi plus chers. Les manufacturiers allemands font une reproduction exacte du coutelas de Collins, qui est la fabrique favorite à l'Amérique du Sud, et ils le garantissent comme étant aussi bon que l'article américain, et s'engagent à le remplacer s'il se casse.

Les meubles sont tous importés, les États-Unis fournissant les classes de chaises jaunes ordinaires de canne à bon marché. Les appareils pour l'éclairage électrique se paient plus chers que l'article européen, notamment les lampes incandescentes, qui se vendent à 18 cents chacune, tandis que les lampes ordinaires, venant de l'Italie, se vendent à 10.6 cents. Le fil de fer américain se vend à 10 et à 15 pour cent en plus du prix du fil de fer allemand.

Les chaussures pour femmes et enfants sont toutes importées étant principalement de la mode française, mais celles pour hommes sont fabriquées dans le pays, les empeignes seulement étant importées.

COSTA RICA.

Le Général J. S. CASEMENT, qui a récemment obtenu du gouvernement de Costa Rica une concession pour la construction du chemin de fer du Pacifique qui, traversant la République reliera l'Atlantique au Pacifique, vient de retourner de Costa Rica, et il a publié des informations très importantes relatives aux conditions politiques et commerciales qui existent dans le pays.

Le Général CASEMENT seconde le désir du Président IGLÉSIAS pour cultiver d'avantage les relations existantes entre les États-Unis et son pays. Actuellement le commerce prédominant de Costa Rica se fait avec les États-Unis, dont les deux-cinquièmes se font avec la Nouvelle-Orléans, et avec des efforts bien dirigés, il n'existe aucune raison pour que les quatre-cinquièmes du commerce ne se fassent pas avec les États-Unis. Les habitants de Costa Rica ont besoin de machines, et l'opportunité est offerte aux manufacturiers des États-Unis de s'emparer de ce commerce.

Le Président IGLÉSIAS a en projet des améliorations étendues à l'intérieur, des chemins de fer sont en voie de construction, et le développement de la navigation des rivières qui pénètrent à l'intérieur reçoit son attention sérieuse. Dans ce but le capital étranger est sollicité pour l'exploitation des vastes ressources naturelles du pays. Presque tous les produits tropicaux peuvent être cultivés, les ressources minérales sont variées et le climat est excellent.

HAÏTI.

NOUVEAU MINISTÈRE.

Le Ministère d'Haïti, qui vient d'être réorganisé, est constitué comme suit:

Ministre de l'Intérieur, M. AUGUSTE TANCRÈDE.

Ministre du Commerce et des Finances, M. PLAISANCE.

Ministre des Relations Extérieures et des Affaires Ecclésiastiques, M. BRUTUS ST. VICTOR.

Ministre de la Guerre et de la Marine, M. GUILLAUME VELBRUN.

Ministre des Travaux Publics et de l'Agriculture, M. CINCINATUS LECONTE.

Ministre de la Justice et de l'Instruction Publique, M. ANTOINE CARMELEAU.

Les messieurs qui composent le Ministère ont déjà occupé des positions officielles importantes et leur nomination a été approuvée unanimement par l'opinion publique.

MODIFICATIONS PROPOSÉES DANS LES FINANCES.

L'Honorable WILLIAM F. POWELL, ministre des Etats-Unis à Haïti, annonce que la Chambre des Députés a sous considération une proposition pour consolider les différentes dettes de la République en une seule dette nationale. A cet effet, des bons seront émis. En vue de ce projet, on se propose d'obtenir aux Etats-Unis, un emprunt de \$6,000,000 au taux d'intérêt de 6 pour cent par an et de racheter avec cette somme, toutes les dettes actuelles du pays dont le montant s'élève à \$26,875,784 (monnaie haïtienne); détruire le papier-monnaie en circulation et le substituer par une monnaie d'or, prenant comme unité monétaire le dollar des Etats-Unis.

L'emprunt proposé sera garanti par une partie des droits d'exportation sur la récolte du café, qui est estimée à \$2,000,000 environ par an; en plus une partie des droits d'importation y sera appliquée, quand il sera nécessaire. L'argent ainsi obtenu formera un fonds d'amortissement au service de la dette et de son rachat. Il est proposé en plus, dans le cas où l'emprunt s'effectuerait, de faire remonayer aux Etats-Unis, toutes les pièces fractionnaires d'argent d'après l'unité monétaire de ce pays.

Le Ministre POWELL croit que cet arrangement financier proposé contribuera au resserrement des relations avec les Etats-Unis, et par conséquent à la diminution de l'influence française et allemande qui domine actuellement dans l'île.

MEXIQUE.

LA CULTURE DU CAOUTCHOUC.

Le Bureau a reçu dernièrement de nombreuses demandes relatives au caoutchouc du Mexique. En réponse à ces questions, l'information suivante, recueillie par M. GEORGE D. COLEMAN dans ses investigations pour le journal "Les Deux Républiques," est publiée.

Jusqu'ici le Brésil a été le grand pays producteur du caoutchouc; ses exportations annuelles ont atteint le chiffre de \$100,000,000. Cependant, il y a au Mexique et dans les États de l'Amérique Centrale des terres également convenables à sa culture, ayant en plus l'avantage d'un climat excellent. Autrefois on comptait seulement sur la récolte du produit des arbres à l'état sauvage, mais avec l'augmentation de l'emploi du caoutchouc, et la conséquente hausse du prix, le capital commence à s'intéresser dans cette industrie et on s'engage grandement dans sa culture.

Les arbres à caoutchouc ne poussent pas au-dessus d'une élévation de 500 pieds au-dessus du niveau de la mer, et les terres basses et humides, mais pas marécageuses, sont les meilleures. Il y a quelque temps on pouvait obtenir des terres convenables à cette culture au prix de 25 cents l'acre, en achetant une grande étendue, mais avec la croissance de l'industrie les terres se sont avancées en prix et se vendent de \$2 à \$5, monnaie mexicaine. On doit toutefois se souvenir que les terres pour la culture du caoutchouc peuvent servir à la production d'autres récoltes, telles que le maïs, les haricots, etc., qui peuvent être vendues avec un bénéfice suffisant pour couvrir les dépenses préliminaires de la plantation à caoutchouc.

La plus grande dépense après l'achat du terrain, est pour le défrichement et la préparation du sol. Si les facilités de transport sont bonnes, le défrichement peut devenir une entreprise lucrative, car les bois de teintures, de sandal, de satin, d'ébène et de noyer, s'ils sont expédiés, commandent des prix qui plus que dédommagent les frais encourus. On doit choisir les terres s'étendant le long des cours d'eau, où le sol est riche, profond et glaiseux; une preuve certaine de bonnes terres à caoutchouc, se trouve dans la

présence d'arbres sauvage. Dans le défrichement, ces arbres doivent être laissés debout, de même que les jeunes plantes, pour être transplantés et placés aux distances voulues. La saison convenable au plantage des jeunes arbres est pendant la saison pluvieuse: ils doivent être disposés en rangées, à une distance de 15 pieds, alternant les arbres de sorte qu'ils ne se trouvent pas en face l'un de l'autre dans les rangées subséquentes. Cette distribution permettrait environ 193 arbres à l'acre, qui est le plus grand nombre admissible de bons résultats. Une fois plantés, les arbres ne demandent aucune attention ou culture autre qu'empêcher les broussailles de s'élever, et en vue de cet objet une récolte secondaire de maïs ou de haricots est le meilleur moyen. L'arbre à caoutchouc se reproduit des graines ou noix qui tombent de l'arbre aux mois de mai ou juin. Ces noix peuvent être semées en couches ou en pépinières, et ainsi une abondance de plantes est produite, ou les jeunes plantes sauvages peuvent être transportées des forêts.

Après la sixième ou septième année, le bosquet commencera à produire, et à partir de la septième année doit rendre trois ou cinq livres par arbre. Comptant sur 600 livres pour la récolte de 193 arbres, et sur 50 cents par livre comme bénéfice net, nous avons un profit de \$300 en or par acre. De plusieurs variétés d'arbres à caoutchouc qui fournissent le caoutchouc au commerce, le meilleur et le plus important se désigne sous le nom de "Pastillo a elastica." Les arbres sauvages abondent dans les forêts des États de Vera Cruz, Oaxaca, Chiapas, Tobasco et Campêche.

GINGEMBRE.

Le gingembre est compris parmi les productions tropicales du Mexique. On considérait que cette plante était originaire des pays tropicaux de l'Asie et de l'Afrique, où elle a été cultivée depuis une période très reculée. Cependant, elle est trouvée à l'état sauvage dans les États de Pueblo, de Guerrero et de Chiapas au Mexique, où l'on pense qu'elle a été introduite par François Mendoza vers le milieu du 16ème siècle.

En dehors de son emploi comme comestible, on trouve que le gingembre a une valeur inestimable comme médicament pour la guérison des frissons, des fièvres et des autres maux qui existent

dans les districts où il est cultivé. Cette plante exige pour sa production un sol riche et elle ne poussera pas dans le sable, l'argile ou dans un terrain marécageux, puisque celui-ci détruit les racines de la plante. Elle demande aussi une abondance de pluie et la température ne doit pas être au-dessous de 40° F.

Le temps le plus propice pour le plantage au Mexique ou à l'Amérique Centrale est le mois de mars ou d'avril, les boutures étant plantées à une distance de 12 pouces sur 18. Les procédés de sa culture sont à peu près pareils à ceux de la culture de la pomme de terre. La plante fleurit en septembre ou octobre, et au mois de janvier on peut faire la récolte par un procédé des plus simples, qui consiste tout simplement à arracher les tubercules du sol; le procédé de la préparation est aussi très simple et peu coûteux.

Par un rapport officiel sur le sujet, on apprend que sous des conditions favorables la production par acre doit être de 4,000 livres ou plus; le coût de la culture est de 1 cent et demi à deux cents par livre; le fret de l'endroit où le gingembre est cultivé, à Vera Cruz, ne dépasse pas \$1 par 100 livres, y compris le prix des sacs. Le prix à New York varie entre 12 et 20 cents par livre, ainsi on constate qu'une plantation de 10 acres rapportera un bénéfice net de \$5,000 à \$7,000 par an.

LA CULTURE DU TABAC.

Les connaisseurs de la culture et de la manufacture du tabac considèrent le moment présent très favorable pour mettre sur le marché les qualités excellentes du tabac mexicain pour enveloppes extérieures de cigares, en concurrence au produit de Cuba, qui, de tout temps a dominé le marché. En conséquence du désordre agricole, provenant de l'insurrection cubaine, les vastes plantations de tabac dans l'île n'ont rien produit, et les planteurs ont, en grande mesure, transporté leurs intérêts au midi du Mexique. Ces planteurs cubains sont très enthousiastes sur la richesse du sol, sur l'abondance de l'eau, le climat, etc. De même que beaucoup de voyageurs, ils disent que les bons terrains convenables à la culture du tabac à Cuba sont épuisés, que les prix des engrais nécessaires à la préparation du sol pour le rendre en condition parfaite pour le plantage, sont si élevés qu'il serait impossible, même si la guerre

terminait maintenant, de regagner des acheteurs, puisque le produit mexicain devient chaque jour mieux connu et peut se vendre avec grand profit au-dessus du coût de la production à Cuba.

Le sol de l'État d'Oaxaca surtout est spécialement favorable à la culture d'une variété de cette plante qui, à cause de son poids léger, de sa fine qualité et de sa couleur, aussi bien que de son parfum, est inestimable pour fabriquer des enveloppes extérieures de cigares qui, à présent, sont évaluées à des prix très élevés dans les marchés du monde. On dit avec confiance que le tabac fin pour enveloppe extérieure de cigares, qui se vend à \$4 en or par livre, peut être cultivé dans ces régions favorables, surtout dans les terres moyennes, voisines de Ozumacin, situé entre deux grands cours d'eau, avec un sol composé de 80 à 85 pour cent de sable, de 5 à 6 pour cent de matière végétale décomposée, et le reste d'argile blanche. La dernière récolte du tabac d'Ozumacin et de El Valle Nacional a été en moyenne de 3 à 4 arrobas (100 livres) par 1,000 plantes, et s'est vendu à 80 cents et à \$1 par livre. Les dépenses des pépinières, du plantage, de la récolte, du nettoyage, etc., y compris l'intérêt de l'argent, est au-dessous de 15 cents par livre, ainsi un profit très satisfaisant est réalisé. Cette année, dû aux conditions plus favorables de température, la qualité de la production est plus fine, et comme il n'y a pas eu de nécessité de replanter les récoltes, le coût de la préparation pour la vente est estimé à environ 12 cents par livre. Quand les plantes étaient très jeunes, les acheteurs payaient 80 cents par livre, mais les planteurs estiment que \$1.20 est un prix équitable à payer pour le tabac sans choix qui sera prêt à être livré à l'exportation vers la fin de février ou au commencement de mars.

Les cigares faits de ces tabacs fins sont connus et appréciés depuis longtemps à l'étranger. Néanmoins le préjugé en faveur de la feuille cubaine, comme enveloppe extérieure de cigares, a été si grand que le tabac en feuilles, pour trouver une vente facile, a dû être mis en ballots semblables à ceux expédiés de Cuba. L'habitude de l'envoi en ballots, en imitation de ceux de Cuba, est heureusement sur le déclin, et on espère qu'avec l'accroissement de la renommée et de la bonne réputation du tabac Mexicain en feuilles pour enveloppe de cigares, la récolte prochaine sera expédiée tout simplement par les exportateurs, comme tabac mexicain. Les enveloppes mexicaines de "petate" ont aussi l'avantage de la

sécurité sur la mode havanaise des ballots de "manta." Les facilités du transport du produit de ces districts sont excellentes, et avec l'achèvement du chemin de fer de Playa Vicente et d'Ozumacín, le transit rapide à Tiacotalpan, un port situé sur le Golfe du Mexique, environ 25 milles à l'intérieur du pays, ayant 25 pieds d'eau près des quais même, sera assuré.

Dans l'État de Chiapas une qualité excellente de tabac pour enveloppes a été produit l'année passée, au même taux proportionné de coût et de profit que celui ci-dessus décrit pour Oaxaca.

On estime la récolte du tabac dans le district de San Andrés Tuxtla pour cette année à 300,000 arrobas. Bien que ce tabac ne soit pas d'une qualité aussi fine que le tabac d'Ozumacín et de la Valle Nacional, il est cependant excellent.

Il a été constaté que sur une plantation de 75 acres, ayant une capacité de un million de plantes de tabac, le profit net d'une seule récolte serait de \$62,500 environ. Déduisant \$12,500 pour les dépenses, sur la base de \$3 par arroba, ou de 12 cents par livre, il reste encore un profit de \$50,000 sur la récolte du tabac seul, tandis qu'il y a des produits secondaires, tels que le maïs, les haricots, etc., qui ajouteront considérablement au profit de la culture des plantations de tabac.

L'INDUSTRIE DE LA TANNERIE: OCCASION POUR FAIRE DE BONS PLACEMENTS.

Parmi les nombreuses occasions tentantes pour le placement de capitaux dans de nouvelles entreprises au Mexique, est celle qu'offre l'établissement d'une tannerie près de la ville de Mexico, en conjonction d'une fabrique pour convertir les peaux tannées en cuirs pour courroies, et chaussures diverses.

Les forêts des plateaux élevés du Mexique abondent en écorces de chêne et autres écorces propres à la tannerie. La culture du canaigre, une plante contenant un tant pour cent d'acide tannique s'adaptant particulièrement à la tannerie de cuir de qualité supérieure, est beaucoup recherchée depuis quelques années, et des quantités considérables de cette matière s'exporte aux États-Unis et en Europe. Un arbre (*Cascalote*, *Rhus Carriaria*) qui croît abondamment dans une certaine région des États de l'Ouest, depuis Oaxaca à Sonora, fournit une écorce qu'on exporte en

quantités considérables, pour être employée dans les tanneries. En 1895, la production de cet article s'éleva à 2,176,810 kilogrammes, d'une valeur de \$243,070. En dehors de ces écorces, dans la même année, la production d'autres écorces utiles à la tannerie a atteint le chiffre de 15,000,000 kilos, d'une valeur de \$457,167.

L'élevage du bétail est la principale industrie rurale du Mexique: de grands troupeaux sur pied sont exportés annuellement aux Etats-Unis en plus de ceux nécessaires à la consommation domestique. Rien que dans les abattoirs de la Cité de Mexico, l'abatage des bœufs en 1895 est officiellement rapporté d'avoir été de 85,870 têtes. Ces peaux sont toutes expédiées à l'étranger et renvoyées au Mexique sous forme de peaux tannées ou d'articles fabriqués. Vu la grande demande du cuir manufacturé dans ses diverses formes au marché domestique et avec tout le matériel sous main nécessaire à cette manufacture, il n'y a pas de raison pourquoi la tannerie des peaux et leur conversion en articles vendables ne soit pas conduite sur une grande échelle et à grand profit.

PÉROU.

LE DISTRICT AURIFÈRE DE CARABAYA.

Un rapport relatif au district aurifère de Carabaya au Pérou, vient d'être envoyé au Département d'État, sous date du 8 novembre 1897, par le Ministre DUDLEY, qui le mentionne comme étant la description la plus authentique et la plus correcte faite sur cette région. Les détails du rapport ont été fournis par E. J. PREW, ingénieur-civil, qui examina en personne les mines d'or de Carabaya.

M. PREW croit que le pays n'a, pour ainsi dire, pas été exploité, des veines et des agglomérations d'une grande richesse se trouvant partout. Le pays, qui est couvert d'une épaisse forêt ne se prête pas facilement à l'exploitation. Généralement les mines sont révélées par les agglomérations emportées par les rivières et les cours d'eau; en les remontant on découvre l'existence de la mine originale. La mine la plus importante actuellement en exploitation est celle de Santo Domingo, qui fut récemment achetée

par une compagnie américaine pour la somme de £57.000, argent comptant. Cette compagnie a en route, une machine pour broyer et mélanger le minéral d'une force de vingt marteaux. Le filon d'or de la mine de Santo Domingo varie en largeur de 1 pied 6 pouces à 8 pieds, et renferme de l'or dans toutes ses parties, variant la proportion de 8 à 800 onces par tonne, et en quelques lieux des filons d'or presque pur ont été trouvés. Les mineurs employés sont principalement des Indiens qu'on paie 40 cents par jour, monnaie bolivienne.

Les autres riches mines de ce district sont celles de San Juan, de Raquel et de Maria, dont les rendements pour les 18 mois passés, en plus de celui de la mine Santo Domingo, se sont élevés à 2,500 livres de métal précieux.

Les acquéreurs de mines sont accordés trois mois après la requête est faite, afin de s'assurer du titre; un délai additionnel de quatre-vingt-dix jours est généralement permis, à l'expiration duquel, si on ne prend pas possession de la propriété, on la considère libre pour être requise par d'autres parties. A partir de la concession du titre, le Gouvernement péruvien reçoit annuellement 15 soles par pertencia.

Le grand empêchement à l'exploitation heureuse de cette région se trouve dans le manque de moyens de communications. Les marchandises sont transportées à dos d'Indiens et les voyageurs font les trajets pour la plupart à dos de mulets. En traversant les rivières trop profondes pour passer à gué et où il n'existe pas de radeau, un câble en fer est jeté à l'autre côté, et le voyageur, suspendu dans un léger wagon ou panier, est transporté par un système de poulies, à l'autre côté de la rivière. Le coût du transport des machines est excessif, étant de £50 par tonne de la gare la plus proche de l'embranchement de Juliaca-Sicuaní.

CONSTRUCTION DE CHEMINS DE FER.

Dans le BULLETIN MENSUEL pour le mois de décembre 1895, les points principaux de la concession accordée à M. CUTHBERT B. JONES et à ses associés, sujets des Etats-Unis, ont été donnés. En vue de l'exécution de leur contrat, ces messieurs viennent d'organiser aux Etats-Unis, une compagnie sous le nom de *Pacific Company*, et des ingénieurs sont actuellement sur le terrain, engagés dans

les travaux de construction des chemins de fer, désignés dans leur concession. La ligne principale aura son point de départ au Port de Cherrepe, de là elle s'étendra à l'est dans la province de Hualgayoc, soit un parcours d'environ 230 kilomètres; ce chemin de fer ouvrira à l'exploitation une région de vastes richesses en mines de houille, argent, et pétrole, et un district agricole riche en possibilités de culture du sucre, du maïs, du riz, des céréales, du café, du cocoa et du tabac. On dit que quand la ligne allant aux mines de houille de Hualgayoc sera terminée, la houille, une anthracite bitumeuse qui égale celle de la Pensylvanie, se vendra, livrée au port de Cherrepe, à \$2 la tonne, en concurrence avec les charbons anglais ou autres, dont le prix actuel varie de sept à vingt dollars la tonne. A cause de cette grande différence de prix, on croit que ces mines pourront fournir les marchés de la côte du Pacifique, depuis le Chili jusqu'à San Francisco, pénétrant même dans les marchés du Japon et de la Chine.

Le Ministère du Pérou, tel qu'il a été récemment organisé, se compose comme suit :

Premier et Ministre de l'Intérieur, Señor ROMAÑA.

Ministre des Affaires Etrangères, Señor RIVA-AGUERO.

Ministre des Finances, Señor REY.

Ministre des Travaux Publics, Señor FLORES.

Ministre de la Justice, Señor LAVALLE Y PARDO.

Ministre de la Guerre et de la Marine, Señor ROSA GIL.

ETATS-UNIS.

EXTRAITS DU MESSAGE PRÉSIDENTIEL.

Dans son message transmis lundi, le 6 décembre, au Congrès, à l'ouverture de cette assemblée, le Président MCKINLEY fait référence au sujet de la réciprocité commerciale avec les pays étrangers, dans les termes suivants :

Afin de mettre en exécution le plus tôt possible les provisions des sections trois et quatre de l'acte pour créer des revenus, approuvé le 24 juillet 1897, j'ai nommé l'Honorable JOHN A. KASSON, de l'Etat d'Iowa, commissaire plénipotentiaire spécial, pour entamer, avec les pays qui désireront profiter de ces

provisions, les négociations nécessaires. Les négociations se poursuivent actuellement avec plusieurs gouvernements européens et américains. Il est permis de croire qu'avec l'emploi judicieux des pouvoirs accordés par cet acte, les griefs de notre pays et des autres pays, en ce qui concerne nos relations commerciales réciproques, pourront être sinon éloignés, du moins largement allégés, et que le volume de nos échanges commerciaux pourra être augmenté à l'avantage des parties contractantes.

Référence est faite à l'importance et à l'utilité pour le commerce du continent américain, de l'achèvement du Canal de Nicaragua. À propos de ce sujet, le Président dit :

Un sujet d'une grande importance pour notre pays et qui éveille de plus en plus l'intérêt du peuple, est l'achèvement de cette grande route maritime de commerce entre l'Atlantique et le Pacifique, connue sous le nom de Canal de Nicaragua. Son utilité et sa valeur pour le commerce américain sont universellement admises. La commission nommée le 24 juillet dernier, "pour poursuivre les arpentages et examens autorisés par l'acte de Congrès, approuvé le 2 mars 1895," pour déterminer "la route exacte, la praticabilité et le coût de la construction du Canal de Nicaragua, en vue de faire les plans complets pour le travail entier de la construction de ce canal," est actuellement engagée dans les travaux. Je profiterai à l'avenir de l'occasion de transmettre au Congrès le rapport de cette commission, y ajoutant en même temps les suggestions qui sembleront mériter considération.

L'IMPORTATION DES CUIRS AUX ETATS-UNIS.

Pour alimenter leurs tanneries de matières premières, les États-Unis sont obligés, outre les immenses stocks fournis par les abattoirs de Chicago et des autres grandes villes, d'avoir recours à l'importation. La valeur des peaux brutes importées annuellement atteint une somme d'environ vingt millions de dollars; les peaux arrivent soit complètement sèches, soit vertes et salées.

Dans cette quantité, les différentes espèces sont très inégalement réparties, les peaux de chèvre forment à peu près la moitié de l'importation, soit annuellement une dizaine de millions de dollars, l'Espagne est dans cet article le principal importateur, après viennent les peaux de bœuf et de vache provenant principalement de la République Argentine et de l'Uruguay.

L'importation des cuirs travaillés, qui était autrefois très considérable, a diminué dans la dernière décade dans des proportions très importantes. Le maroquin tient aujourd'hui la tête avec une entrée annuelle de trois millions et demi de dollars; le cuir de veau vient ensuite, pour une valeur de six cent cinquante mille

dollars environ; la France est dans cette ligne de beaucoup le plus gros fournisseur; enfin viennent le cuir à semelles pour cent soixante mille dollars, le cuir de tiges pour vingt mille dollars, et les autres produits en quantités insignifiantes.

Les États-Unis n'exportent point ou peu de cuirs à l'état brut; ils en envoient une certaine quantité transformée en divers produits, chaussures plus spécialement.

VENEZUELA.

LE COMMERCE SUR LA FRONTIÈRE AVEC LA COLOMBIE.

Le Congrès des États-Unis du Venezuela, pendant sa dernière session, a approuvé un code de lois régissant le commerce en transit entre ce pays et la Colombie. Ces lois règlent le transit des marchandises étrangères à destination de la République de la Colombie par le port de Maracaibo et de Cuceuta; et réciproquement, celui des marchandises de la Colombie à destination au Vénézuéla, pour être exportées par voie de Maracaibo.

L'article 2 du code dit:

L'entrée des marchandises étrangères par le port de Maracaibo, en transit pour la Colombie, sera soumise à toutes les formalités, conditions, et pénalités établies par les lois douanières pour les marchandises étrangères importées au Vénézuéla.

Ces marchandises seront expédiées avec des factures consulaires séparées, indiquant que les articles sont pour un ou plusieurs points de la Colombie. Il sera permis aux marchandises ainsi destinées, à rester en dépôt à la douane de Maracaibo pendant trente jours. Avant d'être retirées pour être envoyées dans l'intérieur, le propriétaire sera requis de remettre au préposé de la douane un certificat *pro forma* pour lequel des formes en blanc seront fournies.

Outre les droits d'importation réguliers, les importateurs auront à payer un pour cent de la valeur de la facture pour frais d'emmagasinage.

Le même décret législatif autorise l'admission des produits naturels et des manufactures de la Colombie dans le Vénézuéla, par la douane de San Antonio del Tachira.

L'article 32 dit :

Les fruits et les produits naturels de la Colombie seront admis en franchise de droits par les douanes de Maracaibo et de Tachira, aussi longtemps que ceux du Venezuela jouiront du même privilège dans la Colombie.

Conformément à l'article 33, les marchandises du pays fabriquées dans la Colombie sont soumises à payer les droits établis dans le tarif du Venezuela, selon leurs classes respectives. Ces lois ont été mises en vigueur le 1^{er} octobre de l'année actuelle, et abrogent tous les règlements antérieurs relatives au commerce de transit entre les deux pays.

COMMERCE DES MACHINES ET DES OUTILS DANS L'AMERIQUE ESPAGNOLE.

La *Revue du Commerce* du 4 décembre 1897, publie un article de beaucoup de valeur et très à propos relatif aux machines et outils agricoles qui conviennent à l'importation dans l'Amérique Latine et les autres pays tropicaux. La demande de ces manufactures augmente de jour en jour; le principal empêchement à un développement plus rapide de ce commerce est dû à l'ignorance des manufacturiers et des expéditeurs des usages industriels et des conditions qui existent dans ces contrées.

En considérant cette question, on ne doit pas oublier que les machines, une fois reçues par les importateurs, doivent être montées, une opération qui est souvent impossible sans l'aide d'ingénieurs et d'ouvriers expérimentés. Dans les colonies anglaises plus avancées et dans les ports de mer, on peut rencontrer les capacités nécessaires, mais à l'intérieur, même dans les grandes villes, telles que Rio de Janeiro, Buenos Aires, et Valparaiso, on n'est pas sûr d'y trouver de grands ateliers et un personnel susceptibles de fournir un concours utile, et dans l'arrière-pays il n'en est plus question. Le fabricant qui y livre des machines ne saurait compter que sur l'ingéniosité de ses employés.

Dans les pays chauds, la civilisation est principalement concentrée dans les villes de la côte et dans les ports de mer. A l'intérieur, la population a développé une médiocre civilisation

indigène, presque entièrement libre des influences étrangères. Là s'est formée une population adaptée, pour ainsi dire, aux conditions du pays, et qui peut se composer de descendants d'Européens, de créoles, ou de métis. C'est le cas, par exemple, de la Colombie, de l'Equateur, du Venezuela, du Pérou, de la Bolivie, du Mexique et de diverses contrées de l'Afrique du Sud. On y trouve de vastes espaces que n'ouvrent ni la navigation fluviale, ni les chemins de fer, et où les transports se font encore au moyen de bêtes de somme ou de véhicules primitifs. Souvent aussi, il faut utiliser des civières ou des porteurs. Il est clair que dans de telles conditions, le transport et le montage des machines présentent de grandes difficultés.

Toutes les machines destinées à l'intérieur des pays susmentionnés doivent être, en principe, construites en vue du chauffage au bois. Il est rare, en effet, de trouver du charbon loin des côtes. Très exceptionnellement aussi les moteurs à gaz peuvent être employés, tandis que ceux à pétrole seront au contraire indiqués, car le pétrole est devenu un article de commerce universel, qu'on peut obtenir partout pour le chauffage des machines. L'éclairage électrique et la production de force électrique offrent certainement de l'avenir, car les sources d'énergie hydraulique se trouvent en abondance dans ces contrées et rendent possible l'installation de petites machines électriques et de téléphones. Des appareils électriques plus importants peuvent même être transportés avec avantage, parce qu'ils sont d'un volume moindre que les machines à vapeur et sont par suite susceptibles de circuler à l'aide de plusieurs mulets qui, marchant à la file et liés entre eux par de longues perches, sont en mesure de transporter des fardeaux assez lourds, mais d'un petit volume, même dans la montagne, si les courbes ne sont pas trop accentuées.

Du reste, les pièces détachées à transporter à dos de mulets ne doivent pas peser plus d'un quintal et demi à deux quintaux (au maximum), et il faut répartir exactement le poids des deux côtés de la bête.

C'est seulement avec les progrès de la civilisation que ces conditions de transports se modifieront et s'amélioreront; après les sentiers, viendront les chemins et les routes, et des territoires difficilement accessibles s'ouvriront plus largement à des objets plus lourds.

Or, ces contrées sont précisément celles dont la conformation physique nous oblige à bien nous souvenir de ce qui vient d'être dit.

Elles sont riches en produits naturels de toutes sortes, si riches que nombre d'entre elles, la République Argentine, par exemple, préparent une concurrence non négligeable à notre agriculture. Plus la production agricole se développera dans ces contrées, et plus il sera difficile d'y faire des envois; on cherchera dans ces territoires à transformer sur place les produits du sol, afin d'économiser les frais de transport. On y emploiera les appareils à distiller pour le maïs, les céréales, les pommes de terre, etc.; les presses pour les fruits oléagineux.

Les appareils centrifuges pour l'huile et le beurre, les pompes à main ou à manège, parfois les appareils à pétrole et à gaz, les petites machines à glace pour la conservation des produits facilement putrescibles, les machines à travailler le fer-blanc pour la fabrication des boîtes de conserves, les petites presses pour le ciment et matières analogues pour l'établissement de carrelages, les chemins de fer portatifs, joueront un rôle important dans l'exploitation des territoires dont il s'agit. La température très élevée favorisera aussi l'importation des appareils à produire l'eau gazeuse. On trouvera encore l'occasion de placer dans les villes importantes de petits cylindres pour la fabrication du chocolat.

Les cours d'eau nombreux dans ces pays permettront l'installation de petits moulins destinés à la mouture des produits locaux, et favoriseront l'établissement de petites scieries mécaniques. La satisfaction de ces besoins sera relativement lente, et les indigènes hésiteront souvent, à très juste titre, à introduire des articles nouveaux.

Ils ne savent pas les réparer sans conseils et ils ont fait à cet égard des expériences délicates et coûteuses.

L'importation des outils se présente d'ailleurs sous un jour beaucoup plus favorable que celle des machines et appareils mécaniques. Bien que les habitants de nombreux pays d'outre-mer aient montré un certain conservatisme à l'égard des outils modernes et perfectionnés de l'Amérique du Nord et de l'Europe, ce conservatisme a bientôt disparu devant la valeur si pratique de ces outils. L'influence des difficultés résultant des moyens de transport s'exerce infiniment moins sur l'importation des outils que sur celle des

machines. Aussitôt que l'indigène a reconnu la valeur des outils améliorés, il ne trouve aucun prix trop élevé et il paie ce qu'il faut pour ce qu'il a trouvé bon une fois. Un certain modèle de couteaux allemands a été fourni par millions de pièces dans l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud: d'autres couteaux, ainsi que des haches, des marteaux, etc., y ont été expédiés pour le travail à la main. L'exploitation des forêts et des mines, la culture des champs. Certains couteaux conviennent à un pays et seraient sans emploi dans un autre. Celui qui a été utilisé parfaitement à Pernambuco et dans l'arrière-pays de Bahia, ne vaut rien pour la Havane. Là, les Espagnols recherchent un long et large couteau, ressemblant à un sabre, qui leur sert d'arme et de couteau d'abattage dans les plantations de cannes à sucre.

On comprend aisément que la forme des couteaux doit résulter du caractère de la forêt, des champs, des cultures principales où ils seront utilisés, et que d'autres améliorations scientifiques ne serviraient de rien. Les gens ne changent pas volontiers l'instrument qu'ils ont toujours connu, et ils ont raison de vouloir éprouver tout d'abord la supériorité d'une nouveauté qu'on leur propose. Tel est le cas pour les outils qui servent à remuer la terre, à l'égard des charrues que les Européens s'efforcent d'introduire à grands frais. Il est bien certain qu'on obtiendrait de meilleures récoltes par l'emploi de la charrue qu'en usant de la houe à la main. Mais qu'importe à l'indigène? Il n'a pas de capital à déboursier pour l'achat d'une charrue et, d'autre part, le produit de la culture à la houe suffit pleinement aux simples besoins de sa famille. Il arrive à vivre et c'est tout ce qu'il demande. On ne peut encore penser, à cause des grandes distances à parcourir, du mauvais état des chemins et des frais de transport élevés, à expédier un excédent de récolte. Pourquoi appliquer la culture intensive qui serait sans profit? Tout cela changera avec le développement de la civilisation et notamment avec l'accroissement de la population des pays en question.

Les pionniers européens du commerce et de l'industrie ne tarderont pas à éveiller les besoins des habitants de ces pays: s'il n'en était pas ainsi, et si ces derniers n'entraient pas dans une civilisation plus avancée, leurs demandes de produits étrangers n'augmenteraient pas. Créer des besoins, c'est la tâche des premiers pionniers du commerce, dans ces pays plus que partout ailleurs. Mais on

ne peut y arriver que par degrés, et c'est dans les pays où de nouvelles voies seront ouvertes au trafic, que naîtront bientôt de nouveaux besoins, et que la population pourra s'adonner à une culture plus intensive.

Par contre, là où n'existe pas de circulation, les gens se contenteront longtemps encore de perles de couleur, comme de tissus bariolés, et auront aussi peu de goût que d'argent pour les produits du luxe et de la civilisation. Créer des moyens de transport et ouvrir le chemin au trafic est l'objectif principal de la politique économique des Européens dans les pays d'outre-mer.

Ce que nous avons dit des machines et des outils s'applique aussi à beaucoup d'autres objets. Les petits établis à raboter ou à tourner, d'une construction légère et aussi simple que possible, les machines à forer, les forges de campagne, les tuyaux cylindriques pour conduites d'eau, les tôles étamées ou non et les tôles ondulées, qui s'emploient dans la construction des habitations et des magasins, les presses pour fruits et fleurs destinées à la production d'extraits et d'essences, les machines à nettoyer et à décortiquer le café, les broyeuses de tous genres, pour pierres, sable, chaux, ciment, les petits appareils à cylindrer, etc., sont à signaler comme intéressant les pays dont il s'agit.

Tous ces pays font usage de poudre, de dynamite, de cartouches, pour l'amélioration des chemins, la taille des roches, l'exploitation des carrières, etc. : de fil de fer et d'appareils peu compliqués d'extraction, ainsi que de câbles pour les mines, enfin de matériel léger pour la construction des ponts, d'instruments pour la ferrure, de clous et de vis à bois, etc., etc.

MISCELLANÉES COMMERCIALES.

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

Toles en Fer Américaines. Une maison importante de la République Argentine affirme qu'on montre beaucoup d'intérêt dans le commerce des tôles en fer dans cette République, à cause de l'augmentation de leur emploi dans la construction. Les manufacturiers des Etats-Unis commencent à réaliser que le marché sud-américain est très important et font des efforts pour placer leur produit en concurrence avec le produit anglais. Jusqu'ici le grand empêchement à leur succès a été dû à la différence existante dans le coût du fret, les frais anglais cotés étant d'environ 10 pour cent moins élevés que le taux américain le plus bas. Des mesures seront prises pour éloigner cet obstacle, et on croit que

la livraison plus prompte des produits provenant de ce côté de l'Atlantique sera avantageuse dans la concurrence commerciale qui commence à se faire sentir.

Expéditions de Papier. Il est affirmé positivement que des quantités considérables de papier sont expédiées sans cesse des Etats-Unis à Londres pour être ensuite réexpédiées au Brésil. Des commandes s'élevant à des milliers de dollars sont reçues par les maisons d'exportation pour le papier pour journaux, pour toitures et à écrire. Ceci est dû à ce que les Américains de l'Amérique du Sud et du Centre ignorent les mérites du produit des Etats-Unis, et que les maisons anglaises en concurrence avec les manufacturiers allemands contrôlent véritablement un marché auquel les Américains ont donné peu d'attention.

CHILI.

L'industrie du Salpêtre. D'après le "Chilian Times" la production du salpêtre en 1896 s'est élevée à 23,832,434 quintaux, et l'exportation a atteint 24,066,189 quintaux. Les principales contrées qui importent le salpêtre du Chili sont: l'Allemagne, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et la Hollande. Suivant une publication sur la consommation du salpêtre dans le monde entier pendant les sept dernières années, on constate qu'il y a eu en 1896 une augmentation de 4,359,627 quintaux, ou d'environ 200,000 tonnes anglaises en plus de la consommation en 1890. L'excès constaté dans les exportations en 1896, sur la production estimée pour cette année, est dû à l'excès de la production en 1895.

Compagnie de Tabac Sud-Américaine. La Compagnie de Tabac Sud-Américaine établie à Valparaiso et employant 160 ouvriers, importe pour la fabrication des cigarettes de grandes quantités de tabac américain en feuilles, qu'on cultive dans la Virginie et dans la Caroline du Nord. En plus, la compagnie importe du tabac de la Havane, de l'Egypte, de la Turquie et du nord du Brésil. On constate que la production journalière de cet établissement est à 900,000 cigarettes et à 10,000 livres de tabac manufacturé. On croit qu'avec des efforts de la part des exportateurs, la consommation du tabac américain au Chili s'augmenterait facilement.

EQUATEUR.

Les Factures Consulaires. En vertu d'un décret exécutif, toute marchandise à destination de l'Equateur doit être accompagnée d'une facture consulaire visée, soit par le consul du pays, soit par une personne autorisée à agir dans ce caractère au port de l'envoi. Chaque colis pesant plus de cinquante kilogrammes doit avoir clairement indiqué sur l'extérieur, le poids brut. Tout poids en excès de 10 pour cent de celui déclaré dans la facture sera taxé d'une surcharge de 100 pour cent du droit imposé sur l'article, par la loi de douane actuellement en vigueur.

HAÏTI.

Ligne de Câble allant à l'Amérique du Sud. La Compagnie des câbles et du télégraphe des Etats-Unis à Haïti a récemment ouvert son réseau relié avec celui de l'Amérique du Sud. Le câble part de Londres et aboutit à Cap Haïtien,

où il se relie au câble français des Antilles, qui se dirige sur le Venezuela, la Martinique, les Guyanes hollandaise et française et le Pará (Brésil). A Pará, le câble français s'amorce avec les lignes terrestres brésiliennes, puis argentines. Ce câble raccourcit la distance à parcourir par les câblesgrammes entre l'Angleterre et l'Amérique du Sud et réduit le coût de 25 pour cent environ.

MEXIQUE.

Travail Japonais Employé sur les Plantations de Café.

M. WILLIAM LAING MALCOLMSON, qui s'est engagé dans la culture du café à Ceylon, où il a résidé pendant quelques années, et qui a été pendant quelque temps au Mexique, en vue d'y faire des investigations à propos de la culture du café dans cette République, a intéressé plusieurs riches planteurs de café dans l'achat de vastes plantations à l'isthme de Tehuantepec. M. MALCOLMSON a conclu les arrangements préliminaires, par l'intermédiaire du Ministre japonais pour l'introduction dans la République d'une colonie d'artisans japonais pour le travail sur les plantations caféières. Il considère que les terres au midi du Mexique sont les mieux adaptées à la production du café d'entre toutes celles qu'il a vues, et que le travail japonais est spécialement convenable à leur culture.

Rapport de Señor Don Enrique Sanchez.

Le Bureau doit à l'amabilité de SEÑOR DON ENRIQUE SANCHEZ une copie du rapport qu'il a transmis au Gouverneur PROSPERO CAHUANTZI de l'Etat de Tlaxcala, Mexico, au sujet de sa mission comme délégué officiel de cet Etat au Congrès Mercantile qui s'est réuni au mois de juin dernier, à Philadelphie, Etats-Unis d'Amérique, sous les auspices du Musée de Philadelphie.

Le rapport, qui est détaillé et intéressant, expose la grandeur des projets du Musée pour augmenter le commerce des Etats-Unis avec le Mexique et les autres contrées de l'Amérique Latine. SEÑOR SANCHEZ recommande que des échantillons des productions agricoles, minérales et industrielles de l'Etat de Tlaxcala soient exposés dans le Musée, afin qu'ils puissent être vus par les personnes intéressées dans le développement commercial du Mexique.

Les Exportations Mexicaines en 1896-1897.

D'après une statistique récemment publiée par le Ministère des Finances, le Mexique a exporté, pendant l'exercice 1896-1897, \$66,183,097 de métaux précieux et \$45,163,397 d'articles divers, soit un total de \$111,346,494. Les exportations totales pendant l'année fiscale antérieure n'avaient été que de \$105,016,902, soit une augmentation de \$6,329,592.

Machines Américaines.

Par suite de l'essor qu'a pris le développement industriel au Mexique, la demande de machines américaines a beaucoup augmenté. Pendant l'année passée les commandes de machines pour l'exploitation minière, surtout de chaudières et de machines à vapeur, ont été très grandes. Une maison entreprenante et active d'Eric, Pensylvanie, en a fourni la plus grande partie. Ce besoin n'est pas borné à une seule classe de machines, mais toutes sortes sont nécessaires et les manufacturiers alertes des Etats-Unis trouveront au Mexique un vaste champ pour ce commerce. Le manufacturiers de l'Angleterre et du Continent font une concurrence active pour ce commerce.

NICARAGUA.

Récolte de Café

Les rapports reçus du Département de Matagalpa, relatifs à la récolte du café pour l'année 1897-98, indiquent qu'elle dépassera de beaucoup les moyens de transport à dos de mulets et à charrettes de bœufs. En vue de ceci, le Congrès du Nicaragua a autorisé le Président ZELAYA à construire ou à signer un contrat pour la construction d'une voie ferrée partant de la ville de Matagalpa et se joignant au Chemin de Fer National. L'augmentation de la production des plantations de café et de sucre est telle, que les planteurs se trouvent dans la nécessité de se procurer des machines améliorées et plus grandes, et des procédés plus rapides pour la préparation des produits pour la vente. L'attention des personnes engagées dans la construction de chemins de fer et des fabricants de machines agricoles est attirée aux opportunités di-dessus indiquées.

Abolition du Droit d'Exportation sur l'Argent.

Le Gouvernement péruvien a promulgué un décret le 11 septembre dernier abolissant le droit de 3 pour cent *ad valorem* imposé sur les exportations d'argent monnayé, d'argent en barres, et de *chufaloma* (argent travaillé qui ne sert plus qu'à être fondu). Cette exemption ne s'applique pas à l'or national monnayé, ni à l'or en barres ou en poudre, qui continueront à payer un droit d'exportation de trois pour cent.

ETATS-UNIS

Entrée des Peaux de Veau en Franchise de Droit.

Le Comité des Etats-Unis qui fixe les droits à percevoir sur les articles d'importation a décidé, le 3 décembre 1897, que les peaux de veau brutes qui servent à la fabrication de presque toutes les chaussures portées dans ce pays, seront désormais admises en franchise de droit. Selon cette décision, les peaux de veau brutes importées sous la loi de tarif DINGLEY, ne doivent pas être désignées comme cuirs de bétail non préparés, qui sont sujets à un droit de 15 pour cent *ad valorem*, mais elles doivent être classées comme peaux brutes, comprises dans la liste des articles admis en franchise. Le Comité trouve aussi que le terme "cuir" s'applique techniquement aux peaux des animaux de forte taille, tels que chevaux, bœufs, vaches et taureaux, tandis que le terme "peau" est employé pour désigner les peaux de moutons, de veaux et de chèvres. On a trouvé que dans le commerce le terme "cuir" comprenait les peaux pesant vingt-cinq livres ou plus, tous les cuirs au-dessous de ce poids étant désignés sous le nom de "peau". On considère qu'un poids de douze livres marque la distinction entre peaux séchées et cuirs séchés.

Le Cèdre Sud-Américain.

Un rapport du marché de New York du mois de décembre 1897 dit qu'un rival du cèdre espagnol est trouvé dans les cèdres de plusieurs endroits aux Indes Occidentales, au Mexique et dans l'Amérique du Centre et du Sud. Ce remplaçant donne de la satisfaction générale, n'est pas aussi élevé en prix et en toute probabilité affectera le marché d'une manière permanente par rapport au cèdre espagnol, dont le stock à présent est très petit.

Commerce Vélocipédique.

Une comparaison des statistiques du commerce vélocipédique des Etats-Unis avec l'Amérique Latine pour les exercices 1896 et 1897 présente une augmentation remarquable dans les valeurs

pour 1897. Ces exportations se répartissent ainsi: le Mexique en 1897 en a pris pour une valeur de \$73,117, soit une augmentation de \$48,839 sur l'année antérieure; l'Argentine pour \$42,091 en 1897 contre \$4,065 en 1896, tandis que le Brésil vient en troisième lieu avec \$29,355 pour 1897 et \$13,529 pour 1896. L'Amérique Centrale, Santo Domingo et la Colombie ont augmenté leurs importations pour les deux années de \$6,020, \$4,642 et de \$1,278 respectivement. Les autres Etats sud-américains importèrent des bicyclettes s'élevant en valeur à \$73,507 en 1897 contre \$13,401 en 1896, accusant l'augmentation remarquable de \$60,107.

URUGUAY.

Commerce entre les Etats-Unis et Montévidéo.

D'après des informations relatives aux exportations du port de Montévidéo pour les neuf premiers mois de l'année courante, on constate que les Etats-Unis occupent la première place, comme pays importateur des cuirs de bœuf séchés provenant de l'Uruguay, ayant importé pendant les neuf mois 245,605 cuirs, ou plus de la moitié des 466,795 cuirs exportés.

Des cuirs de bœuf salés, les Etats-Unis ont pris presque un cinquième de l'exportation uruguayenne, venant en quatrième lieu parmi les nations engagées dans ce commerce. Le rapport montre que les Etats-Unis sont placés en troisième lieu par rapport aux importations de laine de l'Uruguay, ayant pris 11,738 ballots d'un total de 50,552 ballots, tandis que, par rapport au commerce de poil, ils ont pris plus du tiers des expéditions totales de Montévidéo, qui se sont élevées à 940 ballots.

Commerce de Bétail.

Le Ministre FRANCIS B. LOOMIS rapporte que le commerce de bétail du Venezuela deviendra apparemment une menace aux éleveurs de bétail aux Etats-Unis, et il cite, en appui de son rapport, l'augmentation remarquable du nombre de bétail élevé au Venezuela pendant les trois dernières années. En 1894 il y avait au pays 5,000,000 de têtes de bétail; ce nombre s'est augmenté à 10,000,000 pour cette année, et on s'attend à ce que ce nombre soit plus que doublé dans les quatre années à venir. Les tentatives de la République pour créer un débouché au Brésil pour son bétail ont eu tant de succès, qu'il est proposé d'étendre le commerce à Cuba et aux îles de la Mer des Caraïbes.

VENEZUELA.

Régions Aurifères de Guarico.

D'après le Courrier de Venezuela, les nouvelles reçues du district de Guarico, relatives à l'exploitation des mines d'or dans cette région, deviennent de jour en jour plus encourageantes. Il y a à présent huit compagnies étrangères d'exploitation; trente-quatre réclamations ont déjà été agréées et des desseins de plusieurs autres déclarations ont été faites aux autorités. On dit qu'une compagnie a commandé de l'Angleterre douze moulins mus par la pression hydraulique. La veine dans cette mine a dix pieds de largeur, et contient un quartz si riche que le métal précieux y est clairement visible.

La Compagnie de l'Orénoque. La compagnie de l'Orénoque fait des préparatifs pour le développement immédiat des dépôts de fer découverts au moment de leur concession. Pendant les dernières semaines, une veine de minéral de fer a été définitivement déterminée qui varie de 100 à 200 pieds en largeur, avec une longueur de cinq milles, et se trouve à deux milles de distance de Santa Catalina. D'autres dépôts encore plus grands ont été découverts à une distance de cinq milles de la ville ci-dessus mentionnée; en effet, le rendement est prononcé inépuisable, et on dit que la qualité est supérieure aux minerais de fer espagnols et africains. D'autres entreprises, que rend possible cette riche région, seront bientôt développées par la grande compagnie qui a reçu par concession cette partie du Venezuela.

ASSOCIATION NATIONALE DES MANUFACTURIERS.

**Lignes Directes de Vapeurs
Allant aux Ports Sud-
Américains.**

Le Bureau est informé que plusieurs exportateurs et manufacturiers importants des villes principales des Etats-Unis prennent des mesures pour satisfaire la demande, d'une si longue durée, de communication directe par vapeurs avec les ports du nord et de l'est de l'Amérique du Sud. A la réunion de l'Association Nationale des Manufacturiers, qui aura lieu dans la Cité de New York, au mois de janvier, ce sujet sera discuté et des mesures préliminaires seront prises en vue de l'accomplissement du projet.

Entrepôt à Caracas.

L'entrepôt établi pour l'exposition des manufactures américaines est le premier essai expérimental de l'Association Nationale des Manufacturiers. La demande de terrain par les exposants a été si grande que les directeurs se sont trouvés dans la nécessité de limiter le temps dans lequel les marchandises peuvent être reçues, au 14 décembre 1897. Dans un rapport récemment reçu au Département d'Etat, le Consul PROSKAUER, écrivant de Puerto Cabello s'exprime dans ces termes favorables, de l'entreprise et de ses effets sur le commerce vénézuélien. "Son utilité sera d'abord limitée aux immenses et riches territoires contigus à Caracas, qui se servent des meilleures classes de marchandises, mais sa renommée et ses avantages détermineront les commerçants des régions du centre et de l'ouest de la République, à l'examiner. La vue actuelle des marchandises ou manufactures, leur comparaison sur place avec des articles similaires, l'échange d'idées entre les représentants américains et les commerçants du Venezuela relatives aux menus détails des achats, ne peuvent manquer de prouver d'un grand avantage à chacun d'eux et de leur désabuser de notions fausses. Le Gouvernement fait de son mieux pour encourager l'entreprise, tandis que le sentiment amical des habitants pour tout ce qui est américain leur poussera à exercer toute leur influence pour couronner de succès les efforts des entrepreneurs."

MUSÉE COMMERCIAL DE PHILADELPHIE.

**Projet de Congrès Com-
mercial International.**

Le Musée Commercial de Philadelphie qui a été établi en vue d'augmenter le commerce des Etats-Unis avec le Mexique et les différentes contrées de l'Amérique du Centre et du Sud et les

Indes Occidentales, développe rapidement ses plans pour un congrès international qui se composera des représentants du monde entier de commerce. Un récent numéro du "Manufacturier" dit, "que les chambres de commerce et les autres organisations commerciales de l'Asie, du Sud-Afrique et de l'Australasie sont invitées à nommer des membres au comité de Conseil." Comme on le sait, ce comité a déjà des représentants dans beaucoup de centres commerciaux aux Etats-Unis et possède aussi des amis zélés et intéressés dans d'autres parties du continent,—au Mexique, aux Etats-Unis de l'Amérique Centrale, au Brésil, à la République Argentine, au Chili, et aux différentes contrées de l'Amérique du Sud. Comme le commerce des Etats-Unis augmente constamment dans l'Afrique, la Chine, le Japon et l'Australie, il est très nécessaire que le Musée y ait aussi ses représentants. Jugeant des réponses favorables qui sont reçues, il y a tout lieu de croire que les plans ambitieux de l'administration réussiront.

Contrairement aux plans premièrement conçus, il est maintenant proposé d'obtenir, si possible, comme membres du comité de conseil, des représentants des organisations commerciales de l'Europe. Ceci ouvrira un champs de possibilités presque sans limites, qui ne peut manquer de produire des résultats inestimables, si le plan est développé entièrement. C'est vrai que les Etats-Unis sont des compétiteurs de l'Angleterre, de la France, de l'Allemagne, et de la Belgique, dans les marchés des nouveaux pays agricoles qui, à présent, produisent les matières premières du monde, plutôt que les marchandises fabriquées sur lesquelles sont dépensés plus de travail et d'habileté, mais ses projets et buts ne sont assurément d'une si grande hostilité qu'il ne peut résulter du bon des consultations et des débats. On doit se rappeler que l'Europe est encore le plus grand acheteur des marchandises américaines et qu'elle est de beaucoup le plus important des clients. On ne s'attend pas à un changement sensible dans cette condition d'affaires.

L'Europe a recours aux Etats-Unis pour beaucoup de classes de produits sans lesquels sa situation économique serait bien différente de ce qu'elle n'est aujourd'hui. Les Américains n'ont sûrement pas l'intention de limiter leur commerce avec l'Europe au coton, au blé et aux produits bruts et aux denrées. Déjà ils commencent à expédier à l'autre côté de l'Atlantique des marchandises manufacturées, et si les Etats-Unis sont permis de jouir de l'avenir que tous les Américains leur souhaitent, cette tendance s'augmenterait à des proportions encore plus considérables, longtemps avant de diminuer.

THE MONTHLY BULLETIN
OF
THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS

FÁBRICAS DE TEJIDOS DE ALGODÓN DENOMINADAS

**"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" y
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."**

LOS GÉNEROS PARA HACER SÁBANAS Y CAMISAS fabricados en los establecimientos antedichos se recomiendan en alto grado por su gran peso, la finura y perfección de su hilo, y la uniformidad del tejido. Resulta de ahí, como un gran número de consumidores, descansando en larga y bien fundada experiencia, puede atestiguarlo, que estos géneros son SUPERIORES á todos los demás del mercado por razón de su CONTEXTURA y su DURACIÓN



UTICA STEAM COTTON MILLS—INCORPORATED 1848.

También se fabrica en los mismos establecimientos una clase MUY FINA y al mismo tiempo DE MUCHO CUERPO de géneros blanqueados de hacer CAMISAS. Estos géneros son de calidad superior, y se llama particularmente hacia ellos la atención de todos. Además de llevar el nombre del establecimiento en que se fabrican, se les designa también con los de "NONPAREILS," "ACME" y "ONE, TWO, THREE."

LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes para la venta, New York, N. Y., U. S. A.

FABRICAS DE TECIDOS DE ALGODÃO DENOMINADAS

**"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" e
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."**

AS FAZENDAS PARA LENÇÕES E CAMISAS fabricadas nos estabelecimentos acima ditos recommendão-se em alto grao pelo seu grande peso, pela finura e perfeição de seu fio, e a uniformidade do tecido. Resulta disto, como podem atestall-o os numerosos consumidores que têm com hecido e apreciado estas fazendas, que são SUPERIORES a todas as demais do mercado por razão de sua CONTEXTURA e DURACAO.



MOHAWK VALLEY MILLS.

Fabrica-se tambien nos mesmos estabelecimentos uma sorte de fazendas branqueadas FINISSIMAS, e no mesmo tempo DE MUITO CORPO, para CAMISAS. Estas fazendas são de qualidade superior, e chamase a ellas particularmente a atenção do publico. Alem de se chamar pelo nome do estabelecimento em que se fabricão, designão-se tambien pelos nomes de "NONPAREILS," "ACME" e "ONE, TWO, THREE."

LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes o para a venda, New York, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Acetylene Gas Generators (Gas Acetileno, Generadores de) —	
Colt, J. B., & Co., 115-117 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxvi
Agricultural Implement Manufacturers (Instrumentos de Agricultura, Fabricantes de) —	
Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A.	lxxx
Parlin & Orendorff, Canton, Ill., U. S. A.	liii
Thompson, J., & Sons Manufacturing Co., Beloit, Wis., U. S. A.	lxxxii
Warder, Bushnell & Glessner Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A.	lxviii
Arms and Ammunition (Armas y Municiones) —	
Hartley & Graham, 313-315 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	xxxiv
Associated Industrial Press (Prensa Industrial Asociada) —	
Associated Trade and Industrial Press, Washington, D. C., U. S. A.	lxv
Autoharps (Autoarpas) —	
Dolge, Alfred, & Son, 110-112 East 13th Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxv
Baggage and Hotel Checks, Charms, Medals, etc. (Contraseñas de Equipages y de Hotel, Dijes, Medallas, etc.) —	
American Railway Supply Co., 24 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.	lxv
Barbers' Supplies (Enseres de Barberos) —	
Koken Barbers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A.	lxv

¿ TIENE VD. UNA TIENDA

en conexión con su mina, fábrica ó hacienda ?

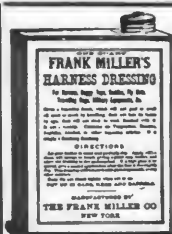
Si es así, lo que necesita Vd. son nuestros

LIBROS DE CUPONES

Empleando éstos se evitan las cuentas, errores y pérdidas debidas al olvido de asentar partidas. No hay que llevar libros ni que hacer cambio. Reducen al mínimo el trabajo de llevar los libros de la tienda. Fabricamos libros que contienen desde \$1 hasta \$25, compuestos de cupones que representan desde 1 centavo hasta 1 peso, y en los idiomas inglés y castellano. Para un libro de muestra y una circular que lo describe y contiene los precios, diríjense á



ALLISON COUPON COMPANY, INDIANAPOLIS, IND., U. S. A.



El Aderezo "Medium" de Frank Miller. Para adobar y dar la última mano á las pajas de botas y zapatos de becerro fino y cuero granulado, y todos los artículos de



ADEREZOS PARA CUEROS.

El Aderezo para Arneses de Frank Miller se reconoce como "El Modelo." Produce un lustre negro azabache brillante, que no se pela ni tizna, y al que no se le pega el polvo.

El Jabón para Arneses de Frank Miller. No tiene rival para limpiar y suavizar los arneses. Empacado en panes, vasijas, cajas y cuñetes.



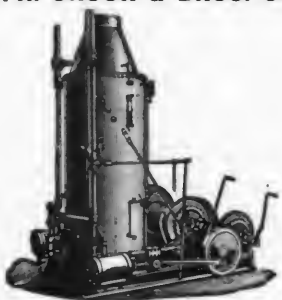
cuero negro que han estado almacenados ó se han enmohecidos, volviéndolos á su estado primitivo. Da un lustre fino que no se deteriora con el manejo.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Belting, Leather (Correaje de Cuero)—		Hendryx, Andrew B. Co., The, New Haven, Conn., U. S. A.	lxxi
Palmer, N. & Co., Bridgeport, Conn., U. S. A.	viii	Blacking and Polishes for Boots and Shoes (Betún y Lustres para Calzado)—	
Rhoads, J. E., & Sons, Philadelphia, Pa., U. S. A.	xc	Whittemore Brothers Manufacturing Co., Boston, Mass., U. S. A.	cii
Schieren, Charles A., & Co., 47 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A.	xx	Hauthaway, C. L., & Sons, 346 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.	xcix
Bicycles (Bicicletas)—		Blocks, Pumps, and Trucks (Motones, Bombas y Carretillas)—	
Duquesne Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	xcix	Boston and Lockport Block Co., Boston, Mass., U. S. A.	lxxxviii
Spalding, A. G., & Bros., 15-17 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxv	Bagnall-Loud Block Co., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A.	xli
Sterling Cycle Works, Chicago, Ill., U. S. A.	xxvi	Blocks, Sheaves, and Tackle (Motones, Poleas y Garruchas)—	
Western Wheel Works, 36 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A.	cxx		
White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A.	lxxvii		
Bird Cages and Fishing Reels (Jáulas para Pájaros y Aspas de Pescar)—			

LA COMPAÑÍA DENOMINADA
LAMBERT HOISTING ENGINE CO.
 SUCESORA DE LA LLAMADA
W. A. CROOK & BROS. CO.



FABRICANTE
DE MÁQUINAS DE ELEVAR Á VAPOR MEJORADAS
 para usarse
 en la construcción de puentes
 en las canteras, etc., vías de cable.
 No. 117 Á 122 PIONEER STREET,
NEWARK, N. J., U. S. A.
 Oficina de expendio, No. 143 Liberty St., New York.
 Envíe V. por el Catálogo. Se solicita correspondencia.

El Cerrador de Puertas Sin Ruido.

EL
"NORTON"



Sujeta-Puertas y Resorte.

Usado en los edificios del Gobierno y en los municipales.
 Premiado con medalla y diploma en la Exposición Universal Colombina en 1893.
 Diríjanse á
THE NORTON DOOR CHECK & SPRING CO.
 505 EDIFICIO SEARS,
BOSTON, MASS., U. S. A.

TANGLEFOOT
 ends her misery



TANGLEFOOT.

El único papel pegajoso de matar moscas que con seguridad se puede transportar á largas distancias y que es útil en los climas tropicales. 25 pliegos dobles van en cada cajilla de cartón y 10 de estas cajillas en una caja. Todos los especieros y droguistas exportadores de New York y San Francisco venden "Tanglefoot." Envíese por un lote como muestras.

NEW YORK: 15 Jay St. **SAN FRANCISCO:** 121 California St. **LONDON, S. W., ENGLAND:** 16 Church St., So. Lambeth.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Brakes, Air, Manufacturers of (Frenos Neumáticos, Fabricantes de)—		Butchers' Supplies (Artículos para Carniceros)—	
Westinghouse Air Brake Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	lxi	Gus. V. Brecht Butchers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A.	lxi
Brass Furniture Trimmings, Makers of (Fabricantes de Adornos para Muebles de Bronce)—		Butter Packers for Export (Empacadores de Mantequilla para la Exportación)—	
American Ring Co., Waterbury, Conn., U. S. A.	lxxxix	Kurzman Bros., 35 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.	xlii
Brewers (Cerveceros)—		Cards, Playing (Naipes)—	
Schlitz, Joseph, Brewing Co., Milwaukee, Wis., U. S. A.	lxx	U. S. Playing Card Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A.	lxv
Bronchial Troches (Tablillas Bronquiales)—		Car Registers (Contadores de Pasajes para Carros)—	
John I. Brown & Son, Boston, Mass., U. S. A.	lxxiii	New Haven Car Register Co., New Haven, Conn., U. S. A.	lxxxv
Bureau of Information (Oficina de Información)		Sterling Supply and Mfg. Co., 141-155 East 25th Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxv
International Bureau of Information (Incorporated), Loan and Trust Building, Washington, D. C., U. S. A.	lxxxii		

Piano Mandolina de Schubert



Siete y media octavas, tres unisones en todas partes, dobles cuerdas para el bajo, doble acción repetidora; la armadura toda de hierro, láminas esculpidas en los lados y en la parte del frente (véase el grabado). Caja de doble enchapado; moldura de Balion en la parte alta y teclas de marfil.

El mecanismo de mandolina agregado a este instrumento imita los sonidos de la mandolina, la cítara, el banjo, la guitarra, el autoarpa, las cajas de música, el clavicordio, la espineta, la dulzaina, el dulcimer y muchos otros instrumentos músicos.

DIMENSIONES: Longitud, 5 pies; altura, 4 pies 9 pulgadas; anchura, 2 pies 3 pulgadas.

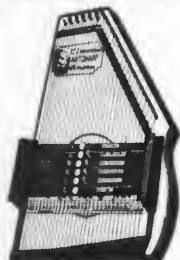
SCHUBERT PIANO CO.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

NEW YORK CITY.

Se atienden los pedidos hechos por el intermedio de casas comisionistas.

GRABADO No. 6.



INSTRUMENTO MÚSICO NACIONAL AMERICANO.

EL AUTOARPA ZIMMERMANN.

SIMPLE. DIVERTIDA. INSTRUCTIVA.

Más de 500,000 Autoarpas han sido vendidas y se encuentran en uso en todos los lugares del Globo. Solo el verdadero mérito podría asegurar una venta tan fenomenal de cualquier artículo.

Diez diferentes clases á precios que varían de \$1.50 hasta \$150.00. Envíe V. por el Catálogo y Listas de Precios.

ALFRED DOLGE & SON,

110-112 East 13th Street, New York, U. S. A.

Autoarpa No. 6, \$25.00.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Car Wheel Manufacturers (Ruedas de Carro, Fabricantes de)—		Cements, Polishes, and Dressings (Cimentos, Lustres y Aderezos)—	
Lobdell Car Wheel Co., Wilmington, Del., U. S. A.	xviii	Eclipse Cement and Blacking Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.	civ
Carriage Manufacturers (Carruajes, Fabricantes de)		Centrifugal Cream Separators (Separadoras de Crema de Fuerza Centrífuga)—	
Curley, J., corner State and Boerum Place, Brooklyn, N. Y., U. S. A.	lxxxiii	P. M. Sharples, West Chester, Pa., U. S. A.	lxvii
Goodrich, J. F., & Co., 684 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	xxii	Chain Manufacturers (Cadenas, Fabricantes de)—	
Mansur & Tebbetts Carriage Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A.	xli	Bridgeport Chain Co., Bridgeport, Conn., U. S. A.	lxix
Carts, Road, Manufacturers of (Calecines, Fabricantes de)—		Chairs, Surgeon, Dental, and Barber (Sillones de Cirujano, Dentistas y Barberos)—	
D. F. Sargent & Son, Geneseo, Henry Co., Ill., U. S. A.	lxxxix	Beruinhaus, Eugene, Cincinnati, Ohio, U. S. A.	xxiv

The Westinghouse Air-Brake Company

FABRICA EL

FRENO NEUMÁTICO DE WESTINGHOUSE,

Que ahora está en uso en 31,500 Locomotoras y en 613,000 Carros de Ferrocarril en los Estados Unidos y el Canadá.

Dirección: **PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Westinghouse Brake Company, Limited,

Fabrica el

FRENO AUTOMÁTICO DE WESTINGHOUSE.

Dirección: **YORK ROAD, KING'S CROSS,**

LONDON, ENGLAND.

THE AMERICAN BRAKE COMPANY

(The Westinghouse Air-Brake Company, Arrendataria),

FABRICA

FRENOS DE LOCOMOTORAS

Oficinas Generales: **ST. LOUIS, MO., U. S. A.**



Solicítase correspondencia.

THE RAND & LEOPOLD DESK CO.,

BURLINGTON, IOWA, U. S. A.

Fabricantes de los Escritorios de Oficina, marca

“LEOPOLD,”

PARA LA EXPORTACIÓN.

Construidos de la mejor manera posible para que sean duraderos.

Escritorios de Tapa Corrediza.

Escritorios de Tapa Plana.

Escritorios de Nogal y de Roble.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Chemicals, Chemical and Physical Apparatus, Manufacturers and Importers (Preparaciones Químicas, Aparatos Químicos y Físicos, Fabricantes é Importadores de)—
 Eimer & Amend, 205-211 Third Avenue, New York, N. Y., U. S. A. lxxxviii

Chemicals and Dye Stuffs, Importers of (Importadores de Productos Químicos y Tintes)—
 Stamford Mfg. Co., The, 133-137 Front Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxiii

Chemists (Químicos)—
 Reuter, L. H., Dr., New York, N. Y., U. S. A. lxxii

Chocolates and Confections (Chocolates y Confités)—

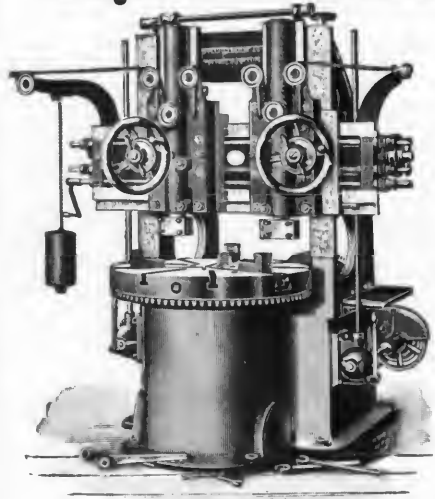
Quaker City Chocolate and Confectionery Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. xcii

Clothespins (Ganchos de Tender Ropa)—
 United States Clothes Pin Company, Montpelier, Vt., U. S. A. xciii

Clothes Wringers and Rolls, Household and Hardware Specialties (Exprimidores y Rodillos para Ropa, Especialidades de Artículos Domésticos y de Ferretería)—
 The American Wringer Co., 99 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A. xciv

Coffee and Rice Machinery (Maquinaria para Café y Arroz)—
 Engelberg Huller Co., Syracuse, N. Y., U. S. A. cx
 Squier, Geo. Z., Mfg. Co. (The), Buffalo, N. Y., U. S. A. xcvi

MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR



Son superiores á los
tornos para trabajos de
discos y se ahorra dinero
usándolas. Se tiene listo
un surtido grande á fin
de llenar los pedidos sin
dilación.

TORNOS Y MÁQUINAS DE MANDRIL VERTICAL.

MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR DE 37 PULGADAS.

THE BULLARD MACHINE TOOL CO.,

ESTABLECIDA EN 1880.

BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

COLLINS & CO. HARTFORD

INSTRUMENTOS CORTANTES DE SUPERIOR CALIDAD.

Para obtener catálogos ilustrados, diríjanse á **COLLINS & CO., 212 Water Street, New York.**

(Establecida en 1855.)

The Hussey Plow Co.

NORTH BERWICK, MAINE, U. S. A.



Arados con pértigo de acero.

Fabricamos Arados muy fuertes y de superior calidad. Es muy fácil empacarlos y son muy á propósito para la exportación. Se envían Catálogos gratis.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Coffee Machinery Manufacturers (Maquinaria para Café, Fabricantes de) — Salem Iron Works, Salem, N. C., U. S. A.	xxx	Brown Cotton Gin Co., The, New Loudon, Conn., U. S. A.	lxvi
Coffins, Caskets (Féretros, Ataúdes) — St. Louis Coffin Co., St. Louis, Mo., U. S. A.	xli	Cotton Goods (Géneros de Algodón) — Lawrence, Taylor & Co., 109-111 Worth Street, New York, N. Y., U. S. A.	lvii
Condensed Milk (Leche Condensada) — Helvetia Milk Condensing Co., Highland, Ill., U. S. A.	lxiii	Cough Killer (Matatós) — Dr. Seth Arnold Medical Corporation, Woonsocket, R. I., U. S. A.	civ
Contracting Engineers (Ingenieros Contratistas) — Pierce & Miller Engineering Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A.	cxiv	Coupon Books, Manufacturers of (Fabricantes de Libros de Cupones) — Allison Coupon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A.	lviii
Cotton Gins (Desmotadoras de Algodón) —		Crown Seeder and Drill, Manufacturers of (Fabricantes de las Sembradoras "Crown") — Crown Manufacturing Co., Phelps, N. Y., U. S. A.	cxv

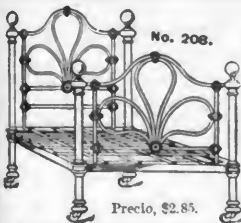
FABRICANTES DE
CABRITILLA SATINADA FINA, Negra y de Color.
 DE LAS MARCAS: COMMONWEALTH
 CAPITOL, COLUMBIA.

Badana.
 FÁBRICA: Wilmington, Del.
Almacenes: No. 16 Spruce Street, New York.
 Sucursales: No. 65, High Street, Boston, Mass.; No. 538, Main Street, Cincinnati, O.



MANNING, BOWMAN & CO.,
 FABRICANTES DE

Utensillos perfectos de cocina, "Granite" y "Agata."
 Cecedores para cereales, urnas para té, café y agua caliente, artículos de metal blanco y de metal pulido á martillo. También braseros de mesa y torteras de toda clase, campanillas de llamada y de puerta, etc.
35 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.



No. 208.

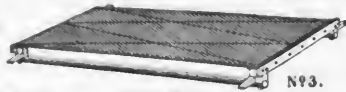
Precio, \$2.85.

Se hacen en la mayor escala las obras más escogidas y modernas en América, agregando constantemente modelos nuevos y originales.
 Hay siempre listo un gran surtido, y se garantiza que la entrega de los artículos se efectúa con la mayor brevedad.

OSCAR E. A. WIESSNER,

**7th Street and 3d Ave.,
 BROOKLYN, N. Y., U. S. A.**

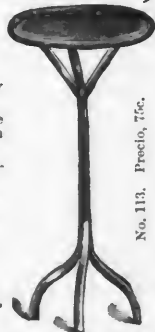
El Fabricante Mayor de Camas de Bronce y de Metal en los Estados Unidos.
 Es sin duda alguna la fábrica más grande y más bien provista de todo lo necesario en los Estados Unidos.



Precio, \$3.00.

No. 93.

Camas Todas de Bronce.
Camas Decoradas con Esmalte Blanco y con Bronce.
Modelos Especiales para los Países Meridionales.
Alambre de Metal y Resortes para los llamados "King National Springs."
Lavabos de Acero Esmaltados de Blanco.



No. 113. Precio, 75c.



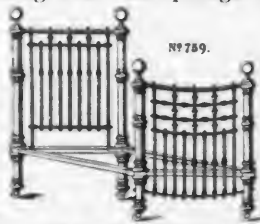
No. 269.
 Best-Fat-Rail

Precio, \$8.50.

Muebles de Vidrio y de Acero Antisépticos para el Uso de Hospitales.

Los precios son tan bajos cuanto lo permiten la calidad superior y el trabajo fino de los efectos.

Se envían Catálogos á los que los piden.



No. 759.

Toda de Bronce. Precio, \$22.00.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Cutlery Manufacturers, Knives, Apple and Potato Parers, Seed Sowers, and Hardware Specialties (Fabricantes de Cuchillos, Mondadores de Manzanas y Patatas, Sembraderas y Especialidades en Ferreteria)—		Desk Manufacturers (Fabricantes de Escritorios)—	
Goodall Company, Antrim, N. H., U. S. A.....	lxxxix	Rand & Leopold Desk Co., Burlington, Iowa, U. S. A.....	lx
Dental Supplies Manufacturers (Artículos para Dentistas, Fabricantes de)—		Distillers, Whisky (Destiladores de Whiskey)—	
Buffalo Dental Manufacturing Co., 587-589 Main Street, Buffalo, N. Y., U. S. A.....	xliii	Moore & Sinnott, 60 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xviii
Consolidated Dental Manufacturing Co., 115 West 42d Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xx	Diving Apparatus, Fire Department Supplies (Aparatos para Bucear y Materiales para Cuerpos de Bomberos)—	
Dentists (Dentistas)—		Morse, A. J., & Son, 140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.....	xvii
Davenport, W. F., D. D. S., 503 Fifth Ave., New York, N. Y., U. S. A.....	lxxii	Door Checks and Springs (Sujeta-Puertas y Resortes)—	
		Norton Door Check and Spring Co., The, Boston, Mass., U. S. A.....	lxv

FAIRY SOAP

(JABÓN FAIRY)

Puro—Blanco—Flotante.

El Jabón del Siglo.

THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Únicos Fabricantes, NEW YORK, U. S. A.

GOLD DUST

WASHING POWDER

(JABÓN EN POLVO PARA LAVAR)

“POLVO DE ORO”

lo limpia todo pronto, barato y perfectamente.

Capital, \$10,000,000.

SAN FRANCISCO. NEW YORK.

Kohler & Van Bergen.

Napa Valley Wine Co.

Kohler & Frohling.

S. Lachman Co.

B. Dreyfus & Co.

C. Carpy & Co.

- Vino Tinto
- “ Zinfandel
- “ de Borgoña
- “ Cabernet
- “ La Loma
- “ Médoc
- “ Pinot
- “ Maturo

Vino Hock

- “ Riesling
- “ Gutedel
- “ Chasselas
- “ Traminer
- “ Sauterne
- “ Hunt-Sauterne
- “ Sauvignon

Vino Oporto

- “ Jerez
- “ Angélica
- “ Moscatel
- “ Tokay
- “ Málaga
- “ Madera
- “ Catawba

Aguardientes de Uva.
Se suministrarán los precios é informes solicitándolos de la oficina en New York ó en San Francisco.

CALIFORNIA WINE ASSOCIATION.

THE WHITMAN & BARNES MFG. CO.,

NEW YORK, N. Y., U. S. A.

EXPORTADORES EN GENERAL,
COMISIONISTAS Y FABRICANTES.



MARCAS DE
FÁBRICA.



FABRICANTES DE

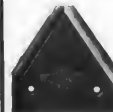


HACHAS, HACHUELAS Y
MARTILLOS.



Taladros Salomónicos.

Llaves Inglesas
de Todas Clases.



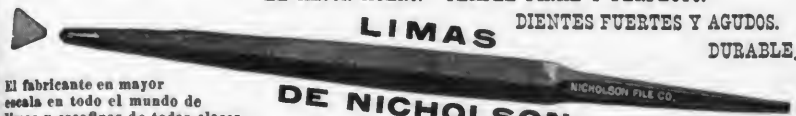
Secciones, Cuchillas, Hoces y
Guardas para toda clase de
Segadoras y Agavilladoras.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Drop Forge Manufacturers (Fabricantes de Forjaduras á Martillo)—
 Keystone Drop Forge Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. xc
Druggists' Rubber Goods and Glassware (Artículos de Caucho y de Vidrio para Droguistas)—
 Meinecke & Co., 255-257 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A. Inside front cover.
Druggists' Sundries (Artículos Diversos para Droguistas)—
 Parker, Sterns & Sutton, 226-229 South Street and 449-455 Water Street, New York, N. Y., U. S. A. lvi
Duck Cotton, Twine Wrapping and Sewing and Tapes (Lona de Algodón, Hilo de Coser, Bra-

mante de Envolver y Melindres)—
 Gary, James S., & Son, 106-108 West German Street, Baltimore, Md., U. S. A. lxx
 Hooper, Wm. E., & Sons, 74 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. lxx
Duplicating Machines (Máquinas de Copiar)—
 Thomson-Barnes Supply Co., The, Ltd., Betz Building, Philadelphia, Pa., U. S. A. xcvi
Ear Drums (Tímpanos Artificiales)—
 Hiccox, F., 853 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxviii
Edge Tool Manufacturers (Instrumentos Cortantes, Fabricantes de)—
 Clark & Parsons, East Milton, Me., U. S. A. lxxv
 Collins & Co., 212 Water Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxii

EL MEJOR ACERO. TEMPLE FIRME Y PERFECTO.



El fabricante en mayor escala en todo el mundo de limas y escobinas de todas clases.
NICHOLSON FILE CO., Providence, R. I., U. S. A.

JAMES S. GARY & SON, ALBERTON COTTON MILLS.
 106 and 108 W. German Street, Baltimore, Md., U. S. A.

Fabricantes de Lona de Algodón, marca Alberton Extra, de todos números y anchos. También Lona de Alberton (de á onza, tipo americano). Géneros para Toldos. Gran Variedad de Estilos.
 Y con Especialidad en Tejidos de Algodón, según Pedidos, y para la Exportación.

WM. E. HOOPER & SONS, 74 Broad Street, New York, U. S. A.
 26 South Frederick Street, Baltimore, Md., U. S. A.

FABRICANTES DE
WOODBERRY EXTRA. * Lona de Algodón de Molinos de Woodberry y Druid, * DRUID MILLS EXTRA.
 De todos los números y anchos.
HILO PARA REDES Y EMPAQUES. MECHAS PARA ESTUFAS, VELAS Y ANTORCHAS.
 Cordaje de Algodón para la Transmisión de Potencia, etc.
 Lona para Cortinas de Carros, Asientos de Carros y Techos de Carros. Cintas y Bandas.

M. S. LEVY & SONS

Es la principal casa en su ramo, y la que se dedica en mayor escala á la fabricación de sombreros de paja, de clases superior y mediana, para hombres, jóvenes y niños.

40 and 42 South Paca Street, Baltimore, Md.
15 Washington Place, New York.

Se envían catálogos ilustrados á los que los piden.

COMPañÍA DENOMINADA

JOHN A. ROEBLING'S SONS CO.

FABRICANTES DE

Alambre y Cuerdas de Alambre DE TODAS CLASES.

NUEVA YORK, E. U. de A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Electrical Apparatus for Producing Light and Power (Aparatos Eléctricos para Alumbrado y Fuerza)—

Fort Wayne Electric Corporation, Fort Wayne, Ind., U. S. A. vi

Electrical Batteries (Baterías Eléctricas)—

Gordon-Burnham Battery Co., 82-86 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxi
The Leclanché Battery Co., 111-117 East 13:st Street, New York, N. Y., U. S. A. xvi

Electrical Incandescent Lamps (Lámparas Eléctricas Incandescentes)—

The Columbia Incandescent Lamp Co., 1910-1914 Olive Street, St. Louis, Mo., U. S. A. lxxxv
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxvii

Electrical Instruments (Instrumentos Eléctricos)—

Weston Electrical Instrument Co., 114-120 Wilham Street, Newark, N. J., U. S. A.

Electrical Machinery and Appliances (Maquinaria Eléctrica y Aparatos Eléctricos)—

General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxvi

Electrical Machinery, Manufacturers of (Fabricantes de Maquinaria Eléctrica)—

Westinghouse Electric and Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.

Electrical Specialties (Especialidades Eléctricas)—

Wagner Electrical Mfg. Co., St. Louis, Mo., U. S. A.
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxvi
Columbia Incandescent Lamp Co. lxxxvii

AMERICAN ARISTOTYPE CO.,
FABRICANTES DE
PAPEL PERMANENTE DE FOTOGRAFÍA.
Superficie Lustrosa ó Mate.
Dirección Cablegráfica: "Aristo."
JAMESTOWN, N. Y., U. S. A.

CRESCENT STEEL CO.
COMPAÑIA DE ACERO CRESCENT.
Fabricantes de acero fino, propio para instrumentos mecánicos, taladros de minar, dados, ejes, sierras, resortes y herramientas.
478 y 480 Pearl Street,
NEW YORK, E. U. de A.
Los Talleres en Pittsburg, Pennsylvania.

American Railway Supply Co.
24 PARK PLACE, NEW YORK,
FABRICANTES DE
CHEQUES PARA EQUIPAJE,
ARMARIOS PARA BILLETES,
SACABOCADOS y FECHADORES para los mismos.
Únicos fabricantes del **Fechador de Billetes locales con tipo de acero de Jones,** y éste estampa la fecha en relieve con el tipo. No se necesitan ni tinta ni tinta.

MÁQUINAS DE HAGER MEDIAS DE BRANSON.

Estas máquinas han sido vendidas en casi todos los países durante los últimos veinte años. Se las usa del mismo modo en las fábricas que en las casas particulares y en el círculo de la familia. El número de las que se han construido llega á 30,000. Las mancha un muchacho ó una muchacha; son fuertes, y no pueden romperse fácilmente. Se envían cireñares en alemán, castellano ó inglés al que las desee.
BRANSON MACHINE CO.,
No. 506 St. John Street, **PHILADELPHIA, PA., E. U. de A.**

La Maquinaria Más Moderna Para Desmotar
ALGODON DE FIBRA CORTA O LARGA.
MÁQUINAS DE HILAS PARA MOLINOS DE ACEITE.
Presupuestos y planos para los establecimientos de molinos y sus adherentes. Diríjense:
Á LA COMPÑIA DE DESMOTAR ALGODÓN DE BROWN, New London, Conn., E. U. de A.


THE "JOHNSTON"
La llave patentada de Johnston para tubos de acero forjado á martillete. Garantizada.
La mejor y más moderna, sencilla y fuerte. Nunca se apachurra. Prácticamente se ajusta por sí misma. Lista de precios y descuentos, los mismos que Stillon. Se hacen de tres tamaños de 10, 16 y 24 pulgadas.
W. T. JOHNSTON & CO., 32 and 34 Vesey Street, New York, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Electrical Supplies (Materiales Eléctricos) —		Engines (Máquinas de Vapor) —	
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxxvii		Ames Iron Works, Oswego, N. Y., U. S. A.	1
Partrick & Carter Co., 125 South Second Street,		Weston Engine Co., Painted Post, N. Y., U. S. A.	ci
Philadelphia, Pa., U. S. A.	cxiv		
Electric Wire and Cables (Alambre y Cables Eléctricos) —		Engines, Boilers, Machinery, etc. (Máquinas, Calderas, Maquinaria, etc.) —	
American Electrical Works, The, Providence,		Beggs, James & Co., 9 Dey Street, New York,	
R. I., U. S. A.	viii	N. Y., U. S. A.	xciv
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxxvii			
Elevators (Elevadores) —		Envelopes and Writing Papers (Sobres y Papel de Escribir) —	
Warner Elevator Manufacturing Co., Spring Grove Avenue and Alfred Street, Cincinnati,		Raynor & Perkins Envelope Co., 115-117 William Street, New York, N. Y., U. S. A.	xliv
Ohio, U. S. A.	civ		
Engineers and Contractors (Ingenieros y Contratistas) —		Export Merchants (Comerciantes Exportadores) —	
Milliken Brothers, 39 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A.	cii	Flint, Eddy & Co., 66-68 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxix



LAS ESCOBILLAS encuentran una venta rápida y lucrativa. Bien prouto se reconoce la utilidad de este artículo y los pedidos aumentan grandemente donde quiera que se introduce, sustituyendo al cepillo para ropa con dorso de madera y á todos los demás objetos de esta clase.

Nosotros fabricamos exclusivamente **ESCOBILLAS** de todas clases, variando el precio de \$5.50 á \$48 la gruesa. Tenemos una cantidad surtida á \$25, como muestras. Los artículos se empaquetan en cartones que contienen una docena, y se ponen después en cajones de madera para la exportación. Se solicita correspondencia.

Dirección por Cable: Whisk, Syracuse, N. Y.

ONONDAGA WHISK BROOM WORKS, SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

Mexican Safe Deposit & Trust Co.
MEXICO CITY, MEXICO.
 Transact a General Banking Business.

Collections Made in All Parts of the Republic. Exchange Bought and Sold. Drafts Issued on New York.



WESTERN BLOCK CO.,
 Lockport, N. Y., U. S. A.

De la marca llamada **POLEAS**
"ANVIL." **MOTONES**
 y **GARRUCHAS.**

Pídase el Catálogo para 1898.



SEPARADORAS DE CREMA DE FUERZA CENTRÍFUGA.

Las Separadoras de Crema Mejoradas de Sharples son las Máquinas de Desmatar más Perfectas.

Pueden ser movidas por vapor, por mecánica ó á mano. Desearíamos establecer correspondencia con casas que negocien en artículos empleados en la lechería ó en instrumentos agrícolas, en aquellos lugares donde no se conozcan nuestras máquinas. Escríbase pidiendo catálogos en inglés, español ó alemán.

DIRECCIÓN POR EL CABLE:

P. M. SHARPLES,
WEST CHESTER, PA., U. S. A.



R. R. FOGEL & CO.

177 & 179 BROADWAY, NEW YORK.

Fabricantes de **JOYERÍA** de Todas Clases.

Agentes de los **RELOJES** "American Waltham," y "Victoria."

Útiles y herramientas para relojeros. Lentes y Espejuelos. Se enviarán Catálogos Ilustrados, en castellano, á los del giro.



PAT. 1760

BATES & BACON,
 FABRICANTES DE
CAJAS de RELOJ de BOLSILLO
 Y EXPORTADORES DE
RELOJES Y DE CADENAS DE RELOJ.
 AGENTES PARA LA EXPORTACIÓN DE LOS RELOJES AMERICANOS DE
WALTHAM.

PÍDASE EL CATÁLOGO EN ESPAÑOL.

11 John Street, New York, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

<p>Fancy Goods, Toys, Novelties (Artículos de Fantasia, Juguetes, Novedades)— LoForte, A., & Leeds, 17 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A. Inside front cover.</p> <p>Filing Cabinets (Armarios para Archivar Papeles)— Wells, A. J., Manufacturing Co., Syracuse, N. Y., U. S. A. iii</p> <p>Fire Extinguishers (Apagaintendios)— The Little Giant Fire Extinguisher Co., 22 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxii</p> <p>Fire Hose (Mangueras para Incendio)— Eureka Fire Hose Co., 13 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxviii</p> <p>Fly Paper (Papel de Matar Moscas)— Thum, O. & W., Co., Grand Rapids, Mich., U. S. A. lix</p>	<p>Forks, Hoes, Bakes, etc. (Horquillas, Azadas, Rastrillos, etc.)— Iowa Farming Tool Co., The, Fort Madison, Iowa, U. S. A.</p> <p>Furniture, Metallic (Muebles de Metal)— Oscar E. A. Wiessner, 7th Street and 3d Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A.</p> <p>Furniture Manufacturers—School, Church, Office, and Camp (Fabricantes de Muebles para Escuelas, Iglesias, Oficinas y Campamentos)— Gold Medal Camp Furniture and Novelty Manufacturing Co., Racine, Wis., U. S. A. Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. Scarritt-Comstock Furniture Co., St. Louis, Mo., U. S. A.</p>
--	--



Almohadillas Sudaderas para Colleras de Caballo y Almohadillas PARA OTRAS PARTES DE LOS ARNESES.

Curan y evitan las rozaduras y contusiones producidas por las colleras y arneses. Un Caballo sirve mas largo tiempo y trabaja mejor si se le ponen almohadillas apropiadas. Más de 250,000 docenas se usan anualmente sólo en los Estados Unidos. Los fabricantes en arneses en países extranjeros deberían pedirnos descripciones ilustradas sobre esta materia. Si estos artículos llegan a obtener demanda en algún mercado, la obtienen en grande escala y dan siempre resultados satisfactorios.

E. L. McGLAIN MANUFACTURING COMPANY, Greenfield, Ohio, E. U. de A.

LA AGAVILLADORA MODELO

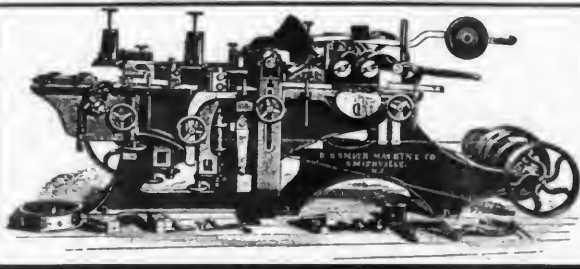
de comprimir y ligar el haz.

ELEVADORES A ALIMENTACION FORZADA. ELEVAN EL GRANO con facilidad y corteza y en buena condición hasta el anudador. Rueda Excentrica para suministrar mayor fuerza cuando se necesita con el objeto

LA GUADAÑADORA MODELO.

Una guadañadora de corte delantero con la misma capacidad para cortar y la misma durabilidad que las guadañadoras de corte trasero. Absoluta seguridad para el que la maneja. La máquina es perfectamente equilibrada y de fácil tracción para los caballos. No hay otras agavilladoras ó guadañadoras que reúnan tan buenas condiciones como éstas. PIDANSE CATALOGOS. Se solicita correspondencia.

THE WARDER, BUSHNELL & GLESSNER COMPANY, Springfield, Ohio, U. S. A.



FABRICANTES DE MAQUINARIA PARA LABRAR MADERA.

Pruebas de Cabeza de Bancos, Bicicletas, Máquinas Especiales. Pídanse el Catálogo.
H. B. Smith Machine Co.
Smithville, Burlington Co., N. J., E. U. de A.

Establecida en 1853.

DIRECCIÓN POR EL CABLE "WOOLSEY" JERSEY.

Constituida legalmente en 1890.

C. A. WOOLSEY PAINT & COLOR CO.

Fabricantes e Importadores de Pinturas y Colores, Barnices, Pinturas Mezcladas, Kalsomina

LA PINTURA DE COBRE DE WOOLSEY LA MEJOR. PINTURAS PARA NAVIOS Y PINTURAS PARA LA EXPORTACION, UNA ESPECIALIDAD.

TALLERES: Grand, Lincoln and Colden Sts. = JERSEY CITY, N. J., U. S. A.
OFICINA y ALMACEN: 100 and 102 Hudson St.

KEYSTONE TELEPHONE CO.,

PITTSBURG, PA., U. S. A.,

FABRICANTES DE

TELÉFONOS DE PRIMERA CLASE. TABLEROS DE CONMUTADORES PARA TELÉFONOS.

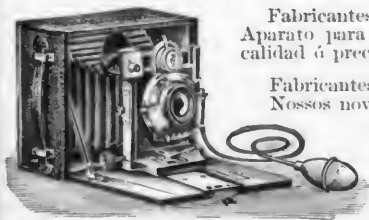
Pídanse Catálogos y Listas de Precios.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Furs, Hatters' (Pielos para Sombrereros)— Jonas & Naumburg, 7 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A.	civ	American Leather Co., 16 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxiii
Furs and Skins, Exporter and Importer (Pielos, Exportador y Importador de)— Joseph Ullmann, 165-167 Mercer Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxviii	Glue Manufacturers (Cola, Fabricantes de)— Reardon Glue Co., St. Louis, Mo., U. S. A.	xviii
Gas Engines (Máquinas de Gas)— Union Gas Engine Co., 209 Howard Street, San Francisco, Cal., U. S. A.	xc	Granite, Agate, and Plated Goods Manufacturers (Efectos Plateados y de los Llamados "Agata" y Granito, Fabricantes de)— Manning, Bowman & Co., Meriden, Conn., U. S. A.	lxix
Weber Gas and Gasoline Engine Co., Kansas City, Mo., U. S. A.	liv	Graphite Products, Manufacturers of (Productos de Grafito, Fabricantes de)— Dixon, Joseph, Crucible Co., Jersey City, N. J., U. S. A.	liv
Glazed Kid, Manufacturers of (Cabritilla Sati- nada, Fabricantes de)—			

GUNDLACH OPTICAL CO.,

761-765 S. CLINTON ST., ROCHESTER, N. Y.



Fabricantes de Aparatos Fotográficos. Nuestro nuevo Aparato para Bicicletas no puede mejorarse en cuanto a calidad ó precio. Pídanse listas.

Fabricantes de appareils photographiques. Nososs novos artigos de bicyclos não podem ser excedidos em preço ou qualidade.

Fabricants d'Appareils Photographiques. Notre nouvel appareil pour bicyclettes ne peut pas être surpassé en qualité ni en prix. Envoi franco du catalogue sur demande.

EL "TRIUNFO," CADENA DE ALAMBRE SIN SOLDADURAS.



Se la emplea para hacer cabezadas, tirantes de atelaje, etc., y para otros varios usos. Es la cadena más fuerte que se fabrica en proporción á la cantidad de metal que contiene. Los pedidos se ejecutan por los conductos ordinarios.

THE BRIDGEPORT CHAIN CO., Bridgeport, Conn., U.S.A.

**TURBINAS
Y
MÁQUINAS
DE
VAPOR.**

CAÍDAS DE 3 Á 2000 PIES.

35 años de experiencia nos ponen en capacidad de construir ruedas de la mayor exeleucia y adaptadas á toda especie de aplicaciones.

MÁQUINAS Y CALDERAS

Automóviles y Sencillas, Válvulas Corredizas. Todas las obras construidas con los mejores materiales, con partes de rependa. Folletos de las ruedas de agua ó de las máquinas se remiten gratis. Díganenos la especie de aplicación que se desea.

JAMES LEFFEL & CO., Springfield, Ohio, E. U. de A.

THE PITTSBURGH REDUCTION CO.

OFICINA EN PITTSBURG.—701 Ferguson Block, 119 Third Avenue, Pittsburg, Pa.
ALMACÉN EN NUEVA YORK.—10 & 11 Havemeyer Building, 26 Cortlandt Street, N. Y.
ALMACEN EN CHICAGO.—132 Lake Street.

ALUMINIO.—En Lingotes, Planchas, Barras, Hojas, Alambre, Tubos y Obras de Fundición.

ALUMINUM.—Ingots, Plates, Bars, Sheets, Wire, Tubes, and Castings.



LA COMPAÑÍA
DENOMINADA

THE ACME SHEAR CO.
BRIDGEPORT, CONN.,
... U. S. A.

Fabrica las famosas tijeras grandes fundidas. **SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE TIJERAS EN EL MUNDO.** Las hacemos de toda clase, desde las más baratas hasta las más finas. Siendo especialmente adaptadas para la exportación, las hemos exportado en grandes cantidades y nuestro tráfico aumenta constantemente. Pídanse catálogos y listas de precios.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Grocers' Specialties, Manufacturers and Packers of (Fabricantes y Empacadores de Especialidades para Especieros)—
 E. C. Hazard & Co., 117-119 Hudson St., and 46-54 North Moore Street, New York, N. Y., U. S. A. xcvii

Guns and Ammunition (Cañones y Municiones)—
 Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co., 120 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. cxii

Hardware Manufacturers (Fabricantes de Ferrería)—
 Whitman & Barnes Mfg. Co., The, New York, N. Y., U. S. A. lxiv

Hardware Specialties (Quincallería, Especialidades en)—

Quincy Hardware Manufacturing Co., Quincy, Ill., U. S. A. Inside front cover

Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. Tower & Lyon, 95 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A. Yale & Towne Manufacturing Co., 84-86 Chambers Street, New York, N. Y., and Stamford, Conn., U. S. A.

Hat Manufacturers (Sombreros, Fabricantes de)—
 M. S. Levy & Sons, 40-42 South Paca Street, Baltimore, Md., and 15 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A. Stetson, John B., Co., 1748 North 4th Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.

Hats, Manufacturers and Exporters of (Fabricantes y Exportadores de Sombreros)—
 Thom & Bayley, New York, N. Y., U. S. A.

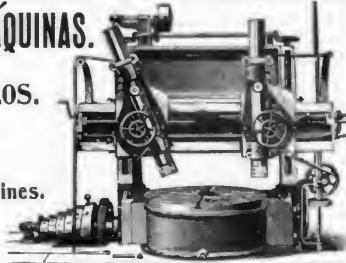
HERRAMIENTAS DE MÁQUINAS.

LOS ÚLTIMOS MODELOS.

Los Estilos más Modernos

Para toda Clase de Fines.

Pídase el Catálogo.



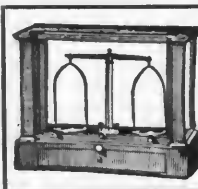
Maquina de Taladrar y Tornear de 8 pulgadas.

SUCURSALES:

New York,
 Chicago,
 Pittsburg,
 Philadelphia,
 Boston,
 St. Louis.
 39 Victoria St.,
 London, S. W.

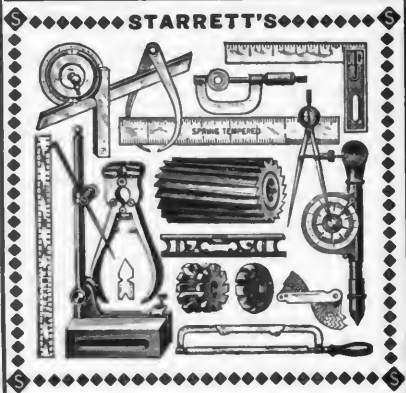
Se solicita correspondencia.

THE NILES TOOL WORKS CO., HAMILTON, OHIO, U. S. A.



Herman Kohlbusch, Sr.
 Establecido en 1859.
 Fabricante de Balanzas Finas y Pesos para todos los usos que requieran la exactitud.
 59 Nassau Street,
 Corner Maiden Lane,
 New York.
Pídase el Catálogo.

Applications for space in the Bulletin for business announcements of commercial, financial, and professional concerns, should be addressed to the BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS, Washington, D. C., or to the New York office of THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS, 81 Times Building, New York.



Enviaremos á quien nos lo pida nuestro Catálogo Ilustrado de las más finas Herramientas de Artesano. Consta de 98 páginas.
The L. S. STARRETT CO.,
 Box 66, ATHOL, MASS., U. S. A.



La Compañía Cervecera Denominada

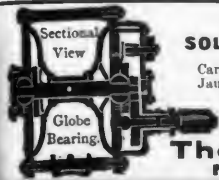
THE JOSEPH SCHLITZ BREWING CO., MILWAUKEE, WIS., U. S. A.

Hace "La cerveza que ha vuelto famosa á la ciudad de Milwaukee."

Se solicita correspondencia.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Hay Press Manufacturers (Fabricantes de Presas de Embalar Heno)—		Delong, Oscar A., 259 Canal Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xcviii
Kansas City Hay Press Co., 101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A.....	cxiii	Horse Sweat Pad, Manufacturers (Almohadillas Sudaderas para Caballos, Fabricantes de)—	
Rings, Butts, Bolts, etc. (Bisagras, Goznes)—		McClain, E. L., Manufacturing Co., Greenfield, Ohio, U. S. A.....	lxviii
Bommer Brothers, 351-353 Jay Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A.....		Sommers Bros. Mfg. Co., St. Louis, Mo., U. S. A.....	xl
Stanley Works, The, New Britain, Conn., U. S. A.....		Hosiery Manufacturers (Medias, Fabricantes de)	
Hoisting Engines and Dredging Machinery (Máquinas de Levantar Pesos y de Dragar)—		Rambo & Regar, Norristown, Pa., U. S. A.....	xxx
Lambert Hoisting Engine Co., Newark, N. J., U. S. A.....	lix	Hulling Machinery for Rice and Coffee (Maquinaria para Descascarar Arroz y Café)—	
Lidgerwood Manufacturing Co., 96 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.....	liv	Engelberg Huller Co., The, 330 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A.....	civ
Hook and Eye Manufacturer (Fabricante de Corchetes)—		Illuminating Gas (Alumbrado de Gas)—	
		Sunlight Gas Co., 105 Poydras Street, Dallas, Tex., U. S. A.....	lxxxv



HENDRYX
SOLICITA CORRESPONDENCIA RESPECTO Á
 Carreteles para cañas de pescar, desde 15 centavos hasta \$20 cada uno.
 Jaulas de latón para pájaros, do 50 centavos á \$12 cada una.
 " " charoifadas (Jap.) de 25 centavos á \$10 cada una.
 Cadenas de bronce, latón y acero.
 Alambre ordinario para colgar cuadros.



The Andrew B. Hendryx Co.,
 NEW HAVEN, CONN., E. U. de A.

Celda Primaria de Gordon. * * * Celda de Law.

Se anuncia la celda primaria de Gordon como la más perfecta, más moderna y más económica que hasta ahora se ha puesto en el mercado.

Su mérito consiste en una descarga constante de corriente sin polarización; en no tener ninguna acción local; en estar libre de gases, humos y ácidos nocivos; que hasta el menor trabajo posible para operarla; en ser la más limpia para manejar; en no congelarse aún cuando baje lo temperatura á 28 grados bajo cero, y en tener un valor económico 50% mayor que el de una celda de gravedad. Garantizamos el No. 1 á 250 ampère-horas, y el No. 2 á 100 ampère-horas en circuito abierto de .9 á 1 volt, y en circuito cerrado de .65 á .75 volt.

La celda de Gordon se usa para todo trabajo de circuito cerrado, y la de Law es especialmente adaptable á todo trabajo de circuito abierto.

Estamos actualmente proveyendo al Observatorio Meteorológico con la celda del tipo Gordon.

Para circular descriptiva, lista de precios y recomendaciones dirijanse á—

THE GORDON BURNHAM BATTERY CO.,
 82-86 West Broadway, New York City, U. S. A.

The
W. J. Wilcox Sord and Refining Co.
 NEW YORK, U. S. A.

PURE LARD.
CHICHARRON. ★ MANTECA.
 CALIDAD SIN IGUAL.

JOHN CONLEY & SON
 FABRICANTES DE
HOJA DE ESTAÑO
 PARA ENVOLVER TOBACO, CIGARROS, CIGARILLOS Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS.
 2 & 4 Dominick St., NEW YORK, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Inks, Printing (Tintas de Imprimir)—
 Levey Co., Frederick H., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A. Inside front cover.
Inks, Writing, and Mucilage (Tinta de Escribir y Mucilage)—
 Thaddeus Davids Co., 127 William Street, New York, N. Y., U. S. A. xc
Insurance, Life (Compañía de seguros Sobre la Vida)—

New York Life Insurance Co., 346 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.
Iron, Corrugated, Painted, and Galvanized (Hierro Arrugado, Pintado y Galvanizado)—
 The Cincinnati Corrugating Co., Piqua, Ohio, U. S. A.
Iron Paint Manufacturers (Fabricantes de Pintura para Hierro)—
 McClintock & Irvine, St. Clair and Snowden Streets, Allegheny, Pa., U. S. A.

PROFESIONAL.

ABOGADO ESPAÑOL É INGLÉS.
CLIFFORD S. WALTON, SPANISH-AMERICAN LAWYER,
 WASHINGTON, D. C., U. S. A.
 Se entablan pleitos, reclamaciones contra gobiernos, etc., etc. Se compran y se venden minas y concesiones.

MRS. A. M. L. COLESON, TRANSLATOR, STENOGRAPHER, TYPEWRITER, and TEACHER,
 917, 56-58 Pine Street, New York City.
 Makes translations of Spanish, French, and English, takes dictation in Spanish and English, and does typewriter copying of these languages at very low rates. **Circular Letters in either language at one cent each.**
 INSTRUCTION IN SPANISH AND ENGLISH SHORTHAND, BY MAIL OR PERSONALLY.

JOHN ESHER KNOBEL,
 Procurador y Abogado,
 84 La Salle Street,
 CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.
 Aboga en todos los tribunales de los Estados Unidos de América. Obra en representación de los comerciantes y hombres de negocios de la América Latina. Se mantiene correspondencia en Español y Portugués.

DR. W. F. DAVENPORT,
DENTIST,
 NO. 503 FIFTH AVENUE,
 Office Hours,
 9 a. m. to 5 p. m. **NEW YORK.**

DOCTOR LUIS ENRICO REUTER,
 Químico Principal de Merck y Ca., Nueva York.
 Miembro de la Sociedad Química Alemana y Americana, Miembro de la Sociedad de Ingenieros Alemanes y de la Sociedad de Industria Química de Londres, Nueva York, etc., etc., etc.

International Bureau of Information
 (INCORPORATED).
 Loan and Trust Bldg., Washington, D. C., U. S. A.
 Se suministran informes sobre toda clase de asuntos: Legislación, Rentas, Aranceles, Impuestos, Comercio, Transportación, Historia, Estadística, Pensiones, Genealogías, Servicio Público, Herencias y Reclamaciones, y todo lo cual se atenderá debidamente. Cada solicitud de investigación debe venir acompañada de un peso.

Commercial Intelligence Department. **ASSOCIATED TRADE AND INDUSTRIAL PRESS.** **Established 1887.**
 Information on Commercial and General Subjects. Reports on Credit Standing of Firms in Any Country. Reliable Lists in Any Trade. All inquiries must be accompanied by one dollar in express or postal money order, which is ordinarily sufficient. If larger fees are necessary the inquirer will be communicated with. Informes sobre Asuntos Comerciales y Generales. Informes sobre el Crédito de Casas Comerciales en Cualquier País. Listas Fidedignas sobre Cualquier Ramo de Comercio. Todas las comunicaciones que se nos dirijan solicitando informes, deben venir acompañadas de un giro postal ó de expreso por valor de un peso, cantidad que generalmente es suficiente. Si algo más se necesita, se avisará al interesado.
EDWARD A. OLDHAM, General Manager, Washington, D. C., U. S. A.

LOS VULCANIZADORES DE DORMAN SE USAN EN TODO EL MUNDO.
 Únicos Fabricantes de Máquinas de Vapor para Sellos de Goma. También hacemos Vulcanizadores de Calor Seco. Avios Completos de \$10 á \$100. Instrumentos y materiales para hacer toda clase de estampas y para estarcir. Cúños de Bronce y de Acero para toda clase de trabajos. Cúños de Grabar y de Estampar en Huevo de toda clase. Prensa de Imprimir con un equipo completo, desde \$1 hasta \$100. Fabricantes de toda clase de Letras de Imprenta de Goma, Sólidas y perfectas. hechas en moldes de Metal de Patente.
THE J. F. W. DORMAN CO., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A. Pídanse Catálogos.



**EL APAGAFUEGOS CONOCIDO CON EL NOMBRE DE "LITTLE GIANT" fue adoptado por el Ayuntamiento con aprobación del Corregidor y se ha hecho obligatorio que todo edificio perteneciente á la ciudad de New York esté provisto de este aparato. Esto tiene gran significación, como que es la primera vez que se emite una disposición de ese género. También usan dicho aparato el Departamento de Bomberos de Nueva York y las escuelas públicas, y ha sido recomendada por las Compañías de Seguros nacionales y extranjeras representadas aquí. Centenares de Departamentos de Bomberos y millares de comerciantes usan este sistema. Es el mejor extinguidor de incendios que se ha inventado jamás, y como es muy barato, \$2.00 cada uno, entregado á bordo libre de gastos en New York, está al alcance de todo el mundo. Se necesitan agentes en la América del Sur y Central y en las Antillas. Se solicita correspondencia.
LITTLE GIANT FIRE EXTINGUISHER CO., 22 Liberty St., New York City.**



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Iron and Steel, Manufacturers of (Hierro y Acero Fabricantes de)— Export Iron and Steel Co., Lewis Building, Pittsburg, Pa., U. S. A.	xviii
Middleton & Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.	xvii
Jewelry Manufacturers (Joyería, Fabricantes de)— Bates & Bacon, 11 John Street, New York, N. Y., U. S. A.	xvii
Fogel, R. R., & Co., 177-179 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	xvii
Knitting Machines, Manufacturers of (Máquinas de Hacer Medias, Fabricantes de)— Branson Machine Co., No. 506 St. John Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.	lxvi
Lamp Chimney Manufacturers (Fabricantes de Tubos de Lámparas)— Dithridge & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	lxxix
Lamp Manufacturers (Lámparas, Fabricantes de)— Angle Lamp Co., The, 76 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.	c
Edward Miller & Co., Meriden, Conn., U. S. A.	lxxv
Plumbe & Atwood, 29 Murray Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxiv
Rochester Lamp Co., 42 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.	viii
Steam Gauge & Lantern Co., Syracuse, N. Y., U. S. A.	xcvi
Lamps, Bicycle (Lámparas de Bicicletas)— Randolph & Clowes, Waterbury, Conn., U. S. A.	lxxvii
Lard Refiners (Manteca, Refinadores de)— N. K. Fairbank Co., Member Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A.	lxiv
W. J. Wilcox Lard Refining Co., 211 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A.	lxxi



**“HIGHLAND BRAND”
LA CREMA EVAPORADA
ES UNA
LECHE CONDENSADA SIN AZÚCAR.**

Tan pura, tan natural, tan deliciosa y saludable como la leche fresca que dan las vacas más sanas. Absolutamente purificada. Nunca se descompone ni se hace espesa en las latas. Es la mejor leche para niños y adultos. También puede usarse en lugar de crema. Pidanse circulares y precios á

**HELVETIA MILK CONDENSING CO.,
HIGHLAND, ILL., U. S. A.**



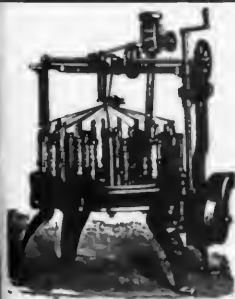
“BROWN'S BRONCHIAL TROCHES.” A world-renowned remedy for COUGHS, COLDS, BRONCHITIS, ASTHMA, CATARRH, the *Hacking Cough* in Consumption, and numerous affections of the Throat, giving immediate relief. They have received the sanction of physicians generally and testimonials from eminent men throughout the world. All dealers in medicines and proprietary goods can recommend them with confidence. Sold only in boxes or bottles, with facsimile of the proprietors on outside wrapper of the package. JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETORS, BOSTON, MASS., U. S. A.



“Tablillas Bronquiales de Brown.” Un medicamento de fama universal para la Tos, los Resfriados, la Bronquitis, el Asma, el Catarro, la Tos de la Tisis y numerosas afecciones de la garganta. Producen un alivio inmediato. Han sido aprobadas por los médicos en general y hombres notables en todo el mundo han certificado sus buenos efectos. Todos los que trafican en medicinas y en preparaciones de patente pueden recomendarlas con toda confianza. Solamente se venden en cajas ó botellas con el facsimile de los propietarios en la parte exterior del paquete.

JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETARIOS, BOSTON, MASS., U. S. A.

Depósito Extranjero: THE ANGLO-AMERICAN DRUG CO. (LTD.), LONDON, ENGLAND.



Máquinas de tejer trencillas llanas de 17 hilos.

**COMPANIA DE
Butt en New England,**

FABRICANTES DE MÁQUINAS DE TEJER TRENCILLAS.

Máquinas para trencillas llanas de 7 á 129 hilos. Para adornos, fajas, trencillas de cinta y de ornamento, de seda, lana ó algodón. Precios de \$13.00 á \$160.00. Máquinas para cordones redondos, de 8 á 96 hilos, propios para zapatos y corsets, para cañas de pescar, cortinas, vendajes, fábricas tubulares y cubiertas, sencillas, dobles ó triples para alambres eléctricos. Precios \$12.00 á \$30.00. Máquinas especiales para trencillas, y cordones eléctricos de capricho, de las clases llamadas Soutach, Presidente, Hércules ó Loop. Se solicita correspondientes y se dan catálogos al pedirseos.

**LA COMPANIA BUTT,
PROVIDENCE, R. I., E. U. de A.**

THE STAMFORD MFG. CO.,

FABRICANTES DE

Palos de Tinte Cortados y Molidos,
Extractos de Zumaque y de Catecú,

Extractos y Líquidos de Palos de Tinte,
Corteza de Roble Cortada y Mollida.

FLAVINE.

Masa de Orozuz Español y Turco.

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y DE TINTES.

OFICINA EN NEW YORK: 133-137 FRONT STREET.

P. O. BOX 1017.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Lawyers (Abogados)—	PAGE.
Knobel, John Esher, 84 La Salle Street, Chicago, Ill., U. S. A.	lxxii
Walton, Clifford S., Washington Trust Building, Washington, D. C., U. S. A.	lxxii
Leather (Cuero)—	
United States Leather Co., 26 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A.	xvi
Leather Dressings (Aderezos para Cueros)—	
Frank Miller Co., The, 349 West 26th Street, New York, N. Y., U. S. A.	lviii

Locks (Cerraduras)—	
Miller Lock Co., 4531 Tacony Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.	lxxii
Locomotives (Locomotoras)—	
H. K. Porter & Co., 540 Wood Street, Pittsburg, Pa., U. S. A.	lxxii
Schenectady Locomotive Works, Schenectady, New York, N. Y., U. S. A.	lxxii
Machine Tool Manufacturers (Fabricantes de Herramientas de Maquinaria)—	
The Niles Tool Works Co., Hamilton, Ohio, U. S. A.	lxxii

GOLD MEDAL CAMP FURNITURE AND NOVELTY CO., Racine, Wis., U. S. A.



Fabricamos el célebre mueblaje plegadizo y bañaderas plegadizas portátiles, llamadas "Gold Medal." Nuestros efectos son muy livianos, más las articulaciones de acero patentadas les dan una resistencia maravillosa, y todas están hechas de los mejores materiales. Solicitamos la correspondencia y enviaremos a cualesquiera dirección catálogos y listas de precios. Manufacturamos Canas plegadizas para campamentos, Cetros, Bañaderas plegadizas portátiles, Canapés y Sillas en gran variedad, y tomando en consideración la calidad de los efectos, son muy baratos. El dibujo que acompañamos representa una de nuestras Bañaderas para adultos, cuyo precio es de \$75 00 la docena, ya embarcadas en New York ó New Orleans. *Ver el Vaseo el dibujo de nuestra Cruz de campaña en este mismo espacio el próximo mes.*

PAPEL OFRECEMOS Á LOS IMPRESORES Y EDITORES, LITÓGRAFOS Y FABRICANTES DE LIBROS EN BLANCO EL SURTIJO MÁS GRANDE DE

PAPEL DE TODA CLASE, ADAPTADO A SUS NECESIDADES. DE LA MEJOR CALIDAD Y COLOR Y HECHO CON EL MAYOR ESmero. PRECIOS MODERADOS.

A. G. ELLIOT & CO., 30, 32, and 34 South Sixth St., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Diríjase á nuestros agentes para la exportación, **BORN Y Cia, No. 1 Broadway, New York, U. S. A.**

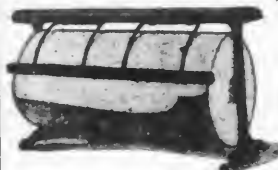
Se solicita Correspondencia. Se envían Muestras.

New York Roll Wrapping Paper Co.

WOOLWORTH & GRAHAM, Propietarios.

NEGOCIANTES EN

PAPEL DE ENVOLVER EN ROLLOS.

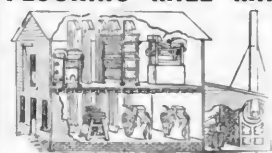


Agentes para la venta de los Instrumentos de Sujetar y Cortar de Hopking.

HACEN IMPRESIONES EN PAPEL DE ENVOLVER.

440 Pearl St., New York, U. S. A.

FLOURING MILL MACHINERY.



Roller or French Burr System. Degerminators, Driers, etc. For making Corn Meal, Hominy, Brewers' and Distillers' grain and meal.

RODILLOS PARA MOLINOS HARINEROS perfectos, ó sea sistema francés de Burr. La Maquinaria y modelos más perfectos. Precios muy bajos. Se entregan bordo de los vapores libre de gastos, New York. Bien empacada. Se envían gratis los catálogos y se dan los precios tan pronto como se solicitan.

NORDYKE & MARMON CO. 29 York Street, Indianapolis, Ind., U. S. A.

Members National Association Manufacturers, U. S. A.

La Compañía Denominada

"DIAMOND MILLS PAPER CO."

New York, N. Y., U. S. A.

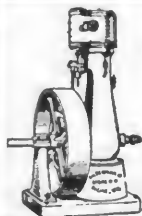
Fabricante de Papel de Copiar y de toda clase de Papel de Seda. El Papel para Cigarrillos que se hace de toda calidad, en carretes y hojas, es una especialidad de esta fábrica. *Pídanse muestras.*

MÁQUINAS AUTOMÁTICAS DE RACINE.

Máquinas verticales de 1 á 37 caballos de vapor. Máquinas Horizontales de 30 á 55 caballos de vapor. Máquina para toda clase de fines, especialmente para

ALUMBRADO ELÉCTRICO

y otros objetos que requieren fuerza uniforme, suavidad de movimientos y gran economía.



Las máquinas de Racine se usan en todas partes del mundo, y trabajan mejor y son más suaves que otras de la misma especie que se encuentran en el mercado. *Pídanse Catálogos y Lista de precios de descuentos de la exportación.*

RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Machinery, Bakers' and Confectioners' (Maquinaria para Panaderos y Confiteros)—
Fowler & Rockwell, o Elizabeth Street, New York, N. Y., U. S. A. xcviii

Machinery, Brick, Manufacturers of (Maquinaria Ladrillera, Fabricantes de)—
Creager's, Jonathan, Sons Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. Inside front cover.

Machinery, Coal Mining, Conveying, etc. (Maquinaria para Minas de Carbón)—
The Jeffrey Manufacturing Co., Columbus, Ohio, U. S. A. lxxvii

Machinery, Exporters (Maquinaria, Exportadores de)—
Krajewski Pesant & Co., 35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. xciii

Machinery, Hand, Foot, and Power (Máquinas de Mano, de Pedal y Mecánicas)—
Marston, J. M., & Co., Boston, Mass., U. S. A. xcvi
Seneca Falls Mfg. Co., Seneca Falls, N. Y., U. S. A. lxxxvi

Machinery for Insulating Electrical Wire (Máquinas para Alambres Aisladores Eléctricos)—
New England Butt Co., The, Providence, R. I., U. S. A. lxxxiii

Machinery for Manufacturing Macaroni, Vermicelli, etc. (Maquinaria para Fabricar Macarrones, Fideos, etc.)—
Walton, P. M., 1023 Germantown Avenue, Philadelphia, Pa., U. S. A. cxv

GOULD & EBERHARDT, Newark, N. J., E. U. de A.
CLASE ALTA DE INSTRUMENTOS PARA MÁQUINAS
ENTERAMENTE AUTOMÁTICAS.

Máquinas de tallar madera
Cortadoras de engranajes
Prensas de taladrar
Aparejos de atornillar
Cortadoras radiales dobles

Amoladoras de instrumentos
Amoladoras de instrumentos cortantes
Porta-instrumentos
Maquinas de tornear
Cepillos

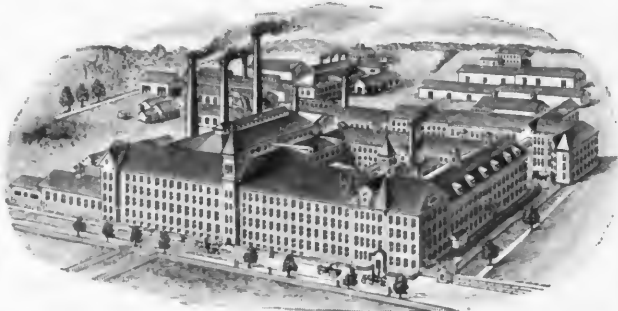
Prensas pedales y de máquina
Bancos de tirar metales
Prensas de transferencia
Prensas de planchas de acero
Enseres completos para talleres.

Dirección por el cable, "EBERHARDT, NEWARK, N. J."

Organizada 1844. **EDWARD MILLER & CO.,** Constituida legalmente 1866.

FABRICANTES DE **LÁMPARAS,**
DE TODA CLASE.

El "Miller," El "Juno,"
El "Rochester."



Depositos:
Nueva York,
28 y 30 Broadway al Oeste.
Boston,
63 Calle Pearl.

LAS FORMAS MÁS ELEGANTES. EL TRABAJO MÁS ACABADO.

Mecheros y Guarniciones. Mesas de metal fino para sala con cima de onix. Linternas, Aceiteras de Maquinistas. Calderas de Latón, etc. Fundiciones para Cuños y Moldes, una especialidad. Faroles para Bicicletas.

DIRECCIÓN POR CABLE, "APSA," NEW YORK.

FÁBRICAS Y OFICINAS PRINCIPALES, - - MERIDEN, CONN., E. U. de A.

MUEBLES PARA ESCUELAS.

La Fábrica más grande de Muebles para Escuela en el Mundo.
Todos los Estilos y Tamaños de Pupitres para Escuelas.
Pídase el Catálogo y la Lista de nuestros descuentos para la exportación.
Asientos para Iglesias y Teatros.
Toda Clase de Modelos y Precios.
Pídanse Catálogos y precios de exportación.
Toda clase de Canapés.



Hacemos una especialidad de llenar los pedidos de los Gobiernos.

RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Machinery, Laundry (Maquinaria para Lavaderos)— Troy Laundry Machine Co., Ltd., 15 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A. xxiv	Knowlton & Beach, Rochester, N. Y., U. S. A.
Machinery and Machinists' Tools (Maquinaria y Herramientas de Maquinistas)— Gould & Eberhardt, Newark, N. J., U. S. A. lxxv	Machinery, Railroad Supplies (Maquinaria y Útiles de Ferrocarril)— Manning, Maxwell & Moore, 111-113 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.
Machinery, Mill and Brewers' (Maquinaria para Molinos y Cerveceros)— Charles Kaestner & Co., Chicago, Ill., U. S. A. x	Machinery, Refrigerating (Maquinaria de Refrigeración)— Remington Machine Co., Wilmington, Del., U. S. A.
Machinery, Mining (Maquinaria para Minería)— Fraser & Chalmers, Chicago, Ill., U. S. A. xxviii	Machinery, Soap and Candle (Maquinaria para Hacer Jabón y Velas)— Brown & Patterson, Brooklyn, N. Y., U. S. A.
Machinery, Paper Box (Cajas de Cartón, Fabricantes de)—	Machinery, Well-Drilling (Maquinaria de Barrenar Pozos)— F. C. Austin Mfg. Co., Chicago, Ill., U. S. A.

CLARK & PARSONS CO.,
EAST WILTON, MAINE, U. S. A.,
FABRICANTES DE
MACHETES Y VARIOS INSTRUMENTOS CORTANTES.
Siempre se garantiza la calidad. Para Catálogos e Informes Completos dirijanse a nuestra oficina en New York.
A. S. BAKER & CO., - - F. 26-27 Produce Exchange.

CALIDAD en las máquinas de coser significa ganancia y satisfacción para quien las vende y comodidad para quien las use.
La fama universal de que gozan las



MÁQUINAS
de Coser
de
WHITE

depende de los materiales que empleamos en fabricarlas. Calidad es lo que siempre tenemos presente cuando las fabricamos. En prueba de ello, examinad las bellísimas labores en la madera, la finura de los ajustes mecánicos, lo duradero de la construcción, la belleza de los accesorios de acero. También fabricamos un surtido completo de máquinas de coser de mano.

Liberalidad en los Precios.
Solicítese nuestro hermoso Catálogo Il. T.

WHITE SEWING MACHINE CO.,
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

LAS BICICLETAS de WHITE.



Las de más fama en los Estados Unidos á causa de su excelencia de construcción, durabilidad, belleza y velocidad que alcanzan.


UN COMPRADOR ATRAE Á OTRO.

La bicicleta WHITE se adapta especialmente para viajar por caminos quebrados. Su elasticidad y suavidad de muelles la hace superior á todas.

La predilecta de todos.
Vale lo que cuesta.
LA WHITE ES REINA.
WHITE SEWING MACHINE CO.,
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

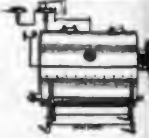
GENERADORES DE GAS ACETILENO Y CARBUROS DE CALCIO PARA EL ALUMBRADO DOMÉSTICO.

Focos eléctricos para proyección de luz en los teatros, espectáculos públicos y ensayos científicos. Esteriopticos de gas, oxí-hidrógeno y acetileno, con sus accesorios.



J. B. COLT & CO.,
Fabricantes y Dueños del Privilegio,
New York, Chicago y San Francisco.

Oficinas principales: 115 y 117 Nassau Street, New York.



Solicítense catálogos.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Machinery, Woodworking and Special (Maquinaria de Trabajar Madera y Maquinaria para Obra Especial)—
 Defiance Machine Works, Defiance, Ohio, U. S. A. cxvi
 The Egan Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. lxxix
 J. A. Fay Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. lxxvii
 Houston, Levi, Co., Montgomery, Pa., U. S. A. lxxviii
 F. E. Reed Co., Worcester, Mass., U. S. A. xcv
 Smith, H. B., Machine Works, Smithville, Burlington County, N. J., U. S. A. lxxviii
 Wood, S. A., & Co., Boston, Mass., U. S. A. xiv

Machines for Sheet Metal Workers (Máquinas para Trabajos de Metal en Láminas)—
 Niagara Stamping and Tool Co., Buffalo, N. Y., U. S. A. xiv

Machines, Grub and Stump (Máquinas de Yerrar y Desarraigar)—
 Milne Manufacturing Co., Monmouth, Ill., U. S. A. xcviii

Machines, Sewing (Máquinas de Coser)—
 Dunlap Machinery Co., Limited, A. R. Bogert, 9 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. civ

Machines, Threshing (Trilladoras)—
 Gray's, A. W., Sons, Middletown, Vt., U. S. A. cxv

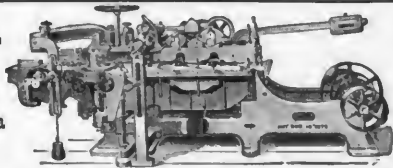
Manufacturers, Bleachers, Dyers, and Finishers of Window Shades, etc. (Fabricantes, Blanqueadores, Teñidores y Acabadores de Cortinas de Ventana)—
 Bancroft, Jos., & Sons Co., Wilmington, Del., U. S. A. xcvii

J. A. FAY & CO.

4 to 24 John St.,
 Cincinnati, Ohio, U. S. A.
 Fabricantes de Maquinaria
 de Trabajar Madera de
 Toda Clase.



No. 3. Re-ascerradora continua.



No. 5. Moldeadora de cuatro lados.

Nuestras máquinas son modelos del tipo más elevado del arte mercantile americano, y poseen muchas cualidades para economizar tiempo y trabajo, tales como no se encuentran en las de otras manufacturas.

Se lleva correspondencia en inglés y español.

Se envían gratis catálogos ilustrados a los que los piden.



Talladora de madera de un solo huso.

JEFFREY

Cadenas de Acero ú Otras Especiales, con Rodillos

— PARA —

ELEVADORES y CONDUCTORES

De Toda Clase de Materias, tales como Caña de Azúcar, Bagazo, Granos, Café, Carbón, Minerales, Barriles, Cajas, Tozas, Madera, Desperdicios, etc.

Maquinaria para Minas de Carbón.

Conductores con Cable de Alambre

Para Distancias Largas y Cortas.

THE JEFFREY MFG. CO.,
 Columbus, Ohio, U. S. A.

LA LUZ DE MÁS PENETRACIÓN EN EL MUNDO.

La Primera Lámpara para Práctica de Gas Acetileno para Bicicletas.

Absolutamente Segura y Siempre Digna de Confianza.

"CALCIUM KING."

THE GREATEST PENETRATING LIGHT IN THE WORLD

BEST PRACTICAL ACETYLENE GAS BICYCLE LAMP ON THE MARKET.

ABSOLUTELY SAFE ALWAYS RELIABLE

Calcium King

Sold by the trade Price 35 including two hours Carbonyl charge

Strong adjustable bracket seat with each lamp.

HANDSOME PRACTICAL MECHANICAL

Lo venden los traficantes en estos articulos. Precio, \$35, incluyendo dos cajas de cargas de Carbonyl.

Con cada lámpara se envía un cartillo fuerte y de fácil aplicación.

Hermosa, Práctica, Mecánica.

No tiene acello, mecha, humo ni olor. Siempre limpia; no puede desprenderse. El costo de distribución es nominal. Se puede cargar y recargar en un minuto.

Envíese por las circulares que contienen informes detallados.

THE GEO. H. CLOWES MFG. CO.,
 Waterbury, Conn., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Marine, Stationery Boilers, Steam Tanks, etc., Manufacturers of (Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Tanques, etc., Fabricantes de)— Christopher Cunningham & Son, Greenpoint Avenue and Newton Creek, Brooklyn, N. Y., U. S. A.....	lxxviii
Metal Manufacturers (Metal, Fabricantes de)— Pittsburgh Reduction Co., Pittsburgh, Pa., U. S. A. lxxix	lxxix
Military Uniforms and Equipments (Uniformes y Fornitures Militares)— The Pettibone Bros. Mfg. Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A.....	x
Mill Furnishing Works (Materiales para Molinos, Fabrica de)—	
Nordyke & Mirmon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A.....	lxxxvii
Mills, Boring and Turning (Máquinas para Taladrar y Tornear)— Bullard Machine Tool Co., The, Bridgeport, Conn., U. S. A.....	lxxxviii
Mine and Coke Work Equipment, Manufacturers of (Fabricantes de Enseres para Minas y para Fabricas de Cok)— Phillips Mine Supply Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.....	lxxxix
Music Boxes (Cajas de Música)— Regina Music Box Co., Rahway, N. J., U. S. A.....	lxxxix

HIERRO ARRUGADO, PINTADO Ó GALVANIZADO,
Para Techos de Almacenes, Depósitos, Fábricas, Tiendas, etc.
También **ARCOS DE HIERRO ARRUGADO.**
Se envían gratis catálogos y listas de precios á los que los piden.
THE CINCINNATI CORRUGATING CO.,
PIQUA, OHIO, U. S. A.
"P. O. Box 601."

KINGMAN PLOWS, HARROWS, PLANTERS, CULTIVATORS. Send for Catalogue. WEIR PLOW CO., Monmouth, Ill.	ARADOS, RASTRAS, SEMBRADORAS, CULTIVADORAS, de la marca "KINGMAN." Solicítense el catálogo. WEIR PLOW CO., Monmouth, Ill.	KINGMAN CHARRUES, HERSES, PLANTEURS, CULTIVATEURS. S'adresser pour des catalogues á la WEIR PLOW CO., Monmouth, Ill.	ARADOS, GRADES DE CULTIVAR, SEMEADORES, CULTIVADORES, da marca "KINGMAN." Solicítense o catalogo. WEIR PLOW CO., Monmouth, Ill.
---	--	--	--

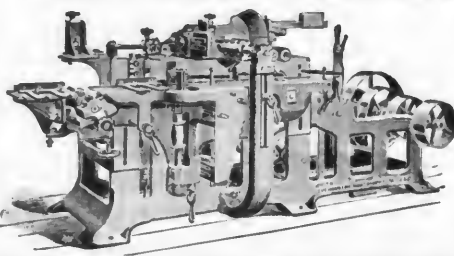
COLWELL LEAD CO.,
65 Center St., New York.
Fabricantes de Cañerías de Plomo.
Láminas de Plomo, Perdigones y Balas de
todas clases, Metal para Soldar, etc.



TAMBIÉN HACEMOS LOS
CELEBRADOS INODOROS de "CASCO"
que son los mejores de su precio. Hacemos y vendemos
toda clase de Artículos de Latón, Caños y Eupalmes de
Hierro Forjado al natural ó galvanizados, Caños para
desagües, Tinajas de laño, y toda clase de materiales para
instaladores de Cañerías de Vapor, Gas ó Agua.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

THE LEVI HOUSTON CO.,
MONTGOMERY, PA., U. S. A.

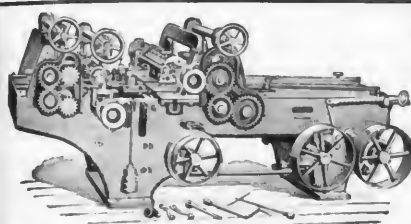


Fabrica un surtido completo de
Máquinas para Labrar Madera con
las últimas mejoras, para hacer
Puertas, Marcos, Persianas, Mol-
daduras, Entarimados, Carrnajes,
Herramientas y Mueblaje. Tiene
máquinas que están operando con
éxito en todo el mundo. Pidase
nuestro Catálogo nuevo ilustrado,
que da una descripción completa de
cada máquina, con código telegráfico
para hacer pedidos por cable. Pi-
dase nuestros precios, libre de fletes
en New York City, antes de colocar
los pedidos en otra parte.

EUREKA FIRE HOSE COMPANY,
13 BARCLAY STREET, NEW YORK.
La primera que fabricó Mangueras Hidráulicas para toda clase de fines, y la que las hace
en mayor escala.
Única Compañía Fabricante de Corraje de Algodón para la máquina llamada "Eureka."
Fabricantes de Mangueras de Toda Clase.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Medical Instruments, Aluminium (Instrumentos de Música de Aluminio) — Aluminium Musical Instrument Co., 127 Fifth Avenue, New York, N. Y., U. S. A. lxxxix	Oil Manufacturers (Aceites, Fabricantes de) — The American Cotton Oil Co., 46 Cedar Street, New York, N. Y., U. S. A. xxx
Mustard Manufacturers (Fabricantes de Mostaza) Fischer, B. & Co., 393-397 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A. xviii	Oil Stoves, Manufacturers of (Fabricantes de Estufas de Petróleo) — Novelty Manufacturing Co., Jackson, Mich., U. S. A. Outside back cover.
Numbering Machines (Máquinas de Numerar) — Force & Co., William A., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A. xcvi	Oils for Fine Machinery, Preventing Rust (Aceites para Máquinas Finas que Impiden la Herrumbre) — George Coles & Co., 111 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxxix
Oil Feeders, Engines, Pumps and Heaters (Alimentadores de Aceite, Máquinas de Vapor, Bombas y Calentadores) — Ramsdell, W. H., Lowell, Mass., U. S. A. xcii	Oils, High Grade, for Machinery (Aceites Finos para Máquinas) — Nye, Wm. F., New Bedford, Mass., U. S. A. xxiv



No. 4. Acepilladora mecánica y machibradora.
Acepilla de una manera superior, ya sea madera dura ó suave, por dos lados hasta 24 pulgadas de ancho y 6 de grueso; machibradora ó acepilla por cuatro lados hasta 11 pulgadas de ancho y 6 de grueso. Tiene todos los accesorios convenientes para un trabajo pronto y perfecto, y no reconoce superior.

No. 2. Sierra de contorno con válvula estacionaria y de tensión diferencial.
Esta máquina funciona con mayor velocidad y menos trepidaciones que cualquier otra. Más de 10,000 están en uso en la actualidad.
Se envían gratis al que los pide catálogos en inglés y español, en los que se ven más de 150 máquinas.
Los precios allí contenidos son los de los artículos ya embarcados en New York.



THE EGAN COMPANY,
325-345 N. Front St., CINCINNATI, - - OHIO.
Fabricantes de maquinaria de trabajar madera.

LOS TUBOS DE LÁMPARA. "JEWEL TOP."



Son los Mejores del Mundo.
DITHRIDGE & CO.,
Pittsburg, Pa., U. S. A.
Fabricantes de Tubos de Lámpara en todos los estilos.



Maquinaria para Hacer Cajas de Carton.

KNOWLTON & BEACH,
ROCHESTER, N. Y., U. S. A.,
Fabrican maquinaria completa perfeccionada para hacer Cajas de Carton con la cual se economiza trabajo. Dicha maquinaria comprende Máquinas para Cortar, Rayar, Formar y Cubrir, y para Reforzar las Esquinas de las Cajas.
Pidanse Catálogos.

Máquina para reforzar las esquinas de las cajas.

WM. H. WOGLOM, AVÍOS DE ESCRITORIO, LIBROS EN BLANCO, PAPEL DE ESCRIBIR.
Fabricante de la
MEJOR TINTA PARA CASAS DE NEGOCIOS.

Un hermoso líquido negro azulado que corre libremente de la pluma y pronto se convierte en un color negro vivo y duradero. No engrosa la pluma, ni se pone espesa en el tintero, ni tampoco tiza ó se reproduce en la página opuesta.
NUNCA PIERDE SU COLOR.

Tinta perfecta para plumas con depósito de la misma.
LA PASTA PERFUMADA "ALBASTIN," DE "STICKFAST & CO.,"

es blanca como la nieve, poderosamente adhesiva, no mancha los tejidos más delicados, no se descompone en los climas cálidos, y sustituye perfectamente al mejor nomenclato.
NUNCA SE CORROMPE. 239 Greenwich Street, New York.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.	
Optical Goods, Manufacturers (Efectos de Optica, Fabricantes de)—		Woolworth & Graham, 440 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....lxix
Gundlach Optical Co., Rochester, N. Y., U. S. A.	lxix	Paper, Tissue, Copying (Papel de Seda y de Copiar)—
Paint, etc., Manufacturers (Pinturas, Fabricantes de)—		Diamond Mills Paper Co., 44 Murray Street, New York, N. Y., U. S. A. ....lxix
Billings, King & Co., 438 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.	x	Pens, Steel (Plumas de Acero)—
Bridgeport Wood Finishing Co., 240 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxx	The Esterbrook Steel Pen Co., 26 John Street, New York, N. Y., U. S. A. ....lxix
Woolsey, C. A., Paint and Color Co., 100 Hudson Street, Jersey City, N. J., U. S. A.	lxviii	Pens, Stylographic and Fountain (Plumas, Estilográficas y de Fuente)—
Paper Manufacturers (Papel, Fabricantes de)—		J. B. Ullrich & Co., Thames Building, New York City, N. Y., U. S. A. ....lxix
A. G. Elliott & Co., 30 South Sixth Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.	lxixv	Photographs (Fonógrafos)—
N. Y. and Pennsylvania Co., Times Building, New York, N. Y., U. S. A.	xlv	Edison Phonograph Agency, 44 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. ....lxix
West Virginia Pulp and Paper Co., 309 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	lxixv	

ARADOS.

Cultivadoras, Rastrillos de Henear.

DAVID BRADLEY MFG. CO.

FABRICANTE DE

INSTRUMENTOS DE AGRICULTURA

PARA

ARAR, SEMBRAR Y CULTIVAR.

SEMBRADORAS DE MAÍZ.




El Mejor Arado de Múltiple Reja de Dos Surcos en el Mundo.

También Rastrillos de Henear con Asiento, Prensa para Embalar Heno, y Desgranadoras de Maíz que Desmenzcan el Forraje.

Pídanse Catálogo y Precios.

Arados de Acero Templado con Corazón de Acero Dulce de Todos Tamaños.

Oficinas Principales y Talleres: Bradley, Ill., U. S. A.

Desmenzadoras de Forraje, Prensas para Embalar Heno.

BLICKENSERFER

Máquinas de Escribir.

Se garantizan como las mejores.

El Gobierno de los Estados Unidos as. usa.

PRECIO, \$35.00.

El teclado de las letras está arreglado para el empleo de todas las lenguas latinas.



BLICKENSERFER MFG. CO.,

182 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

TOWER & LYON,

95 Chambers Street, NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes de

HERRAMIENTAS DE ARTESANOS,

ESPECIALIDADES DE QUINCALLERÍA.

- Llaves Inglesas de Combinación.
- Llaves Inglesas para Tubos.
- Los Tornillos Modelos de Stephen.
- Cepillos de Hierro de Chaplin.
- Destornilladores Modelo.
- Gusanillos de Barrena de Expansión.
- Arrancacavos "Cyclops."
- Candados para Carcel de los llamados "Escandinavos."
- Esposas y Artículos para Uso de Cuerpos de Policía, etc.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Photographic Films (Películas Fotográficas)—		Pipe, Cast Iron, and Plumbers' Castings (Caños de Hierro Fundido y Fundiciones de Fontanero)—	
Keystone Dry Plate and Film Works, John Carbutt, Prop., Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A.....	xciii	Monitor Iron Works, 76-80 Center Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxxiv
Photographic Materials (Artículos para Fotografías)—		Pipe Cutting and Threading Machines (Máquinas de Cortar y Enrosacar Tubos)—	
Eastman Kodak Co., Rochester, N. Y., U. S. A....	cviii	Biggall & Keeler Manufacturing Co., Edwardsville, Ill., U. S. A.....	xi
Photographic Papers, Permanent (Papel Permanente de Fotografía)—		Curtis & Curtis, Bridgeport, Conn., U. S. A.....	x
American Aristotype Co., Jamestown, N. Y., U. S. A.....	lxvi	Nelson, N. O., Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A.....	xi
Pianofortes (Pianos)—		Pipe Manufacturers (Fabricantes de Caños)—	
Schubert Piano Co., 525 East 134th Street, New York, N. Y., U. S. A.....	ix	Abendroth & Root Mfg. Co., 28 Cliff Street, New York, N. Y., U. S. A.....	cxiv

LA GINTA PARA MÁQUINAS DE ESCRIBIR

Con la Orla Medio Tejida, de UNDERWOOD, Patentada.

No llenan los tipos de tinta; dura más que dos de las cintas de estilo antiguo, y proporciona las mejores copias para los libros copiadores de cartas. Tiene tinta solamente de un lado. El papel de carbón de Underwood proporciona más copias que ningún otro; no tiza.

JOHN UNDERWOOD & CO.,

30 Vesey Street, New York, U. S. A.

68 Fore Street, London, England.



Merrill

Los Instrumentos de Aluminio de Merrill

Las cajas son hechas de aluminio grabado con primor. Las tablas armónicas son de abeto escogido. Los instrumentos son hermosos é indestructibles, con una sonoridad maravillosa, gran pureza y dulzura de tono. Constituyen una admirable contribución de la ciencia al arte de la música y los más grandes artistas los recomiendan. Superan á todos los otros Instrumentos.

ALUMINUM MUSICAL INSTRUMENT CO.,

127 Fifth Avenue, - New York, N. Y., U. S. A.

Mandolinas, Guitarras, Banjos, Violines, Lutinas.



Pídase el Catálogo.

SEMBRADORAS DE MAÍZ.

Niagara Stamping and Tool Co.,

BUFFALO, N. Y., U. S. A.

MANUFACTURERS OF

TOOLS AND MACHINES

FOR

SHEET-METAL WORKERS.

Tinmith's Tools, Shears, Presses, and Dies, Complete Outfits for making TINSWARE, CANS, and other articles of sheet metal. Catalogue mailed free on application.



NO MÁ S HERRUMBRE.

EL ACEITE "THREE IN ONE"

llena estos requisitos.

UN PREVENTIVO ABSOLUTO DEL HERRUMBRE.

UN LIMPIADOR IDEAL. UN LUBRICANTE PERFECTO.

No se Pone Espeso.

Para Bicicletas, Armas de Fuego, Máquinas de Escribir y de Coser y Todos los Metales Brillantes.

FABRICADO POR

GEO. COLE & CO.,
111 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

S. A.
DES
A.

The Kennedy Valve Mfg. Co.

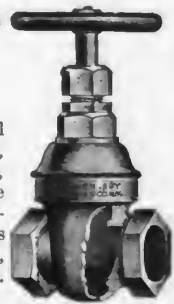
Oficinas Generales: 75 John Street.

NEW YORK, U. S. A.

Talleros: Coxsackie, N. Y.

Fabricante de toda clase de Válvulas para el Agua, Vapor, Gas, Aceite, Amoníaco, Ácidos, etc., es decir: Válvulas Rectas ó de Puerta, Válvulas Esféricas, de Ángulo, de Retén, de Radiador; Válvulas de Seguridad, de Retén Vibrantes, de Retén Verticales, de Pie, y Válvulas Peso extraordinario para Vapor de Alta Presión, Postes Indicadores y Bocas de Agua para Incendios.

Pídase el Catálogo y Descuentos.



divinos.
licia, etc.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Pipe Wrenches (Llaves Inglesas para Tubos)—
 Johnston, W. T., & Co., 32-34 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxvi

Plows, Manufacturers of All Kinds of (Fabricantes de Toda Clase de Arados)—
 Hussey Plow Co. (The), North Berwick, Me. lxxii
 Rock Island Plow Co., Rock Island, Ill., U. S. A. lxxxiii
 Weir Plow Co., Monmouth, Ill., U. S. A. lxxviii

Plumbers' Supplies (Materiales de Plomero)—
 Colwell Lead Co., 67 Center Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxviii

Poultry and Poultry Supplies (Aves de Corral y Artículos para las Mismas)—
 Johnson & Stokes, 217-219 Market Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. xlii

Presses, Printing (Prensas de Imprimir)—
 Babcock Printing Press Manufacturing Co., The, New London, Conn., U. S. A. xxi
 Cottrell, C. D., & Sons Co., 41 Park Row, New York, N. Y., U. S. A. xxvii
 Gelling & Co., Boston, Mass., U. S. A. xxi

Printers' Roller Composition (Composición para Rodillos de Imprenta)—
 Maigne, O. J., 324, 326, and 328 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. xi

Printing Inks, Bronze Powders, Manufacturers of (Tintas de Imprenta, Polvos de Bronce, Fabricantes de)—
 Jaencke Bros. & Fr. Schneemann, 536-538 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. xxi



PLUMAS - TINTEROS Y PLUMAS ESTILOGRÁFICAS "INDEPENDENT."
 Se exportan más que las de ninguna otra marca.
 Envíese por el Catálogo Descriptivo. Hágause los pedidos por medio de un comerciante exportador.
J. B. ULLRICH & CO.,
 NEW YORK CITY.
 Thames Building.

J. THOMPSON & SONS MFG. CO.
 Establecida en 1860. **BELOIT, WIS., U. S. A.**

Fabricantes de Arados de Acero y Acero Templado, 100 modelos.

Rastras, Cultivadoras, Rastrillos, Sembradoras, y Rastras de Disco.



El Motor de Gas "Lewis"

Alcanzó el Primer Premio en la Exposición de Chicago en 1893 por su Sencillez de Construcción, Eficacia, Economía, Seguridad.

De 4 á 20 Caballos de Fuerza.
 Tiene Muchas Ventajas tan Valiosas como Especiales.
 Solicitense Catálogos.




MATERIALES PARA TRANVÍAS EN GENERAL.

Sterling Supply and Mfg. Co., 141-145 East 25th St., New York.

STERLING

Rotén, Frenos, Limpia-vías, Cajas de Enarenar, Indicadores, Materiales para Aisladores.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Projecting Machines and Films, Dealers in (Películas y Máquinas de Proyección)—		Railway Supplies (Materiales de Ferrocarril)—	
Maguire & Bancus, Ltd., 5 Warwick Court W., London, England, and 44 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxvi	Allison Mfg. Co., The, Philadelphia, Pa., U. S. A.	xci
Publishers (Editores)—		Reflector Manufacturers (Reflectores, Fabricantes de)—	
Thomas Publishing Co., 40 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.		Bailey Reflector Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	civ
Inside front cover; inside back cover.		I. P. Frink, 551 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.	xiv
Pumping Machines (Maquinaria de Bombear)—		Refrigerating Plants and Engine (Plantas y Máquinas de Refrigeración)—	
The Stillwell-Bierce & Smith-Vaile Co., Dayton, Ohio, U. S. A.	cxii	Westinghouse, Church, Kerr & Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A.	iv
Railroads (Ferrocarriles)—		Registers (Registros)—	
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R., Washington, D. C., U. S. A.	cv	James O. Benton, 8 Abingdon Square, New York, N. Y., U. S. A.	xc
St. Louis and San Francisco R. R., St. Louis, Mo., U. S. A.		Inside back cover	



CHRISTOPHER CUNNINGHAM & SON,
FÁBRICA DE CALDERAS DE VAPOR "NOVELTY."

OFICINA Y TALLERS:
 BROOKLYN. Greenpoint Avenue and Newtown Creek. NEW YORK.
 Fabricantes de Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Cubas de Mezcla, Tinajas de Cerveceros de Fondo Postizo, Pailas y Resfriaderas para Azúcar, Alambiques para Refinar Petróleo, Tanques para Aceite, Melaza y Agua.
 Se dedica especial atención para complacer al tráfico de exportación.



The Rock Island Plow Co.

ROCK ISLAND, ILL., U. S. A.

Fabricantes en gran escala de Instrumentos de Agricultura de todas clases, incluyendo

Arados de Acero, Rastros de Disco con Sembradoras,
 Arados con Asiento, Arados
 Arados de Fundición Enfriada, Múltiples



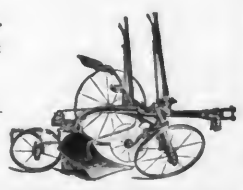
DE TODOS TAMAÑOS Y MODELOS.

Se envían los precios al que los pida.

Los efectos se entregan embaldados á bordo de los navíos en New York, libres de gastos.

Comprendemos muy bien las necesidades del comercio extranjero.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.



H. K. PORTER & CO.

540 WOOD STREET, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Locomotoras Ligeras de Vapor, Neumáticas y Eléctricas, para Vías de Cualquier Ancho, Pesando de 3 á 45 Toneladas.

Nota: Remítanos un folleto ilustrado á cualquier corresponsal interesado en ferrocarriles, minas, haciendas, ingenios, tranvías, ferrocarriles urbanos, cortes de madera, trabajos de contratista, obras públicas ó manufacturas de hierro, acero & otras en que se puedan emplear nuestras locomotoras. Se ruega á nuestros corresponsales mencionen este Boletín.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Rolling Steel Shutters, Rolling Partitions, Venetian Blinds, and Parqueterie Floors (Contraventanas Arrolladizas de Acero, Tabiques Arrolladizos, Celosías y Pisos Entarimados)—
 Wilson, James G., 74 West 23d Street, New York, N. Y., U. S. A. xlv

Ropes, Twines, Wicks, Manufacturers and Commission Merchants (Cuerdas, Bramante, Mechas, Fabricantes y Comisionistas de)—
 Nawrath, J. P., & Co., 18 Lispenard Street, New York, N. Y., U. S. A. c

Rubber Goods (Efectos de Caucho)—
 New Jersey Car Spring and Rubber Co., 10 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. xxx

Ruling and Paging Machine Manufacturers (Fabricantes de Máquinas para Rayar y Pagar)—
 McAdams & Sons, John, 978 Kent Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A. xlv

Safe Deposit and Trust Company (Compañías de Depósitos y Garantías)—
 Mexican Safe Deposit and Trust Co., Mexico City, Mexico. lvi

Sanitary Appliances, Special Tool and Roller (Aparatos Sanitarios, Fabricantes de Herramientas y Rodillos)—
 Noble, Henry A., 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. lvi

MONITOR IRON WORKS, 76, 78 AND 80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.



Caños de Letrina ó de Avenamiento de Hierro Fundido y sus Accesorios, Albañales, Tolvas y Artículos para Caballerizas Fundiciones de Hierro para Fontaneros. Pídanse el Catálogo y Descuentos.

WEST VIRGINIA PULP AND PAPER CO.

309 Broadway, New York.

FABRICANTES DE

PULPA CON EL USO DE SULFITOS, BLANQUEADA Y SIN BLANQUEAR.

PAPEL PARA LITOGRAFÍA Y SATINADO DE SUPERIOR CALIDAD PARA LIBROS, HECHO CON PERFECCIÓN POR MÁQUINAS DE PRIMERA CLASE.

PAPEL DE FIBRA PARA ENVOLVER.

LA FÁBRICA PUEDE HACER 150 TONELADAS AL DÍA.

ESTABLECIDOS EN 1873. CONSTITUIDOS LEGALMENTE EN 1895.



THE WYOMING SHOVEL WORKS
 Fabrican toda clase de
PALAS, AZADAS, ACHICADORES, HERRAMIENTAS PARA ZANJAS.
 Los pedidos se reciben por cualquier casa comisionista responsable. Se solicita la correspondencia.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Scales (Balanzas)—		Cramp, Wm., & Sons Ship Building and Engine Co., Philadelphia, Pa., U.S.A.	cx
Lowell Scale Co., Lowell, Mass., U. S. A.	xvii	Shipping and Commission Merchants (Embarcadores y Comisionistas)—	
Herman Kohlbusch, Sr., 59 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxx	Newhall, H. M., & Co., 309 and 311 Sansome Street, San Francisco, Cal., U.S.A.	lxxxviii
Springer Torsion Balance Co., The, 92 Reade Street, New York, N. Y., U. S. A.	viii	Ship Windlasses (Molinetes para Navíos)—	
Sewing Machines (Máquinas de Coser)—		American Ship Windlass Co., Providence, R. I., U. S. A.	xxii
New Home Sewing Machine Co., 28 Union Square, New York, N. Y., U. S. A.	xviii	Shovels, Spades, Scoops, and Drain Tools (Palas, Azadas, Achicadores, Herramientas de Desagüe)—	
White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A.	lxxvi	Hussey, Binns & Co., Limited, Pittsburg, Pa., U. S. A.	xcii
Shear Manufacturers (Tijeras Grandes, Fabricantes de)—		Wyoming Shovel Works, Wyoming, Pa., U.S.A.	lxxxvii
Acme Shear Co., Bridgeport, Conn., U. S. A.	lxix		
Ship Builders (Constructores de Buques)—			
Columbian Iron Works and Dry Dock Co., Baltimore, Md., U. S. A.	ciii		



SCOTT STAMP & COIN CO., L'd, 18 EAST 23d ST. NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Sellos de Correos y Albums para Coleccionadores. Paquetes de Sellos de todo precio, desde 25 centavos hasta 100 pesos. Pagamos los precios más altos por sellos raros. Una lista de precios ilustrada de 80 páginas se envía gratis al que la pide. También se manda sin cobrar nada al que la solicita una lista de los precios que pagamos por los sellos de correos de la América Central y del Sur.

COMPañÍA DENOMINADA

ESTABLECIDA EN 1889.

THE COLUMBIA INCANDESCENT LAMP CO.,

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

FABRICANTES DE LÁMPARAS INCANDESCENTES DE PRIMERA CLASE.



Este grabado representa la mitad del tamaño de la lámpara.

Nuestras lámparas son superiores á las demás de su clase en retención de poder lumínico y uniformidad en el consumo de fluido. Por razón de la gran intensidad de poder lumínico, recomendamos especialmente á nuestros favorecedores que pidan sus lámparas arregladas al máximo de corriente con que han de usarse. Estas lámparas no deben usarse con una corriente excesiva, pues no se ponen amarillas con el trascurso del tiempo.

Fabricamos lámparas arregladas para corrientes de 45 á 145 y de 200 á 250 voltas.

Al hacer los pedidos, sírvanse especificar el poder lumínico y número de voltas que se desee, y la clase de brazo ó sostén en que ha de colocarse la lámpara.

Pídanse directamente á la fábrica los Catálogos, Lista de Precios y demás informes.

SUCURSALES:

NEW YORK,

SAN FRANCISCO,

The Columbia Incandescent Lamp Co., Havemeyer Bldg.

Paul Spiler's Electrical Works.

Hágase mención de este periódico.

SUNLIGHT GAS CO.,

105 POYDRAS STREET,
DALLAS, TEXAS, U. S. A.

Generadores de Luz como la del Sol por medio del Carburo de Calcio.

Si Usted desea un buen alumbrado, barato y muy superior al gas de carbón ó á la electricidad, escribanos pidiéndonos informes acerca del mejor alumbrado en el mundo.

Para Alumbrar Pueblos Pequeños y Aldeas, Residencias, Iglesias y Edificios Suburbanos. Hacemos de esto una Especialidad.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Shredded Codfish (Bacalao Desmenuzado)— Beardsley's, J. W., Sons, 179-180 West Street, New York, N. Y., U. S. A.	xvi	Wm. H. Woglom, 239 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxix
Scap (Jabón)— Carbolic Soap Co., New York, N. Y., U. S. A.	xciii	Steam Packing (Empaquetaduras al Vapor)— American Steam Packing Co., 60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.	xi
Springs, Manufacturers of (Fabricantes de Re- sortes)— French, A., Spring Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	c	Steam Pumps (Bombas de Vapor)— Union Steam Pump Co., Battle Creek, Mich., U. S. A.	xxv
Stamps and Coins (Sellos de Correos y Mone- das)— Scott Stamp and Coin Co., 18 East Twenty-third Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxv	Steamships (Vapores)— International Navigation Co., 6 Bowling Green, New York, N. Y., U. S. A.	cxvii
Stationery (Papelería)—		Steam Traps (Válvulas de Vapor)— A. A. Griffing Iron Co., 66-68 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxv



SINGLE.

El Registrador del Pago de Pasajes Llamado
The New Haven Fare Register
 Para usarse en los ferrocarrilos urbanos.
 Premiado con los mas altos premios en Chicago en 1893 y en
 Atlanta en 1895.
SIMPLES, DOBLES, TRIPLES.
 Se enviara circular y descripción completa a quien lo solicite.
THE NEW HAVEN CAR REGISTER CO., DEPARTMENT A.
NEW HAVEN CONN., U. S. A.



DOUBLE.

PELÍCULAS Y MÁQUINAS DE PROYECCIÓN

DE TODAS CLASES,
LUMIÈRE, EDISON, INTERNATIONAL, ETC.
 Al Por Mayor y al Por Menor.



Nuestro surtido de artículos para exhibiciones es el más completo. Somos los que trafican en mayor escala en el mundo en máquinas de proyección y películas. Los mejores artículos a los precios más bajos. Solamente vendemos efectos legítimos.

MAGUIRE & BAUCUS, Ltd.,
 44 Pine Street, NEW YORK, N. Y., U. S. A. 5 Warwick Court W., LONDON, ENGLAND.

MAQUINARIA DE PEDAL Y DE MANO.



Tornos de Enroscar Tornillos, Tornos para Obra de Madera, Sierras de Contornear, Sierras Circulares, Máquinas de Moldurar y de Enmuescar, etc. Todas estas máquinas son de construcción y estilo moderno y de la mejor calidad.

Pidanse Catálogos: El marcado con la letra A contiene informes sobre la Maquinaria de Trabajar Madera. El marcado con la letra B encierra todo lo relativo a los Tornos, etc.

SENECA FALLS MFG. CO., 545 Water St., Seneca Falls, N. Y., U. S. A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Steel Manufacturers (Artículos de Acero, Fabricantes de)—		Strainers, Coffee (Coladores de Café)—	
Carnegie Steel Co., Limited, Carnegie Building, Pittsburgh, Pa., U. S. A.	ii	Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York, N. Y., U. S. A.	xc
Crescent Steel Co., 478-480 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxvi	Tackle Blocks and Sheaves (Motones y Roldanas de Polea)—	
Stoneware (Loza de Piedra)—		Western Block Co., Lockport, N. Y., U. S. A.	lxvii
Swasey, E., & Co., Portland, Me., U. S. A.	cxiii	Telephone Supplies (Artículos para Teléfonos)—	
Stone Working Machines (Máquinas de Labrar Piedras)—		Keystone Telephone Co., 565 Old Avenue, Pittsburgh, Pa., U. S. A.	lxviii
Lincoln Iron Works, Rutland, Vt., U. S. A.	c	Tiling (Tejas)—	
Stoves, Ranges, and Grates (Estufas, Fogones y Parrillas)—		American Eucastic Tiling Co., Townsend Building, 1123 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	xliv
Bissell & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	xxiv	Tin Foil (Hoja de Estaño)—	
		Conley, John, & Son, 2-4 Dominick Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxxi

ELECTRIC APPARATUS

FOR

ARC LIGHTING, INCANDESCENT LIGHTING,
POWER, AND RAILWAYS.

Mills and Factories Equipped for Electric Drive.

Power Transmitted Long Distances.

Electric Mining Apparatus.

GENERAL
ELECTRIC Co.

SCHENECTADY, N. Y., U. S. A.

EXPORT DEPARTMENT, 44 BROAD ST., NEW YORK CITY, U. S. A.

APARATOS ELÉCTRICOS PARA

Luces de Arco, Luz Incandescente,
Propulsores y Ferrocarriles.Establecimientos Fabriles Equipados con Motores. Movimiento Transmitido á Largas Distancias.
Aparatos de Minería Movidos por Electricidad.Bundy Steam
Trap.

El mes pasado explicamos como se pueden economizar diez pesos diarios usando la Válvula de Retorno de Bundy para surtir de agua las calderas, en vez de un inyector ó bomba de vapor. La Válvula de Retorno de Bundy emite el agua á cualquier temperatura. Imagínese la economía de inyectar el agua á una temperatura de 200 grados Fahr., sin costo ninguno, por que la válvula es automática, positiva y trabaja por la gravedad.

Ahora deseamos informar al público del modo de economizar cinco pesos más por día, usando el Separador de Vapor y Aceite de Bundy, por medio del cual se separa toda humedad del vapor antes de entrar en la máquina. El resultado es que la máquina rinde más trabajo.

Remitiremos nuestro libro 33, porte franco, al que lo pida.

A. A. GRIFFING IRON COMPANY,

66-68 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Toilet Specialties (Especialidades para el To-cador)—

Solon Palmer, 374-376 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. viii

Tool Manufacturers (Herramientas, Fabricantes de)—

Starrett, L. S., Co., Athol, Mass., U. S. A. lxx

Worham, Fred. S., 122 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. xcvi

Translator and Instructor, Spanish (Traductora y Maestra de Español)—

Coleson, A. M. L., Room 917, 56-58 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxfi

Turbine Water Wheels and Engines (Turbinas y Máquinas)—

Chase Turbine Manufacturing Co., Orange, Mass., U. S. A. xlv

Lefel, James, & Co., Springfield, Ohio, U. S. A. lvi

Type Manufacturers (Letra de Imprenta, Fabricantes de)—

American Type Founders Co., 25 William Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxvii

Back of title-page (B)

Typewriting Machines (Máquinas de Escribir)

American Writing Machine Co., 237 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. xlv

Blickensderfer Manufacturing Co., 182 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxviii



YO CURO LA SORDERA y los ruidos de la cabeza con mis Timpanos Auditivos Tubulares de Patente. Nueva invención científica que perfectamente restituye el oído, lo mismo que las gafas y espejuelos facilitan la vista; y esto cuando todos los demás medios y remedios han sido infructuosos. El paciente se los pone fácilmente en el oído, y una vez colocados no se notan desde el exterior. Envío instrucciones en español, y también consejos y tratamiento propios de cada caso particular. Los pedidos se me pueden hacer por medio de las casas comisionistas ó por las compañías de expresos. El precio es de \$15 moneda norte-americana, 6 en equivalentes en la extranjera. Al hacer mi pedido, dígame la edad, el sexo, la causa de la sordera, y déme la medida tomada alrededor de la cabeza. Téngase cuidado en solicitar los Timpanos Auditivos de F. HISCOX, 853 Broadway, New York; y no se admitan otros en su lugar; pues soy el único que hace y vende la única invención eficaz de su clase para curar la sordera. No tengo agentes; pero remitiré con gusto, á quien lo solicite, un folleto ilustrado de pruebas, gratis. Dirección: F. HISCOX, 853 Broadway, New York, U. S. A.

H. M. NEWHALL & CO.
COMERCIANTES COMISIONISTAS Y DE TRANSPORTES
AGENTES DE SEGUROS CONTRA INCENDIO Y MARITIMOS
 309-311 Sansome Street, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

EIMER & AMEND, 205, 207, 209, 211 Third Avenue, NEW YORK, N. Y., U. S. A.
 Established 1851. Manufacturers and Importers of
Chemical and Physical Apparatus.
Chemically Pure Chemicals and Acids.
 SPECIALTIES: Apparatus for Assaying Gold and Silver; Metallurgy in General. Sugar-Testing Instruments, Balances, Weights, Platinum, Standard and Normal Glassware. Largest Stock of C. P. Chemicals, Glass and Porcelain Ware in North America. Glass Blowing to Order.
 Orders amounting to \$500 or more delivered directly from Factory, Free of U. S. Duty.

Establecido en 1854. Exportador é Importador de
JOSEPH ULLMANN, PIELS,
 165 and 167 Mercer Street, NEW YORK, U. S. A.
 Sucursales: 19 Ritterstrasse, Leipzig, Germany. 20 College Hill, Queen Street, E. C., London, England.
 150 East Third Street, St. Paul, Minn., U. S. A.
 Se solicitan Consignaciones de Pielas.

COMPANÍA DENOMINADA
BOSTON & LOCKPORT BLOCK CO.
 BOSTON, MASS., U. S. A.
 "Star Brand," Marca de Fábrica Registrada.
MOTONES, BOMBAS, CARRETILLAS.
 Los motones americanos son los mejores del mundo. Se envían por correo Catálogos Ilustrados al que los pide. Dirección cablegráfica: "Blocks, Boston."

No puedo obstruirse. Capacidad: 3,600 galones por hora.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Typewriter Supplies (Artículos para Máquinas de Escribir)—	
John Underwood & Co., 30 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxxii
Valve, Manufacturers (Fabricantes de Válvulas)—	
Kennedy Valve Manufacturing Co., 75 John Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxxii
Vehicles, Harness, and Saddles, Manufacturers of (Fabricantes de Vehículos, Arneses y Sillas de Montar)—	
Murray, Wilber H., Manufacturing Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A.....	xcix
Ventilators (Ventiladores)	PAGE.
Pancoast Ventilator Co., 316 Philadelphia Bourse, Philadelphia, Pa., U. S. A.....	cxiii
Vulcanizers (Vulcanizadores)—	
The J. F. W. Dorman Co., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A.....	lxxii
Wagon Manufacturers (Carretones, Fabricantes de)—	
Studebaker Bros., Manufacturing Co., South Bend, Ind., U. S. A.....	xci
Winona Wagon Co., Winona, Minn., U. S. A.....	xxvii
Watches and Cyclometers, Manufacturers of (Fabricantes de Relojes y Ciclómetros)—	
The Waterbury Watch Co., Waterbury, Conn., U. S. A.....	cii

AMERICAN RING COMPANY,

Waterbury, Conn., U. S. A.

FABRICANTES DE

ADORNOS PARA MUEBLES ARTÍSTICOS DE

BRONCE,

GUARNICIONES Y ADORNOS PARA CAMAS DE

BRONCE Y DE HIERRO,

CLAVOS DE BRONCE PARA TAPICEROS,

ADORNOS DE BRONCE PARA TAPICEROS,

ANILLOS DE BRONCE PARA CORTINAS,

CAMPAÑILLAS DE TRINEO CON OJETES,

REGATONES DE UNA PIEZA.

ÚNICOS FABRICANTES DE

Los Anillos Movidizos Mejorados de Leslie para Cortinas y de los Aseguradores de Patente llamados Washburne.

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los piden.

Se hacen ojetes de bronce según muestras ó descripciones.

Al pedir el Catálogo sírvanse manifestar que clase de artículos se necesitan.

Fábricas y Oficinas Principales:

WATERBURY, CONN., U. S. A.

Se tiene siempre un surtido de Chalmers pesados y fuertes de todas clases. 2,000 vendidos á Méjico.



THE GENESEO ROAD CART.
BEST
TOP AND OPEN CART ON EARTH.
Rides as Easy as a Buggy or no SALE. Free circulars for All.

D. F. SARGENT & SON, GENESEO,
Henry Co., Ill.
Empacados y libres de gastos á bordo en New York.

SEMBRADERA Á VOLEO DE PEARCE MEJORADA SOBRE LA DE CAHOON.



150,000 están en uso. Siembra toda clase de granos y semillas de yerbas limpias. Hace el trabajo de 5 hombres y economiza una tercera parte de las semillas. Es duradera y no puede descomponerse. Cualquiera puede manejarla.

PRECIO: \$30 LA DOCENA, Puesta á borlo en New York.

Se solicitan pedidos por medio de cualquier casa comisionista responsable.

GODDALL COMPANY, Antrim, N. H., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Well Supplies (Artículos para Pozos, etc.)— Pierce Well Engineering and Supply Co., 123 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.	PAGE. xii	Wire, Galvanized Barb (Alambre de Púas Gal- vanizado)— Oliver Wire Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.	PAGE. ix
Whisk Brooms, Manufacturers of (Escobillas, Fabricantes de)— Onondaga Whisk Broom Works, Syracuse, New York, U. S. A.	ixvii	Wire and Wire Rope Manufacturers (Alambre y Cuerdas Metálicas, Fabricantes de)— Roebbing's, John, Sons' Co., 117 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.	ix
Wines (Vinos)— California Wine Association, San Francisco, Cal., U. S. A.	ixiv	Woolen Manufacturers (Fabricantes de Tejidos de Lana)— Hampden Woolen Co., Dalton, Mass., U. S. A. xviii-xix	xviii-xix

A Household
Luxury.



**THE STANDARD
DRIPLESS TEA AND COFFEE STRAINER.**
The Only Perfect Strainer Ever Invented. No Drips to Soil Table Linen.
No Drips to Rust the Stove.

Agents Wanted. **Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York.**

ESLABÓN ABIERTO "KEYSTONE" Es el único Eslabón **FORJADO DE ACERO EN BARRAS**
EN CUANTO A RESISTENCIA, DURABILIDAD Y SIMPLEZA, por Medio de Prensas de Golpe.
Tamaños desde 1/4 hasta 3/4 de pulgada. **NO TIENE RIVAL.**

TENEMOS UN SURTIDO
de Llaves Inglesas, Ganchos para Levantar Pesos, Pernos de Armella,
Gargantas para Arboles de Transmisión, Mangos de Máquinas, Tuercas
con Orejetas, Tornillos de Presión, Bujes y Torniquetes para Cabos,
Ornamentos para Cercas, Forjaduras para Bicicletas, etc.
Envíese por el Catálogo y Descuentos.




KEYSTONE DROP FORGE CO., Philadelphia, Pa., U. S. A.


ESTABLECIDA EN 1825. NEW YORK.

THADDEUS DAVIDS CO.,
MANUFACTURERA DE

TINTA de Escribir y Copiar.
"Letterine" para Hacer Tarjetas de Muestras.
"Melanine" Indeleble.
Negra de Marear (para Cajas, Paquetes, etc.).
"Excelsior" de Estampar (de Todos colores).
Negra para Hacer Orías.
Azul de Seguridad.
de Copiar en Tabelllas.

Lacre de Todas Clases.
Obleas de Notario y para Cartas.
Goma Arábiga Pura Preparada.
Sellos para Papel, Arenillas, etc.

THADDEUS DAVIDS CO., NEW YORK, U. S. A.



**MÁQUINAS DE GAS Y DE ACEITE. MÁQUINAS FIJAS Y
PARA NAVÍOS. GABRIAS DE GASOLINA
PARA MINAS. LANCHAS.**

**UNION GAS ENGINE CO.,
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.**



JAMES O. BENTON,
Sucesor de Benton Mfg. Co.

Fabricante de Registros Mecánicos de Mano para contar ganado, géneros, etc.
Por este medio se hace innecesario el uso de papel y lápiz, y no se corre el riesgo de
olvidar la cuenta cuando se distrae la atención hacia alguna otra cosa.
Especialidad en Contadores de Pasaje para Tranvías y Máquinas Pequeñas de
Imprimir. OFICINA Y FABRICA:
8 Abingdon Square, New York, U. S. A.
Establecida en 1874.



LA FÁBRICA DE VEHÍCULOS MÁS GRANDE DEL MUNDO. STUDEBAKER.

CARROS, CARRUAJES Y ARNESES.

Se presta especial cuidado al Tráfico de Exportación.
Se envían Catálogos en Inglés y en Español al que los pida.

STUDEBAKER BROS. MFG. CO., - South Bend, Ind.
Sucursales en New York, San Francisco y Chicago.



Patente. REGINA. Patente.

LA REINA DE LAS CAJAS DE MÚSICA.

La Primera Caja de Música Fabricada en los Estados Unidos. Toca 1,000 Piezas y se conserva bien en todos los climas. Produce la más armoniosa música con dientes de acero, con la mayor claridad y riqueza de tono, por medio de discos de acero **Indestructibles.**

Toca todas las piezas favoritas de actualidad, tanto de música clásica como popular.

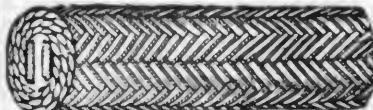
No puede descomponerse, pues el mecanismo es sencillo y sólido; la cuerda dura 25 minutos.

La nueva "Orchestral Regina" es la caja de música más grande que se ha hecho, y es una orquesta completa por sí misma; tiene la misma escala de un piano de siete octavas. La "Orchestral," lo mismo que las otras clases de la "Regina," puede arreglarse con aberturas para echar dinero para uso en hoteles y puntos de temporada.

Pidanse Catálogos.

REGINA MUSIC BOX CO., RAHWAY, N. J.

AMERICAN STEAM PACKING CO. EMPAQUETADURA-ASBESTO METÁLICA.



PRIVILEGIO OBTENIDO EL 7 DE ABRIL DE 1896.

ESPECIALIDADES:

Square Flax, 2 calidades, Round Gum Core, Electric Spiral, Diamond (oval), Favorite, American Spiral,

American Anti-Friction y Materiales en General.

OFICINA Y ALMACENES,

60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.



CORREAJE de CUERO

y PRESERVADOR de CORREAJE.

J. E. RHOADS & SONS, FABRICANTES.

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Fábrica en Wilmington, Del., U. S. A.

CARROS DE CARGA DE TODA CLASE PARA FERROCARRILES.

Se presta especial atención á la construcción de carros en piezas para la exportación.

MATERIALES DE FERROCARRIL.

THE ALLISON MANUFACTURING CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Tubos para Calderas de Locomotoras, de Máquinas Marinas y Fijas, hechos de Hierro Fundido al Carbón de Madera.

Tubos de Hierro Forjado para Vapor, Gas y Agua; también Avíos para los mismos.

MAQUINARIA PARA HACER JABON Y VÉLAS.

BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

SOAP AND CANDLE MACHINERY.

BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

THE "SHOO-FLY" OIL FEEDER.



Feeds Oil by the Drop to the Boiler and Keeps it Free from Scale.

MANUFACTURED BY

W. H. RAMSDELL, Lowell, Mass., U. S. A.
WRITE FOR PRICES.

ALSO DEALER IN

Corliss and Automatic Engines, Boilers, Pumps, Heaters, and Engineering Supplies.

LA ACEITERA DENOMINADA "SHOO-FLY,"

Alimenta de Aceite Gota á Gota á la Caldera y no Produce Incrustaciones.

FABRICADA POR

W. H. RAMSDELL, Lowell, Mass., U. S. A.
Pídase Lista de Precios.



También Trae en Máquinas de Vapor Corliss y Automáticas; Calderas; Bombas; Calentadores y Artículos para Maquinistas.

SCHENECTADY LOCOMOTIVE WORKS

SCHENECTADY NEW YORK U S A

BUILDERS OF . . .
SIMPLE AND COMPOUND

LOCOMOTIVES

FOR ALL CLASSES OF SERVICE



Annual
Capacity
450

Established 1848

WILLIAM D ELLIS President

A P STRONG Secretary

A J PITKIN Vice President and General Manager

A M WHITE Superintendent

J E SAGUE Mechanical Engineer

PHILLIPS MINE SUPPLY CO., FABRICANTES DE

ENSERES PARA MINAS Y PARA FÁBRICAS DE COK.

Estamos listos á presentar planos y precios.

Carros, Ruedas, Arcos, Herrajes para Carros, Cribas, Carros de Volteo.

PITTSBURG, PA., U. S. A.



HUSSEY, BINNS & CO. (LIMITED.)

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Palas, Azadas y Achicadores.

**TINTAS DE IMPRENTA PARA TODOS
SUS MÚLTIPLES USOS.**

OFICINAS Y EXPENDIOS:
536 and 538 PEARL ST.

POLVOS DE BRONCE
de todos los matices y clases.

JAENECKE BROS. & FR. SCHNEEMANN,

FABRICANTES.

HANOVER,
ALEMANIA.

NEW YORK,
U. S. A.

**KEYSTONE DRY PLATE AND
FILM WORKS,**

Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A.

JOHN CARBUTT, Propietario.

Fabricante de

**PLANCHAS SECAS Y PELÍCULAS
FOTOGRAFICAS DE CELULOIDE**

para uso en la Fotografía.



Tomado en una Plancha Ortocromática de Carbutt por
Alois Beer, Fotógrafo del Emperador de Austria.

La Película en forma de cinta, positiva y negativa,
llamada Eureka, para Máquinas en que se ven
figuras animadas.

Se solicita correspondencia.

Se llama la atención á las Planchas y Películas fabricadas
especialmente para uso en la América del Sur.

KRAJEWSKI, PESANT & CO.

35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.

Constructores y Exportadores de

**MAQUINARIA
ESPECIALMENTE
PARA
HACIENDAS
DE
AZÚCAR.**



Calderas; Motores; Sierras para Maderas; Carros; Locomotoras; Maquinaria para Café, Arroz, Algodón, Maíz; Alambiques; Bombas; Tuberías; Maquinaria para Fabricar Ladrillos; Elevadores; Maquinaria en General.

CONFITES, CAMELOS, CHOCOLATES,

LOS MEJORES DEL MUNDO.

Solicitamos correspondencia con aquellas personas que
deseen artículos de primera calidad.



Quaker City Chocolate and Confectionery Co.,
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.



UNGÜENTO CRESÍLICO DE BUCHAN

Ó mata gusano para la destrucción de aradores en la piel y curación de úlceras en los pies.
Este unguento es inmejorable para mataduras, llagas, etc., en toda clase de ganado.

También toda clase de Jabones de Tocador de Acido Fénico, para Lavaderos y para Animales.

CARBOLIC SOAP CO., Manufacturers and
Proprietors.
New York City, U. S. A.

Háganse pedidos por conducto de cualquier casa exportadora de Nueva York.

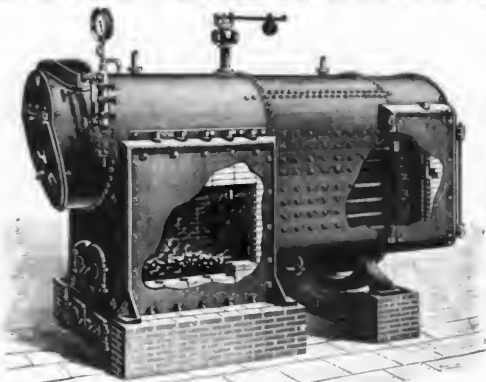
BUTTER { Mantequilla, Manteiga, Beurre,
Marca "La Favorita," la ordinaria.
Marca "Creamery," la mejor del mundo.

KURZMAN BROTHERS,

NEW YORK, U. S. A.

EN LATAS
PARA
LOS TRÓPICOS.

**CALDERA DE "RETORNO DIRECTO"
Ó SEA CALDERA "DE RETORNO TUBULAR Y HORIZONTAL."**



EFICACIA.

ECONOMÍA.

DURACIÓN.

No hay necesi-
dad de ladrillos
para colocarla.

LISTA PARA USARSE.

JAMES BEGGS & CO.,

FABRICANTES DE

**MÁQUINAS DE VAPOR, CALDERAS, MAQUINARIA, INSTRUMENTOS
Y MATERIALES.**

9 Dey Street, New York, N. Y., U. S. A.

Se solicita correspondencia.

LA PRENSA LLAMADA

"PEARL"

**LA MEJOR DE TODAS LAS MÁQUINAS
PARA TRABAJOS PEQUEÑOS.**

El grabado representa la nueva y perfecta Máquina "Pearl," que tiene un Marco Sólido, Guarda-Impresión, Tres Rodillos, Tintero del Largo de la Máquina, Aparato para Contar junto al Alimentador, y Desviador y Palanca para detener con rapidez la Máquina.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

	No. 11. Rama, 7 x 11.	No. 14. Rama, 9 x 14.
Prensa completa, con tintero del largo de la máquina -	\$135.00	\$200.00
Instalaciones de vapor - - -	12.00	14.00
Moldes para rodillos (se necesitan dos - - - - -)	5.50	6.50
Contador - - - - -	10.00	10.00

DESCUENTO EN COMPRAS AL CONTADO.

Pídase Catálogo de cuantos artículos puede necesitar un impresor.



PRENSA "PEARL" NO. 14.

Véase el Contador Detrás del Tintero.

La figura No. 1 indica la posición del guarda-impresión, y la figura No. 2 muestra la palanca y el desviador combinador

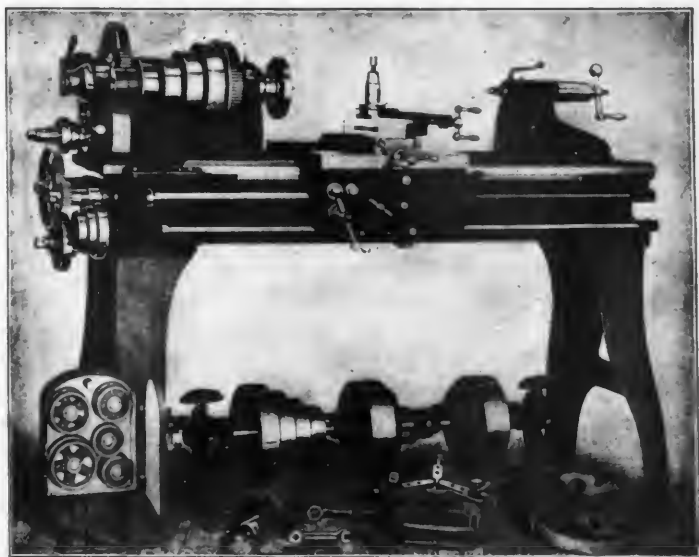
GOLDING & CO.
BOSTON, MASS.

F. E. REED COMPANY,

WORCESTER, MASS., U. S. A.,

COMPañIA FABRICANTE DE MAQUINARIA PARA

LABRAR EL HIERRO.



Nuestra especialidad son los Tornos Mecánicos . . .
. . . con un vuelo de 10 hasta 30 pulgadas, inclusives.

Citaremos lo que dice acerca de nuestros tornos el Diploma que nos fué otorgado en la

EXPOSICIÓN COLOMBINA DE CHICAGO DE 1893.

“Son hechos especialmente para el trabajo ordinario y para proporcionar al comprador una máquina muy buena á un precio notablemente bajo, problema difícil de resolver con acierto. A fin de llenar este requisito, estas máquinas son sencillas en cuanto á su construcción y movimiento, y están arregladas de tal modo que no pueden romperse á causa de desenidos por parte del que las maneja.” Estos tornos son hechos de conformidad con las reglas establecidas y su trabajo es de superior calidad.

**TALLERES DE HERRAMIENTAS
"VERONA,"**

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Herramientas de Ferrocarril y de Mineros, y de los Seguratercas "Verona," del mejor acero fundido bien escogido; todo de acero sólido, sin soldaduras de hierro. Se puede escribir solicitando catálogos y libros con grabados en azul, á la dirección dada arriba ó á

**FRED. S. WONHAM,
122 Liberty St., New York, N.Y., U. S. A.**

J. M. MARSTON Y COMPAÑÍA.



ESTABLECIDOS
EN 1844.

Fabricantes de sierras circulares de mano y de máquina, sierras continuas pedales, sierras circulares y continuas de pequeñas máquinas.

J. M. MARSTON & CO., 27 CULVERT ST., Boston, Mass., E. U. de A.

COMPAÑIA DENOMINADA

Lowell Scale Co.,
LOWELL, MASS., E. U. DE A.

Fabricantes de la mejor clase de romanas portátiles de plataforma, de 600 á 2,000 libras de capacidad. Arregladas á todos los tipos. Los precios más módicos posibles por artículos seguros.

Pídanse
los catálogos y
descuentos.



U. S. PUMP CO.,
(STEAM PUMPS)



**Battlecreek,
Mich., U. S. A.**

All duties except
"Public" Water
Works.

Adopted by the great threshing and engine builders of America.

Used in United States, Canada, Europe, Cuba, Mexico, South America, Australia, and Van Diemens Land.

Great saving in Sugar Refineries, Paper Mills, Mines, etc. Never injures, whether light or loaded. *Circle 6*

UNION STEAM PUMP CO.,
Battlecreek, Mich., U. S. A.

FABRICANTES DE

**LÁMPARAS Y LINTERNAS TUBULARES,
DECHADOS EN SU GLASE.**

Steam Gauge and Lantern Co.

MANUFACTURERS

**Standard Tubular Lamps and Lanterns,
SYRACUSE, N. Y., U. S. A.**



GLOBE STREET LAMP.

No. 3 Burner. 3-Inch Frame.
Price, \$3.08 Each.



VICTOR LANTERN.

No. 1 Burner. No. 0 Globe.
Price, \$3.85 per Dozen.



BUCKEYE SIDE AND DASH LAMP.

Bull's-Eye Lens. Price, \$5.65 per Dozen.



IRONCLAD RAILROAD LANTERN.

Price, \$5.00 per Dozen.
Member National Association Manufacturers, U. S. A.

E. C. HAZARD & CO.,

117 AND 119 HUDSON STREET,
46, 48, 50, 52, 54 NORTH MOORE STREET, NEW YORK, U. S. A.
FACTORY AT SHREWSBURY, N. J.

Packers of Choice Canned Fruits, Meats, and
Vegetables, and manufacturers of **GROGERS' SPECIALTIES**, including the celebrated

SHREWSBURY

Tomatoketchup,
Mayonnaise Dressing,
Tomato Chutney,
Chili Sauce, Tropical Pepper Sauce,
Puree of Tomatoes,
Burnt Onion Sauce,
Royal Worcestershire Sauce.

Our Shrewsbury Specialties guaranteed to keep in
any climate. Catalogue mailed on application.

Rye and Bourbon Whisky Bottled in Bond for Export.

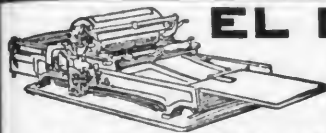
Empacadores en latas de Frutas, Carnes y Legum-
bres Escogidas, y Fabricantes de Especierías en Ge-
neral, incluyendo las celebradas Especialidades de

SHREWSBURY.

Salsa Picante de Tomates (Tomatoketchup),
Salsa Mayonesa,
Salsa de Chile, Chutney de Tomate,
Puré de Tomates, Salsa de Pimientos,
Salsa de Cebollas Quemadas,
Salsa de Worcestershire.

Garantizamos la conservación en todos los climas
de nuestras Especialidades de Shrewsbury. Se re-
mitirán Catálogos por correo a los que los pidan.

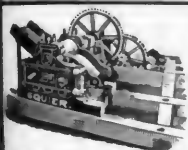
Whisky Bourbon y de Centeno Embotellado y en
Depósitos de Aduana para la Exportación.

**EL DIAGRAFO,**

Máquina de Copiar,
Automática, Perfecta.

Sencilla, económica y práctica, para copiar circulares, cartas, listas
de precios, etc. Imita perfectamente la escritura y el trabajo de las
máquinas de escribir, y hace de 30 a 40 copias por minuto. La usa el
Gobierno de los Estados Unidos, así como las casas de comercio de este
país y el Canadá. Se solicitan agentes en todos los países, lo mismo
que correspondencia en todos los idiomas.

THE THOMSON-BARNES SUPPLY CO., Ltd., Philadelphia, Pa., U. S. A.

**THE GEO. L. SQUIER MFG. CO.,**

BUFFALO, N. Y., U. S. A.

Centro Principal de

Maquinaria para Azúcar, Café y Arroz.

Máquinas, Calderas, Aparatos para Destilar, etc.

Pidanse Catálogos.

Joseph Bancroft & Sons Company,

WILMINGTON, DELAWARE, U. S. A.,

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

FÁBRICAN, BLANQUEAN ♦ ♦ ♦

Y TIÑEN CON PERFECCIÓN

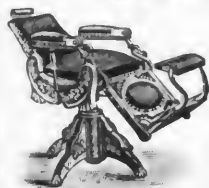
♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Holandas para Cortinas de Ventana,

CORTINAS DE VENTANA,

TELAS DE ENCUADERNAR Y GÉNEROS PARA CAMISAS.

KOKEN BARBERS' SUPPLY CO.
 Inventores y Fabricantes de
LOS SILLONES
MODERNOS DE BARBEROS.



De Espaldar Tendido para la Comodidad;
 Giratorios para la Luz;
 Hidráulicos para Levantarlos y Bajarlos.

Pidanse Catálogos Ilustrados y Listas de Precios.

ST. LOUIS, MO.,
U. S. A.

Aparatos para Bucear.
Materiales para Bomberos.

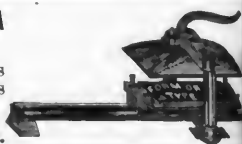
A. J. MORSE & SON.
 DIVING APPARATUS
 140
CONGRESS ST. BOSTON.
 140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.

LA MAQUINA DE DESVERBAR Y DESARRAIGAR LLAMADA HAWKEYE.
 Puede Usarse para Arrancar Árboles Enteros ó Troncos. Aranca un Tronco de Tamaño Ordinario en Un Minuto y Medio.
 Desmonta Perfectamente Dos Acres de Tierra en Un Dia. Un hombre, un muchacho y un caballo bastan para hacerla funcionar. No tiene cadenas ni varas pesadas. No es negocio seguir pagando impuestos sobre bosques que no producen nada. Se manda quina de Dos Caballos "Hawkeye," y otros aparatos para desmontar terrenos. Dirijanse a MILNE BROS., pidiendo el Catálogo que lleva el nombre de "Shetland Pony." 781 8th St., Monmouth, Ill., U. S. A.

MAQUINARIA PARA FABRICANTES DE SELLOS DE GOMA ELÁSTICA
 y toda clase de artículos para los mismos.

Se envía un catálogo nuevo á los fabricantes de sellos que lo pidan. Todos los efectos más modernos á los precios más bajos.

WM. A. FORCE & CO., 59 Beekman St., New York, N. Y., U. S. A.

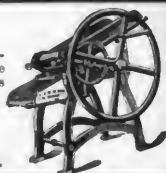


MAQUINARIA PARA PANADERÍAS.

Enseres Completos para Panaderías, incluyendo Hornos Mecánicos de Ruedas, Máquinas para Cortar Galletas, Mezcladoras de Masa, Amasadoras y toda clase de Maquinaria para Panaderías Movida por Vapor ó á la Mano. Pidase el Catálogo Ilustrado.

Fowler & Rockwell,

FABRICANTES,
 9 Elizabeth Street, NEW YORK, U. S. A.



OSCAR A. DELONG'S PERFECT HOOK AND EYE.

El nombre completo va en cada cartón. Son los corchetes más seguros y fuertes. No se cubren de orín.

Se venden en todas partes.

OSCAR A. DELONG,
 259 Canal Street, - - NEW YORK, U. S. A.

MYRON C. WICK, Presidente.

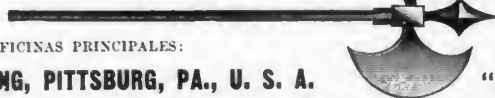
F. L. CLARK, Gerente y Tesorero.

C. A. PAINTER, Secretario.

EXPORT IRON AND STEEL CO.,

Fabricante de la marca "BATTLE AXE."

BATTLE



AXE.

OFICINAS PRINCIPALES:

LEWIS BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Dirección por Cable:
 "Export Pittsburg."

Arcos de Barril, Barriera, Tanque, Cubas, Mantequeras y Baúles; Flejes para Paecas de Algodón y Lana; Hojas para Sierras de Cantero; Tiras para Bisagras, Tachuelas y Cerraduras; Arcos Galvanizados y Estañados.

Arcos para Toda Clase de Tonelería, Embalaje y Necesidades Manufactureras.

Somos los Mayores Exportadores de Vehiculos, Arneses y Sillas de Montar en el Mundo.
 Carros, \$13.85; Carretones de Camino, \$19.75; Calesines con Fuelles, \$29.85; Faetones, \$54.90; Carros
 Ligeros de Cuatro Buedas, llamados Surreys, \$58; Carretones de Repartir Mercancias, \$39.75;
 Arneses para Un Solo Animal, \$3.90; Arneses para Dos Animales, \$12.75; Sillas de Montar, \$1.97.

Un surtido completo de materiales rodantes á
 precios tan bajos como los anteriores.

VEHÍCULOS.
"MURRAY."
ARNESSES.



WILBER H. MURRAY MFG. CO.,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Enviamos gratis por el correo nnes.
 tro Grande y Hermoso Catálogo.

Comisión Cablegráfica:
 "WILBER," Cincinnati.

The United States . . .
 . . . Spring Clothes Pin.
The Only Perfect Pin on the Market.

Holds the clothes in a velvet-like clasp and will not tear
 them. They will not break, split, smelt, rust, freeze to, or
 bow off the line.

For sale by leading export houses.

Send for Catalogue and Prices.

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,
Montpeller, Vt.,
U. S. A.



Gancho de Resorte "United States"
 para tender la Ropa.

Es el Único Gancho
Perfecto en el Mercado.

Sostiene la ropa suavemente sin romperla. No se
 rompe, raja, tiza, enmohece, adhiere ó desprende de la
 ropa.

Se vende por todas las principales casas exportadoras.

Envíese por el Catálogo y Precios.

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,
Montpeller, Vt., U. S. A.

★ **HAUTHAWAY'S** ★
Peerless Gloss

For Ladies' and Children's Boots and Shoes.

Contains nothing injurious to leather.

Sold by all New York Commis-
 sion Houses.

G. L. HAUTHAWAY
& SONS,

346 Congress Street,
 BOSTON, MASS., U. S. A.



EL LUSTRE
 SIN RIVALD E
Hauthaway

... PARA ...

Calzado de Señoras y Niños.

No contiene cosa alguna que
 pueda dañar el cuero.

Lo venden todas las casas comision-
 nistas de Nueva York.

G. L. HAUTHAWAY & SONS,

346 Congress Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

DUQUESNE

BIGILETA DE SUPERIOR CALIDAD BAJO TODOS CONCEPTOS.

DE hermosa apariencia, acabada y provista de todo lo
 necesario. Perfecta en cuanto á su hechura y cojinetas.
 Famosa por la facilidad y suavidad con que se mueve.
 En su construcción se emplean los mejores materiales y la
 mano de obra más experimentada.

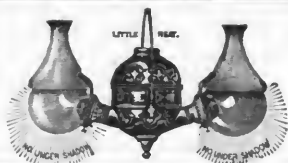
Desafiamos toda competencia.

Permitid que os enviemos
 nuestro Catálogo. . . .

Duquesne Manufacturing Company,

PITTSBURG, PA., U. S. A.





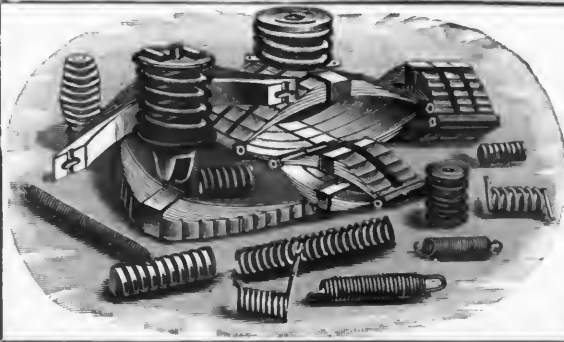
LUZ PERFECTA "POCO CALOR. POCO PENUMBRA. POCO COSTO."

Estas son las principales cualidades de la "ANGLE LAMP." Es una lámpara maravillosa, superior a todas las demás en todos sentidos y no consume más que un litro de petróleo en 20 horas. Se fabrica en varios estilos y con uno ó más brazos. Pídase el Catálogo.

Compañía Denominada

THE ANGLE LAMP CO.

J. U. Bauchelle, Administrador. NEW YORK, E. U. de A.



A. FRENCH, Presidente.
J. E. FRENCH, Vicepresidente.
Geo. W. MORRIS, Admor. Genl.
D. C. NORRIS, Seco. y Tesoro.
P. N. FRENCH, Septa. Ger.

A. FRENCH SPRING CO.,

FABRICANTES DE
RESORTES

DE TODA CLASE,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Sucur sales: (New York, 109 Boreel Building
Chicago, 1414 Fisher Building
St. Louis, 505 Union Trust Bldg)

WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO. APARATOS MODELOS DE LECTURA DIRECTA



PORTÁTILES:

VÓLTMETROS
MILI-VÓLTMETROS
VOLTÁMETROS
AMMETROS
MILI-AMMETROS
BUSCA FUGAS
COMPROBADORES DE
CIRCUITO
OHMETROS
GALVANÓMETROS

PARA ESTACIONES

CON MUESTRAS ILUMINADAS:

VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE FORMA REDONDA:

VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE CANTO:

VÓLTMETROS Y AMMETROS,

Y MUCHOS OTROS.

Fabricados por

WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO.,

114 to 120 William Street, Newark, N. J., U. S. A.

STONE WORKING MACHINERY

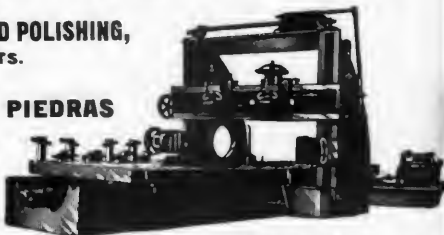
FOR
SAWING, PLANING, MOULDING, AND POLISHING,
ALSO CRANES AND HOISTS.

Write for prices.

MAQUINARIA DE LABRAR PIEDRAS

PARA
ASERRAR, ALISAR, MOLDEAR Y PULIR,
TAMBIÉN GRÚAS Y CABRIAS.

Pídase precios.



LINCOLN IRON WORKS, RUTLAND, VT.,

U. S. A.

STONE MOULDING MACHINE.
MÁQUINA PARA MOLDEAR PIEDRAS.

J. P. NAWRATH & CO., FABRICANTES Y COMISIONISTAS.

Cuerdas, Bramante ó Guita y Mechas de todas clases, Urdimbres de Alfombra ó Hilazas, Papel de Envolver, Entretela de Algodón, Colchas, etc.

18 LISPENARD STREET, NEW YORK, U. S. A.

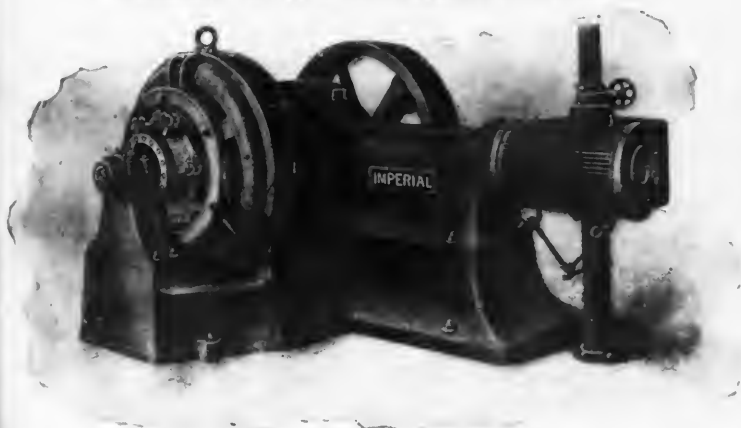
Máquina de Vapor "Imperial"

SE LUBRICA POR SÍ MISMA.

CON CORREAS DE TRASMISIÓN.
DE CONEXIÓN DIRECTA.

SIMPLES — **DOBLES**

Tamaños: de 15 á 300 Caballos de Fuerza.



Ni se le escapa el aceite ni le penetra el polvo.

Se envían Catálogos y Precios á los que los piden.

WESTON ENGINE CO.

PAINTED POST, N. Y., U. S. A.

AGENCIAS PARA LA VENTA EN

NEW YORK, PHILADELPHIA, BOSTON,
CHICAGO, DETROIT, ST. LOUIS,
DENVER, LOS ANGELES, ST. PAUL.
GEORGIA, ARABIA & CO., ROMA, ITALIA.

TALLERES PARA LA MANUFACTURA DE EFECTOS DE HIERRO DE MILLIKEN BROTHERS, INGENIEROS Y CONTRATISTAS.

Establecidos en 1857.

Fabrican efectos de Hierro y de Acero de Construcción y Ornamento, así como Obras de Latón, Bronce y Electroplateadas para Edificios; Puentes, Techos, Vigas de Acero Cilindrado, Columnas de Hierro Fundido y Batido, Escaleras y Armazones para Elevadores, Armaduras y Cuartos Remachados. Se hace una especialidad en la Construcción de Armazones para Edificios Incombustibles de Acero y de Cobertizos de Hierro para los Países del Sur. Techos Encarrujados y Galvanizados para Edificios.

Fabricantes privilegiados de los Postes Patentados de Acero de Milliken para Tranvías Eléctricas del Sistema de Poleas (Trolley), Telégrafos y Teléfonos. También fabrican el Taladro Bicicleta, Portátil, Patentado de Milliken, los Arcos Incombustibles Patentados de Milliken para Pisos y las Grúas de Botalón Mecánicas Patentadas de Milliken.

TALLERES:
Bryant and Clinton Streets,
Brooklyn, N. Y.

OFICINA:
39 Cortlandt Street,
New York City, U. S. A.

BETUNES DE WHITTEMORE LOS PRIMEROS DEL MUNDO.



WHITTEMORE BROS. & CO., BOSTON, MASS., U. S. A.

Los Mayores y Más Antiguos Fabricantes de Betún para Calzado en Todo el Mundo.

Lustre para zapatos de todo color. Se pone en envases de todo tamaño y á precios diferentes.



Fidanse nuestros precios especiales para la exportación.



EDISON PHONOGRAPH AGENCY, Edison Building, New York, N. Y., U. S. A.

FONÓGRAFO DE EDISON para Familias. Graba y Raspa el Cilindro y reproduce los Sonidos. Mueve 6 cilindros con solo darle cuerda una sola vez.

Precio, \$30, oro americano.

Cilindros de música, 50 centavos cada uno, \$5 por docena.

Fidarse por escrito catálogos en Inglés y en español y clave telegráfica impresa que comprenden todos los productos de EDISON, tal como FONÓGRAFOS, RECORDS, KINETOGRAFOS, RECORDS, KINETOSCOPIOS, KINETOFONOS, APARATOS DE RAYO-X, MEMBRANAS DE PROYECTORSCOPIOS, BATERÍAS, LALANDE, VENTILADORES, ABENICADORES, ETC.



Edison Home Phonograph

Records, reproduces and shaves cylinders operates 6 cylinders with one winding of the spring.

Price, \$30.

Musical Records, 10 cents each; \$5 per dozen.

RELOJES PARA EL MUNDO ENTERO.

EL "TRUMP" Serie I,

Es el mejor de los relojes baratos que se fabrican.

EL "JOCKEY" Serie L,

El reloj pequeño.

Tenemos Otras Clases con Cajas de Oro, de Plata ó Plateadas.

PIDASE EL CATÁLOGO.

EL CICLÓMETRO "TRUMP."

THE WATERBURY WATCH CO., WATERBURY, CONN., U. S. A.



10,000 Miles

WM. T. MALSTER,
President and General Manager.

JAS. F. LYND,
Secretary and Treasurer.

THE COLUMBIAN IRON WORKS AND DRY DOCK COMPANY

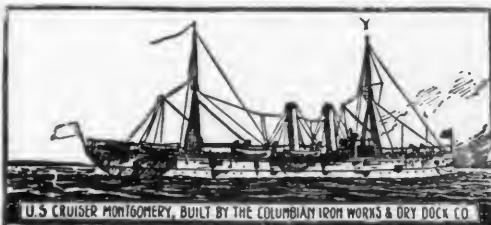
OF BALTIMORE CITY,

Ship Builders in Iron and Steel.

COMPOUND AND TRIPLE EXPANSION ENGINES.

BOILERS, IRON AND BRASS CASTINGS OF EVERY DESCRIPTION.

Unequalled facilities for docking and repairing vessels afforded by the dry dock of 450 feet length. Ample wharf accommodations whilst vessels are repairing.



U.S. CRUISER MONTGOMERY, BUILT BY THE COLUMBIAN IRON WORKS & DRY DOCK CO.

OFFICES AND WORKS AT

LOCUST POINT,
BALTIMORE, MD.

Telephone No. 370.

WM. T. MALSTER,
Presidente y Administrador General.

JAS. F. LYND,
Secretario y Tesorero.

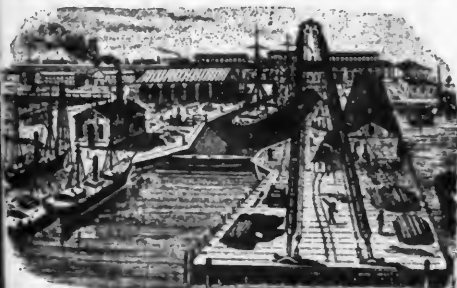
THE COLUMBIAN IRON WORKS AND DRY DOCK COMPANY

DE LA CIUDAD DE BALTIMORE,

CONSTRUCTORES DE NAVÍOS DE HIERRO Y DE ACERO.

MÁQUINAS DE VAPOR DE DOS CILINDROS Y DE TRIPLE EXPANSIÓN.

Maquineros y Maquinistas. Calderas, Fundiciones de Hierro y de Bronce de Toda Clase.



El dique seco, que tiene 450 pies de largo, presenta facilidades sin rival para meter allí navíos y repararlos. Se ofrecen amplios alojamientos en los muelles mientras se reparan los navíos.

OFICINA Y TALLERES EN

LOCUST POINT,
BALTIMORE, MD.

Número del Teléfono: 370.

CEMENTO, LUSTRES Y ADEREZOS.



Fabricamos todos los Cementos que se encuentran en todas las tiendas donde se venden Zapatos, Efectos de Cuero y de Goma Elástica, Bicicletas y Ferreteria. También hacemos Lustres y Betunes para Calzado que no tienen rival, y con gusto estableceríamos correspondencia con personas que negocian en estos artículos en todas las partes del mundo.

ECLIPSE CEMENT & BLACKING CO.
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

LOS Reflectores

PLATEADOS DE VIDRIO
UNDULADO PERFECCIONADOS.
SE GARANTIZAN
COMO LOS MEJORES.



Es esta una invención maravillosa para alumbrar IGLESIAS, SALONES, ETC.

Los estilos más modernos y hermosos para LUZ ELÉCTRICA, DE GAS Ó DE ACEITE.

Se envían gratis el Catálogo y la Lista de Precios.

BAILEY REFLECTOR CO.,
Pittsburg, Pa., U. S. A.

También hacen Reflectores Pequeños para Oficinas, etc.



EL MATA-TOS (COUGH KILLER) DEL DR. SETH ARNOLD

Es un Remedio Seguro, Perfecto y Pronto para la Tos, Resfriado, Asma, Influenza, Crup, Tos Ferina, Bronquitis y cualquier inflamación del pecho y pulmones. Durante 56 años se ha preparado y vendido el Mata-Tos. Médicos y hombres sencillos lo recomiendan mucho.

PREPARADO SOLAMENTE POR

THE DR. SETH ARNOLD MEDICAL CORPORATION,
WOONSOCKET, R. I., U. S. A.

MÁQUINA DE COSER PARA REMENDAR CALZADO.



Para coser rasaduras, poner nosgas, pegar remiendos y para toda clase de reparaciones, que hace con la mayor facilidad. Tiene un brazo más pequeño que cualquier otra máquina y es la que hace costuras más inmediatas al borde. Está provista de un Alimentador Redondo Perfecto, y los Fabricantes la garantizan en absoluto. Se tiene siempre listo un surtido de todas las piezas duplicadas.

Se darán los precios al que los pida.

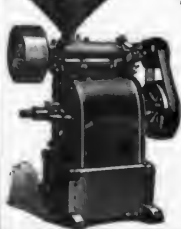
DUNLAP MACHINERY CO., LIMITED,
9 Spruce Street, NEW YORK, U. S. A.

THE ENGELBERG HULLER CO.

SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

Manufacturers of Rice and Coffee Hulling Machinery.

Highest award for Rice and Coffee Hullers at World's Fair, Chicago. Prepares the Grain for Market in one operation. Send for new Catalogue.



MAQUINARIA PARA DESCASCAR

El Arroz y el café.

Las Máquinas de descascarar el arroz y el café obtuvieron el PREMIO MÁS ELEVADO en la EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE CHICAGO. En una sola operación queda el grano preparado para enviarse al mercado. Envíe V. por nuestro Catálogo.

Oficina en New York: No. 330 Produce Exchange

LOS

ELEVADORES

Hidráulicos, de Vapor, Eléctricos y de Mano, para Personas y Carga, son los mejores, más baratos, más perfectos y más seguros del mundo. Cualquier carpintero puede colocar nuestros elevadores de mano. Hacemos también la mejor clase de Ascensores Domésticos y Elevadores para toda clase de objetos. Pídanse la Lista de Precios y el Catálogo.

DE WARNER

THE WARNER ELEVATOR MFG. CO., Spring Garden Ave. and Alfred St., Cincinnati, Ohio, U. S. A.

JONAS & NAUMBURG, FABRICANTES DE PIELS PARA SOMBREREROS.

Todas las Clases son de Superior Calidad.

Fábricas: STAMFORD, CONN. 7 Washington Place, NEW YORK.

Se solicita correspondencia con fabricantes de sombreros.

Se dan los precios á los que los piden.

COME AND SEE WHERE AN EMPIRE IS BUILDING



PASSENGER STATION AT KANSAS CITY



COAL MINES AND SHALTS IN SOUTHWEST KANSAS



ZINC SMOELTORY PITTSBURG, KANS.

Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R. Co.

"PORT ARTHUR ROUTE."

Offers the Investor and Home Seeker advantages perhaps superior to any other railroad proposition of this kind on the American continent. Starting from Kansas City with feeders from Omaha and Quincy in the very heart of the best agricultural country in the world, reaching the semitropical terminus at Port Arthur, on the Gulf of Mexico.

From Kansas City south, the road passes through an agriculturist's paradise; also through fine cotton fields, an inexhaustible supply of pine timber, and a fruit country unexcelled in America.

This company is building an inland locked harbor, and will have steamship and commercial relations with Old Mexico, South America, West Indies, and Europe.

This line is destined to be the great highway from central United States territory to Hot Springs, Houston, Galveston, New Orleans, and the Gulf of Mexico.

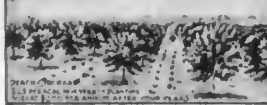
The **Passenger Equipment** is modern, and the service equal to any on the continent, including **Dining Cars** with meals served on the **Café** plan.

For information concerning lands and investments, address:

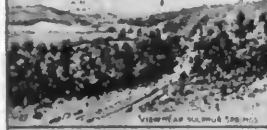
F. A. HORNBECK, H. C. ORR,
Land Commissioner. Gen. Pass. Agt.
ROBERT GILLHAM, A. E. STILWELL,
General Manager. President,
KANSAS CITY, MISSOURI.



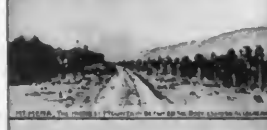
AN OZARK APPLE TREE FROM GENTRY, MO.



VIEW NEAR SULPHUR SPRINGS



VIEW NEAR MEMPHIS, TENN.



VIEW NEAR GULF OF MEXICO



VIEW NEAR GULF OF MEXICO



VIEW NEAR GULF OF MEXICO

- | | | |
|------------------------|----------|-------------|
| CORN | MISSOURI | KANSAS CITY |
| WHEAT | AMORET | |
| CATTLE BREEDING | | |
| COAL | | |
| OATS | | |
| RYE | | |
| FLAX | | |
| COAL | | |
| LEAD | | |
| ZINC | | |
| DIG RED APPLS | | |
| PEACHES | | |
| ORANGE | | |
| MADDOLE | | |
| ONIONS | | |
| WHEAT | | |
| GRANITE | | |
| FRUIT | | |
| WHEAT | | |
| COAL | | |
| ANTHRACITE | | |
| COAL | | |
| LEAD | | |
| ZINC | | |
| COOPER | | |
| MANGANESE | | |
| COTTON | | |
| CYPRESS | | |
| PEACHES | | |
| WHEAT | | |
| LEAF PURE | | |
| COTTON | | |
| LONG LEAF YELLOW | | |
| ORANGE | | |
| SHIP TIMBER | | |
| COTTON | | |
| FIGS | | |
| SUGAR | | |
| RICE | | |
| GARDEN TRUCK | | |
| PEARS AND SMALL FRUITS | | |



PASSENGER STATION AT PORT ARTHUR



VIEW NEAR GULF OF MEXICO



VIEW NEAR GULF OF MEXICO

International Navigation Company's

TRANSATLANTIC STEAMSHIP LINES.

AMERICAN LINE.

Shortest and Most Convenient Route to London. Short Route to Paris and the Continent.

Only Transatlantic Line under the United States Flag.

NEW YORK-SOUTHAMPTON SERVICE.

SAILING FROM { New York Every Wednesday.
Southampton Every Saturday.

PHILADELPHIA-LIVERPOOL SERVICE.

SAILING FROM { Philadelphia Every Saturday.
Liverpool Every Wednesday.

RED STAR LINE.

One of the Shortest Routes to Belgium, Holland, France, Switzerland, the Rhine, and Italy.

NEW YORK-ANTWERP SERVICE.

SAILING FROM { New York Every Wednesday.
Antwerp Every Saturday.

PHILADELPHIA-ANTWERP SERVICE.

SAILING FROM { Philadelphia & Antwerp Every
Alternate Tuesday & Saturday.

FLEET:

	Twin Screw	Tonnage	L'gth. Br'dth,		Twin Screw	Tonnage	L'gth. Br'dth.	
			Ft.	Ft.			Ft.	Ft.
ST. LOUIS	11,629	554	63		ST. PAUL	11,600	554	63
NEW YORK	10,803	560	63 1/2		PARIS	10,795	560	63 1/2
KENSINGTON	8,669	494	57		SOUTHWARK	8,607	494	57
FRIESLAND	7,116	455	51		WESTERLAND	5,736	455	47
BERLIN	5,525	510	44		NOORDLAND	5,212	419	47
CHESTER	4,770	461	44		WAESLAND	4,752	443	43
PENNLAND	3,769	374	42		BELGENLAND	3,692	423	40
RHYNLAND	3,689	423	40		OHIO	3,392	355	43
PENNSYLVANIA	3,166	355	43		ILLINOIS	3,163	355	43
INDIANA	3,158	355	43		NEDERLAND	2,839	338	39
SWITZERLAND	2,819	338	39		CONEMAUGH	2,328	310	37

FOR FULL INFORMATION APPLY TO

INTERNATIONAL NAVIGATION COMPANY, 6 BOWLING GREEN, NEW YORK.

305-307 Walnut Street, Philadelphia.

609 Market Street, Grand Hotel Building, San Francisco.

1306 F Street NW., Washington, D. C.

143 La Salle Street, Chicago.

PRINCIPAL EUROPEAN AGENTS:

RICHARDSON, SPENCE & CO, Managing Agents, American Line.

3 Cockspur Street, S. W.,	} LONDON.	22 Water Street,	} LIVERPOOL.	
115 and 116 Leadenhall Street, E. C.,		Canute Road,		SOUTHAMPTON.
VON DER BECKE & MARSILY, General European Agents, Red Star Line,	}		ANTWERP.	
NICHOLAS MARTIN, Agent American and Red Star Lines, 9 Rue Scribe,				PARIS.
AL. PETERS, Agent American and Red Star Lines, 49a Friedrichstrasse,				BERLIN.

LÍNEAS TRANSATLÁNTICAS DE VAPORES DE LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL

LÍNEA AMERICANA.

La más corta y cómoda ruta á Londres.
Ruta corta á Paris y el Continente.
Única línea transatlántica con la bandera de los Estados Unidos.

Servicio entre Nueva York y Southampton.

PARTEN DE { NUEVA YORK los miércoles.
SOUTHAMPTON los sábados.

Servicio entre Filadelfia y Liverpool.

PARTEN DE { FILADELFIA los sábados.
LIVERPOOL los miércoles.

LÍNEA DE LA ESTRELLA ROJA.

Una de las más cortas rutas á Bélgica, Holanda, Francia, Suiza, El Rin é Italia.

Servicio entre Nueva York y Amberes.

PARTEN DE { NUEVA YORK los miércoles.
AMBERES los sábados.

Servicio entre Filadelfia y Amberes.

PARTEN DE { FILADELFIA y de AMBERES,
alternando los martes y los jueves.

VAPORES DE LAS LÍNEAS.

		Tone- ladas.	Pies de Es- lora.	Man- ga.		Tone- ladas.	Pies de Es- lora.	Man- ga.
ST. LOUIS, Doble hélice,		11,629	554	63	ST. PAUL, Doble hélice,	11,600	554	63
NEW YORK, " "		10,803	560	63½	PARIS, " "	10,795	560	63½
KENSINGTON, " "		8,669	494	57	SOUTHWARK, " "	8,607	494	57
FRIESLAND		7,116	465	51	WESTERLAND	5,736	455	47
BERLIN		5,526	510	44	NOORDLAND	5,212	419	47
CHESTER		4,770	461	44	WAESLAND	4,762	443	43
PENNLAND		3,760	374	42	BELGENLAND	3,692	423	40
RHYNLAND		3,689	423	40	OHIO	3,392	355	43
PENNSYLVANIA		3,166	355	43	ILLINOIS	3,163	355	43
INDIANA		3,168	355	43	NEDERLAND	2,839	338	39
SWITZERLAND		2,819	338	39	CONEMAUGH	2,828	310	37

POR MÁS INFORMES, DIRIJIRSE Á

LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL 6 BOWLING GREEN, NUEVA YORK.

309-307 Walnut Street,
PHILADELPHIA.

609 Market Street, Grand Hotel Building,
SAN FRANCISCO.

1306 F Street NW., WASHINGTON, D. C.

143 La Salle Street, CHICAGO.

AGENTES PRINCIPALES EN EUROPA:

RICHARSON, SPENCE & CO., Agentes, Administradores de la Línea,
2 Cockspur Street, S. W., LONDON
115 and 116 Leadenhall Street, E. C., LIVERPOOL
22 Water Street SOUTHAMPTON
Canute Road
VON DER BECKE & MARSILY, Agentes generales Europeos de la Línea de la Estrella Roja, AMBERES
NICHOLAS MARTIN, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 9 Rue Scribe PARIS
AL. PETERS, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 49a Friedrichstrasse BERLIN

CÁMARAS KODAKS.

El tomar fotografías es fácil con las Cámaras Kodaks. Estos instrumentos toman las fotografías en una película delgada transparente que se envuelve en cartuchos á prueba de luz, y por consiguiente se

**PUEDEN CARGAR EN LA LUZ
DEL DÍA.**

Un libro completo de instrucciones en Español ó en Inglés se empaen con cada Kodak, en el cual damos instrucciones concisas para tomar fotografías, desarrollar los negativos y concluir las fotografías.



	Precio en los Estados Unidos.
KODAKS DE BOLSILLO (pequeñas, pero de calidad Inmejorable).	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, 1½ x 2 pulgadas, - - - -	\$5.00
Cartuchos á prueba de luz, 12 exposiciones, 1½ x 2 pulgadas, - - - -	.25
KODAKS FALCON No. 2.	
Para Cartucho de película, 3½ x 3½ pulgadas, con lente acromático, - - - -	5.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 3½ x 3½ pulgadas, - - - -	.60
KODAKS BULL'S-EYE No. 2.	
Para Cartucho de película, 3½ x 3½ pulgadas, con lente acromático, - - - -	8.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 3½ x 3½ pulgadas, - - - -	.60
KODAKS BULLET No. 2.	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, 3½ x 3½ pulgadas, con lente acromático, - - - -	10.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 3½ x 3½ pulgadas, - - - -	.60
KODAKS BULL'S-EYE No. 4.	
Para película, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático, - - - -	12.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90
KODAKS BULLET No. 4.	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático, - - - -	15.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90
KODAKS DE CARTUCHO No. 4 (Dobladiza).	
Para Películas de cartucho y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente rápido rectilíneo y pantalla neumática con obturadores de iris ó diafragma, - - - -	25.00
Cartuchos de película á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas, - - - -	.90

Ningún comerciante en materiales fotográficos tiene un surtido completo sin las arriba mencionadas. Droguistas, Detallistas de juegos de diversión, Joyeros, Ópticos y Comerciantes en general, encuentran la venta de Kodaks muy ventajosa en conexión con sus negocios.

Descuentos Ventajosos á los Comerciantes.

Suplimos gratis á los agentes anuncios impresos en español.
Ejecutamos órdenes directas ó por conducto de exportadores de reputación.
Escribásenos directamente por Catálogos y descuentos.

EASTMAN KODAK COMPANY,
Rochester, N. Y., U. S. A.

PUBLICATIONS.

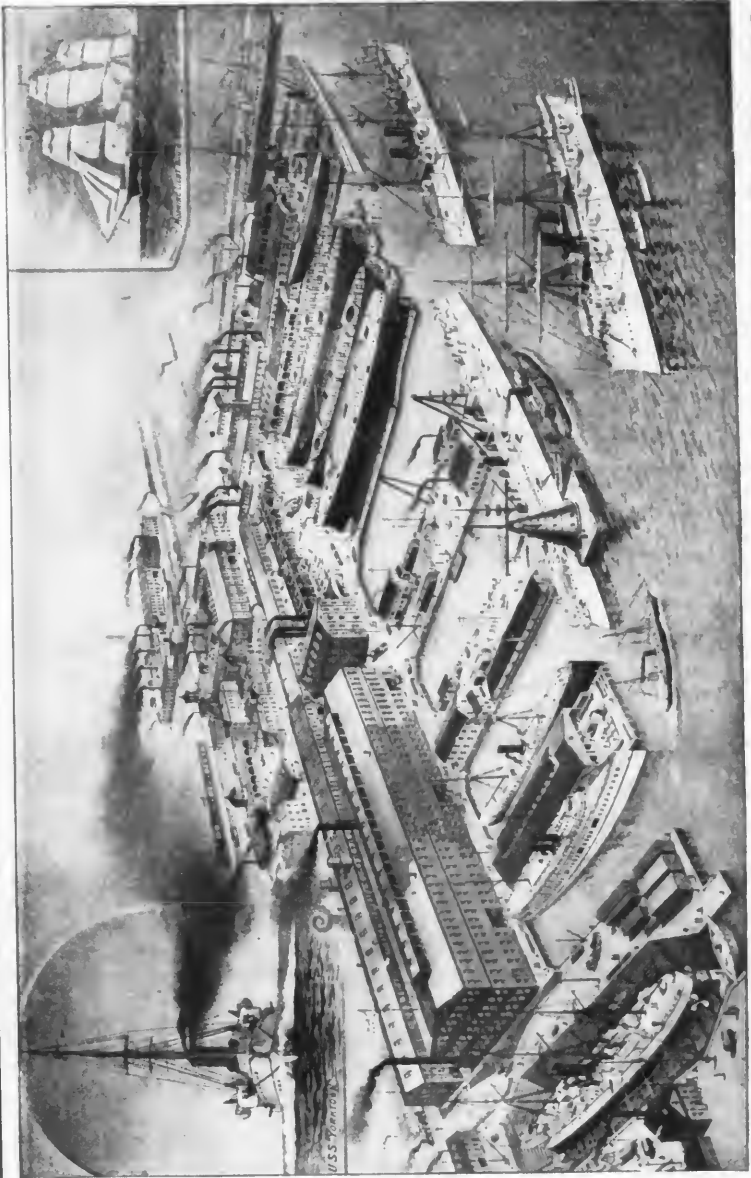
The Bureau of the American Republics was established as the official agency of the Republics of Central and South America, Mexico, and the United States for the collection and prompt distribution of commercial information, and to foster inter-trade relations in these countries. In pursuance of this purpose the Bureau has published for distribution a number of Bulletins, Handbooks, Reports, Codes of Commercial Nomenclature (three large volumes), and a Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies—two handsome quarto volumes of about 2,500 pages.

In addition to the general information embraced in the Handbooks, etc., each issue of the Monthly Bulletin, a magazine of 300 pages, contains special current articles and items of interest relating to the various countries represented by the Bureau. It has been greatly enlarged and improved during the current year.

Money may be sent by drafts, checks, express or post-office money order, payable to "THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS." Orders or checks should be payable to the Director of the Bureau of American Republics.

PRICE LIST OF PUBLICATIONS.

No	Price.
3 Patent and Trademark Laws of America	\$0.05
4 Money, Weights, and Measures of the American Republics . . . . .	.05
6 Foreign Commerce of the American Republics . . . . .	.10
7 Handbook of Brazil. (Out of print. Undergoing revision.)	
9 Handbook of Mexico. (Out of print. Undergoing revision.)	
31 Handbook of Costa Rica. (Out of print. Undergoing revision.)	
33 Handbook of Colombia. (Out of print. Undergoing revision.)	
34 Handbook of Venezuela. (Out of print. Undergoing revision.)	
42 Newspaper Directory of Latin-America. (See Bulletin No. 90.)	
44 Import Duties of the United States (1890). (See also Vol. 5, Part 3, Reprints of Publications) . . . . .	.05
51 Handbook of Nicaragua. (See also Vol. 3, Reprints of Publications) . . . . .	.25
52 Handbook of Santo Domingo. (See also Vol. 2, Reprints of Publications) . . . . .	.25
54 Handbook of Paraguay. (See also Vol. 2, Reprints of Publications) . . . . .	.25
55 Handbook of Bolivia. (See also Vol. 4, Reprints of Publications) . . . . .	.25
57 Handbook of Honduras. (See also Vol. 3, Reprints of Publications) . . . . .	.25
58 Handbook of Salvador. (See also Vol. 3, Reprints of Publications) . . . . .	.25
60 Handbook of Peru. (See also Vol. 4, Reprints of Publications) . . . . .	.25
61 Handbook of Uruguay. (See also Vol. 3, Reprints of Publications) . . . . .	.25
62 Handbook of Haiti. (See also Vol. 2, Reprints of Publications) . . . . .	.25
63 How Markets of Latin-America may be reached . . . . .	.25
64 Handbook of Ecuador. (See also Vol. 4, Reprints of Publications) . . . . .	.25
65 Handbook of the Spanish Colonies. (In course of preparation) . . . . .	.25
66 Handbook of the British Colonies. (In course of preparation) . . . . .	.25
67 Handbook of the Argentine Republic. (See also Vol. 2, Reprints of Publications) . . . . .	.25
68 Handbook of Guatemala. (Revised edition) . . . . .	.25
70 Import Duties of Peru (1896) . . . . .	.10
71 United States Tariff Act of 1894 . . . . .	.05
75 Import Duties of United States, 1897 (English) . . . . .	.10
76 Import Duties of United States, 1897 (Spanish) . . . . .	.10
77 Import Duties of United States, 1897 (Portuguese) . . . . .	.10
78 Import Duties of United States, 1897 (French) . . . . .	.10
79 Diplomatic and Consular Service of the United States. (Corrected to July 29, 1897) . . . . .	.10
81 Specifications for new Government Building in City of Mexico . . . . .	.05



THE WILLIAM CRAMP & SONS SHIP AND ENGINE BUILDING CO.
PHILADELPHIA, PA., U.S.A.

	Price.
83 Sixth Annual Report of the Bureau	\$0.05
84 Handbook of Alaska .....	.25
85 Handbook of Hawaii .....	.25
86 Price List of Publications of the Bureau of American Republics.....	Free on application.
87 Reciprocity and Trade.....	.05
88 Diplomatic and Consular Service of the Latin-American Republics and Hawaii in the United States.....	.05
90 Newspaper Directory of Latin-America. (Revised to October, 1897).....	.10

PUBLICATIONS NOT NUMBERED.

International American Conference Reports and Recommendations, including the Reports of the Plan of Arbitration, Reciprocity Treaties, Intercontinental Railway, Steamship Communication, Sanitary Regulations, Common Silver Coin, Patents and Trade-Marks, Weights and Measures, Port Dues, Inter- national Law, Extradition Treaties, International Bank, Memorial Tablet, Columbian Exposition—	
Octavo, bound in paper .....	.25
Octavo, bound in half Morocco	1.00
International American Conference Reports of Committees and Discussions thereon (revised under the direction of the Executive Committee by order of the Conference, adopted March 7, 1890), Vols. 1, 2, 3, and 4—	
Quarto edition, bound in paper, 4 vols.	1.00
Quarto edition, bound in cloth, 4 vols.	3.00
Code of Commercial Nomenclature, bound in cloth, in English, Spanish, and Portuguese. (Revised edition).....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 645 pages, bound in cloth, in Spanish, Eng- lish, and Portuguese.....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 640 pages, bound in cloth, in Portuguese, Spanish, and English	2.50
Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies, in two handsome quarto volumes containing about 2,500 pages. Vol. 1 now ready..	5.00

REPRINTS OF PUBLICATIONS BOUND TOGETHER IN PAPER.

Vol. 1, Part 1.—First Annual Report, Handbook No. 3, and Breadstuffs in Latin- America .....	.30
Vol. 1, Part 2.—Mines and Mining Laws, Land and Immigration Laws, Com- mercial Information .....	.30
Vol. 2.—Handbooks of Argentine Republic, Haiti, Paraguay, Santo Domingo..	.30
Vol. 3.—Handbooks of Honduras, Nicaragua, Salvador, Uruguay.....	.30
Vol. 4.—Handbooks of Bolivia, Ecuador, Peru.....	.30
Vol. 5, Part 1.—Tariffs: Argentine Republic, Brazil, Bolivia, British Possessions.	.20
Vol. 5, Part 2.—Tariffs: Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, and Puerto Rico, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua..	.20
Vol. 5, Part 3.—Tariffs: Peru, Salvador, Santo Domingo, United States (1890), Uruguay, Venezuela .....	.20
THE MONTHLY BULLETIN—FOUR VOLUMES—	
Bound in half Turkey-Morocco, per volume	2.00
Yearly subscription	1.00
Yearly subscription, foreign	1.50
Single copies .....	.10

NOTE.—The publications of this Bureau are sent free of postage throughout the United States, Canada, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, and Venezuela, and in these countries the Bulletin will be furnished to subscribers at \$1.00 per annum.

Joseph P. Smith

Director.

DRIGGS-SEABURY GUN AND AMMUNITION COMPANY.



**CAÑONES MECÁNICOS,
DE TIRO RÁPIDO Y DE
GRUESO CALIBRE. . .**

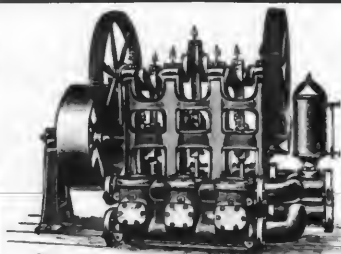
**CON MONTAJES PARA TODO GÉNERO DE SERVICIOS.
MUNICIONES DE TODA CLASE.**

DEPARTAMENTO COMERCIAL.

**MAQUINARIA ESPECIAL, INSTRUMENTOS PEQUEÑOS,
CORTADORES PARA MÁQUINAS DE CERRILLAR, MACHOS
DE TERRAJA, CUÑOS, PUNZONES Y DADOS, CALIBRADORES.**

**Oficina: 120 Liberty Street, New York, } U. S. A.
Talleres: Derby, Connecticut, }**

**Dirección cablegráfica:
CAÑONES.**



**SMITH-VAILE
MAQUINARIA DE BOMBPEAR**

**PARA TODA CLASE DE OBJETOS.
BOMBAS DE VAPOR DE
UNO Y DOS CILINDROS.**

**VERTICALES U. HORIZONTALES
BOMBAS DE TRES CILINDROS.
LOS ÚLTIMOS ADELANTOS.**

PÍDASE EL CATÁLOGO.

**THE STILLWELL-BIERGE & SMITH-VAILE CO.,
DAYTON, OHIO, U. S. A.**

PINTURA PARA HIERRO "ETNA."

EVITA EL ORÍN Y NO SE CORROE.

Se usa para Ferrocarriles, Vapores, Talleres de Laminar, Hornos de Fundición, Minas y Fábricas. Es adecuada especialmente á las obras de Hierro de Carros, Puentes, Calderas, Chimeneas y Cañería de Vapor, Agua, Gas y Amoniaco, Edificios de Hierro y Techos de Hoja de Lata, de Hierro y de Composición. Pídanse Precios y Muestras.

McCLINTOCK & IRVINE,

St. Clair and Snowden Streets, ALLEGHENY, PA., U. S. A.

THE COMMERCIAL DIRECTORY OF AMERICAN REPUBLICS is published in two handsome quarto volumes of about 2,500 pages. The first volume begins with the Argentine Republic, and includes, in alphabetical order, fourteen countries, ending with Honduras. The second volume begins with Mexico, and ends with West Indies. The subscription price for the two large volumes is five dollars, and for the convenience of the readers of the MONTHLY BULLETIN an official Subscription Blank will be forwarded upon application. The form, if filled in, signed, and forwarded to the Director of the Bureau of American Republics, Washington, D. C., will insure the immediate delivery, postpaid, of this great work.

Publications, including the MONTHLY BULLETIN, may be purchased directly from the Bureau, through any bookseller or newsdealer, from news agencies, and at the New York office.

Communications respecting information in the MONTHLY BULLETIN should be addressed to the *Director of the Bureau of American Republics, Washington, D. C., U. S. A.*

Applications for space for business announcements of shippers and manufacturers should be addressed to the *Advertising Department, Bureau of American Republics, Room 81, Times Building, New York, U. S. A.*



PRENSA DE EMBALAR HENO "LIGHTNING."

La Más Fuerte, Rápida y Durable. Se adapta especialmente a la exportación. No se necesita de persona entendida para hacerla funcionar. Se la usa mucho en todos los países extranjeros.

Se envía el Catálogo gratis.

KANSAS CITY HAY PRESS CO.,
101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A.

LOZA DE PIEDRA Y DE BARRO.

TODA CLASE DE

JARROS, VASIJAS, OLLAS, FILTROS, ETC.

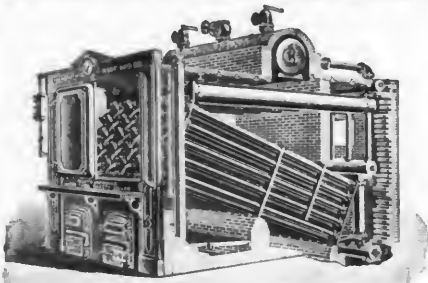
Efectos para Familias y Confiteros. Se fabrica Cualquier Artículo Especial que se Pida.

LOZA DE PIEDRA MITAD CLARA Y MITAD OSCURA, DE SWASEY. ES LA MEJOR DE SU CLASE EN EL MUNDO.

Se envía gratis el Catálogo.



E. SWASEY & CO., - - PORTLAND, ME., U. S. A.

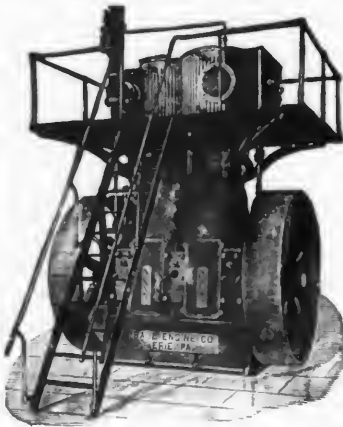
CALDERAS TUBULARES MEJORADAS DE ROOT.

PARA

INGENIOS DE AZÚCAR,
REFINERÍAS DE AZÚCAR,
CAFETALES,
INSTALACIONES ELÉCTRICAS
Y DE FUERZA MOTRIZ Y PARA
FÁBRICAS EN GENERAL.

Abendroth & Root Mfg. Co.,

28 CLIFF STREET,
Pídase el
Catálogo. New York, U. S. A.

PIERCE & MILLER, COMPAÑÍA DE INGENIEROS.**INGENIEROS CONTRATISTAS.**

Se preparan planos de Establecimientos de Fuerza Motriz para Luz Eléctrica, Ferrocarriles y Fábricas. Se suministran los equipos y se colocan. Se entregan funcionando perfectamente al vapor.

MÁQUINAS Y CALDERAS

DE PRIMERA CLASE, DE TODOS TAMAÑOS Y DISEÑOS. APARENTES PARA TODA CLASE DE FINES.

**PIERCE & MILLER ENGINEERING COMPANY,
26 CORTLANDT STREET,**

PÍDASE EL CÁTALOGO.**NEW YORK CITY, U. S. A.**

ESTABLECIDOS EN 1867.

125 SOUTH SECOND STREET.

PARTRICK & CARTER CO.**MATERIALES ELÉCTRICOS DE TODA CLASE.****ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE CASA.**PÍDASE NUESTRO **CÁTALOGO.****PHILADELPHIA.**

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

SE CONTESTA CON GUSTO CUALQUIER PREGUNTA.

Maquinaria Mejorada para la Fabricación de Macarrones, Fideos y Otras Pastas.

Se llama la atención de los Fabricantes de Fideos, Macarrones y otras Pastas hacia mi Maquinaria Mejorada, la que en cuanto á simplicidad, resistencia, limpieza y facilidad en el manejo jamás se ha igualado. Estas máquinas se sostienen por sí mismas y no necesitan armazón de sostén, estando todo el engranaje y poleas ligados con las máquinas mismas, y pudiendo instalarse en cualquier pieza ordinaria, como que no ocupan más de la mitad del espacio que ocupan las otras máquinas, aunque ejecutan el mismo trabajo. Todas tienen moción rápida y lenta y un retén eficaz en ambas direcciones. La velocidad está regularizada de manera que el eje principal les imprime el movimiento directamente. El engranaje está hecho de hierro fundido.



Envíese por nuestro nuevo Catálogo de maquinaria de esta clase.

P. M. WALTON, 1023 GERMANTOWN AVENUE, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

PANCOAST VENTILATORS.
Handsome, Strong, Durable, Efficient.
 Houses, Mills, Factories, School Houses, Churches, Refineries, and Foundries use them with perfect results. Architects in preparing plans for buildings should always specify the PANCOAST VENTILATOR. Send for testimonials and discounts. Made in all sizes from two inches to ten feet, and guaranteed absolutely storm proof.

Broken View.
 Manufactured and sold by
PANCOAST VENTILATOR CO., Inc.
 Main Office, 316 PHILADELPHIA BOURSE, PHILA., PA.

SEMBRADERA "CROWN."
 Armazón de hierro. Tolva, 14 por 16 pies.

Liviana, fuerte, duradera. La atmósfera no afecta el agitador de alambre como afectaría á uno de cuerda. Rueda de hierro de 30 pulgadas de diámetro, con canto ancho hecho como el de las ruedas de bicicleta.

SEMBRADERA "CROWN" PARA HACER SURCOS, etc.—Las dos ruedas son motrices. No hay cambio de engranajes. Es el mejor distribuidor de abono que se ha hecho jamás.

Alimentador de fuerza eficaz para granos, semillas de yerba y abonos.

Envíese por circulares y condiciones á
CROWN MFG. CO., Phelps, N. Y., U. S. A.

FUERZA DE SANGRE.

Trilladoras para Toda Clase de Granos y Semillas.
 Máquinas de Sierras Circulares y Mecánicas de tiro, para Cortar Madera.

Envíese por un Catálogo de 50 páginas con descripciones completas y gradados.

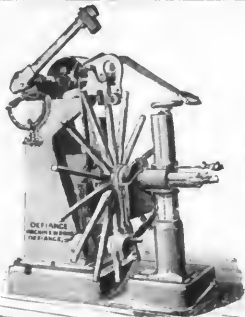
A. W. GRAY'S SONS,
 Dueños de Patente y Únicos Fabricantes,
MIDDLETOWN SPRINGS, VT., U. S. A.

HORSE-POWER THRESHING MACHINES

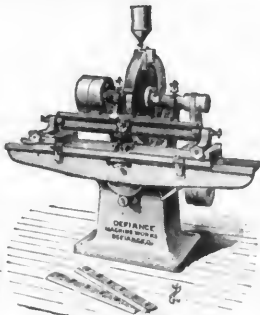
For All Kinds of Grain and Seeds.
 Circular and Dray Saw Machines for Cutting Wool.

Send for 50-page Catalogue, with full description and cuts.

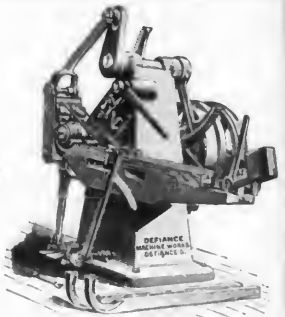
A. W. GRAY'S SONS,
 Patentees and Sole Manufacturers,
MIDDLETOWN SPRINGS, VT., U. S. A.



Máquina Patentada para Insertar los Rayos de las Ruedas.



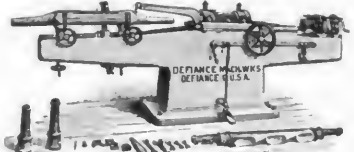
Amolador Automático de Instrumentos.



Máquina para Encorvar las Palas ó los Brazos de los Arados.



Torno para Ejes de Coches.



Máquina para Acomodar y Ajustar Bujes.

COMPañÍA ESTABLECIDA EN 1850.

THE DEFIANCE MACHINE WORKS

DEFIANCE, OHIO, U. S. A.,

Inventores y Fabricantes de Maquinaria Patentada para Labrar Madera,

En cuyo ramo producen más de 300 máquinas modernas para hacer los siguientes trabajos:

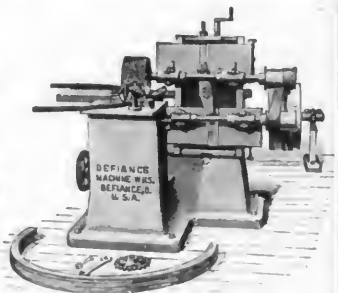


Máquina para Encorvar Madera.

Mazas de Ruedas,
Rayos, Ruedas,
Carros, Coches,
para Encorvar
Madera, Colleras,
Lanzas de Coche,
Aros de Barril,
Asideros ó Mani-
guetas de Todas
Clases, también
fabrican Máquinas
Especiales.

Solicítense el Catá-
logo de 300 páginas é
informes completos.

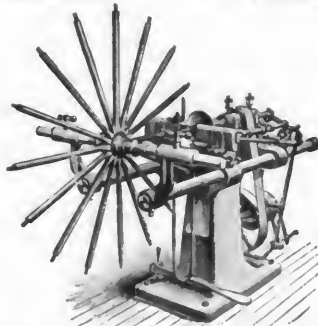
Se garantiza que todas
estas máquinas son tales
como se ofrecen.



Máquina para Pulir Maderas.



Prensa Hidráulica.



Máquina para Espigar y Cortar los Rayos de las Ruedas.



Sierra de Balance.

WEIGHTS AND MEASURES.

The following table gives the chief weights and measures in commercial use in Mexico and the republics of Central and South America, and their equivalents in the United States:

Denomination.	Where used.	United States equivalents.
Are	Metric	0.02471 acre.
Aroba	Paraguay	25 pounds.
Arroba (dry)	Argentine Republic	25.3175 pounds.
Do.	Brazil	32.3 ⁷ / ₈ pounds.
Do.	Cuba	25.5664 pounds.
Do.	Venezuela	25.4024 pounds.
Arroba (liquid)	Cuba and Venezuela	4.263 gallons.
Barril	Argentine Republic and Mexico	20.0787 gallons.
Carga	Mexico and Salvador	300 pounds.
Centavo	Central America	4.2631 gallons.
Cuadra	Argentine Republic	4.2 acres.
Do.	Paraguay	78.9 yards.
Do.	Paraguay (square)	8.077 square feet.
Do.	Uruguay	2 acres (nearly).
Cubic meter	Metric	35.3 cubic feet.
Fanega (dry)	Central America	1.5745 bushels.
Do.	Chile	2.575 bushels.
Do.	Cuba	1.599 bushels.
Do.	Mexico	1.54728 bushels.
Do.	Uruguay (double)	7.776 bushels.
Do.	Uruguay (single)	3.888 bushels.
Do.	Venezuela	1.599 bushels.
Frasco	Argentine Republic	2.5006 quarts.
Do.	Mexico	2.5 quarts.
Grain	Metric	15.432 grains.
Hectare	do	2.471 acres.
Hectoliter (dry)	do	2.838 bushels.
Hectoliter (liquid)	do	26.417 gallons.
Kilogram (kilo)	do	2.2046 pounds.
Kilometer	do	0.621376 mile.
League (land)	Paraguay	4.633 acres.
Libra	Argentine Republic	1.0127 pounds.
Do.	Central America	1.043 pounds.
Do.	Chile	1.014 pounds.
Do.	Cuba	1.0161 pounds.
Do.	Mexico	1.01465 pounds.
Do.	Peru	1.0143 pounds.
Do.	Uruguay	1.0143 pounds.
Do.	Venezuela	1.0161 pounds.
Liter	Metric	1.0567 quarts.
Livre	Guiana	1.0791 pounds.
Manzana	Costa Rica	1.5-6 acres.
Marc	Bolivia	0.507 pound.
Meter	Metric	39.37 inches.
Pie	Argentine Republic	0.9478 foot.
Quintal	do	101.42 pounds.
Do.	Brazil	130.00 pounds.
Do.	Chile, Mexico, and Peru	101.61 pounds.
Do.	Paraguay	100 pounds.
Do. (metric)	Metric	220.46 pounds.
Suerte	Uruguay	2,700 cuerdas (see Cuadra).
Vara	Argentine Republic	34.1208 inches.
Do.	Central America	38.874 inches.
Do.	Chile and Peru	33.397 inches.
Do.	Cuba	33.384 inches.
Do.	Mexico	33 inches.
Do.	Paraguay	34 inches.
Do.	Venezuela	33.384 inches.

LA COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
DENOMINADA

New York Life Insurance Company

JOHN A McCALL, Presidente

346 y 348 BROADWAY

NEW YORK CITY

¿POR QUÉ ME ASEGURÉ EN ESTA COMPAÑÍA?

Es una de las Compañías más fuertes del mundo.

Tiene **\$187,176,406** de activo.

Tiene **\$26,657,332** de sobrante.

En el último año ganó, para los tenedores de pólizas, . . . **\$8,001,482** por intereses y alquileres.

Este ingreso por intereses, de \$8,001,482, excedió en \$86,147 los gastos totales de administración de la Compañía, incluyendo comisiones sobre negocios nuevos y desembolsos, cualquiera que sea el origen.

Es puramente mutua, y todo su activo, sobrante y ganancias pertenecen á sus tenedores de pólizas.

Tiene una historia honrosa de 52 años durante los cuales ha aumentado constantemente en solidez y prosperidad.

Las pólizas que expide en la actualidad no contienen restricciones acerca de la residencia, viajes ú ocupación, género de vida ó causa de muerte.

La **única** condición es, que si los premios se pagan, la Compañía pagará con toda seguridad la póliza inmediatamente después de ocurrida la muerte, y de esta manera dejaré á mi viuda ó herederos un legado y no un pleito.

Mi póliza no puede prescribir después de tres años y si la abandono recibiré el beneficio íntegro de mis pagos, ya sea en una póliza saldada ó en un seguro prorrogado, según escoja.

Tengo un mes de gracia para el pago de los premios.

Mi póliza puede ser revalidada, en cualquier época, durante los cinco meses subsiguientes al de gracia si paso un reconocimiento médico y pago el premio en descubierto, con intereses.

Puedo pedir prestado á la Compañía con un interés de 5% al año, después que mi póliza haya estado en vigor cinco años.

No tengo que **morir para ganar**. Si vivo 10, 15 ó 20 años puedo liquidar mi póliza de la manera que más convenga entonces á mi situación, por efectivo, seguro saldado, renta vitalicia ú otras opciones.

Mi seguro no es un lujo ni un gasto sin provecho visible, sino la inversión de una pequeña cantidad todos los años que vencerá dentro de 10, 15 ó 20 años, si estoy en vida.

Si vivo hasta la terminación del período habré logrado ahorros que me harán pasar una vejez con comodidades; y si fallezco antes de la terminación del período habré logrado dejar á mi familia ó herederos con que atender á las necesidades de la vida.

Es la herencia más valiosa que puedo dejar al morir, más segura en sus resultados que los terrenos, casas, acciones ó bonos, pues su valor no fluctúa por el alza y baja del mercado.

La NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY es la **única** Compañía en que puedo obtener **todos** esos beneficios.

Quiero lo mejor—los mayores privilegios y menos restricciones, ya sean pequeñas ó grandes—y la Póliza de Acumulación de la NEW YORK LIFE me los proporciona.

La NEW YORK LIFE es la única gran Compañía de seguros sobre la vida que cierra sus libros en 31 de Diciembre de cada año y que publica su Balance Annual á principios de Enero, sobre la base de negocios pagados, y publica un estado completo y detallado en que aparece cómo y dónde se ha invertido el dinero de los tenedores de pólizas.

METRIC WEIGHTS AND MEASURES.

METRIC WEIGHTS.

Milligram ($1/1000$ gram) equals 0.0154 grain.
 Centigram ($1/100$ gram) equals 0.1543 grain.
 Decigram ($1/10$ gram) equals 1.5432 grains.
 Gram equals 15.432 grains.
 Decagram (10 grams) equals 0.3527 ounce.
 Hectogram (100 grams) equals 3.5274 ounces.
 Kilogram (1,000 grams) equals 2.2046 pounds.
 Myriagram (10,000 grams) equals 22.046 pounds.
 Quintal (100,000 grams) equals 220.46 pounds.
 Millier or tonnea—ton (1,000,000 grams) equals 2,204.6 pounds.

METRIC DRY MEASURE.

Milliliter ($1/1000$ liter) equals 0.061 cubic inch.
 Centiliter ($1/100$ liter) equals 0.6102 cubic inch.
 Deciliter ($1/10$ liter) equals 6.1022 cubic inches.
 Liter equals 0.908 quart.
 Decaliter (10 liters) equals 9.08 quarts.
 Hectoliter (100 liters) equals 2.838 bushels.
 Kiloliter (1,000 liters) equals 1.308 cubic yards.

METRIC LIQUID MEASURE.

Milliliter ($1/1000$ liter) equals 0.0388 fluid ounce.
 Centiliter ($1/100$ liter) equals 0.338 fluid ounce.
 Deciliter ($1/10$ liter) equals 0.845 gill.
 Liter equals 1.0567 quarts.
 Decaliter (10 liters) equals 2.6417 gallons.
 Hectoliter (100 liters) equals 26.417 gallons.
 Kiloliter (100 liters) equals 264.17 gallons.

METRIC MEASURES OF LENGTH.

Millimeter ($1/1000$ meter) equals 0.0394 inch.
 Centimeter ($1/100$ meter) equals 0.3937 inch.
 Decimeter ($1/10$ meter) equals 3.937 inches.
 Meter equals 39.37 inches.
 Decameter (10 meters) equals 393.7 inches.
 Hectometer (100 meters) equals 328 feet 1 inch.
 Kilometer (1,000 meters) equals 0.62137 mile (3,280 feet 10 inches).
 Myriameter (10,000 meters) equals 6.2137 miles.

METRIC SURFACE MEASURE.

Centare (1 square meter) equals 1,550 square inches.
 Are (100 square meters) 119.6 square yards.
 Hectare (10,000 square meters) equals 2.471 acres.

The metric system has been adopted by the following-named countries: Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Mexico, United States of America, and United States of Colombia.

LOS FABRICANTES

DE LAS



BICICLETAS * *

* * **“CRESCENT”**

Fueron los primeros que establecieron un precio fijo para las bicicletas de alto grado.

El resultado es

**POPULARIDAD SIN RIVAL,
VENTAS SIN COMPETENCIA.**

PARA ADULTOS:

\$50, \$75.

PARA NIÑOS:

\$20, \$25, \$30.

LAS BICICLETAS “CRESCENT” constituyen el único surtido *completo*. No hay hombre, mujer ó niño que no encuentre allí lo que desea. Esto pone al agente en condiciones de concentrar todos sus esfuerzos en un solo surtido de bicicletas, obteniendo así resultados mucho mejores, ahora y en lo futuro.

Se envían gratis Catálogos en Castellano.

WESTERN WHEEL WORKS,

FABRICANTES,

36 Warren Street, New York, U. S. A.

)

”

io

do
lli
de
te-

”



The American Machinery Trades Reference Book

Is designed especially for the use of Buyers of Machinery of all kinds, and other goods in the Machinery, Iron, and Steel Lines.

It is complete, giving the names of all the Machinery Manufacturers in the United States, their addresses, branch offices, and financial ratings. It is so arranged and classified that the user can instantly find all the manufacturers of any machine desired, or any special kind of machine adapted for any special requirement.

It is the only complete work of the kind published in the United States, and the only work that shows the financial responsibility of each manufacturer.

Especially adapted for the use of foreign buyers.

Price, \$1.50 prepaid to any part of the world.

THOMAS PUBLISHING CO., New York, N. Y., U. S. A.

El Libro Sobre Fabricantes de Maquinaria Americana,

Conocido con el nombre de "The American Machinery Trades Reference Book," es calculado especialmente para el uso de los Compradores de Maquinaria de toda clase y otros artículos pertenecientes al ramo de Maquinaria, Hierro y Acero.

Es una obra completa y da los nombres de todos los Fabricantes de Maquinaria en los Estados Unidos, sus direcciones, sucursales y condición económica. Todo está en ella arreglado de tal manera que el que la usa puede encontrar en un momento los nombres de los fabricantes de cualquier clase de maquinaria que se desee, ó cualquier máquina especial adaptada á cualquier uso.

Es la única obra completa de su clase publicada en los Estados Unidos y la única que muestra la responsabilidad económica de cada fabricante.

Es especialmente adecuada para el uso de los compradores extranjeros.

Precio, \$1.50, pago adelantado. Se envía á cualquier parte del mundo.

THOMAS PUBLISHING CO., New York, N. Y., U. S. A.

THE ST. LOUIS AND SAN FRANCISCO RAILROAD

(El Ferrocarril de San Luis y San Francisco)

ES LA RUTA MEJOR

PARA VIAJAR Y PARA ENVIAR CARGA . .
ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS.

LA LÍNEA MÁS DIRECTA ENTRE ST. LOUIS, KANSAS CITY Y HOUSTON, GALVESTON,
SAN ANTONIO, LAREDO, EAGLE PASS Ó EL PASO.

F. D. RUSSELL,

Agente General
de Carga.

B. F. YOAKUM,

Vicepresidente
y Administrador General.

GEO. T. NICHOLSON,

Agente General
de Pasajeros.

El Grabado que acompaña á
este anuncio representa el

CARGAMENTO MAYOR DE ESTUFAS DE PETRÓLEO

QUE SE HA DESPACHADO JAMÁS DE UNA VEZ

Un tren entero, compuesto de QUINCE grandes carros de carga,

LLENOS DE ESTUFAS DE COCINA DE PETRÓLEO,

Fué enviado á Siracusa, Estado de Nueva York, el 1° de Marzo de 1895.



Fabricamos las Estufas de Cocina de Petróleo
más modernas y perfeccionadas, conocidas
con el nombre de

Blue Flame,

así como los

**CALENTADORES DE
PETRÓLEO DE ALUMINIO.**

En todas estas Estufas se usa el kerosene ordinario (petróleo refinado).

Escribáenos directamente pidiéndonos Listas de Precios é Informes, á no
ser que se tengan agentas en este país.

Nuestras Estufas son tan sencillas que un niño puede manejarlas.

Novelty Manufacturing Co.,

JACKSON, MICH., U. S. A.

MADE IN THE UNITED STATES OF AMERICA

